

# دیوان الامام الشافعی

- امام شافعی رحمہ اللہ تعالیٰ کے نصیحت آمیز اشعار و قطعات
- ان اشعار کا با محاورہ ترجمہ دل چسپ اور دل نشین تشریح کے ساتھ
- علماء اور طلباء کے لئے یہ کتاب ایک قیمتی تحفہ ہے

ترجمہ و تشریح

حضرت مولانا عبد اللہ کلہوڑوی دامت برکاتہم

بانی و مہتمم دارالعلوم فلاح دارین ترکیسر (گجرات۔ انڈیا)

تقریظ

مولانا ابن الحسن عباسی صا

استاذ الحدیث جامعہ فاروقیہ و رفیق شعبہ تصنیف

مکتبہ بیٹ العلام کراچی





# دیوان الامام الشافعی

- امام شافعی رحمہ اللہ تعالیٰ کے نصیحت آمیز اشعار و قطعات
- ان اشعار کا با محاورہ ترجمہ دل چسپ اور دل نشیں تفسیر کے ساتھ
- علماء اور طلباء کے لئے یہ کتاب ایک قیمتی تحفہ ہے

توجہ و تشریح

حضرت مولانا عبد اللہ کاپوروی دامت برکاتہم  
بانی و مہتمم دارالعلوم فلاح دارین ترکیسر (گجرات - انڈیا)

تقریظ

مولانا ابن الحسن عباسی صاحب  
استاذ الحدیث جامعہ فاروقیہ و رفیق شعبہ تصنیف

مکتبہ بیت العلم

G-30، اسٹوڈنٹ بازار، نزد مقدس مسجد،

اردو بازار، کراچی۔ فون: 2726509

جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں

11010805

— ناشر —

مکتبہ بیت العلم

G-29، گراؤنڈ فلور، اسٹوڈنٹ بازار، نزد مقدس مسجد،

اردو بازار کراچی، فون: 2726509

کتاب کا نام..... دیوان الامام الشافعی

تاریخ اشاعت..... اگست ۲۰۰۵ء

کیوزنگ.....

ملنے پر پکی پیکی پتے

○ بیت القرآن، اردو بازار، کراچی

○ ادارۃ الانور، بنوری ٹاؤن، کراچی

○ قدیمی کتب خانہ، بالمقابل آرام باغ، کراچی

○ مکتبۃ البخاری، صابری پارک، لیاری، کراچی

○ مکتبۃ الحسن، اردو بازار، لاہور

○ رحمن بک ہاؤس، اردو بازار، کراچی

○ مدرسہ بیت العلم، گلشن اقبال، کراچی

○ دارالاشاعت، اردو بازار، کراچی

○ ادارۃ القرآن، بسیلہ چوک، کراچی

○ صدیقی ٹرسٹ، بسیلہ چوک، کراچی

○ مکتبہ رحمانیہ، اردو بازار لاہور

○ مکتبہ سید احمد شہید، اردو بازار لاہور





نَيَّوَالِ مِ الْأَمَامِ الشَّافِعِيِّ





## ضروری گزارش

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

حضرات علماء کرام اور معزز قارئین کی خدمت میں نہایت ہی عاجزانہ التماس کی جاتی ہے کہ حتی الامکان ہم نے کتاب میں تصحیح و تخریج کی پوری کوشش کی ہے تاکہ ہر بات مستند اور با حوالہ ہو پھر بھی اگر کہیں مضمون یا حوالہ جات میں سُقْم و ضَعْف یا اغلاط نظر آئیں تو آزرہ کرم ناشر کو ضرور مطلع فرمائیں تاکہ آئندہ ایڈیشن میں وہ غلطی باقی نہ رہے۔

مزید اس کتاب کے متعلق کوئی اصلاحی تجویز ہو تو ضرور بتائیں۔ اس کتاب کی تصحیح اور کتابت پر الحمد للہ کافی محنت ہوئی ہے امید ہے قدردان لوگ مسلمانوں کے لئے کی گئی اس محنت کو دیکھ کر خوش ہوں گے اور اللہ تعالیٰ سے قبولیت کی دعا کرتے رہیں گے۔

جزاکم اللہ خیراً

آپ کی قیمتی آراء کے منتظر

احباب مکتبہ بیت العلم



## انتساب

والدین مرحومین کے نام جنہوں نے نامساعد  
حالات میں بھی علوم اسلامیہ و عربیہ کی تعلیم میں لگا کر مجھ  
پر احسان عظیم فرمایا۔

مشفق اساتذہ کرام کے نام جنہوں نے انتہائی  
شفقت اور مہربانی فرما کر دو لفظ لکھنے پڑھنے کے قابل  
بنایا۔

رفیقہ حیات کے نام جس نے خدمت کا حق ادا  
کر کے مجھے گھریلو کاموں سے فارغ رکھا۔

فجزاهم اللہ تعالیٰ جميعاً أحسن الجزاء



## ترتيب القوافي

## لترجمة ديوان الإمام الشافعي (رحمة الله عليه)

نمبر شمار	عنوان	تعداد اشعار	صفحة نمبر
١	ناشرنامه		١٢
٢	مقدمه طبع ثانی		١٨
٣	تقریظ		٢٠
٤	پیش لفظ		٢٢
٥	حالات امام شافعی		٢٥
	قافية الهمزة		
٦	دَعِ الْأَيَّامَ	١٤	٣٥
٧	قِيَمَةُ الدَّعَاءِ	٣	٤٠
٨	جَهْدُ الْبَلَاءِ	٢	٤١
٩	واحسرة للفتى	٢	٤٢
١٠	الصبر على فقد الاحبة	٢	٤٣
١١	القضاء والقدر	٣	٤٤
	قافية الباء		
١٢	وَقُوفُ الْمَاءِ يُفْسِدُهُ	٧	٤٦
١٣	بَاعُوا الرَّأْسَ بِالذَّنْبِ	٤	٥٠
١٤	جَرَدْتُ صَارِمًا	١٠	٥٣
١٥	يُقَاسُ بِطِفْلِ	٢	٥٧
١٦	أَنْتَ حَسْبِي	٢	٥٩
١٧	خَبِرُ الْمُنَجِّمِ	٢	٦١
١٨	خَالَفَ هَوَاكَ	٢	٦٣
١٩	تَمُوتُ الْأَسَدُ جُوعًا	٢	٦٥



نمبر شمار	عنوان	تعداد اشعار	صفحة نمبر
٢٠	تَزَايَدْتُ رِفْعَةً	٤	٦٧
٢١	مِنْ الْبَلِيَّةِ	٢	٦٩
٢٢	الشَّيْبُ نَذِيرُ الْفَنَاءِ	١٥	٧٠
٢٣	أَزِيدُ حِلْمًا	٢	٧٥
٢٤	تَهَيَّبُوهُ	٢	٧٦
٢٥	السُّكُوتُ عَنِ اللَّئِيمِ جَوَابٌ	٢	٧٨
٢٦	قُلْ عَلَى رَقِيبٍ	٥	٨٠
٢٧	حُبُّ آلِ مُحَمَّدٍ	٩	٨٦
	<b>قافية التاء</b>		
٢٨	النَّاسُ دَاءٌ	٦	٨٥
٢٩	ليس عندي	٢	٨٧
٣٠	كَبُرَ عَلَيْهِ	٤	٨٩
٣١	مَنْ لِي بِهَذَا؟	٤	٩١
٣٢	آلُ النَّبِيِّ ذُرِّيَّتِي	٢	٩٣
٣٣	أَفْضَلُ النَّاسِ	٥	٩٤
٣٤	قَدْ ضَلُّوا	٢	٩٦
٣٥	مَا عَظَفُوا	٢	٩٧
٣٦	من بنى لله بيتا	٢	٩٨
٣٧	البراءة والشكر	٢	٩٩
	<b>قافية الجيم</b>		
٣٨	الْفَرْجُ بَعْدَ الشَّدَّةِ	٢	١٠٠
٣٩	عَدَاوَةُ الشُّعْرَاءِ دَاءٌ	٨	١٠٢
٤٠	صَبْرًا جَمِيلًا	٢	١٠٤



نمبر شمار	عنوان	تعداد اشعار	صفحة نمبر
	<b>قافية الحاء</b>		
٤١	السُّكُوتُ خَيْرٌ مِنَ الْإِجَابَةِ	٣	١٠٥
٤٢	مَعَاذَ اللَّهِ	٢	١٠٧
٤٣	قَاسٍ وَجَهُولٍ	٢	١٠٩
٤٤	أَحْسَنُ بِالْإِنْسَانِ	٢	١١٠
	<b>قافية الدال</b>		
٤٥	هُوَ الرَّدَى	٣	١١١
٤٦	لَمْ أَرْ غَيْرَ شَامِتٍ	٣	١١٣
٤٧	اخْتِيَارُ الْأَصْدِقَاءِ	٤	١١٥
٤٨	حُبُّ الْوَلِيِّ	٣	١١٦
٤٩	كَمْ ضَاحِكٍ	٣	١١٨
٥٠	يَوْمَ الدُّعَاءِ	١٦	١٢٠
٥١	حَقُّ الْجَارِ	٤	١٢٣
٥٢	وَلَوْ لَا خَشْيَةُ الرَّحْمَنِ	٣	١٢٥
٥٣	خَمْسُ فَوَائِدَ	٢	١٢٧
٥٤	لَا تَنْقُضِي	٢	١٢٨
٥٥	خَلَّ اللَّهُ عَنِّي	٣	١٣٠
٥٦	لَا تَيَاسُنْ	٤	١٣٢
٥٧	الْخَلْقُ لَيْسَ بِهَادٍ	٣	١٣٤
٥٨	تَقْوَى اللَّهِ أَفْضَلُ	٢	١٣٥
٥٩	عَادَاكَ مِنْ حَسَدٍ	١	١٣٦
٦٠	اللَّهُ وَاحِدٌ	٣	١٣٧



نمبر شمار	عنوان	تعداد اشعار	صفحة نمبر
	قافية الراء		
٦١	لَسْتُ بِخَاسِرٍ	٢	١٣٩
٦٢	لَا أَدْرِي	٢	١٤٠
٦٣	إِلَّا	١	١٤١
٦٤	فَوْقَ أَمْرِي	٢	١٤١
٦٥	الِاعْتِمَادَ عَلَى النَّفْسِ	٢	١٤٢
٦٦	لَمْ أَجِدْ لِي صَاحِبًا	٤	١٤٣
٦٧	هُنَاكَ وَهَاهُنَا	١	١٤٤
٦٨	لَيْسَ كَثِيرًا	٢	١٤٥
٦٩	دِيَةُ الذَّنْبِ	٢	١٤٥
٧٠	الرَّضَى بِحُكْمِ الدَّهْرِ	٢	١٤٦
٧١	الْحَذَرُ وَالْقَدَرُ وَالْكَدْرُ	٣	١٤٦
٧٢	الدَّهْرُ يَوْمَانِ	٣	١٤٧
٧٣	وَحَدَّثَنِي الذُّ	٢	١٤٨
٧٤	لَسْتُ أَعْدِمُ قُوَّتًا	٤	١٤٩
٧٥	عِزَّةُ النَّفْسِ	٤	١٥٠
٧٦	الِاعْتِذَارَ	٢	١٥٢
٧٧	الْفِرْدَوْسَ	٣	١٥٣
٧٨	تَعَلَّمَ	٢	١٥٤
٧٩	مِنَ الشَّقَاوَةِ	٢	١٥٤
٨٠	كَشَفْتُ حَقَائِقَهَا	٤	١٥٥
٨١	صِفَةُ الْمَنَاطَرَةِ	٥	١٥٦
٨٢	يَارَاقِدَ اللَّيْلِ	٣	١٥٧



نمبر شمار	عنوان	تعداد اشعار	صفحه نمبر
٨٣	ثَوْبُ الْقَنَاعَةِ	٣	١٥٨
٨٤	الرِّزْيَةِ	٢	١٥٩
٨٥	الْبَلَاءِ	٢	١٥٩
٨٦	صُنْ وَجْهَكَ	٣	١٦٠
٨٧	السُّنَنِ النَّاسِ	٣	١٦١
٨٨	النَّظَرَةِ	٢	١٦١
	<b>قافية السين</b>		
٨٩	قَلِيلُ الْحَمْلِ لِلدَّنَسِ	٦	١٦٢
٩٠	قَرِيبٌ مِنْ عَدُوٍّ	٤	١٦٣
٩١	اللَّهُ ذُو الْأَلَاءِ	٦	١٦٤
٩٢	عِزَّةُ النَّفْسِ	٥	١٦٥
٩٣	الْعِلْمِ	٥	١٦٦
	<b>قافية الصاد</b>		
٩٤	تَرْكُ الْمَعَاصِي	٦	١٦٧
٩٥	الإِيمَانُ وَذِكْرُ الْخُلَفَاءِ	٥	١٦٩
٩٦	الْحَسُودِ	٢	١٧٠
٩٧	تَرْكُ الشَّرِّ	٣	١٧٠
٩٨	القَنَاعَةِ	٤	١٧١
	<b>قافية الضاد</b>		
٩٩	حُبُّ آلِ مُحَمَّدٍ	٤	١٧٢
١٠٠	مِنْ عَادَةِ الْأَيَّامِ	٣	١٧٤
١٠١	عُدْتُ بِالْوُدِّ	٣	١٧٥



نمبر شمار	عنوان	تعداد اشعار	صفحة نمبر
	<b>قافية العين</b>		
١٠٢	دعاء المظلوم	٤	١٧٦
١٠٣	إنَّ المحبَّ لمن يحبَّ مطيع	٣	١٧٨
١٠٤	دواء الهوى	٤	١٧٩
١٠٥	حُبُّ الصَّالحين وأدب النَّصح	٥	١٨٠
١٠٦	الورع	٢	١٨١
١٠٧	الذلَّ في الطَّمع	٣	١٨٢
١٠٨	لا تطمعُ	٢	١٨٣
	<b>قافية الفاء</b>		
١٠٩	ذئابَّ خِرَافٍ	١	١٨٤
١١٠	كَيْفَ الوُصُولُ	٢	١٨٥
١١١	العُقَابُ والذُّبَابُ	١	١٨٥
١١٢	سلامٌ على الدُّنْيَا	٧	١٨٦
١١٣	إمام المسلمين ابو حنيفة	٤	١٨٧
١١٤	الضُّدَّانِ الْمُفْتَرِقَانِ	٨	١٨٨
١١٥	حلاوة العِلْمِ	٥	١٨٩
١١٦	التغرَّب	٥	١٩٠
١١٧	تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ	٤	١٩٢
١١٨	تَبَقَّى بِلَا صَدِيقٍ	٢	١٩٣
١١٩	عِلْمِي مَعِي	٢	١٩٤
١٢٠	الرزق مقسوم	٢	١٩٤
١٢١	الغريب	٢	١٩٥
١٢٢	الأحمق من الناس	٢	١٩٦



نمبر شمار	عنوان	تعداد اشعار	صفحة نمبر
١٢٣	المكر والملق	٢	١٩٦
١٢٤	مِنْ غَيْرِ قَصْدٍ	١	١٩٧
١٢٥	أدب الاسفار	٢	١٩٧
١٢٦	كتابة العلم	٢	١٩٨
	<b>قافية الكاف</b>		
١٢٧	فَسَادٌ كَبِيرٌ	٢	١٩٩
١٢٨	القنَاعَةُ رَأْسُ الْغِنَى	٣	٢٠٠
	<b>قافية اللام</b>		
١٢٩	طالب الحكمة	٤	٢٠١
١٣٠	مَنْ طَلَبَ الْعُلَى	٣	٢٠٢
١٣١	حَتَّى أَوْسَدَ	٣	٢٠٣
١٣٢	مَا لَمْ يَعْمَلْ	٢	٢٠٤
١٣٣	أَدْبَنِي الدَّهْرُ	٢	٢٠٥
١٣٤	الفقيه والرئيس والغنى	٣	٢٠٥
١٣٥	صفة الأخوان	٥	٢٠٦
١٣٦	بلاء الملوك	٣	٢٠٧
١٣٧	الحث على العلم	٣	٢٠٨
١٣٨	مشاكلة الناس	٢	٢٠٩
١٣٩	أَحْذَرُوا بَدْعًا	٢	٢٠٩
١٤٠	مدارة الحسود	٢	٢١٠
١٤١	أَرَاهُ طَعَامًا وَبَيْلًا	٢	٢١٠
١٤٢	لَعَلَّه	٥	٢١١
١٤٣	حُبُّكُمْ فَرَضٌ	٢	٢١٢



نمبر شمار	عنوان	تعداد اشعار	صفحة نمبر
	قافية الميم		
١٤٤	مُهْلِكَةُ الْأَنَامِ	٢	٢١٣
١٤٥	العِفَّة	٥	٢١٤
١٤٦	مَجْدُ الْعِلْمِ	٤	٢١٥
١٤٧	إِخْتِيَارُ الْأَصْدِقَاءِ	٦	٢١٦
١٤٨	بِهِمْ عِفَّةٌ	٢	٢١٧
١٤٩	كَفَاكَ تَعْلِيمِي	١	٢١٧
١٥٠	بَيْنِي وَبَيْنَ اللَّهِ	٣	٢١٨
١٥١	الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى	٥	٢١٩
١٥٢	كَانَ عَفْوُكَ أَعْظَمًا	٢٦ —	٢٢٠
١٥٣	فَضْلُ الْعِلْمِ	٤	٢٢٤
١٥٤	الْعِلْمُ فِي غَيْرِ أَهْلِهِ	٥	٢٢٥
١٥٥	الْجَهْلُ يَزْرِي بِأَهْلِهِ	٨	٢٢٦
	قافية النون		
١٥٦	إِكْرَامُ النَّفْسِ	٥	٢٢٧
١٥٧	طَلَّاقُ الْوَالِي	٤	٢٢٨
١٥٨	الْعِزَاءُ	٢	٢٢٩
١٥٩	هَذَا بِذَاكَ	٣	٢٢٩
١٦٠	كَيْفَ تَنَالُ الْعِلْمَ	٢	٢٣٠
١٦١	وَسُوءُ الشَّيَاطِينِ	٢	٢٣١
١٦٢	جَنُونَ الْجَنُونَ	١	٢٣٢
١٦٣	سَاصْبِرْ	٢	٢٣٢
١٦٤	الصَّمْتُ أَجْمَلُ	٣	٢٣٣



نمبر شمار	عنوان	تعداد اشعار	صفحة نمبر
١٦٥	لُقْمَةُ تَكْفِينِي	٢	٢٣٤
١٦٦	شوق إلى غزّة	٢	٢٣٤
١٦٧	النّصائح الغالية	٤	٢٣٥
١٦٨	تَرَكَ الّهْموم	٣	٢٣٦
١٦٩	هوان الطّمع	٣	٢٣٧
١٧٠	إحفظ لسانك	٢	٢٣٨
١٧١	إهانة النفس	١	٢٣٩
١٧٢	العَيْبُ فِينَا	٥	٢٤٠
١٧٣	عباد الرّحمن	٣	٢٤١
١٧٤	فَبَشِّرْهُ	٢	٢٤١
١٧٥	عَمِيقُ بَحْرِهِ	٢	٢٤٢
١٧٦	الصَّبْرُ جُنَّةٌ	٣	٢٤٣
١٧٧	مَا شِئْتَ كَانَ	٤	٢٤٤
١٧٨	مِنْ أَقْوَى الْفِطْنِ	٢	٢٤٥
١٧٩	إرجع إلى ربّ العباد	٤	٢٤٦
١٩٠	الإحسان	٣	٢٤٧
١٩١	ان شئت ان تحي	١	٢٤٨
١٩٢	جامع المال	٢	٢٤٨
١٩٣	حبّ العجوز	٢	٢٤٩
١٩٤	البر والايمان	٣	٢٥٠
١٩٥	سميع الدّعاء	٢	٢٥١

نمبر شمار	عنوان	تعداد اشعار	صفحة نمبر
	قافية الهاء		
١٩٦	الأسود والكلاب	٤	٢٥٢
	قافية الألف المقصورة		
١٩٧	حياة الأشراف والنبام	٤	٢٥٣
	قافية الياء		
١٩٨	أعرض عن الجاهل	٢	٢٥٤
١٩٩	وعين الرضا	٤	٢٥٥
٢٠٠	حب الفاطمية	٣	٢٥٦



بسم الله الرحمن الرحيم

# ناشر نامہ

مفتی احمد دیولوی  
رئیس: جامعہ علوم القرآن  
جبوسر، بھروج، گجرات، الہند

سیدنا امام شافعیؒ آسمان علم کے وہ تابندہ ستارے ہیں جس سے علمی دنیا ہر زمانے میں رہبری پاتی رہی، بالخصوص آپکی ذات فقہ اسلامی کے فلک پر نمودار ہونے والی وہ ذات ہے جسکی روشنی، ایک عالم کو روشن کرتی رہی اور انشاء اللہ تا قیام ساعت روشن کرتی رہیگی، اسلئے کہ احکام اسلام کو اصول و ضوابط میں منضبط کر کے عمل کے اعتبار سے آسانی پیدا کرنے والے؛ چار معروف فقہی مسالک میں سے ایک کا تعلق؛ انہیں کی ذات بابرکت سے ہے، جسے لوگ فقہ شافعی سے موسوم کرتے ہیں۔ محمد بن ادریسؒ وہ نام ہے جو صفحہ ہستی پر وجود پانیکے بعد سے آج تک صد ہا کتابوں کی زینت، ہزار ہا ممالک و فقہاء کی قیادت اور کروڑ ہا زبانوں کو لذت و حلاوت بخشا رہا، یہی نہیں؛ حق تعالیٰ نے اس نام کے ساتھ نسبت و تعارف کے طور پر ان گنت دیگر ناموں کو جوڑ کر؛ زندہ تابندہ رہنے والے ناموں کی فہرست میں اس نام کو بھی شامل کر لیا،

ایں سعادت بزور بازو نیست، تا بخشد خدائے بخشندہ

امام شافعیؒ کی بے پناہ مقبولیت کا راز انکی خاندانی نسبت بھی ہے اور انکی ذاتی صلاحیت بھی، انکی والدہ کی محنت بھی ہے اور انکی طلب علم میں مشقت بھی، انکی خداداد ذہانت بھی ہے اور انکے اساتذہ کی شفقت بھی، انکا بے مثال حافظہ بھی ہے اور انکے شیوخ کا انکی شخصیت سازی کا لاثانی جذبہ بھی، انکی لغت دانی بھی ہے انکی نسب دانی بھی، انکا علوم قرآن سے بے پایاں لگاؤ بھی ہے اور احادیث بنویہ سے مثالی شغف بھی، انکے حصول علم کے طویل اسفار بھی ہیں اور علوم عربیہ کی صحرا نوردی بھی، انکے کامیاب مناظرات بھی ہیں، انکی سیکڑوں تصانیف بھی، انکا تواضع بھی ہے انکا تصوف بھی، انکی سخاوت بھی ہے انکی شرافت بھی، انکی شجاعت بھی ہے انکی صاف

گوئی بھی، انکی جرأت زندانہ بھی، انکی جست قلندارانہ بھی، انکی نرمی بھی، انکی گرمی بھی، انکا فہم بھی، انکی فراست بھی، انکی طبابت بھی انکی حذاقت بھی، انکی حکمت بھی انکی دانائی بھی، انکی عقل بھی، انکی تدبیر بھی، انکی قناعت بھی انکا استغناء بھی، انکی دعوت نہاری بھی انکی آہ سحرگاہی بھی، الغرض یہ آپکی ہمہ گیر شخصیت کے عناوین بھی ہیں اور آپ کی مقبولیت کے عوامل و اسباب بھی، اور سنت خداوندی ہیکہ جو بھی اپنے آپکو مذکورہ اوصاف کا حامل اور مکارم کا خوگر بنالے؛ اللہ تعالیٰ کا فضل اور اسکی رحمت اسکی دستگیری کر کے بلندی کے منازل طے کرادیتی ہے۔

امام شافعیؒ نے غریب گھرانے میں آنکھ کھولنے اور یتیمی کے دور سے گزرنے کے باوجود شوق علم اور ذوق طلب کو ذرا بھی ماند نہ ہونے دیا، مسئلہ معاش میں توکل کی راہ اختیار کر کے، راہ علم کے راہی بن گئے، عربوں میں عزت کا سبب مانے جانے والے علم الانساب میں سند کا درجہ حاصل کیا اور مردوں سے بڑھکر عورتوں کے انساب بھی، جو کم یاد کئے جاتے تھے؛ یاد کر لئے، علوم تاریخ و لغت پر گرفت کے لئے وقت کے مشہور قبیلے ہذیل میں طویل مدت رہ کر؛ ہذیلی شعراء کے دس ہزار اشعار زبانی یاد کر لئے، قرآن کریم کی جانب توجہ کی تو سات سال کی عمر میں حفظ قرآن کریم کی دولت سے مشرف ہوئے، اور دس سال کی عمر میں حدیث کی پہلی کتاب مؤطا امام مالک حفظ کر کے خود مصنف کو چند مجلسوں میں سنادی، تیرہ چودہ سال کی عمر میں فقہ مالکی کے بانی امام مالکؒ کی پر جلال مجلس میں طلاق کے ایک مسئلے کو ”للاکثر حکم الكل“ کے اصول پر حل کر کے فتویٰ کی اجازت حاصل کی اور معاً دیگر اساتذہ سے بھی فقہ و فتاویٰ میں اعتماد حاصل کیا، تصنیف و تالیف کی طرف توجہ کی تو عمر کے صرف آخری چار سالوں میں خونی بوا سیر کی شدید تکلیف کے باوجود؛ قیام مصر کے دوران؛ بقول ملا علی قاریؒ ایک سو تیرہ کتابیں اور بقول حضرت حسن بن علی مصریؒ، سو کتابیں تصنیف فرمائیں؛ جسمیں الرسالۃ، کتاب الاثم اور کتاب السنن جیسی کتابیں بھی شامل ہیں، مناظرہ کے میدان میں قدم رکھا تو سب پر بھاری ثابت ہوئے اور مسکت جواب اور مضبوط دلائل سے سب کو خاموش کر دیا، شاہاں وقت نے بھی آپ کا لوہا مانا اور انعام و اکرام سے نوازا، علم فراست میں ایسا ید طولیٰ حاصل تھا کہ آپکا اندازہ کم غلط ثابت ہوتا، علم طب اور قدیم اطباء بقراط، سقراط، جالینوس اور ارسطو کی کتابوں پر طبیبوں کے سامنے گفتگو ہوتی؛



تو لوگوں کو شبہ ہوتا کہ آپ کو علم طب ہی میں مہارت حاصل ہے، علم لغت اور فصاحت و بلاغت میں اتنی مہارت پیدا کی کہ وقت کے ادباء محض آپ کا کلام سننے کے لئے مجلس میں آنے لگے اور ارباب لغت نے آپ کے کلام کو لغت میں بطور حجت و سند تسلیم کیا، علم تاریخ و ایام عرب میں لوگوں نے آپ کے ”اعرف بالتاریخ“ ہونیکی شہادت دی۔

علوم القرآن میں امامؒ اپنی مہارت کو خود اس طرح بیان فرماتے ہیں: قرآن کریم میں ایسا کوئی کلمہ نہیں، جس کا مطلب محاورہ عرب کے لحاظ سے میں نہ جانتا ہوں، وجوہ نظم قرآن مثلاً مجمل، مبین، محکم، متشابہ، عام، خاص، ناسخ و منسوخ، اعتبار، امثال، قصص، احکام، اسباب نزول اور محاورات عرب؛ سب پر آپ کی غائر نظر تھی اور اپنی کتاب احکام القرآن میں اسکو تفصیل سے بیان بھی فرمایا، حدیث اور فقہ حدیث میں آپ کی صلاحیت و استعداد ڈھکی چھپی نہیں؛ سینکڑوں علماء حتیٰ کہ آپ کے اساتذہ نے بھی آپ کی حدیث میں مہارت تامہ کی شہادت دی، یہی نہیں؛ حدیث قبول یا رد کرنیکے آپ نے مستقل شرائط تیار فرمائے، تقویٰ، طہارت اور عبادت خداوندی میں آپ کے زمانے میں آپ کی نظیر ملنا مشکل ہے؛ رات کے تین حصے کرتے، ایک تصنیف، کا ایک عبادت کا، ایک آرام کا، ہر ماہ میں قرآن ختم فرماتے اور رمضان المبارک میں مکمل ساٹھ، کثرت درود کا اہتمام فرماتے، عظمت و محبت رسول ﷺ کے پیش نظر اگر کوئی ”قال الرسول“ کہتا تو ناراض ہو کر فرماتے یوں کہو ”قال رسول اللہ ﷺ“ ایسے سخی کہ بادشاہ وقت اور قدردانوں کی جانب سے ملنے والے انعامات و اکرامات راستے ہی میں تقسیم کر دیتے؛ آپ کے شاگرد حضرت ربیع بن سلیمانؒ فرماتے ہیں کہ ایک بار مجھے حساب لکھتے ہوئے دیکھ کر فرمایا، کاغذ خراب مت کرو؛ میں نے تم سے کب حساب مانگا ہے؟ نثر و نظم میں ایسی مہارت کے مالک تھے کہ ایک بار خود فرمایا؛ اگر میں شعر گوئی کا پیشہ اختیار کرتا تو لبید سے بڑا شاعر ہوتا، آپ کا جامع کلمات پر مشتمل پر از حکمت نثر بھی کتابوں میں محفوظ ہے؛ جسکو پڑھنے والا محفوظ ہوئے بغیر نہیں رہ سکتا۔

مجلس درس کی مقبولیت کا یہ حال تھا کہ جامع بغداد میں جہاں بیس بیس حلقہائے درس لگا کرتے تھے۔ آپ کی آمد کے بعد صرف تین رہ گئے۔ باقی سترہ حلقے آپ ہی کے حلقے میں تحلیل ہو گئے، درس کا یہ حال ہوتا کہ صبح کی نماز کے بعد طلوع آفتاب تک فقہ کا درس دیتے،

پھر حدیث شریف کا درس شروع ہوتا، اسکے بعد مجلس وعظ لگتی، پھر مذاکرات علمیہ ہوتے، ظہر کے بعد ادب، شعر شاعری، عروض، نحو، لغت وغیرہ کا درس ہوتا رہتا، عصر سے مغرب تک ذکر الہی میں مصروف رہتے اور رات کے تین حصے فرماتے، آپ کی کتابوں کو نقل کرنیکے لئے کبھی کبھی آپ کے شاگرد ربیع بن سلیمان کے دروازے پر نو سو سواریاں کھڑی ہو جاتی، امام احمد بن حنبلؒ نے ایک مرتبہ ”ما أحد مس محبرة وقلما الا وللشافعی فی عنقه منة“ فرما کر امام شافعیؒ کی کتابوں کی جامعیت و افادیت کی شہادت دی، امام احمدؒ ہی نے دوسرے موقع سے فرمایا ”الشافعی فلسوف اربعة أشياء، فی اللغة واختلاف الناس، والمعانی والفقه“ بزرگوں اور اساتذہ کا حد درجہ احترام فرماتے، حضرت امام ابو حنیفہؒ کا تذکرہ آتا تو فرماتے، سنو، لوگ فقہ میں امام ابو حنیفہؒ کی اولاد ہیں، کسی نے آپ کے سامنے امام مالکؒ اور سفیان بن عیینہؒ کا ذکر فرمایا تو کہا، اگر یہ دونوں نہ ہوتے تو حجاز سے علم حدیث ناپید ہو جاتا، الغرض ساٹھ سے متجاوز جلیل القدر ائمہ وقت اور ماہرین فن اساتذہ کرام سے علم حاصل کرنے والے اور سینکڑوں اساطین امت و راہبران ملت، تلامذہ چھوڑنے والے امام شافعیؒ کے اوصاف اور مناقب و کمالات کہاں تک ذکر کئے جائیں؟

آپ کے علم و فہم اور امت مسلمہ کو قرآن کریم، احادیث نبویہ اور فقہ اسلامی سے روشناس کرائیکی مساعی جمیلہ کو دیکھتے ہوئے کہا جاسکتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے بندوں کی فقہی رہبری کے لئے خاص وقت میں آپ کو پیدا فرمایا؛ اور حق تعالیٰ کی سنت بھی رہی، ہیکہ اسنے وقت کی اہمیت، لوگوں کی ضرورت اور زمانے کے چیلنج کے اعتبار سے اس امت میں بے شمار اہل علم پیدا فرمائے؛ جنہوں نے اخلاص، درد، کڑھن اور بے پناہ ایثار کے ساتھ دین اسلام کی علمی خدمت کا فریضہ انجام دیا اور اشاعت علم کی راہ میں بڑھ چڑھ کر حصہ لیا، انکے علوم کو اگر جمع کیا جائے تو اسکی روشنی کے سامنے سورج ماند پڑ جائے، انہیں بندگان خدا کی محنت، کاوش اور ایثار و فرما برداری کا نتیجہ ہیکہ چودہ صدیاں بیت جانے کے باوجود آج قرآن و حدیث کا علم ہمارے سامنے اس طرح روشن اور تابناک ہے جیسے اسوقت تھا جب قرآن نازل ہوا تھا، جناب رسول اللہ ﷺ کے اقوال، افعال، احوال ہمارے بیچ ٹھیک اسی طرح موجود ہیں جیسے کہ آپ ﷺ نے صحابہ کرامؓ کے



سامنے فرمائے تھے، آپ ﷺ کا اسوۂ حسنہ ہمارے سامنے مکمل موجود ہے، صحابہ کرامؓ کے اقوال گویا ہمارے کانوں میں گونج رہے ہیں اور انکے افعال کے نقوش ہم اپنی آنکھوں سے گویا دیکھ رہے ہیں، یہ درحقیقت برکت ہے آنحضرت ﷺ کے انفاس قدسیہ کی، اور صلہ ہے صحابہ کرامؓ کی جانی مالی قربانی اور علماء امت کے ایثار کا، اور یہ دراصل ظہور ہے اس وعدہ خداوندی کا؛ جسکا اعلان اللہ تعالیٰ نے اپنے کلام میں ان الفاظ میں فرمایا ہے ”ہم ہی نے ذکر یعنی قرآن کریم کو نازل فرمایا ہے اور ہم ہی اسکی حفاظت کرنے والے ہیں“ (الحجر: ۹)

زیر نظر کتاب امام شافعیؒ کے مختلف مناسبتوں سے شاگردوں کے سامنے بر ملا کہے ہوئے اشعار کا مجموعہ ہے، جسکو امام شافعیؒ کے تلامذہ نے مختلف کتابوں میں اپنے استاذ کی جانب منسوب کر کے رقم فرمائے تھے اور بعد والوں نے یکجا کر کے، مستقل دیوان کی شکل دیکر ”دیوان امام شافعی“ کے نام سے شائع کئے، دوران گفتگو، بغیر اہتمام کے؛ غیر ارادی طور پر کہے جانے والے یہ اشعار پڑھکر قاری خود ہی محسوس کریگا کہ امامؒ اگر باقاعدہ شعر شاعری کی جانب متوجہ ہوئے ہوتے تو یقیناً ”أشعر من لبید“ ہی نہیں ”أشعر العرب“ کہے جاتے، اسلئے کہ فصاحت، بلاغت، ادب، لغت، اور عروض و قوافی کے قوانین کی رعایت کے ساتھ، مدح، ذم، مرثی، عشق، فخر، حماسہ، مقابلہ اور اغراض فاسدہ و مقاصد غیر مرضیہ پر کلام کرنے والے شعراء تو تاریخ عرب میں ان گنت مل جائینگے مگر! معافی، حکمت، وعظ، عبرت، مکارم، اصلاح، اعتدال اور بلند اخلاق و بلند کردار کے مضامین پر مشتمل اشعار کہنے والے امام شافعیؒ کی طرح خال خال ہی نظر آئینگے، اور اسمیں کوئی شک نہیں کہ آپکا کلام قرآن و سنت کا ترجمان اور ایک امام فقہ کو زیب دینے والا عالی کلام ہے اور امام علیہ الرحمۃ نے ایسے کلام کے ذریعہ بھی گویا امت کی، بالخصوص طالبان علوم نبوت کی بہترین خدمت فرمائی ہے۔ ”جزاهم اللہ تعالیٰ عنا وعن جميع المسلمين أحسن الجزاء“

جامعہ علوم القرآن، جمبوسر، بھروچ، گجرات، الھند، کے شعبہ نشر و اشاعت کی نیک بختی و سعادت ہیکہ خطہ گجرات کے مایہ ناز فرزند، اپنے علمی وقار، متانت اور قابلیت و استعداد کے

حوالے سے ہندوستان کے طول و عرض میں جانے والی شخصیت، بزرگوں کی یادگار، ملت کے غم خوار، استاذ الاساتذہ، استاذ محترم حضرت مولانا عبداللہ کا پودروی، دامت برکاتہم نے ”دیوان امام شافعی“ کی ترتیب و تنقیح اور نشر و اشاعت کے لئے اسکا انتخاب فرمایا، ہم حضرت مولانا جیسے سلیقہ مندی کے پابند اور صاف ستھرا ذوق رکھنے والے عالم دین کے انتخاب پر جہاں رشک و سرور کا احساس کرتے ہیں وہیں حق تعالیٰ کے حضور شکر گزاری و ثنا خوانی میں باہمہ جان و تن مصروف ہیں، ”اللہم لا نحصى ثناء علیک، أنت کم أثبت علی نفسک“

ترتیب و تنقیح کی اہم ذمہ داری مولانا محترم کے بلند ذوق کے عین مطابق کام کرنیکی صلاحیت و عادت رکھنے والے اور اس سے قبل شعبہ نشر و اشاعت کی وسیع خدمت انجام دینے والے جامعہ کے استاذ حدیث، عزیز گرامی، حضرت مولانا رشید ابراہیم ندوی خانیپوری صاحب کو حوالے کی گئی، مولانا موصوف نے درسی مشغولیات اور دیگر مسئولیات کے باوجود یہ کام بحسن و خوبی انجام دیا، والحمد للہ علی ذلک، اللہ تعالیٰ انکے علم، عمل اور عمر میں برکت عطا فرمائے اور عافیت کے ساتھ مربوط و مستحکم علمی کاموں کے لئے قبول فرمائے، آمین۔

قارئین کرام سے جامعہ کے شعبہ نشر و اشاعت کی قابل قدر اشاعتوں سے مستفید ہونے؛ نیز علوم دینیہ کو آنے والی نسل تک امانت داری کے ساتھ منتقل کرنے کے عظیم ہدف کی؛ علمی، مالی، مشاورتی، ذمہ داری اعانت کرنے کی درخواست ہے۔ جامعہ اپنے منصوبوں کی تکمیل میں آپ کی نیم شبی دعاؤں کا بھی محتاج ہے، حق تعالیٰ ملت کی اس امانت کو ہمہ جہت پروان چڑھائے اور جملہ شرور و فتن سے اپنے حفظ و امان میں رکھے۔ آمین۔

(حضرت مولانا مفتی) احمد دیولوی (دامت برکاتہم)

مہتمم: جامعہ علوم القرآن، جمبوسر، بھروچ، گجرات



## تقریظ

حضرت مولانا ابن الحسن عباسی صاحب

(استاذ حدیث جامعہ فاروقیہ کراچی)

بسم اللہ الرحمن الرحیم

امام شافعی رحمہ اللہ تعالیٰ کو جس طرح اللہ جل شانہ نے فقہ میں درجہ اجتہاد و امامت عطا فرمایا تھا، اسی طرح وہ عربی زبان و ادب کی بھی آبرو تھے، انھیں شعراء کے فن کا کلام از بر تھا اور اس کی خوبیوں اور خامیوں کے زبردست ناقد تھے، خود انھیں بھی ”شعری ملکہ“ قدرت کی طرف سے عطا ہوا تھا لیکن انہوں نے باقاعدہ اشعار نہیں کہے، ان کا شعر مشہور ہے۔

لکنت اليوم أشعر من لبید

ولو لا الشعر بالعلماء یزری

بعضوں کا کہنا ہے کہ امام شعر کہتے تو ”اشعر من لبید“ کی بجائے ”اشعر العرب“ ہوتے، البتہ امام شافعی رحمہ اللہ تعالیٰ نے اپنے شاگردوں کے سامنے وقتاً فوقتاً حسب موقع جو برجستہ اور بے ساختہ اشعار و قطعات کہے ہیں، مختلف کتابوں میں محفوظ تھے، ان کتابوں سے جمع کر کے ان اشعار و قطعات کا مجموعہ ”دیوان امام شافعی“ کے نام سے شائع ہوا، اس دیوان کے آدھے درجن سے زیادہ ایڈیشن مختلف محققین کی تحقیق و تخریج سے شائع ہوئے۔ یہ دیوان کئی مدارس کے نصاب میں داخل ہے۔ پیش نظر کتاب امام شافعی رحمہ اللہ کے دیوان کا اردو ترجمہ اور شرح ہے جسے حضرت مولانا عبد اللہ کا پودروی مدظلہم نے مرتب کیا ہے۔

حضرت مولانا عبد اللہ صاحب ہندوستان کے مشہور علماء اور بزرگوں میں سے ہیں اور گجرات انڈیا کے ایک معروف دینی ادارے دارالعلوم فلاح دارین ترکیسر کے بانی و مہتمم بھی ہیں اور آج کل ٹورنٹو۔ انگلینڈ میں مقیم ہیں، وہ ایک جلیل القدر عالم ہونے کے ساتھ ساتھ شعر و ادب کا ذوق لطیف بھی رکھتے ہیں، انہوں نے ”دیوان امام شافعی“ کے دستیاب مختلف ایڈیشنوں کے نسخے سامنے رکھ کر یہ شرح مرتب فرمائی ہے، اشعار کا سلیس ترجمہ کیا ہے، خوبصورت تشریح کی ہے اور حاشیہ میں الفاظ کی لغوی، جمرنی اور نحوی تحقیق فرمائی ہے، میرے پاس ان کے صاحب زادے مولانا ابراہیم صاحب پٹیل نے اس شرح کے دو نسخے بھیجے اور ساتھ خط بھی لکھا جس میں

پاکستان میں کتاب کی اشاعت کی خواہش ظاہر کی گئی ہے، میں نے مناسب سمجھا کہ پاکستان کا مشہور اشاعتی ادارہ بیت العلم اسے چھاپ دے، چنانچہ اس ناکارہ کے کہنے اور توجہ دلانے پر بیت العلم اسے پاکستان میں پہلی بار چھاپ رہا ہے، اللہ تعالیٰ اسے قبول عام عطا فرمائے اور سب محنت کرنے والوں کے لئے اسے ذخیرہ آخرت بنائے۔

ذیل میں وہ خط شائع کیا جا رہا ہے جو مولانا عبداللہ صاحب نے احقر کے نام لکھا ہے:-

بسم الله الرحمن الرحيم

محترم المقام واجب الاحترام حضرت مولانا ابن الحسن عباسی صاحب مدظلکم

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

بعد سلام مسنون! امید ہے مزاج نسائی بخیر ہوگا۔

بعدہ۔ بندہ پہلی مرتبہ حضرت والا سے رابطہ کر رہا ہے، ویسے تو حضرت کی علمی خدمات جلیلہ کے پیش نظر آپ سے واقفیت ضرور ہے، بندہ کے والد مخدوم حضرت مولانا عبداللہ ٹیل صاحب کا پودروی مدظلہم (رئیس دارالعلوم فلاح دارین ترکیسر، گجرات، انڈیا) نے دیوان الامام الشافعی پر ترجمہ و تحقیق کا کام کیا ہے، جس کو ہندو بیرون ہند کے علماء و طلباء کے طبقہ میں کافی پزیرائی حاصل ہوئی ہے۔ فالحمید للہ علی ذالک۔

یہ کتاب پاکستان ارسال نہیں ہو سکی تھی۔ چونکہ حضرت والا کا ذوق ادبی ہے، اس لیے بندہ نے مناسب سمجھا کہ حضرت والا پر یہ کتاب ارسال کروں، چنانچہ دو نسخے بطور ہدیہ پیش خدمت ہیں۔ اگر آپ کی نظر میں یہ کتاب پاکستان میں قابل اشاعت ہے اور علماء و طلباء کے لیے مفید ہے، تو حضرت والا پاکستان میں اسے شائع فرمائیں، بندہ کی جانب سے اجازت ہے۔ اور اگر آپ کسی اور کے لیے اس کی اشاعت مناسب خیال فرمائیں تو ان کو اس کی اشاعت کی اجازت مرحمت فرمادیں۔

امید ہے امور لائقہ سے آگاہی بخشیں گے۔

استدعاء دعوات صالحہ پر اجازت چاہتا ہوں۔

فقط

ابراہیم بن عبداللہ ٹیل کا پودروی



## مقدمہ طبع ثانی

بسم اللہ الرحمن الرحیم

”دیوان الامام الشافعی“ کے ترجمہ کا کام ۲۰۰۱ء میں مکمل ہو گیا تھا، اسکی طباعت ایک سال کے بعد ہوئی۔ عزیزم مولوی عبدالرحیم صاحب سلمہ، رویدروی، استاذ حدیث جامعہ اشاعت العلوم اکل کوا، کی مساعی اور عزیز محترم مولانا غلام محمد دستاوی حفظہ اللہ کے تعاون خاص سے کتاب طبع ہوئی تھی مگر بد قسمتی سے اسکی پروف ریڈنگ خاطر خواہ نہ ہو سکی اس لئے کتاب میں طباعت کی غلطیاں بہت زیادہ رہ گئیں۔ چنانچہ اسکی تقسیم روک دی گئی۔

محترم مولانا مفتی احمد دیولوی صاحب مدظلہ (بانی و مہتمم: جامعہ علوم القرآن، جمبوسر) کے سامنے تذکرہ ہوا تو انہوں نے اسکی دوبارہ طباعت کرنے کا خیال ظاہر فرمایا۔ اور کتاب کی اغلاط کی اصلاح کے لئے جامعہ کے مدرس مولانا عبدالرشید خانپوری صاحب سلمہ؛ کو ذمہ داری سپرد فرمائی۔ عزیز موصوف نے بہت عرق ریزی سے اصلاح کا کام انجام دیا۔ درس و تدریس کے ساتھ کتاب پر نظر فرماتے رہے؛ اسی اثناء میں انکے والد محترم کی سخت علالت اور وفات کے سبب کام میں تاخیر ہوتی رہی، چنانچہ ڈیرہ سال کے بعد اب یہ کام مکمل ہوا ہے۔ مولانا نے ترجمہ پر بھی نظر ڈالی اور تشریحی نوٹ میں بھی ضروری اضافے فرمادئے ہیں اس لئے اب اس جدید ایڈیشن میں مولانا موصوف کا قابل قدر حصہ بھی شامل ہو گیا ہے۔ اللہ تعالیٰ مولانا کی اس کاوش و محنت کا بہترین بدلہ عطا فرمائے۔ بالخصوص ان کے والد مرحوم کے لئے اس محنت کو ذریعہ نجات بنائے۔ آمین۔ اللہم اغفر له وارحمه وسکنه فی الجنة۔

مولانا عبدالرشید صاحب کے ساتھ مولانا محمد شاہ صاحب، بوسدی، فاضل جامعہ علوم القرآن کا شکریہ ادا کرنا بھی ضروری ہے عزیز موصوف نے اصلاح شدہ مسودہ کو کمپیوٹر پر خوبصورت انداز میں لکھ کر طباعت کے قابل بنایا۔ اللہ تعالیٰ مولانا کی اس گراں قدر خدمت کو قبول فرما کر اجر عظیم عطا فرمائے۔ آمین۔

اس جدید ایڈیشن میں دیوان امام شافعیؒ کے دوسرے نسخوں کو بھی جو بعد میں دستیاب ہوئے تھے سامنے رکھا گیا ہے، مجموعی طور پر دیوان امام الشافعیؒ کے جملہ نسخے پیش نظر ہے، اور موجودہ نسخوں کے دیگر اشعار بھی مولانا عبدالرشید صاحب نے شامل فرمائے ہیں۔  
 دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ ان مساعی کو قبول فرما کر طلباء مدارس کے لئے اکونافع بنائے اور مترجم، شارح، کاتب و ناشر سب کے لئے نجات کا ذریعہ بنائے۔ ”وما ذلک علی اللہ بعزیز“

والسلام  
 احقر عبداللہ کا پودروی غفرلہ  
 ۵، محرم الحرام، ۱۴۲۵ھ



بسم الله الرحمن الرحيم

## تقریظ

از: مولانا نور عالم خلیل امینی صاحب، زید مجدہ  
استاذ ادب: دارالعلوم دیوبند

الحمد لله و کفی و سلام علی عبادہ الذین اصطفی، اما بعد :

امام شافعیؒ (ابو عبد اللہ محمد بن ادریس ۱۵۰-۲۰۴ھ) نہ صرف صاحب مذہب مجتہد اور حدیث و فقہ و علوم شریعت کے عالی مقام امام تھے، عربی علوم کے بھی اعلیٰ پایے کے امام تھے۔ زبان و ادب میں ان کی مجتہدانہ شان کا یہ عالم تھا کہ مشاہیر ادبا و شعرا ان سے رجوع کیا کرتے تھے۔ امام صاحبؒ حدیث و فقہ و اجتہاد میں ہمہ تن مشغول رہنے کی وجہ سے اگرچہ زبان و ادب میں اشتغال کے لیے باقاعدہ وقت نہ نکال سکے۔ لیکن ان کا جو مطبوعہ دیوان ہے، اس کو پڑھنے سے اندازہ ہوتا ہے کہ وہ کسی جریر، کسی فرزدق اور کسی اخطل سے کم پایے کے شاعر نہ تھے۔ امام صاحبؒ کے اشعار میں صرف زبان کی فصاحت و بلاغت، عربی زبان کی حلاوت و لذت اور تعبیر کی نزاکت ہی خصوصیت کا درجہ نہیں رکھتی، بلکہ علم و حکمت، نصیحت و موعظت، انسانی تجربات کی پختگی، دنیا کی بے وفائی و بے ثباتی، علم و فضل کی برتری، دین داری و خدا ترسی، نیک صحبت کی اثر اندازی اور حقائق زندگی کی تصویر کشی جیسی خصوصیات امام صاحبؒ کے اشعار میں جس قدر پائی جاتی ہیں، عربی زبان کے پورے سرمایے میں اس خوب صورتی کے ساتھ، اتنے بانیض طریقے پر کہیں اور نظر نہیں آتیں۔

ہمارے ہندوستان کے وہ مدارس عربیہ خوش قسمت ہیں جہاں امام صاحبؒ کا دیوان پڑھایا جاتا ہے اور نو عمر طلبہ کے قلب و ذہن میں عربی زبان و ادب سے محبت کی آبیاری کے ساتھ ساتھ، امام شافعیؒ کے اشعار میں موجود علم و حکمت کے موتیوں سے ان کے دامن کو مالا مال کرنے کی کوشش کی جاتی ہے۔

ضرورت تھی کہ اس بے مثال شعری مجموعے کو اردو کے قالب میں ڈھالا جائے تاکہ اردو داں عوام و خواص، علم و حکمت کے اس خزانے اور عربی محاورات و امثال کے اس گنجینے سے زیادہ سے زیادہ فائدہ اٹھا سکیں۔ اللہ تعالیٰ نے یہ سعادت محترم المقام حضرت مولانا عبد اللہ صاحب کا پود روی سورتی،

دامت برکاتہم، حال مقیم ٹورنٹو، کینیڈا کے لیے لکھ دی تھی، جو ہم عصر گجراتی علماء میں علمی ذوق، تصنیف و تالیف کے مذاق، تاریخ و سیر کے گہرے مطالعہ اور بالخصوص عربی زبان و ادب سے بے پایاں شغف کے حوالے سے نمایاں مقام رکھتے ہیں۔ مولانا موصوف عرصے تک دارالعلوم فلاح دارین، بمقام ترکیسر، ضلع سورت، صوبہ گجرات کے مہتمم رہے اور اس مدرسہ کو مدارس گجرات میں خصوصاً اور ہندوستان کے مدارس میں عموماً اپنی علمی، تعلیمی، تربیتی، انتظامی اور دعوتی لیاقت کی وجہ سے معتبر مدارس کی فہرست میں لاکھڑا کیا۔ اب وہ کچھ سالوں سے کینیڈا میں مقیم ہیں۔ وہاں بھی ان کی علمی و تالیفی سرگرمیاں جاری ہیں اور پردیس میں رہ کر بھی وہ علم و مطالعہ کی دنیا کے حوالے سے پردیسی نہیں ہیں، اللہ تعالیٰ ان کی صحت و قوت میں اضافے کے ساتھ ساتھ انہیں عمر دراز اور توفیق کار خیر سے نوازتا رہے۔ آمین

راقم الحروف کے لئے انتہائی سعادت کی بات ہے کہ اس کو بطور تمہید چند سطریں لکھنے کے لیے محترم المقام جناب مولانا غلام محمد وستانوی صاحب، دامت برکاتہم نے مکلف کیا۔ کاش یہ کام اطمینان کے ساتھ کرنے کا موقع ملا ہوتا! لیکن صورت حال یہ ہے کہ ایک صاحب بالکل سر پر کھڑے ہیں کہ دو گھنٹے کے اندر اندر کتاب کا آخری پروف نکالنا ہے اور آج ہی طباعت کے لیے پہنچانا ہے، اس لیے جلدی جلدی میں جو کچھ ہو سکا اسی پر بس کیا جاتا ہے۔

اللہ تعالیٰ امام ہمام ابو عبد اللہ محمد بن ادریس شافعیؒ کے ساتھ ساتھ مترجم، تمہید نگار اور جملہ معاونین کو بخشش کا پروانہ عطا فرمائے۔ آمین

وما ذلک علی اللہ بعزيز

و آخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمين

نور عالم خلیل امینی

رئیس التحریر ”الداعی“ عربی

و استاذ ادب دارالعلوم دیوبند (یو۔ پی۔ انڈیا)

جمعہ ۱۰ دس بجے صبح ۲۸/۵/۱۴۲۳ھ ۹/۸/۲۰۰۲ء



بسم الله الرحمن الرحيم

## پیش لفظ

ناچیز کو اپنے محترم ماموں الحاج غلام حسین پٹیل صاحب افریقی اور ان کے رفیق سفر الحاج ریاض احمد خاں صاحب افریقی کے ہمراہ اوائل ۲۰۰۰ء میں علاقہ کوکن (جنوبی ہند) کے سفر کرنے کا اتفاق ہوا، کوکن کی مشہور دینی درسگاہ (۱) جامعہ اسلامیہ شری وردھن کے ناظم صاحب اور اساتذہ کرام چند سالوں سے اس درسگاہ کی ملاقات کی دعوت دے رہے تھے مگر باوجود دو مرتبہ پروگرام طے ہونے کے سفر نہ ہو سکا تھا، اس لیے اس سفر میں وہاں کی حاضری کا پختہ ارادہ کر لیا گیا۔ اور بھائی ریاض خاں صاحب نے فون کے ذریعہ پروگرام کی اطلاع دے دی۔

جب وہاں حاضر ہوئے تو اساتذہ کرام اور طلبہ نے بے حد اکرام اور محبت کا اظہار فرمایا، اس درسگاہ میں دارالعلوم فلاح دارین، ترکیسر کے چند فضلا بھی تدریس کی خدمت میں لگے ہوئے ہیں۔ ان کی اور دیگر اساتذہ کرام کی تعلیمی اور تربیتی سرگرمیوں کو دیکھ کر دل بہت خوش ہوا۔ طلبہ میں حسن اخلاق اور جامعہ میں ہر طرف صاف ستھرا ماحول دیکھ کر مزید مسرت ہوئی۔

تعلیمی مسائل پر گفتگو ہوئی اور نصاب تعلیم کے بارے میں معلومات حاصل کی تو ”دیوان الإمام الشافعی“ کو بھی شامل نصاب پایا۔ راقم سطور نے جب اس کتاب کو دیکھا تو بہت پسند آئی اس لئے کہ امام جلیل کا یہ دیوان حسن اخلاق اور حکمت و موعظت سے لبریز ہے۔

مولوی زین العابدین سلمہ و دیگر عزیزوں نے بندہ کو اس کتاب کا ترجمہ کرنے کی طرف اشارہ فرمایا اور کتاب کے دو نسخے بھی ہدیہ مرحمت فرمائے۔ جزاہم اللہ تعالیٰ خیرا۔

سفر سے وطن واپسی پر معلوم ہوا کہ قریب کے قریہ سے ایک صاحب ٹورنٹو کے سفر پر جا رہے ہیں۔ بندہ نے ان کے ساتھ دونوں کتابیں اس غرض سے ارسال کیں کہ ٹورنٹو، کینیڈا احقر کے گھر پہنچا دیں، مگر بد قسمتی سے کتابیں نہ پہنچ سکیں۔ کتاب کی گمشدگی کا علم ہوا تو بہت قلق ہوا مگر صبر کے علاوہ چارہ نہ تھا، ٹورنٹو کے عربی مکتبات میں تلاش کی مگر دیوان امام شافعی کا ایک بھی نسخہ دستیاب نہ ہو سکا۔

(۱) یہ درسگاہ حضرت شیخ الاسلام مولانا حسین احمد مدنیؒ کی ذات گرامی کی طرف منسوب ہے اور اس کا پورا نام مدرسہ حسینیہ عربیہ شری وردھن ہے۔

۱۴۲۱ھ کے رمضان المبارک میں حرمین شریفین کی زیارت کی سعادت حاصل ہوئی، یہ سفر عزیزم مولانا غلام محمد وستانوی حفظہ اللہ، رئیس جامعہ اشاعت العلوم اکل کوا اور نور چشم عزیزم مولوی اسماعیل سلمہ، مقیم بولٹن کی عنایتوں کے سبب ہوا۔ فجزاہم اللہ خیرا۔ اس سفر میں حرمین شریفین کے مکتبات میں دیوان امام شافعیؒ کی جستجو شروع کی، الحمد للہ وہاں چند ایسے نسخے دستیاب ہو گئے جو مختلف اہل علم کی تحقیق سے شائع ہوئے تھے۔ جسکی تفصیل یہ ہے۔

(۱) دیوان الإمام الشافعیؒ: شرحہ و ضبط نصوصہ و قدم لہ، الدكتور عمر فاروق الطباع، شركة دار الأرقم بن ابی الأرقم، بیروت، لبنان۔

(۲) دیوان الإمام الشافعیؒ: تقديم و مراجعة، الدكتور احسان عباس، دار صادر، بیروت، لبنان۔

(۳) دیوان الإمام الشافعیؒ: المسمى بالجواهر النفيس في شعر الإمام محمد بن ادریس، اعداد و تعليق و تقديم، محمد ابراهيم سليم، مكتبة ابن سينا، قاهرہ، مصر الجديدة۔

(۴) دیوان الإمام الشافعیؒ: جمعه و علق عليه محمد عفيف الزعي، دار النور۔

(۵) دیوان الإمام الشافعیؒ: جمعه و حققه و شرحه، دكتور اميل يعقوب، دار الكتاب العربي، بیروت۔

(۶) دیوان الإمام الشافعیؒ: جمعه و شرحه الاستاذ عبد العزيز سيد الاهل، يصدره المجلس الاعلى للشئون الاسلامية، قاهرہ، مصر۔

ان میں سے چار نسخے حرمین شریفین کے کتب خانوں سے خریدے اور نمبر ۴، چار اور ۶، چھ پر مذکور نسخے جامعہ اسلامیہ ڈابھیل، گجرات کے کتب خانہ سے مستعار لئے گئے۔ نیز حکمت صالح کی کتاب 'دراسة فنية في شعر الشافعي'، بھی مکتبۃ الایمان مدینہ منورہ سے مل گئی۔ البتہ استاذ زاهد کا مرتب کردہ دیوان نہ مل سکا۔

سیدنا امام شافعیؒ کی تمام توجہ علم حدیث و تفسیر وفقہ کی طرف تھی اور عمر کا قیمتی وقت استنباط مسائل ہی میں صرف فرمایا اور باوجود ادبی ذوق کے شعر و شاعری کی طرف رخ نہیں فرمایا۔ فرماتے ہیں :

لَوْلَا الشَّعْرُ بِالْعُلَمَاءِ يُزْرَى ' لَكُنْتُ الْيَوْمَ أَشْعَرَ مِنْ لَبِيدٍ

شعر گوئی کا پیشہ اختیار کر لینا علماء کے لئے عیب کی بات نہ ہوتی تو میں آج لبید سے بڑا شاعر ہوتا۔



امام موصوف نے اپنی حیات میں نہ اسکو اہمیت دی اور نہ ہی ان کا کوئی دیوان مرتب ہوا، مگر مختلف مواقع اور مناسبت پر امام شافعیؒ پر جستہ کچھ قطعات ارشاد فرمادیتے تھے، جو ان کے تلامذہ محفوظ کر لیتے تھے، وہ اشعار مختلف کتابوں میں منتشر طور پر نقل ہوتے رہے اور انہیں اشعار کو بعد والوں نے جمع کر کے دیوان امام شافعیؒ کے نام سے شائع کر دیا۔

اس دیوان کے مختلف نسخوں کو دیکھ کر اندازہ ہوا کہ محققین اور امام صاحبؒ کے اشعار جمع کرنے والوں کے نزدیک بعض اشعار کا انتساب امامؒ کی جانب صحیح نہیں ہے، اسی لئے ہر نسخہ میں اشعار کی تعداد نیز ہر قافیہ کی ابتدا اور ترتیب میں فرق ہے۔ ان میں بعض وہ اشعار ہیں جن کی نسبت سیدنا حضرت علیؑ کی طرف کی گئی ہے اور بعض وہ اشعار بھی ہیں جو اصلاً دوسرے شعرا کے ہیں مگر امام شافعیؒ چونکہ ان اشعار کو اکثر پڑھا کرتے تھے اسلئے امامؒ کے تلامذہ نے ان اشعار کی نسبت بھی امام صاحبؒ کی طرف کر دی ہے۔ بہر حال ہم نے ترجمہ کی سہولت کے لئے ڈاکٹر عمر فاروق الطباع کے نسخہ کو سامنے رکھا ہے اور ڈاکٹر احسان عباس کے نسخہ کے زائد اشعار بھی شامل کرنے کی کوشش کی ہے۔

دکتور امیل یعقوب نے ان اشعار کی تخریج اور حوالوں کا خاص اہتمام کیا ہے اور مختلف کتابوں میں اشعار میں واقع الفاظ کے فرق کو بھی حاشیہ میں لکھ دیا ہے۔ جن اشعار کی نسبت سیدنا علیؑ یا کسی اور کی طرف کی گئی ہے اس کی بھی تصریح کر دی ہے۔

ناچیز کو اس بات کے اعتراف میں کوئی حرج نہیں ہے کہ درس و تدریس کا سلسلہ عرصہ سے چھوٹ جانے کے سبب ترجمہ کا حق ادا نہیں کر سکا ہوں تاہم جو کچھ ہو سکا ہے پیش کر دیا ہے۔ اہل علم حضرات سے مؤدبانہ گزارش ہے کہ جہاں کہیں غلطی ہوئی ہو مطلع فرما کر احسان فرمادیں تاکہ آئندہ اسکی اصلاح ہو سکے۔

اللہ تعالیٰ امام شافعیؒ کے درجات کو بلند فرمائے اور ہم سب کو ان کے اس قیمتی خزانہ سے استفادہ کرنے اور اس پر عمل کرنے کی توفیق مرحمت فرمائے۔ آمین

والسلام

عبداللہ کا پودروی غفرلہ، حال مقیم ٹورنٹو (کینیڈا)

۴، صفر المظفر ۱۴۲۲ھ، مطابق یکم مئی ۲۰۰۱ء

## امام محمد بن ادريس الشافعیؒ

کے مختصر حالات زندگی ۱۵۰ھ - ۲۰۴ھ

### اسم گرامی

ابو عبد اللہ محمد بن ادريس بن العباس بن عثمان بن شافع بن السائب بن عبید بن عبد یزید بن ہاشم بن عبد المطلب بن عبد مناف بن قصی بن کلاب بن مرہ بن کعب بن لؤی بن غالب بن فہر بن مالک بن النضر بن کنانہ بن خزیمہ بن مدرکہ بن الیاس بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان بن آدم بن آدم۔

بعض روایتوں کے مطابق آپ کے جد امجد میں شافع کی ملاقات رسول اللہ ﷺ سے ہوئی تھی اور شافع کے والد سائب جنگ بدر میں بنو ہاشم کے جھنڈا بردار تھے۔ بدر میں قید ہوئے اور فدیہ دیکر رہا ہوئے اسکے بعد اسلام قبول فرمایا۔ (بحوالہ وفیات الاعیان)

### مقام پیدائش

امام شافعیؒ کی ولادت باسعادت فلسطین کے شہر غزہ میں ۱۵۰ھ میں ہوئی، بعض تذکرہ نویسوں نے مقام عسقلان جائے پیدائش لکھا ہے اور بعضوں نے یمن لکھا ہے، عسقلان غزہ سے تین میل پر واقع ہے اس لئے اس میں تو کوئی اشکال نہیں، مگر یمن کے بارے میں یہی کہا جاسکتا ہے کہ اس سے وہ قبائل یمن مراد ہونگے جو غزہ میں مقیم ہو گئے تھے۔ واللہ اعلم۔

یا قوت حموی نے بھی آپ کی ولادت باسعادت غزہ ہی میں لکھی ہے اور اس کی تائید میں امام صاحبؒ کے دو شعر نقل فرمائے ہیں۔

وَإِنِّي لَمُشْتَاقٌ إِلَى أَرْضِ غَزَّةٍ      وَإِنْ خَانَنِي بَعْدَ التَّفَرُّقِ كِتْمَانِي  
سَقَى اللَّهَ أَرْضًا لَوْ ظَفِرْتُ بِشُرْبِهَا      كَحَلْتُ بِهَا مِنْ شِدَّةِ الشَّوْقِ أَجْفَانِي

اور میں غزہ کی سرزمین کا مشتاق ہوں، اگرچہ جدائی کے بعد میرے کتمان نے اس اشتیاق کے ساتھ خیانت کی ہے۔ اللہ تعالیٰ اس سرزمین کو تازہ رکھے جسکی مٹی اگر مجھے مل جائے تو شدت شوق سے اپنی پلکوں کا سرمہ بنالوں۔



## والد مکرم کی وفات

امام شافعیؒ ابھی ماں کی گود میں تھے کہ والد مکرم کی وفات ہو گئی اور آپ یتیم ہو گئے، شفقت پداری سے محرومی کے باوجود آپ کی والدہ نے آپ کی دیکھ بھال اور پرورش میں ذرہ برابر کوتاہی نہیں فرمائی، دو سال کی عمر کے بعد والدہ محترمہ آپ کو مکہ مکرمہ (زادھا اللہ شرفا و کرامۃ) لے آئیں اور امام صاحبؒ نے زندگی کے ابتدائی ایام جوار کعبہ میں گزارے اور مکہ معظمہ کی مقدس سرزمین پر آپ کی تعلیم کی ابتدا ہوئی۔

## حفظ قرآن مجید

امام صاحبؒ جب سن شعور کو پہنچے تو سب سے پہلے قرآن مجید کے حفظ کی طرف توجہ فرمائی، ابھی عمر کے سات سال پورے بھی نہیں ہوئے تھے کہ آپ نے حفظ قرآن کریم مکمل کر لیا، دس سال کی عمر میں عربی زبان کی تعلیم کے ساتھ ساتھ موطا امام مالکؒ بھی حفظ کر لی اور باوجود غربت اور تنگی عیش کے علم کے حصول میں لگے رہے۔

امام صاحبؒ فرماتے ہیں:

”لم یکن لی مال، فکنت أطلب العلم فی الحدائث، أذهب الی الدیوان، استوہب الظہور، اکتب فیہا“۔

میرے پاس مال نہیں تھا مگر میں نو عمری میں ہی طلب علم میں مشغول ہو گیا، کبھی کبھی میں کچھری جاتا اور اوراق مانگ لیتا پھر اس میں لکھا کرتا تھا۔

## تیر اندازی کا شوق

پڑھنے لکھنے کے ساتھ آپ کو ورزش اور تیر اندازی کا بھی شوق تھا، تیر اندازی میں اتنی مہارت ہو گئی تھی کہ دس میں سے نو تیر نشانے پر لگتے تھے اور بعض مرتبہ دس میں سے ایک بھی خطا نہیں کرتا تھا۔

## عربی زبان کی تعلیم

آپ نے عربی زبان کی ابتدائی تعلیم حرم پاک میں شروع فرمائی اور وہاں کے جید علماء سے کسب فیض فرمایا۔ پھر عربیت کی تعلیم کے لئے قبیلہ بنو ہذیل تشریف لے گئے، یہ قبیلہ اپنی فصاحت میں مشہور تھا، امام صاحبؒ سترہ سال تک سفر و حضر میں اس قبیلہ کے ساتھ رہے۔ آپ نے صرف اسی قبیلہ کے شعرا کے دس ہزار اشعار یاد کر لئے تھے، دیگر شعرا کے اشعار اسکے علاوہ ہیں۔

## علم فقہ و حدیث

بعض علماء نے امام موصوف کی ذہانت، فصاحت اور قوت حافظہ کو دیکھ کر آپ کو مشورہ دیا کہ آپ کو علم فقہ و حدیث کی طرف توجہ دینی چاہیے۔ چنانچہ امام صاحبؒ نے اپنی پوری توجہ فقہ و حدیث شریف کی طرف مبذول فرمائی اور مکہ معظمہ میں موجود علماء کرام سے علم فقہ و حدیث حاصل کرنے لگے۔ ان کے اساتذہ میں مفتی مکہ معظمہ مسلم بن خالد زنجیؒ اور سفیان بن عیینہؒ بھی ہیں؛ جو علم حدیث میں ید طولی رکھتے تھے، پھر آپ نے مدینہ منورہؒ ”علی صاحبہا الف الف صلوٰۃ“ کا سفر اختیار فرمایا اور امام دارالحجرۃ سیدنا مالک بن انسؒ کے درس میں حاضر ہو کر کسب فیض فرماتے رہے، امام مالکؒ نے بھی آپ کی استعداد اور صلاحیت کا اندازہ کر کے آپ پر پوری توجہ فرمائی، امام مالکؒ کی وفات تک آپ مدینہ منورہ میں رہ کر فیض حاصل فرماتے رہے۔

## یمن کے منصب قضا پر

امام صاحبؒ کو ان کی علمی مہارت کے سبب بہت جلد مقبولیت حاصل ہو گئی اور یمن میں منصب قضا کی ذمہ داری سپرد کی گئی، اپنے فرائض منصبی کی ادائیگی کے ساتھ ساتھ امام صاحبؒ وہاں کے علماء کرام سے بھی اکتساب فیض فرماتے رہے۔ وہاں کے معروف علماء میں عمر بن ابی مسلمہؒ، یحییٰ بن حسانؒ، ہشام بن یوسفؒ قاضی صنعاء آپ کے اساتذہ میں شمار ہوتے ہیں۔

## رفض کی تہمت

امام صاحبؒ کی بڑھتی ہوئی شہرت اور غیر معمولی مقبولیت کے سبب حاسدین کی ایک جماعت بھی تیار ہو گئی جنہوں نے امام صاحبؒ پر رفض کی تہمت لگا کر خلیفہ وقت کو شکایات کیں، خلیفہ نے بغرض تحقیق آپ کو بغداد طلب فرمایا، امام صاحبؒ نے نہ صرف تشفی بخش جوابات دیکر سب کو مطمئن کر دیا، آپ کی علمیت اور فن فقہ و حدیث و تفسیر میں مہارت کا بھی ثبوت دیا۔ خلیفہ ہارون رشید نے آپ کو الزامات سے بری ظاہر فرما کر اعزاز و اکرام کے ساتھ واپس فرمایا۔ ان حاسدین کے جواب میں امام صاحبؒ نے بہترین اشعار بھی کہے ہیں جو اس دیوان میں موجود ہیں۔

## مکہ معظمہ واپسی

بغداد سے پھر آپ مکہ مکرمہؒ ”زادھا اللہ شرفا“ تشریف لائے اور مسجد حرام کے حلقہ



درس کے صدر نشین ہو گئے۔ امام صاحبؒ اس سے قبل نو عمری میں بھی حرم پاک میں لوگوں کو قرآن کریم پڑھایا کرتے تھے، حرمۃ بن یحییٰ فرماتے ہیں:

رأیت الشافعی یقرأ الناس فی المسجد الحرام و هو ابن ثلاث عشرة سنة.

**ترجمہ:** میں نے امام شافعیؒ کو مسجد حرام میں لوگوں کو قرآن مجید پڑھاتے ہوئے دیکھا جبکہ آپ کی عمر صرف تیرہ سال کی تھی۔

امام ہمامؒ ۱۹۵ھ میں خلیفہ ہارون رشید کے دور حکومت میں بغداد تشریف لے گئے اور دو سال قیام فرما کر ۱۹۷ھ میں مکہ معظمہ واپس تشریف لائے۔ ۱۹۸ھ میں بغداد کا تیسرا سفر فرمایا وہاں چند ماہ رہ کر مصر کا رخ فرمایا۔ ان مختلف اسفار میں آپ نے امام محمد بن حسن شیبانیؒ اور امام احمد بن حنبلؒ سے بھی علمی مذاکرہ کر کے فیض حاصل کیا۔

### امام صاحب مصر میں

امام شافعیؒ جب مصر تشریف لائے تو ان کی علمی شہرت میں مزید اضافہ ہو گیا، عمر کی پختگی کے ساتھ امام صاحبؒ کی علمی و فکری صلاحیتوں میں بھی اضافہ اور نکھار پیدا ہوا اور استنباط فقہ میں ان کا اپنا مستقل مذہب و طریقہ شائع ہونے لگا۔ مصر میں فقہ شافعیؒ کی مقبولیت ہوئی اور اس کا اثر عالم اسلام کے دوسرے علاقوں تک بھی پہنچا۔

### علمی مقام

امام شافعیؒ کا علمی مقام بہت ہی بلند تھا، بعض علماء کا قول ہے ”کان الإمام الشافعیؒ أشبه بدائرة معارف عصره“ امام شافعیؒ اپنے دور کے علوم کی انسائیکلو پیڈیا ”مخزن العلوم“ تھے، کسی نے کہا ہے کہ ”کان مجموعة العلماء فی رجل“ ان کی ذات عالی گویا علماء کا مجموعہ تھی۔ حفظ قرآن مجید کے ساتھ ساتھ آپ علم قرآن، تفسیر، حدیث، فقہ، اصول فقہ، علم کلام، علوم عربیہ، علم جرح و تعدیل وغیرہ میں بھی ماہرانہ صلاحیت رکھتے تھے۔

### پرسوز قرآن

امام شافعیؒ قرآن مجید کی تلاوت بہت ہی پرسوز لہجہ میں فرماتے تھے، علم تجوید و قرآن کے ساتھ اللہ تعالیٰ نے حسن صوت اور پردرد لہجہ بھی عطا فرمایا تھا، لوگ مستقل قرآن مجید سننے کے لئے حاضر ہوتے تھے اور آپ کی قرآن سن کر بے قابو ہو جاتے تھے۔

بحر بن نصر فرماتے ہیں:

”کنا إذا أردنا نبكى ، قلنا بعضنا لبعض قوموا بنا إلى هذا الفتى المطلبى يقرأ القرآن ، فإذا اتيناہ استفتح القرآن ونحن نتساقط بين يديه و يكثر عجبنا بالبكاء ، فإذا رأى ذلك أمسك عن القراءة فى حسن صوته“

**ترجمہ :** ہم جب رو دھو کر دل ہلکا کرنا چاہتے تو ایک دوسرے کو کہتے تھے کہ چلو اس مطلبی نو جوان کے پاس جا کر قرآن مجید سنیں ، ہم جب ان کی خدمت میں حاضر ہوتے تو ہماری درخواست پر امام صاحب قرآن مجید کی تلاوت شروع فرماتے ، انکی پر اثر تلاوت کا یہ اثر ہوتا کہ ہم بے قرار ہو کر ایک دوسرے پر گرنے لگتے اور ہمارے رونے کی آوازیں بلند ہو جاتیں ، جب آپ ہماری یہ حالت دیکھتے تو تلاوت موقوف فرما دیتے۔

### امام شافعی اور علوم عربیہ

امام صاحب فقہ اور حدیث میں تو امامت کے درجہ پر فائز تھے اور نحو و صرف و لغت اور شاعری جیسے عربی علوم میں بھی بلند مقام کے مالک تھے ، مبرور فرماتے ہیں:

رحم الله الشافعی فإنه كان من أشعر الناس و آدب الناس و أعرفهم بالقراءة .

**ترجمہ :** اللہ تعالیٰ امام شافعی پر رحم فرمائے وہ لوگوں میں سب سے بڑے شاعر ، سب سے اچھے ادیب اور ماہر قراء تھے۔

عبدالملک بن ہشام نحوی جو کہ نحو کے امام سمجھے جاتے ہیں فرماتے ہیں:

جالست الشافعی زمانا ، فما سمعته تكلم بكلمة إلا اعتبرها المعبر ، لا يجد فى العربية أحسن منها و قال ايضا ، للشافعی لغة يُحتج بها و كانت لغته فنة .

**ترجمہ :** میں امام شافعی کے ساتھ ایک زمانے تک بیٹھا ، انکی زبان سے نکلنے والا ایک ایک کلمہ ایسا ہوتا تھا کہ غور و فکر کرنے والا اس نتیجہ پر پہونچے کہ اس معنی کی ادائیگی کے لئے کلام عرب میں ان سے بہتر کلمات کی گنجائش ہی نہیں ہے ، نیز کہا ، امام شافعی ایسی لسان کے مالک ہیں جو باب لغت میں حجت مانی جاسکتی ہے اور آپکی زبان کھڑے کھوٹے کی پہچان تھی۔

معروف ادیب اصمعی شہادت دیتا ہے: ”أخذت شعر هذيل عن الشافعی“ میں نے قبیلہ بنو ہذیل کے اشعار امام شافعی سے سیکھے ہیں۔



ابو عثمان مازنی فرماتے ہیں: ”الشافعی عندنا حجة فی النحو“، امام شافعیؒ ہمارے نزدیک فن نحو میں حجت اور سند ہیں۔

### لسان شافعیؒ کی مقناطیسیت

آپ فصیح و بلیغ عربی بولتے تھے، بعض لوگ آپ کی مجلس میں صرف آپ کی زبان سننے ہی کی غرض سے حاضر ہوتے تھے۔ یا قوت حموی کا بیان ہے:

حَدَّث عَنْ الْحَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ الزَّعْفَرَانِيِّ قَالَ، كَانَ قَوْمٌ مِنْ أَهْلِ الْعَرَبِيَّةِ يَخْتَلِفُونَ إِلَى مَجْلِسِ الشَّافِعِيِّ مَعْنًا وَيَجْلِسُونَ نَاحِيَةً، قَالَ فَقُلْتُ لِرَجُلٍ مِنْ رُؤَسَائِهِمْ إِنَّكُمْ لَا تَتَعَاطُونَ الْعِلْمَ فَلَمْ يَخْتَلِفُوا مَعْنًا؟ قَالُوا نَسْمَعُ لُغَةَ الشَّافِعِيِّ.

**ترجمہ:** حسن بن محمد زعفرانی کے ذریعہ مجھے یہ بات بیان کی گئی کہ عربی زبان کے شوقین لوگوں کی ایک جماعت ہمارے ساتھ امام شافعیؒ کے حلقہ درس میں آتی تھی اور ایک کنارہ پر بیٹھ جاتی تھی میں نے ان کے امیر سے پوچھا آپ لوگ جب ان سے کوئی علم حاصل نہیں کرتے پھر ہمارے ساتھ انکی مجالس میں آتے جاتے کیوں ہو؟ انہوں نے فرمایا کہ ہم تو شافعیؒ کی زبان سننے آتے ہیں۔

یونس بن عبدالاعلیٰ فرماتے ہیں: ”كانت ألفاظ الشافعي كأنها سكر“، امام صاحبؒ کے الفاظ شکر کی طرح شیریں ہوتے تھے

### تصنیفات اور اسلوب تحریر

امام شافعیؒ نے مختلف مسائل اور موضوعات پر کثیر تعداد میں کتابیں تصنیف فرمائی ہیں جن کی فہرست طویل ہے، کتاب الام آپ کی سب سے گرانقدر اور معروف تصنیف ہے، امام صاحبؒ جب علمی گفتگو فرماتے تھے تو فصاحت لسانی کی بنیاد پر بعض اوقات آپ کی زبان سے ایسے الفاظ بھی نکلتے تھے جسکا سمجھنا عام لوگوں کے لئے مشکل ہو جاتا تھا مگر تالیفات میں عموماً صاف اور اہل زبان ہی کا استعمال فرماتے تھے۔

امام صاحبؒ کے بارے میں یہ بھی کہا گیا کہ ”كان عربی النفس عربی اللسان“ اسی طرح ابو نعیم استاذ ابازی ربیع بن سلیمان سے نقل فرماتے ہیں:

لو رأيت الشافعي و حسن بيانه و فصاحته لعجبت منه، لو أنه ألف هذه الكتب على عربيته التي كان يتكلم بها معنا في المناظرة، لم يقدر الناس على قراءتها لفصاحته و غرائب ألفاظه، غير أنه في تأليفه يجتهد في أن يوضح للعوام.

**ترجمہ:** اگر آپ امام شافعیؒ اور ان کے حسن بیان اور فصاحت کو دیکھتے تو تعجب کرتے اور اگر آپ اپنی اس خالص عربی زبان میں کتابوں کی تالیف فرماتے جو ہمارے ساتھ بات چیت اور مناظرہ میں استعمال کرتے تھے تو شاید بہت سارے لوگ انکی فصاحت اور دور از فہم الفاظ کے سبب ان کی کتابوں سے استفادہ نہ کر سکتے۔ مگر آپ نے اپنی تالیفات میں عوام کی رعایت کرتے ہوئے واضح اسلوب اختیار فرمایا۔

عربی زبان کے معروف ادیب جاحظ فرماتے ہیں:

نظرت فی کتب هؤلاء النبغة الذين نبغوا في العلم فلم أر أحسن تألیفا من المطلبی (الشافعی) کان کلامه درّ إلى درّ.

**ترجمہ:** میں نے ماہرین فن اور یکتائے زمانہ فضلاء کی کتابوں کو دیکھا مگر امام شافعیؒ سے بہتر تالیف کرنے والا کوئی اور نہیں پایا، آپ کا کلام موتیوں کی لڑی کی طرح مرتب و مزین ہوتا تھا۔ یہ شہادتیں آپ کے نثر ”غیر منظوم کلام“ کے بارے میں ہیں، رہی آپ کی شاعری تو اس میں آپ کا اسلوب سہل ممتنع کا ہے، دوسری خصوصیت یہ ہے کہ آپ کے اشعار حکمت و موعظت اور اخلاقی تعلیم کا خزانہ ہیں، اور بہت سے اشعار تو قرآن مجید کی آیات کے ترجمان ہیں، دل چسپی کے لئے چند مثالیں ملاحظہ ہوں:

اللہ تعالیٰ کا پاک ارشاد ہے: ﴿وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا﴾ (لقمان)

امام صاحبؒ فرماتے ہیں:

وَلَا تَمْشِينَ فِي مَنَگَبِ الْأَرْضِ فَاخْرًا فَعَمَّا قَلِيلٍ يَحْتَوِيكَ تُرَابُهَا

ارشاد ربّانی ہے: ﴿فَصَبَّ عَلَيْهِمُ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ﴾ (الفجر)

امام صاحبؒ فرماتے ہیں:

وَجُوزِي بِالْأَمْرِ الَّذِي كَانَ فَاعِلًا وَصَبَّ عَلَيْهِ اللَّهُ سَوْطَ عَذَابِهِ

ارشاد باری ہے:

﴿ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ﴾

(حم السجدة)



امام صاحب فرماتے ہیں:

وَ عَاشَرَ بِمَعْرُوفٍ، وَ سَامِعٌ مَنِ اعْتَدَى وَ دَافِعٌ وَ لَكِنْ بِاَلَّتِي هِيَ اَحْسَنُ

اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں:

﴿ اَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ ﴾ (النساء)

امام صاحب فرماتے ہیں:

وَمَنْ نَزَلْتُ بِسَاحَتِهِ الْمَنَآيَا فَلَا أَرْضَ تَقِيهِ وَلَا سَمَاءَ

ارشاد ربّانی ہے:

﴿ اِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ اَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ﴾ (الاحزاب)

امام صاحب فرماتے ہیں:

يَا آلَ بَيْتِ رَسُولِ اللَّهِ حُبُّكُمْ فَرَضٌ مِنَ اللَّهِ فِي الْقُرْآنِ اَنْزَلَهُ

بہر حال امام شافعیؒ کے اشعار کو ادب اسلامی کا بہترین نمونہ کہا جاسکتا ہے، انکے سلیس عربی

زبان کے ساتھ بلند اخلاق کی تعلیم سے لبریز اشعار طلبہ کے لئے حفظ کرنے کے قابل ہیں۔

### کچھ دیوان کے بارے میں

جیسے پہلے عرض کیا جا چکا ہے کہ امام موصوفؒ کو شعر و شاعری سے اشتغال پسند نہیں تھا، البتہ

مختلف اوقات میں فی البدہیہ اشعار کہہ دیا کرتے تھے۔ امام صاحبؒ کو چونکہ انکے جمع و ترتیب کی فکر

نہیں تھی اس لئے ان کی حیات میں کوئی دیوان مرتب نہ ہو سکا، تاہم ان کے اشعار مختلف لوگوں کی

زبانی نیز مختلف روایتوں میں نقل ہوتے رہے اور مؤلفین اپنی اپنی کتابوں میں ان کا ذکر کرتے رہے۔

شاید سب سے پہلے ۱۹۵۳ء میں شیخ محمد مصطفیٰ مصری نے آپ کے اشعار جمع کر کے ان کو

شائع کرنے کا اہتمام کیا، چنانچہ ”الجوہر النفیس فی اشعار الإمام محمد بن ادریس“ کے

نام سے یہ مجموعہ قاہرہ سے شائع ہوا، پھر محمود ابراہیم حبیبہ نے ۱۳۶۹ء میں دیوان امام شافعیؒ شائع کیا

اور اسی دیوان کو ۱۹۶۱ء میں استاذ زاہد یلکین نے اپنی تحقیق کے ساتھ شائع کیا، جب لوگوں میں اس کی

طلب بڑھنے لگی تو پھر کئی حضرات نے دیوان امام شافعیؒ کو اپنی طرف سے شائع کیا، تاہم شیخ

محمد عقیف زعمی کا نسخہ زیادہ مقبول ہوا مگر اہل تحقیق نے زاہد یلکین کے نسخہ کو زیادہ پسند فرمایا، تاہم یہ بات

مسلم ہے کہ دیوان امام شافعیؒ کے ہر نسخہ میں تفاوت پایا جاتا ہے اور ہم نے ترجمہ کے لئے عمر فاروق الطباع والے نسخہ کو سامنے رکھا ہے۔

### مرض الموت

امام شافعیؒ کو بواسیر اور دیگر امراض نے نڈھال کر رکھا تھا مگر امراض کثیرہ کے باوجود ان کا علمی اشتغال برابر جاری رہا، مرض الوفات میں امام مزنیؒ "تشریف لائے تو یہ گفتگو ہوئی، مزنیؒ فرماتے ہیں:

دخلت على الشافعي في مرضه الذي مات فيه، فقلت كيف أصبحت؟ قال: أصبحت من الدنيا راحلاً، وللإخوان مفارقاً، ولكأس المنية شارباً، وعلى الله عز وجل ذكره واردة، ولا والله ما أدري روحى تصير إلى الجنة فأهنتها، أو إلى النار فأعزيتها ثم بكى و أنشأ يقول:

فَلَمَّا قَسَا قَلْبِي وَضَاقَتْ مَذَاهِبِي جَعَلْتُ رَجَائِي لِعَفْوِكَ سُلْمًا

**ترجمہ:** میں امام شافعیؒ کی خدمت میں ان کے مرض الوفات میں حاضر ہوا اور ان کا "کیف أصبحت؟" کہہ کر حال دریافت کیا تو فرمانے لگے کہ میں نے دنیا سے کوچ کرنے، دوستوں سے جدا ہونے، موت کا پیالہ نوش کرنے اور اللہ جلّ ذکرہ کے سامنے حاضر ہونے کی حالت میں صبح کی ہے، قسم خدائے پاک کی مجھے نہیں معلوم کہ میری روح کو جنت کی طرف لے جایا جائے گا کہ میں اس کو مبارک بادی دوں یا جہنم کی طرف کہ میں اسکی تعزیت کروں "تسلی دوں" پھر آپ پر گریہ طاری ہو گیا اور یہ شعر پڑھا:

جب میرا دل سخت ہو گیا اور میرے راستے تنگ ہو گئے تو میں نے تیرے عفو کی امید کو اپنے لئے سیڑھی بنایا

### وفات

امام صاحبؒ نے مورخہ ۲۹، رجب المرجب ۲۰۴ھ شب جمعہ میں وفات پائی، لوگوں نے تدفین سے واپسی پر ہلال شعبان طلوع ہوتے دیکھا، ادھر آفتاب علم غروب ہوا، ادھر ہلال شعبانی نظر آیا۔  
اللهم أمطر عليه شأبيب رحمتك و رضوانك، و أدخله في جنتك، جنة الخلد مع الصديقين و الصالحين، آمين۔



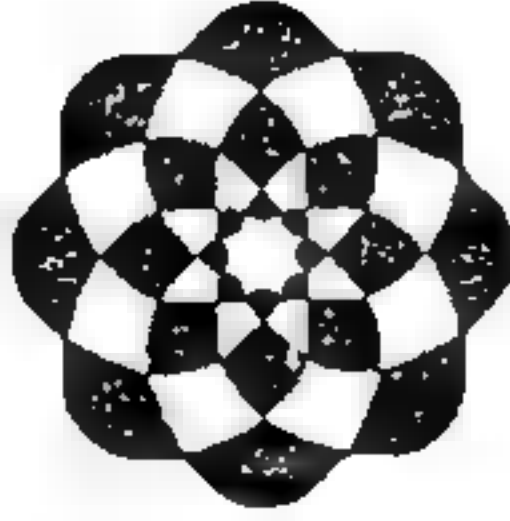
## ربیع بن سلیمان کا خواب

ربیع بن سلیمانؒ فرماتے ہیں کہ آپؐ کی وفات کے بعد میں نے خواب دیکھا اور امام شافعیؒ سے دریافت کیا کہ اے ابو عبد اللہ! اللہ تعالیٰ نے آپؐ کے ساتھ کیا معاملہ فرمایا؟ آپؐ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے مجھے سونے کی کرسی پر بٹھایا اور مجھ پر موتی نچھاور کئے گئے۔ کسی نے کیا ہی خوب کہا ہے :

جَمَالُ ذِي الْأَرْضِ كَانُوا فِي الْحَيَاةِ وَهُمْ بَعْدَ الْمَمَاتِ جَمَالُ الْكُتُبِ وَالسَّيْرِ

**ترجمہ :** وہ زندگی میں روئے ارض کی زینت تھے اور وفات کے بعد سیرت سوانح کی کتابوں کی زینت بنے ہوئے ہیں۔

**نوٹ :** سوانح کا یہ خاکہ مختلف دیوانوں کے مقدمات اور حکمت صالح کی کتاب ”دراسة فنية في شعر الشافعي“ سے لیا گیا ہے۔



## ❦ قافیۃ الهمزة ❦

### دَعِ الْآيَامَ

- ۱ دَعِ الْآيَامَ تَفْعَلْ مَا تَشَاءُ  
زمانہ کو اس کے حال پر چھوڑ دے جو چاہے کرتا رہے
- ۲ وَلَا تَجْزَعْ لِحَادِثَةِ اللَّيَالِي  
اور زمانہ کے حوادث سے بے قرار نہ ہو جا
- ۳ وَ كُنْ رَجُلًا عَلَى الْأَهْوَالِ جَلْدًا  
اور مصیبتوں پر مضبوطی سے صبر کرنے والا بن جا
- ۴ وَإِنْ كَثُرَتْ غُيُوبُكَ فِي الْبَرَائِيَا  
اور اگر مخلوقات پر تیرے کثیر عیوب ظاہر ہو گئے ہوں
- ۵ يُفْطِي بِالسَّمَاخَةِ كُلُّ غَيْبٍ  
اور غیب کی بات پسند ہو کہ اسکی پردہ پوشی ہو
- وَطَبُ نَفْسًا إِذَا حَكَمَ الْقَضَاءُ  
اور تقدیر نے جو فیصلہ کر دیا اس پر خوش دلی سے راضی رہ
- فَمَا لِحَوَادِثِ الدُّنْيَا بَقَاءُ  
اس لئے کہ حوادث دنیا ہمیشہ نہیں رہتے
- وَشِئْمَتُكَ السَّمَاخَةُ وَالْوَفَاءُ  
اور عفو و درگزر اور وفاداری کو اپنی خاص عادتیں بنا
- وَسَرَّكَ أَنْ يَكُونَ لَهَا غَطَاءُ  
اور تجھے یہ بات پسند ہو کہ اسکی پردہ پوشی ہو
- وَكَمْ غَيْبٍ يُفْطِيهِ السَّخَاءُ  
و ک م غ ی ب ی ف ط ی ہ الس خ آ

- ۱ - دَعُ : وَدَعِ الشَّيْءَ سے امر ہے، چھوڑ دے۔ طَبُ : طَابَ يَطِيبُ طَيِّبًا وَ طَابًا وَ طَيِّبَةً وَ طَابَتِ النَّفْسُ بِكَذَا، دل خوش ہونا، لذت حاصل ہونا۔ الْقَضَاءُ : ج ا ق ض ی، فیصلہ الہی۔
- ۲ - لَا تَجْزَعْ : جَزَعَ (س) جَزَعًا وَ جُزُوعًا، بے صبری کرنا۔ حَادِثَةُ اللَّيَالِي : زمانہ کی مصیبتیں، آلام روزگار۔
- ۳ - الْأَهْوَالُ : هَوْلٌ کی جمع، هَالٌ (ن) يَهْوُلُ هَوْلًا الْأَمْرُ فَلَانٌ، گھبراہٹ میں ڈالنا، خوفناک کرنا، یہاں احوال سے مصائب مراد ہیں۔ جَلْدٌ : ج أَجْلَدَ، قوی مضبوط، جَلْدٌ (ک) جَلْدًا وَ جَلَادَةً وَ جُلُودَةً وَ مَجْلُودًا، صبر و استقلال اور قوت دکھانا۔ شِئْمَةٌ : ج شِئِمَ، عادت، طبیعت۔
- السَّمَاخَةُ : سَمَحَ (ک، ف) سَمَحًا، سَمُوحًا وَ سَمَحًا وَ سَمَاخَةً، فیاض اور سخی ہونا۔
- ۴ - الْبَرَائِيَا : بَرِيَّةٌ کی جمع، مخلوق۔ سَرٌّ : (ن) سَرُّورًا، خوش ہونا۔
- غَطَاءٌ : ج ا غ ط ی، پردہ، غطا (ن) غَطَوَا وَ غُطُوا الشَّيْءَ، چھپانا، اسی سے غَطَى تَفْطِيَةَ الشَّيْءِ، چھپانا۔



یہ شعر بعض کتابوں میں اس طرح ہے:

يُغَطِّيهِ كَمَا قِيلَ السَّخَاءُ

مشہور ہے کہ سخاوت ہر عیب کو چھپا دیتی ہے

فَإِنَّ شَمَاتَةَ الْأَعْدَاءِ

اس لئے کہ دشمنوں کے طعنے مستقل بلا ہے

فَمَا فِي النَّارِ لِلظُّمَانِ مَاءٌ

اس لئے کہ پیاسے کو آگ میں پانی نہیں ملتا

وَلَيْسَ يَزِيدُ فِي الرِّزْقِ الْعَنَاءُ

اور بہت مشقت سے رزق میں اضافہ نہیں ہوتا

٦ تَسْتَرِبُّ السَّخَاءَ فَكُلُّ عَيْبٍ

تو سخاوت و بخشش کے ذریعہ پردہ پوشی اختیار کر

٧ وَلَا تُرِ لِلْأَعَادِي قَطُّ ذُلًّا

اور دشمنوں کے سامنے کبھی ذلت کا اظہار مت کر

٨ وَلَا تَرْجُ السَّمَاخَةَ مِنْ بَخِيلٍ

اور کسی بخیل سے جو دو سخا کی امید مت رکھ

٩ وَرِزْقُكَ لَيْسَ يُنْقِصُهُ التَّائِي

اور تاخیر تیرے رزق میں کمی نہیں کرتی

٥۔ تَسْتَرُ: سَتَرَ (ن ض) سَتَرًا وَسَتْرًا وَ سَتَرَ الشَّيْءَ، کسی چیز کو چھپانا، دھانکنا، وَاسْتَرَوْا اِنْسَتَرُوا، چھپنا،

ڈھک جانا، کہا جاتا ہے هُوَ لَا يَسْتَرُ مِنَ اللَّهِ بَسْتَرٍ، وہ اللہ تعالیٰ سے نہیں ڈرتا۔ عَيْبٌ: ج عُيُوبٌ برائی۔

٦۔ وَلَا تُرِ: أَرَاهُ يُرِيهِ إِرَاءَةً وَ إِرَاءَ الشَّيْءِ، دکھانا، أَرِنِي بِرَأْيِكَ، مجھے مشورہ دو۔

الْأَعَادِي: الْعَدُوُّ دُشْمَنٌ جْ أَعْدَاءٌ، عُدَاةٌ جْ أَعَادِي، عَادِي يُعَادِي مُعَادَاةً، دشمنی کرنا۔

ذَلْ: (ض) ذُلًّا وَ ذِلَّةً وَ ذِلَالَةً، ذلیل ہونا، صفت ذلیل وَ ذُلَّانٌ ج، اِذْلَاءٌ وَ اِذْلَةٌ۔

الشَّمَاتَةُ: شِمَتْ (س) شَمَاتًا وَ شَمَاتَةً بِفُلَانٍ، کسی کی مصیبت پر خوش ہونا۔

٧۔ لَا تَرْجُ: رَجَا (ن) رَجَاءً وَ رَجَاءَةً، پر امید ہونا۔ ظُمَانٌ: ج ظِمَاءٌ، پیاسا، ظَمِيَ (س) ظَمًا

وَ ظَمًا وَ ظَمَاءٌ وَ ظَمَاءَةً، سخت پیاسا ہونا۔

٨۔ التَّائِي: الْآنَاةُ وَ التَّمَهُّلُ، اَنِّي يَانِي وَ اَنِّي (س) اَنِّيَا وَ اَنِّي، دیر کرنا، پیچھے رہنا۔

العَنَاءُ: التَّعَبُ وَ النَّصَبُ، تھکنا، مصیبت، عَنِيَ يَعْنِي عَنَايَةً، اَلْأَمْرُ فُلَانًا، مشغول کرنا، فکر مند کرنا، عَنِيَ

بِالْأَمْرِ وَ عَنِيَ بِهِ يَعْنِي عَنِيَ، مشقت لاحق ہونا، فکر مند ہونا۔

يُنْقِصُهُ: نَقَصَ (ن) نَقَصًا کم ہونا، گھٹنا۔ کسی نے کہا ہے:

يَسْأَلُهُ الْأَبْيَضُ وَالْأَسْوَدُ

مَنْ كَفَّ عَنْ جَهْدٍ وَمَنْ يَجْهَدُ

الْبَرْزُقُ مَقْسُومٌ عَلَى مَنْ تَرَى

كُلَّ يَوْفَى رِزْقِهِ كَامِلًا

۱۰ وَلَا حُزْنَ يَدُومُ وَلَا سُرُورَ      وَلَا بُؤْسَ عَلَيْكَ وَلَا رَخَاءَ

اور خوشی اور غمی ہمیشہ نہیں رہتی

اور نہ تنگ دستی اور فراخی دائمی ہے

۱۱ إِذَا مَا كُنْتَ ذَا قَلْبٍ قَنُوعٍ      فَأَنْتَ وَمَالُكَ الدُّنْيَا سَوَاءُ

اگر تو قناعت والا دل رکھتا ہے

تو پھر تو اور دنیا کا مالک دونوں برابر ہیں

۱۲ وَمَنْ نَزَلَتْ بِسَاحَتِهِ الْمَنَایَا      فَلَا أَرْضَ تَقِيهِ وَلَا سَمَاءَ

اور موت جب کسی کے صحن میں فروکش ہو جاتی ہے

تو پھر اس کو زمین و آسمان کی کوئی طاقت بچا نہیں سکتی

۱۳ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ وَلَكِنْ      إِذَا نَزَلَ الْقَضَا ضَاقَ الْفِضَاءُ

اللہ تعالیٰ کی زمین بہت وسیع ہے لیکن

جب موت آتی ہے تو فضا تنگ ہو جاتی ہے

۱۴ دَعِ الْأَيَّامَ تَغْدِرُ كُلَّ حِينٍ      فَمَا يُغْنِي عَنِ الْمَوْتِ الدَّوَاءُ

شکوہ زمانہ کو چھوڑ وہ تو ہر وقت دھوکہ دیتا رہتا ہے

اور موت سے کوئی دوا بچا نہیں سکتی

۹۔ الْحُزْنُ: ج أحزان، حزن (س) حزنًا له وعليه، غمگین ہونا۔ صفت، حزين، ج، حزنًا. وحزان، وحزاني. البؤس: ج، أبؤس، بئس (س) بؤسًا وبئسًا وبؤسًا، سخت حاجتمند ہونا، صفت، بئس. رخا: (ن) ورخي (ف) ورخي (س) ورخو (ک) رخاء العيش، زندگی کا آسودہ ہونا، صفت، راح ورخي. ۱۰۔ القنوع: ج، قنع والقنع ج قنعاء، قناعت پسند، قنع (س) قنعًا وقناعة وقنعانا، جو کچھ حصہ میں آئے اس پر صبر کرنا۔

۱۱۔ ساحة: ج، ساحات، آنگن، ایریا، میدان، ساحة القتال، میدان جنگ، ساحة الصراعات، اکھاڑہ۔ منيّة: منایا، فیصلہ الہی، موت، وفات. تقيہ: وقى، يقى، وقاية، حفاظت کرنا، اذیت سے بچانا۔ ۱۲۔ القضا: قضاء کا مخفف، حکم الہی، فیصلہ، موت، عرب لوگ کہتے ہیں إذا نزل الحين حارت العين۔

۱۳۔ غدر: (ن، ض، س) غدرًا، بد عہدی کرنا، خیانت کرنا۔ يغني: غني (س) غني وغني بالشئ عن غيره، اکتفا کرنا، بس کرنا، أغني اغناء عنه، کافی ہونا ما يغني عنك شيئًا، یہ تجھے کوئی فائدہ نہیں دے گا۔ دواء: (ج) أدوية، دوا، علاج۔



تشریح : سیدنا امام شافعیؒ نے ان اشعار میں رضا بالقضا کی تلقین کرتے ہوئے فرمایا کہ اگر اللہ تعالیٰ اپنے کسی بندے کے صبر کا امتحان لینے کے لئے اسے رنج و مصیبت میں مبتلا کریں تو بندہ مؤمن کا شیوہ صبر و ثبات اور رجوع الی اللہ کا ہونا چاہئے؛ کیونکہ اولاً تو حوادثِ زمانہ ہوں یا سکون و راحت دونوں ہی دائمی حالتیں نہیں ہیں، رات دن اور دھوپ چھاؤں کی طرح بدلتی رہتی ہیں۔ تکلیف کے ایام بھی بہت جلد راحت میں تبدیل ہو جائیگے اور ثانیاً اللہ تعالیٰ اپنے محبوب بندے کے درجات بلند کرنے کے لئے ہی شکر سے آزمانے کے بعد کبھی صبر کے امتحان میں مبتلا کرتے ہیں، کیونکہ صبر بھی رضاء الہی اور قرب خداوندی پانے کا بہترین وسیلہ ہے۔ حق تعالیٰ فرماتے ہیں۔

﴿وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ﴾ (البقرة: ۱۵۳)

حدیث شریف میں اس مضمون کو اس طرح بیان کیا گیا ہے:

”عَجَباً لِأَمْرِ الْمُؤْمِنِ إِنَّ أَمْرَهُ كُلَّهُ خَيْرٌ، وَلَيْسَ ذَلِكَ لِأَحَدٍ إِلَّا لِلْمُؤْمِنِ، إِنْ أَصَابَتْهُ سَرَّاءٌ شُكِرَ، فَكَانَ خَيْرًا لَهُ، وَإِنْ أَصَابَتْهُ ضَرَّاءٌ صَبِرَ فَكَانَ خَيْرًا لَهُ“ (صحیح مسلم)

سخاوت کی تعریف کرتے ہوئے امامؒ سمجھاتے ہیں کہ یہ وہ وصفِ مدوح ہے جس سے آدمی اللہ اور بندوں کے قریب ہو جاتا ہے اور وہ انسان کے ان عیوب پر بھی پردہ ڈال دیتا ہے جو انسانی ضعف کی وجہ سے کبھی کبھی سرزد ہو جاتے ہیں حدیث شریف کا مضمون ہے:

”السَّخِيُّ قَرِيبٌ مِنَ اللَّهِ، قَرِيبٌ مِنَ الْجَنَّةِ قَرِيبٌ مِنَ النَّاسِ بَعِيدٌ مِنَ النَّارِ، وَالْبَخِيلُ بَعِيدٌ مِنَ اللَّهِ، بَعِيدٌ مِنَ الْجَنَّةِ، بَعِيدٌ مِنَ النَّاسِ، قَرِيبٌ مِنَ النَّارِ، وَلِجَاهِلٍ سَخِيٌّ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ مِنْ عَابِدٍ بَخِيلٍ“ (صحیح ترمذی)

ہواء و حرص والے دل کو سکون و غنا کا اصلی راز بتاتے ہوئے امامؒ نے فرمایا کہ ابن آدم کو دولت دنیا کے حصول سے حقیقی چین و سکون میسر نہیں آتا جب تک کہ اس کا دل قناعت و استغنا کی صفت سے متصف نہیں ہو جاتا، اگر یہ بات پیدا ہو جائے تو محکوم اپنے آپ میں حاکم جیسا یا اس سے بھی زیادہ سکون محسوس کرنے لگے۔

آپ ﷺ کا ارشاد گرامی ہے۔ ”لَيْسَ الْغِنَى عَنْ كَثْرَةِ الْعَرَضِ وَلَكِنَّ الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ“ (متفق علیہ)

موت کی لافانی حقیقت اور اٹل قانون قدرت کو آشکارا کرتے ہوئے فرمایا کہ موت سے کسی نفس کو چھٹکارا نہیں، جو یہاں آتا ہے جانے کے لئے ہی آتا ہے اگر دنیا ہمیشہ رہنے کی جگہ ہوتی تو انبیاء علیہم الصلوٰۃ والسلام زیادہ مستحق تھے کہ وہ ہمیشہ رہتے، ازل سے ابد تک رہنے والی ذات اللہ وحدہ لا شریک لہ کی ذات ہے۔ آج تک نہ کوئی طبیب حاذق موت کا علاج کر سکا نہ ہی روح کی حقیقت سے واقف ہو سکا، قرآن ناطق ہے:

﴿قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا﴾ (بنی اسرائیل: ۸۵)

اجل ایک ایسی چیز ہے جو وسیع تر عالم کو بھی صاحب اجل پر تنگ کر دیتی ہے اور اسکی دنیا

موت پر سمٹ جاتی ہے،

﴿إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ﴾ (یونس: ۴۹)





## قِيَمَةُ الدُّعَاءِ

۱. أَتَهْزَأُ بِالدُّعَاءِ وَتَزْدَرِيهِ وَمَا تَذَرِي بِمَا صَنَعَ الدُّعَاءُ  
تو دعا کا مذاق اڑاتا ہے اور اسکو حقیر سمجھتا ہے  
تجھے کیا معلوم کہ دعا کیا اثر رکھتی ہے؟
۲. سِهَامُ اللَّيْلِ لَا تُخْطِي وَلَكِنْ (دعا) بے خطا سہام لیل ہیں ہاں مگر  
لَهَا أَمَدٌ وَلِلْأَمَدِ انْقِضَاءُ اسکی ایک میعاد ہے اور ہر میعاد پوری ہو کر رہتی ہے
۳. فَيُمْسِكُهَا إِذَا مَشَاءَ رَبِّي مِيرَابُ جَبٍ جَابِتًا هَا اسکو روک لیتا ہے  
وَيُرْسِلُهَا إِذَا نَفَذَ الْقَضَاءُ اور جب تقدیر کا فیصلہ ہوتا ہے تو اسکو چھوڑ دیتا ہے

تشریح: سیدنا امام شافعیؒ دعا کی اہمیت بیان کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ اللہ رب العزت کی ذات عالی کو حاکم اور نفع نقصان کا مالک ماننے والا مومن دعا کو کارگر ہتھیار اور درالہی پر دستک دینے کا موثر ذریعہ سمجھتا ہے۔ حق تعالیٰ خود فرماتے ہیں ﴿أَدْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ﴾ (المومن: ۶۰)، اور آنحضرت ﷺ نے بھی ”الدُّعَاءُ سِلَاحُ الْمُؤْمِنِ“ (مستدرک حاکم ومسند ابی یعلیٰ؛ بحوالہ کنز العمال) اور ”لَا يَرُدُّ الْقَضَاءُ إِلَّا الدُّعَاءُ وَلَا يَزِيدُ فِي الْعُمْرِ إِلَّا الْبِرُّ“ (صحیح ترمذی) کہہ کر دعا کی عظمت کو واضح فرمایا ہے۔ بدروا حد کا نقشہ حضور اکرم ﷺ کی دعاؤں ہی نے بدلاتھا اور تاریخ کے ہر دور میں اصحاب دعوت و عزیمت کی سحرگاہی آہوں نے ہی باطل کا رخ پھیرا ہے۔ نبی خاتم ﷺ کا اپنی امت کو ہر لمحہ و موقع کی دعائیں تلقین کرنا دعا کی قدر و منزلت کو بہت زیادہ بڑھا دیتا ہے۔

نوٹ: آخری شعر احسان عباس اور امیل یعقوب کے نسخہ میں ہے بقیہ نسخوں میں نہیں ہے۔

۱۔ أَتَهْزَأُ: هَزَأَ وَهَزَى هَزْأً وَهَزْءً وَهَزْءً، لِفُلَانٍ وَمِنْهُ، کسی سے مسخری کرنا، مذاق اڑانا۔  
الدُّعَاءُ: الْطَّلَبُ مَعَ التَّذَلُّلِ وَالْخُضُوعِ، دَعَا (ن) دُعَاءٌ وَدَعْوَى - هُ - پکارنا، مدد چاہنا، - لَه - دعا کرنا، - عَلَيْهِ - بددعا کرنا، - إِلَيْهِ - کسی چیز کی طرف بلانا۔

تَزْدَرِيهِ: تَمْتَنُهُ وَتَحْتَقِرُهُ، زَرَى (ض) زَرِيًا وَزَرَايَةً وَازْدَرَى اِزْدِرَاءً، حقیر سمجھنا، صفت، زَارٍ أَوْ مُزْدِرٍ -  
۲۔ سِهَامٌ: ج، سِهَامٌ: تِيرٌ أَمَدٌ: آخری حد، ج آمَدٌ، کہا جاتا ہے ﴿طَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ﴾ ان پر مدت طویل ہو گئی۔

## جَهْدُ الْبَلَاءِ

۱ أَكْثَرَ النَّاسِ فِي النَّسَاءِ وَقَالُوا إِنَّ حُبَّ النَّسَاءِ جَهْدُ الْبَلَاءِ

لوگوں نے عورتوں کے بارے میں مختلف رائیں قائم کیں  
۲ لَيْسَ حُبُّ النَّسَاءِ جَهْدًا وَلَكِنْ عَوْرَتُونَ كِي مَحَبَّتِ كُوْنِي بَرْي مَصِيْبَتِ نَهِيْسِ الْبَلَاءِ  
اور یہ بھی کہا کہ عورتوں کی محبت سخت مصیبت ہے  
قُرْبُ مَنْ لَا تُحِبُّ جَهْدُ الْبَلَاءِ  
ناپسندیدہ فرد کا قرب بڑی مصیبت ہوتا ہے

تشریح: سیدنا امام شافعیؒ نے اقوام عالم کے عورت کے بارے میں قائم کردہ تصورات کی تردید اور مذہب اسلام کے معتدل اور بنی برانصاف نظریہ کی ترجمانی کرتے ہوئے فرمایا کہ عورت مصیبت کی نہیں، راحت کی چیز ہے بلکہ اکثر کامیاب مردوں کی کامیابی کے پیچھے کسی نہ کسی صالح عورت کی محنت یقیناً شامل ہوتی ہے، آپ ﷺ نے ”الدُّنْيَا كُلُّهَا مَتَاعٌ وَخَيْرُ مَتَاعِ الدُّنْيَا الْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ“ (صحیح مسلم) فرما کر عورت کی اسی عظمت کی طرف اشارہ فرمایا ہے۔

امام شافعیؒ چونکہ خوش مزاج تھے خشک مزاج نہیں، اسلئے کبھی کبھی خوش طبعی کے طور پر برجستہ ایسے دل چسپ اشعار کہہ دیا کرتے تھے جبکہ متنبیؒ کہتا ہے،

وَمِنْ نَكِدِ الدُّنْيَا عَلَى الْحُرِّ أَنْ يَرَى عَدُوًّا لَهُ مِمَّنْ صَدَّقْتَهُ بُدُّ  
دنیا کی یہ بھی ستم ظریفی ہے کہ آزاد مرد کو دفع شر کے خاطر دشمن سے اظہار دوستی کرنا پڑے

۱۔ جَهِد: ضمہ اور فتح کے ساتھ طاقت، استطاعت، قرآن مجید میں ہے، ﴿لَا يَجِدُونَ إِلَّا جَهْدَهُمْ﴾، ﴿وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ﴾، فتح کے ساتھ، مشقت جَهْد (ف) جَهْدًا فِي الْأَمْرِ، إِذَا طَلَبَ حَتَّى بَلَغَ غَايَتَهُ، جَهْدُهُ الْمَرَضُ إِذَا بَلَغَ مِنْهُ الْمَشَقَّةُ.

۲۔ الْبَلَاءُ: بَلَاء (ن) بَلَوًا وَبَلَاءً، کسی کو آزمانا، تجربہ کرنا، امتحان لینا، یہ لفظ ابتلاء بالخیر والشر دونوں کے لئے استعمال ہوتا ہے، قرآن کریم میں ہے، ﴿وَنَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً﴾.



## وَاحْسِرَةُ الْفَتَى

- ۱ وَاحْسِرَةُ لِفَتَى سَاعَةً      يَعِيشُهَا بَعْدَ أَوْدَائِهِ  
انسان کے لئے وہ گھڑی کتنی حسرتناک ہوتی ہے      جو وہ اپنے دوستوں سے فراق کے بعد گزارتا ہے
- ۲ غَمْرُ الْفَتَى لَوْ كَانَ فِي كَفِّهِ      رَمَى بِهِ بَعْدَ أَحْبَائِهِ  
اگر آدمی کی عمر اسکے قبضے میں ہوتی تو وہ      دوستوں کی جدائی کے بعد اسکو پھینک دیتا

تشریح : انسان فطرۃ مدنی الطبیع واقع ہے۔ کسی شاعر نے کہا ہے:

مَا سَمِيَ الْإِنْسَانُ إِلَّا لِأَنِّسِهِ      وَمَا الْقَلْبُ إِلَّا أَنَّهُ يَتَقَلَّبُ

انسان کو انسان سے فطرۃ اُنس ہوتا ہے؛ یہی اُنس انسان کو حقوق کی ادائیگی، اتحاد و اتفاق، مودت و محبت، مواخات و موالات اور تراحم و تعاطف کی طرف لے جاتا ہے، جسکی بنیاد پر انسان چین، سکون اور راحت و اطمینان کی زندگی گزارتا ہے۔

﴿وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا﴾ (الفرقان: ۵۴) کی آیت بھی اسی مضمون کی تائید کرتی ہے اور ﴿وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا﴾ (الحجرات: ۱۳) والی آیت بھی تعارف و تعاون باہمی کو انسان کی فطری ضرورت بتاتی ہے۔ فرمانِ رسول ﷺ میں بھی انسانی فطرت کے اس ضروری عنصر کو ایک خصوصی ہدایت کے ذریعہ دوام بخشا گیا ہے۔ آنحضور ﷺ کا پاک ارشاد ہے ”إِذَا أَخَى الرَّجُلُ الرَّجُلَ فَلَيْسَالَهُ عَنْ إِسْمِهِ وَإِسْمِ أَبِيهِ وَمِمَّنْ هُوَ، فَإِنَّهُ أَوْصَلَ لِلْمَوَدَّةِ“ (صحیح ترمذی) یہی وجہ ہے کہ خوشی و غمی کے مواقع پر انسان کو شرکاءِ خوشی و غم کی ضرورت پڑتی ہے، اگر وہ نہ ہوں تو حاصل شدہ خوشی حقیقی معنی میں خوشی نہیں رہتی اور غم کے بادل جلدی نہیں چھٹتے۔ امام شافعیؒ نے ایک جگہ نثر میں اسی مضمون کو اس طرح ادا فرمایا ہے۔ ”لا سرور يعدل صحبة الإخوان ولا غم يعدل فراقهم، والغریب من فقد ألفه لا من فقد منزله“

- ۱۔ وا: حرف ندا ہے جو ذکر محاسن میت کے لئے استعمال ہوتا ہے جیسے وا ولداه، وا کبداه اور کبھی نداء حقیقی میں بھی مستعمل ہوتا ہے۔ الحسرة: ج، خسرات، شدة التلهف والحزن وأشد الندم، قرآن کریم میں ہے، ﴿يَا حَسْرَتِي عَلَى مَا فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ﴾ الأوداء: م، وديء، ہاتھی، محبت کرنے والا۔
- ۲۔ الکف: ج کفوف و اکف و كف، تھیلی انگلیوں سمیت۔
- الأحباء: م، حبيب، حبة (ض) حبا و حبا، محبت کرنا، صفت حبيب و محبوب۔

## الصَّبْرُ عَلَى فَقْدِ الْأَحِبَّةِ

۱ وَمَنْ يَتَمَنَّ الْعُمُرَ فَلْيَدْرَعْ صَبْرًا عَلَى فَقْدِ أَحِبَّائِهِ

جو شخص درازی عمر کا متمنی ہو اس کو چاہئے کہ دوستوں کے فراق پر صبر کا لباس پہنے

۲ وَمَنْ يُعَمِّرْ يَلْقَ فِي نَفْسِهِ مَا يَتَمَنَّاهُ لِأَعْدَائِهِ

اور جو شخص لمبی عمر پائیگا تو اپنے لئے بھی وہی تمنا کریگا جو دشمن کے لئے تمنا کرتا تھا

تشریح: سیدنا امام شافعیؒ پہلے شعر میں دوستوں کی موت اور شدا اند دنیا پر صبر کے دامن کو مضبوطی سے تھامنے کی تلقین کر کے یہ سبق دینا چاہتے ہیں کہ صبر وہ جو ہر ہے جو کمزور انسان کو حوادثِ زمانہ جھیلنے اور گردشِ دوراں میں ثابت قدم رہنے کا حوصلہ فراہم کرتا ہے۔ اگر انسان کو صبر کی تعلیم نہ دی جاتی تو طویل عمر پانے والا انسان طویل عمر سے کثرتِ حسنات کا فائدہ اٹھانیکے بجائے؛ فراقِ احباب کے غم میں اپنے آپ کو ہلاک کر لیتا۔ دوسرے شعر میں یہ کہہ کر کہ آدمی کی عمر جب زیادہ دراز ہوتی ہے تو وہ بھی اپنے لئے موت کی ایسی ہی تمنا کرتا ہے جیسے اگلے زمانہ میں اپنے دشمنوں کی ہلاکت چاہا کرتا تھا؛ امام شافعیؒ شاید ارذلِ عمر کی طرف اشارہ کرنا چاہتے ہیں؛ جسکا تذکرہ قرآن میں اس طرح آیا ہے ﴿وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ لَكُمْ لَا يَعْلَمُ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْنًا﴾ (النحل، ۷۰) اور جس سے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی یہ کہہ کر پناہ چاہی ہے ”اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُرَدَّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ وَفِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ“ (کنز العمال)

۱ - يَتَمَنَّ: تَمَنَّى الشَّيْءَ، ارادہ کرنا، کتاب، پڑھنا، الرجل، جھوٹ بولنا، الحديث، جھوٹی بات گھرنا۔ الْمُتَمَنِّ ج مَنِي مَنِي وَالْأُمْنِيَّةُ ج أَمَانٌ وَأَمَانِي، خواہش، آرزو، مطلوب۔ يَدْرَعْ: دَرَّعَهُ، تَدَرَّعَ وَإِذْرَعَ، زرہ پہننا، صبر کو درع سے تشبیہ دیکر صبر کا لباس پہن لینے یعنی صابر بن جانے کی تلقین کی گئی ہے۔

الصَّبْرُ: صَبْرٌ (ض) صَبْرًا، صفت، صَابِرٌ وَصَبِيرٌ وَصَبُورٌ، ضبط النفس، كظم الفیظ، سعة الصدر، التَّجَلُّدُ وَحَسَنُ الْإِحْتِمَالِ، الشُّجَاعَةُ وَتَرْكُ الشَّكْوَى.

۲ - يُعَمِّرُ: عَمَّرَ الرَّجُلُ، لمبی زندگی پانا، قرآن کریم میں ہے ﴿وَمَنْ نَعَّمْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ﴾ العُمُرُ، العُمُرُ، العُمُرُ ج أعمار، زندگی۔ والمعنى أن الذى يحب أن يعيش طويلاً ويعمر مدة طويلة، لملاقاة أحبائه وإخوانه، يجد نفسه عندما يبلغ العمر وهنا ضعيفاً مريضاً كما كان يتمنى أن يرى أعدائه.

”دیوان الإمام الشافعیؒ، تحقیق محمد عبد الرحیم، صفحہ ۱۱۷“



## القضاء والقدر

۱. إِنَّ الطَّبِيبَ بِطَبِّهِ وَدَوَائِهِ لَا يَسْتَطِيعُ دِفَاعَ مَقْدُورِ الْقَضَاءِ

طیب علم طب اور دوائی کے ذریعہ تقدیر کے فیصلوں کو بدل نہیں سکتا

۲. مَا لِلطَّبِيبِ يَمُوتُ بِالدَّاءِ الَّذِي

طیب کو کیا ہو گیا کہ ایسی بیماری میں وفات پاتا ہے

۳. هَلَكَ الْمُدَاوِي وَالْمُدَاوِي وَالَّذِي

علاج کرنے والا طیب علاج پانے والا مریض اور

جس بیماری کا علاج کر کے کبھی دوسروں کو شفا یاب کر چکا تھا

جَلَبَ الدَّوَاءَ وَبَاعَهُ وَمَنِ اشْتَرَى

دوائی بنانے والا اور بیچ و شراء کرنے والا سب کو موت نے ہلاک کر دیا

قَدْ كَانَ يُرَى مِثْلَهُ فِيمَا مَضَى

جس بیماری کا علاج کر کے کبھی دوسروں کو شفا یاب کر چکا تھا

جَلَبَ الدَّوَاءَ وَبَاعَهُ وَمَنِ اشْتَرَى

دوائی بنانے والا اور بیچ و شراء کرنے والا سب کو موت نے ہلاک کر دیا

قَدْ كَانَ يُرَى مِثْلَهُ فِيمَا مَضَى

جس بیماری کا علاج کر کے کبھی دوسروں کو شفا یاب کر چکا تھا

جَلَبَ الدَّوَاءَ وَبَاعَهُ وَمَنِ اشْتَرَى

دوائی بنانے والا اور بیچ و شراء کرنے والا سب کو موت نے ہلاک کر دیا

قَدْ كَانَ يُرَى مِثْلَهُ فِيمَا مَضَى

جس بیماری کا علاج کر کے کبھی دوسروں کو شفا یاب کر چکا تھا

جَلَبَ الدَّوَاءَ وَبَاعَهُ وَمَنِ اشْتَرَى

دوائی بنانے والا اور بیچ و شراء کرنے والا سب کو موت نے ہلاک کر دیا

قَدْ كَانَ يُرَى مِثْلَهُ فِيمَا مَضَى

جس بیماری کا علاج کر کے کبھی دوسروں کو شفا یاب کر چکا تھا

جَلَبَ الدَّوَاءَ وَبَاعَهُ وَمَنِ اشْتَرَى

دوائی بنانے والا اور بیچ و شراء کرنے والا سب کو موت نے ہلاک کر دیا

تشریح: امام شافعی موت کی اہل حقیقت کو آشکارا کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ سائنسدانوں، حکیموں، فلسفیوں اور ڈاکٹروں کی باتیں اور تحقیقات اپنی جگہ، لیکن موت ایک ایسی حقیقت ہے جس کا انکار نہیں ہو سکتا، یورپ نے حفظان صحت اور بہتر زندگی کے لئے بے شمار طریقے اور علاج دریافت کئے ہیں اور اسے اپنی طبی تحقیقات اور علاج معالجے کے جدید وسائل و اسباب پر ناز بھی بہت ہے مگر ان تمام چیزوں کے باوجود کیا ایک بھی ایسا سائنسدان یا ڈاکٹر ہے جو یہ دعویٰ کر سکے کہ میں نے موت کا علاج دریافت کر لیا ہے؟ ارے، بسا اوقات ایسا بھی ہوتا ہے کہ ایک ڈاکٹر کو جس مرض کے علاج میں مہارت ہوتی ہے اسی مرض میں اس کا انتقال ہو جاتا ہے۔

۱۔ الطَّبِيبُ: طَبَّ (ن، ض) طَبَّاء، علاج کرنا، تَطَبَّبَ الرَّجُلُ، طیب بنا، اسْتَطَبَّ، دوائی دریافت کرنا. الطَّبُّ

وَالطَّبُّ وَالطَّبُّ، جسمانی اور روحانی علاج، صفت، طَبِيبٌ جَاطِبَةٌ وَاطِبَاءٌ، مَوْتٌ، طَبِيبَةٌ.

۲۔ يَمُوتُ: مَاتَ يَمُوتُ مَوْتًا، مَرِنَا، الْمَوْتُ الْبَيْضُ، طبعی موت، الْأَحْمَرُ، مقتول ہونا، الْأَسْوَدُ، گلا

گھٹ کر مرنا، الْمَيِّتُ جَآمَوَاتٍ وَمَوْتَى وَالْمَيِّتُ جَآمِيتُونَ، مَوْتٌ مَيِّتَةٌ جَآمِيتَاتٍ وَمَيِّتَاتٍ.

يُرَى: بَرَى (س) بَرَاءَ (ف) بَرَاءَ (ك) بَرَاءَ أَوْ بَرُوءًا أَوْ بَرُوءًا، مِنَ الْمَرَضِ، بیماری سے شفا پانا.

۳۔ الْمُدَاوِي: دَاوَى مُدَاوَاةً، بیمار کا علاج کرنا، - فَا- الْمُدَاوِي- مَفْع- الْمُدَاوِي.

الدَّاءُ: دَاءٌ يَدَاءُ (ف) دَاءٌ وَدَوَاءٌ، بیمار ہونا، صفت دَاءٍ، الدَّاءُ، بیماری جَآمِيتَاتٍ.

جَلَبَ: جَلَبَهُ (ن، ض) جَلَبًا، ہانک کر لانا، یہاں فقط لائیکے معنی میں ہے۔

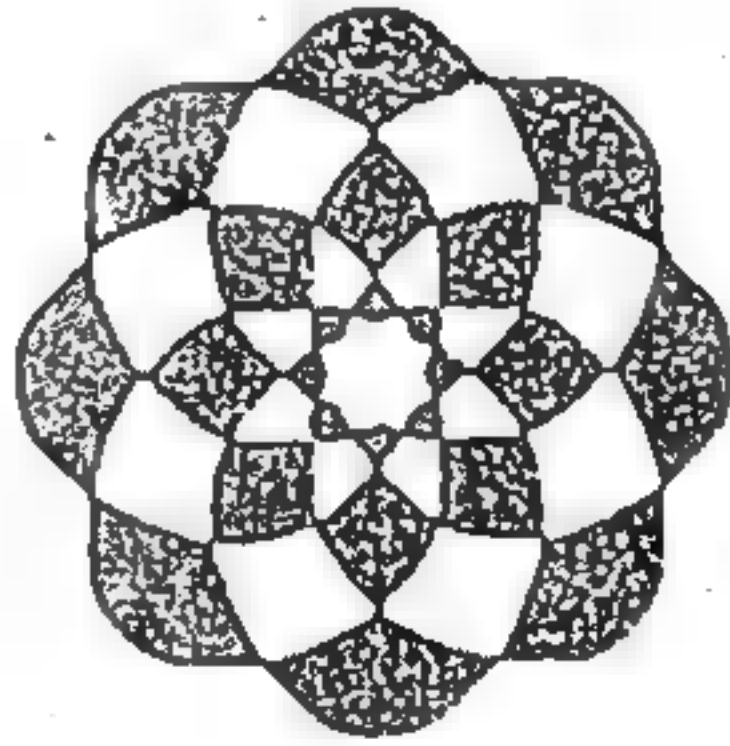
ماہرین امراض قلب کا انتقال ہارٹ اٹیک سے اور ماہرین امراض سرطان کا انتقال مرض سرطان میں ہوتا دیکھا گیا۔ عربی کا ایک شعر اسی حقیقت کی ترجمانی کرتا ہے۔

بِسِلِّ مَاتَ أَرْسَطَالِيْسٌ وَأَفْلَاطُونٌ مَفْلُوجًا      وَلِقْمَانٌ بِسِرْسَامٍ وَجَالِينُوسٌ مَبْطُونًا  
مرض سل سے ارسطالیس مر اور افلاطون فالج سے      لقمان مرض دماغ سے اور جالینوس اسہال سے  
حالانکہ انہیں امراض میں ان حکماء کو ید طولیٰ اور مرتبہ کمال حاصل تھا۔ غرض یہ کہ جو بنا ہے وہ فنا ہے، یہاں جو آیا ہے جانیکے لئے آیا ہے، رہنے کے لئے کوئی نہیں آیا۔ موت کا مراقبہ کرنا ہر نفس کے لئے بہت ضروری ہے؛ مجذوب فرماتے ہیں۔

تو برائے بندگی ہے یاد رکھ      بہر سراغ بندگی ہے یاد رکھ  
ورنہ پھر شرمندگی ہے یاد رکھ      چند روزہ زندگی ہے یاد رکھ  
ایک دن مرنا ہے آخر موت ہے      کر لے جو کرنا ہے آخر موت ہے

ارشاد خداوندی ہے۔

﴿قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ﴾ (الجمعة : ۱۱)





## ❦ قَافِيَةُ الْبَاءِ ❦

### وُقُوفُ الْمَاءِ يُفْسِدُهُ

- ۱۔ مَافِي الْمَقَامِ لَدِي عَقْلٍ وَذِي أَدَبٍ      مِنْ رَاحَةِ فِدَعِ الْأَوْطَانِ وَاعْتَرِبَ  
صاحب عقل و فہم کو ایک جگہ پڑے رہنے میں      راحت نہیں اس لئے وطن چھوڑا اور سفر اختیار کر
- ۲۔ سَافِرٌ تَجِدُ عَوَضاً عَمَّنْ تَفَارِقُهُ      وَانْصَبُ فَإِنَّ لَذِيذَ الْعَيْشِ فِي النَّصَبِ  
سفر کر ترک وطن کا بدلہ پائیگا      اور مشقت برداشت کر کیونکہ لذت عیش تھکن میں ہے
- ۳۔ إِنِّي رَأَيْتُ وَقُوفَ الْمَاءِ يُفْسِدُهُ      إِنَّ سَاحَ طَابَ وَإِنْ لَمْ يَجْرِ لَمْ يَطْبِ  
میں نے دیکھا کہ ٹھہراؤ پانی کو خراب کر دیتا ہے      بہنا پانی کو اچھا رکھتا ہے اور نہ بہنا خراب کر دیتا ہے

۱۔ المَقَام: ضمتہ کے ساتھ ٹھہرنے کی جگہ یا وقت، فتح کے ساتھ جائے قیام، ج مقامات۔

الْأَدَب: أَدَب (ک) اَدَبًا، اچھی تربیت والا یا شائستہ ہونا، اَدِيبَتْ ج اَدَبَاءُ، الْأَدَبُ، وہ اخلاقی ملکہ جو انسان کو ہرنا شائستہ بات سے باز رکھے، ج آداب۔ اَوْطَانُ: م، الْوَطَنُ، انسان کی سکونت کی جگہ خواہ وہاں پیدا ہوا ہو یا نہ ہوا ہو، وَطَنٌ وَ اَوْطَانٌ وَ اِسْتَوْطَنَ، الْبَلَدُ، کسی شہر کو اپنا وطن بنانا۔

اِغْتَرَبَ: غَرَبَ (ن) غَرَابَةٌ وَ غَرَابَةٌ وَ غُرْبًا، وطن سے جدا ہونا، پردیسی ہونا، اِغْتَرَبَ الرَّجُلُ، وطن سے نکل جانا، الْغَرِيبُ ج غُرَبَاءُ۔

۲۔ النَّصَبُ: نَصَبَهُ (ض، ف) وَ انْصَبَ نَصْبًا، تھکانا، نَصَبَ (س) نَصْبًا، تھکنا، فِي الْأَمْرِ، کوشش کرنا، قرآن میں ہے ﴿لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ﴾

۳۔ سَاحَ: سَاحَ يَسِيحُ سَيْحًا وَ سَيْحَانًا، پانی کا سطح زمین پر بہنا، صفت، سَائِحٌ وَ سَيْحٌ۔ طَابَ: طَابَ يَطِيبُ طَيِّبًا وَ طَابًا وَ طَيِّبَةً، مزیدار، میٹھا، عمدہ ہونا۔ يَجْرِي: جَرَى (ض) جَرِيًا وَ جَرِيَانًا وَ جَرِيَةً۔ الْمَاءُ، پانی کا بہنا، کہا جاتا ہے ”تَهْرُسْرِيعُ الْجَرِيَةِ“ تیز بہنے والی نہر۔

- ۴ وَالْأَسَدُ لَوْلَا فِرَاقُ الْأَرْضِ مَا افْتَرَسَتْ  
شیر اگر کچھاڑ نہ چھوڑے تو شکار نہیں کر سکتا
- ۵ وَالشَّمْسُ لَوْ وَقَفَتْ فِي الْفَلَكَ دَائِمَةً  
آفتاب اگر آسمان میں ایک جگہ ٹھہر رہے
- ۶ وَالتَّبَرُّ كَالْتُّرْبِ مُلْقَى فِي أَمَاكِنِهِ  
سونا اپنی جگہ میں مٹی کا ایک پہاڑ ہے
- ۷ فَإِنْ تَغَرَّبَ هَذَا عَزَّ مَطْلَبُهُ  
جب سونا بے وطن ہوا تو با عزت ہوا
- وَالسَّهْمُ لَوْلَا فِرَاقُ الْقَوْسِ لَمْ يُصِبْ  
اور تیر کمان سے جدا نہ ہو تو نشانے پر نہیں لگتا
- لَمَلَّهَا النَّاسُ مِنْ عُجْمٍ وَمِنْ عَرَبٍ  
تو عرب و عجم بھی تنگ آ جائیں
- وَالْعُودُ فِي أَرْضِهِ نَوْعٌ مِنَ الْحَطَبِ  
اور عود پیدا ہونے کی جگہ میں جنگل کی ایک لکڑی ہے
- وَإِنْ تَغَرَّبَ ذَاكَ عَزَّ كَالذَّهَبِ  
اور جب عود غریب الوطن ہوئی تو سونے جیسی قیمتی بنی

- ۴۔ اَسَدُ: شیر، ہو یا مادہ دونوں کے لئے مستعمل ہے ج اَسَدُ وَاُسُودُ وَاَسَدُ، داء الاسد، جذام۔  
اِفْتَرَسَتْ: فَرَسَ (ض) فَرَسًا وَاِفْتَرَسَ۔ اَلْاَسَدُ، فَرِيسَةٌ، شکار کرنا۔
- الْقَوْسُ: مصدر، کمان، مَوْنُث ہے، کبھی مذکر بھی مستعمل ہوتا ہے، تَصْغِير، قَوْسِيَّةٌ وَقَوْسِيٌّ، ج قَيْسِيٌّ وَاَقْوَاسٌ،  
قَوْسٌ نَدَفٌ، دھننے کی کمان، قَوْسٌ نَبَلٌ، تیر کی کمان، قَوْسٌ قَزَحٌ دُھنک، ست رنگی کمان قَوْسُ الرَّجُلِ، جھکی  
ہوئی پیٹھ۔  
يُصِيبُ: اَصَابَ يُصِيبُ اِصَابَةً۔ السَّهْمُ، تیر کا ٹھیک نشانے پر لگنا۔
- ۵۔ الْفَلَكَ: آسمان، ستاروں کے چکر لگانے کی جگہ، ج فَلَكٌ وَفُلُكٌ وَاَفْلَاكٌ۔ مَلَّهَا: مَلَّ (س) مَلَّأُوْ  
مَلَّأُوْا وَمَلَّأُوْا وَمَلَّأُوْا۔ الشَّيْءُ وَمِنْ الشَّيْءِ، اکتانا، زچ ہونا، صفت الْمَلُولُ۔ عُجْمٌ: الْأَعْجَمِيُّ  
وَالْعَجَمِيُّ، مَوْنُث عَجَمَاءُ ج عَجَمٌ، غیر عرب، عربی بولتا ہو یا نہ بولتا ہو۔
- عَرَبٌ: الْعَرَبُ وَالْعَرَبُ ج اَعْرَبٌ وَعَرُوبٌ، عرب کے باشندے۔
- ۶۔ التَّبَرُّ: م، تَبَرَّةٌ، سونے کا بغیر ڈھلا ہوا ٹکڑا۔ الْعُودُ: ایک خوشبودار لکڑی، جسکو بطور بخور استعمال کیا جاتا  
ہے، عرب لوگ اس لکڑی سے بنی ہوئی خوشبو کو جسے وہ دھن الْعُود کہتے ہیں بہت پسند کرتے ہیں۔
- ۷۔ تَغَرَّبَ: وَطَن سے علحدہ ہونا۔ عَزَّ: عَزَّ (ض) عِزًّا وِعِزَّةً (ن) عِزًّا، عزیز ہونا، قوی ہونا، عزت کی کوشش  
میں غالب ہونا۔ الْمَطْلَبُ: ج مَطَالِبُ، مطلب، مقصد۔



تشریح: نیک مقصد کے حصول کے لئے سفر کرنے کی قرآن کریم اور احادیث نبویہ میں اجازت، فضیلت اور کہیں کہیں امر بھی وارد ہوا ہے۔ ”وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ“ (حج: ۱۰۰) میں سفر حج کا امر ہے تو ”فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ“ (الجمعة: ۱۰) میں طلب رزق حلال کے لئے سفر کی ہدایت ہے۔ ”انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ“ (التوبة: ۴۱) میں پوری انسانیت کو جہنم کی آگ سے بچانیکے لئے سفر جہاد کا حکم ہے تو ”وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ“ (النساء: ۱۰۰) میں ہجرت یعنی ترک وطن کا تذکرہ ہے ”لَا أُبْرَحُ حَتَّى أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا“ (الكهف: ۶۰) میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کی زبانی طویل سفر علم کی ترغیب ہے۔ تو ”أَلَا لِيُبْلِغَ الشَّاهِدَ الْغَائِبَ“ (رواہ البخاری) میں تبلیغ دین کے لئے سفر کا حکم ہے۔ کہیں ”سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا“ (الأنعام: ۱۱) کے ذریعہ اقوام عالم کے احوال سے عبرت کے لئے سیر و سیاحت کی ہدایت ہے تو کہیں ”لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَا تَبْغُوكَ وَلَكِنْ بَعْدَتْ عَنْهُمْ الشُّقَّةُ“ (التوبة: ۴۲) کہہ کر دین کے خاطر مشقت والا سفر چھوڑنے والوں پر تنبیہ کی گئی ہے۔ کہیں مساجد ثلاثہ کی زیارت و حصول برکات کے لئے شد رحال کی اجازت دی گئی ہے تو کہیں بیمار پرسی اور دیگر حقوق کی ادائیگی کے لئے سفر کی ترغیب دی گئی ہے۔

آپ ﷺ کی سیرت طیبہ میں تجارت، ہجرت اور تبلیغ و جہاد کے اسفار، نیز صحابہؓ تابعینؓ، اسلاف کرام اور علماء ربانیین کی زندگیوں کے حصول علم و اشاعت دین کے اسفار حتیٰ کہ اکثر اکابرین کی جائے پیدائش و جائے وفات کا ایک نہ ہونا اس بات کی علامت ہے کہ وہ اپنے وطن اور اپنے ماحول پر اکتفا کر کے بیٹھے رہنے کے بجائے ”الْخَلْقُ عِيَالُ اللَّهِ“ (رواہ البیہقی فی شعب الإیمان) کے ناطے پوری انسانیت کی فکر کرنے والے اور ”ہر ملک ملک ماست کہ ملک خدائے ماست“ پر عمل پیرا تھے، اور ایسا کرنے سے انہیں دوہرا فائدہ بھی حاصل ہوا، ایک امر خداوندی کے اعتثال کا، دوسرا مفید تجربات کے حصول کا۔

سیدنا امام شافعیؒ شریعت مطہرہ کی ایسی جامعیت کو اپنے ان اشعار میں نادر مثالوں کے ساتھ بہترین انداز میں پیش فرماتے ہیں، ارشاد فرماتے ہیں کہ عقلمند آدمی مناسب موقع اور تقاضے کے وقت ترک وطن اور سفر کرنے سے گریز نہیں کرتا، اسلئے کہ وہ ہنی انسان کو بلند منازل تک لے جاتا ہے اور اس سے روگردانی ترقی کی راہ میں حائل ہو جاتی ہے۔

امام موصوفؒ اپنی اسی بات کو پانی کی روانی اور جمود کی مثال سے واضح فرماتے ہیں، کہ ماء را کد کو اسکا ٹھہراؤ خراب کر دیتا ہے جبکہ ماء جاری کا جریان اسکی تروتازگی کو ہمیشہ باقی رکھتا ہے، نیز امامؒ نے علم و فضل والے کو شیر اور تیر کی مثال دیکر ایک حقیقت سمجھائی کہ جس طرح تیر جب تک تر کش کو اور شیر کچھار کو نہ چھوڑے دونوں ہی اپنے مقصد میں کامیاب نہیں ہو سکتے؛ اسی طرح صاحب علم و فضل اپنے فضل سے دوسروں کو فائدہ پہونچانے اور دوسروں کے علم و فضل سے استفادہ کرنے کے مقصد میں اسوقت تک کامیاب نہیں ہو سکتا؛ جب تک کہ وہ عند الضرورت اپنا مکان و وطن نہ چھوڑے، سورج کی طرح کہ اسکا وجود انسانیت کے لئے بے انتہا مفید ہے مگر اسوقت تک کہ وہ آتا جاتا رہے اور لیل و نہار کا تسلسل باقی رہے؛ جبکہ اسکا سفر چھوڑ دینا اور ایک جگہ ٹھہر جانا انسانیت کے لئے پریشانی کا باعث بن جائے اور لوگوں کا جینا دو بھر ہو جائے۔

اخیر میں امام شافعیؒ دو حکیمانہ مثالیں دیکر اس بات کو سمجھانا چاہتے ہیں کہ سفر، محنت، جد و جہد، قربانی، لگن اور ترک وطن وہ عناصر ہیں جو انسان کو اپنے مقصد زندگی میں کامیاب بناتے ہیں، جس سے ادنیٰ اعلیٰ اور ذرّہ آفتاب بن جاتا ہے، مثال دیتے ہیں کہ جس طرح سونا کہ جب تک وہ کان میں تھامٹی کا ایک دھیر تھا اور ترک وطن کر کے تغیرات و تقلبات کی بھٹی سے گذرا تو حسینہ کے گلے کا ہار، بادشاہ کے سر کا تاج اور بازار کا رائج الوقت سکہ بنا اور جس طرح عود کی لکڑی کہ جب تک وہ جنگل میں تھی جنگل کی دیگر لکڑیوں سے زیادہ اسکی الگ کوئی حیثیت نہیں تھی مگر جب اسنے ترک وطن کیا اور کلہاڑے اور آڑے کے چلنے کی صعوبتیں برداشت کیں تو محلات و مساجد کی زینت بنی اور خوشبو دینے والی قیمتی لکڑی میں اسکا شمار ہوا۔

الغرض امام شافعیؒ ترک وطن، سفر، مجاہدات اور پیہم عمل کو ایک مسلمان کی کامیابی کے راز گردانتے ہیں اور اس سے جی چرانے کو شاہراہ کامیابی کے بیچ کا سنگ گراں مانتے ہیں۔ اردو کے ایک شاعر نے اس خیال کی اس طرح ترجمانی کی ہے۔

علماء کرام کے طلب و اشاعت علم کے طول و طویل اسفار، غریب الوطنی اور طرح طرح کی صعوبتیں برداشت کرنا؛ تاریخ و سیرت کی کتابوں کے وہ زریں ابواب ہیں جو طالبان علوم نبوت کو ہر زمانے میں طلب علم کی راہ کا توشہ اور حوصلہ فراہم کرتے رہینگے، طلبہ کرام کو شیخ عبدالفتاح ابو غدہ کی کتاب ”صفحات من صبر العلماء“ کا ضرور مطالعہ کرنا چاہئے۔



## بَاْعُوا الرَّأْسَ بِالذَّنْبِ

جاء فی معجم الأدباء قول الإمام الشافعی، فی الفروق بین الناس فی العقل والأدب والحسب:

۱. أَصْبَحْتُ مُطْرَحًا فِي مَعْشَرٍ جَهْلُوا  
میں پھینک دیا گیا ہوں ایسے معاشرہ میں جو بے خبر ہے
۲. وَالنَّاسُ يَجْمَعُهُمْ شَمْلٌ وَبَيْنَهُمْ  
لوگ یوں تو ایک جماعت کے افراد معلوم ہوتے ہیں
۳. كَمِثْلِ مَا الذَّهَبِ الْإِبْرِيْزِيُّ شِرْكُهُ  
جیسے خالص سونا کہ زرد رنگت میں تو پیتل اس کا شریک ہے
۴. وَالْعُودُ لَوْ لَمْ تَطْبُ مِنْهُ رَوَائِحُهُ  
جیسے عود کی لکڑی کہ اس سے اگر خوشبو نہ پھلتی
- حَقُّ الْأَدِيبِ قَبَاْعُوا الرَّأْسَ بِالذَّنْبِ  
ادیب کے حق سے اور سر کو دم کے عوض فروخت کرتے ہیں
- فِي الْعَقْلِ فَرْقٌ وَفِي الْأَدَابِ وَالْحَسْبِ  
مگر انکی عقل، آداب اور شرافت نسبی میں واضح فرق ہوتا ہے
- فِي لَوْنِهِ الصُّفْرُ، وَالتَّفْضِيلُ لِلذَّهَبِ  
مگر قدر و منزلت میں ذہب ہی کو فضیلت حاصل ہے
- لَمْ يَفْرِقِ النَّاسُ بَيْنَ الْعُودِ وَالْحَطَبِ  
تو لوگ ایندھن اور عود میں تمیز نہ کر پاتے

- ۱۔ مُطْرَحًا: مُلْقًى، مَرْمِيًا، مَنبُوذًا، پھینکا ہوا، طَرَحَ (ف) طَرَحًا، الشَّيْءُ بِالشَّيْءِ، پھینکنا، عَنْهُ، ذَالِئًا، دور کرنا، عَلَيْهِ مَسْئَلَةٌ، مسئلہ پیش کرنا۔ اِطْرَحَهُ، پھینک دینا، دور کرنا۔ مَعْشَرٌ: ج، مَعَاشِرٌ، جماعت، آدمی کے اہل، جن و انس۔
- ۲۔ الْأَدِيبُ: الْأَدَبُ جِ آداب، صفت، اَدِيبٌ، اچھی روش، دانش، وہ اخلاقی ملکہ جو انسان کو ہر ناشائستہ بات سے روکے۔ الرَّأْسُ: جِ اُرُؤُسٌ، رُؤُسٌ، رُؤُسٌ، آراس، سر، چیز کا بلند حصہ۔ الذَّنْبُ: مِنَ الْحَيَوَانِ، دم، ج، اَذْنَابٌ، اَذْنَابُ النَّاسِ، گھٹیا، نیچے طبقہ کے لوگ۔ الشَّمْلُ: مص، شمالي ہوا، مجتمع امر، متفرق امر، (ضد) جَمَعَ اللَّهُ شَمْلَهُمْ، اللہ تعالیٰ نے انکے بکھرے امور جمع کر دیے۔ فَرَّقَ اللَّهُ شَمْلَهُمْ، اللہ تعالیٰ انکی جمعیت تتر بتر کر دی۔
- ۳۔ الذَّهَبُ الْإِبْرِيْزِيُّ: الْإِبْرِيْزِيُّ مِنَ الذَّهَبِ، خالص سونا۔ الصُّفْرُ: پیتل۔
- ۴۔ الْعُودُ: ایک قسم کی لکڑی جو بطور بخور استعمال ہوتی ہے، جِ عَيْدَانٌ، اَعْوَادٌ، اَعْوُدٌ۔

تشریح: اسلام کا آفتاب جہاں تاب، جہالت کے خاتمے کا اعلان کرتا ہوا نمودار ہوا، کتاب ہدایت کا پہلا بول جو دنیا کے کانوں نے سنا وہ ”إِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ“ (علق: ۱) تھا گویا اسلام نے بڑ و بحر کے فساد کا سبب متعین کر کے اسپرکاری ضرب لگائی اور جہالت کی ظلمت کو علم کی روشنی میں تبدیل کر دیا اور ”إِقْرَأْ“ کا امر کر کے حصول علم کو لازم اور جاہل رہنے کو ممنوع قرار دیا، اسلئے کہ جہالت وہ مرض ہے جس سے انسان خود اپنے نفع نقصان کی تمیز نہیں کر سکتا چہ جائیکہ دوسروں کے حقوق ادا کر سکے۔

سیدنا امام شافعیؒ مذکورہ بالا اشعار میں معاشرہ کی ایسی کمزوریوں کی جانب اشارہ فرما رہے ہیں کہ میرا سابقہ ایسے جاہل لوگوں سے ہوا ہے جو سیاہ و سفید یا رخیص و غالی میں فرق کرنے کی صلاحیت ہی نہیں رکھتے؛ جو اتنے جاہل ہیں کہ سر کو دُم کے عوض فروخت کر دیتے ہیں اور فاضل و ادیب آدمی کے ساتھ جاہل و عامی جیسا برتاؤ کرتے ہیں، اور وہ ایسا انکی جہالت، نا عقلی، بے دینی اور نادانی کی وجہ سے کرتے ہیں، جیسے مفقود العقل بھینس کے سامنے زعفران اور گھاس دونوں یکساں ہیں یا جیسے ناقص العقل بچے کی نظر میں اصلی اور بناوٹی اشیاء کا کوئی فرق نہیں ہوتا ایسے ہی جاہلوں کی نظر میں ایک فاضل ادیب کی عام انسانوں سے بڑھکر کوئی حیثیت نہیں ہوتی، وہ قریب ہیں ہوتے ہیں دور ہیں نہیں، وہ ظاہر پر فیصلہ کرتے ہیں باطن تک انکی عقل کی رسائی نہیں ہوتی، انکی نگاہیں پیلی رنگت کا نظارہ تو کر سکتی ہیں مگر انکی عقل پیتل اور سونے کا ادراک نہیں کر سکتی، وہ عود و حطب دونوں پر بسبب جہالت کے حطب ہی کا اطلاق کرتے ہیں۔

المختصر سیدنا امام شافعیؒ اپنے ان اشعار میں جاہل معاشرہ کے خطرات کی نشاندہی کر کے ان خطرات سے اپنے آپ کو محفوظ رکھنے کی تاکید کرنا چاہتے ہیں، جیسے خود قرآن کریم عباد الرحمن کو ہدایت کرتا ہے ”وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا“ (الفرقان: ۶۳) ایک اور جگہ ارشاد ہے ”سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ“ (القصص: ۵۵) عربی کے ایک شاعر نے اس مضمون کو اس طرح ادا فرمایا ہے،

فَخَيْرٌ مِنْ إِيَّائِهِ السُّكُوتُ

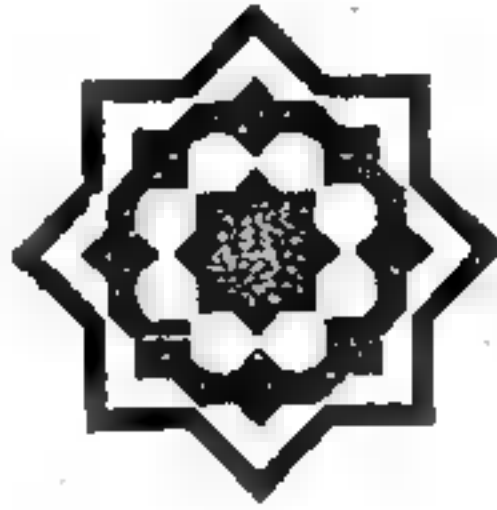
إِذَا نَطَقَ السَّفِيهُ فَلَا تُجِبُهُ



سعدی علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں

ز جاہل گر یزندہ چوں تیر باش نہ آمیختہ چوں شکر شیر باش

البتہ جاہل معاشرہ کی اصلاح کی ذمہ داری بھی شریعت مطہرہ نے علماء کرام پر ہی رکھی ہے، پھر جب یہی جاہل معاشرہ علم آشنا ہو جاتا ہے تو انہیں حیوان سے انسان بنانے والے مصلح و محسن کا احسان کبھی فراموش نہیں کرتے اور اسپر اپنی جانیں قربان کرنے کے لئے ہمہ وقت تیار رہتے ہیں۔ صحابہ کرامؓ اور محسن انسانیت ﷺ کی پاکیزہ سیرت ہمارے لئے بطور نمونہ موجود ہے، ایک ذمہ دار عالم پر اپنا دامن بچاتے ہوئے اس مسئولیت سے عہدہ برآں ہونا بھی ضروری ہے۔



## جَرَدْتُ صَارِمًا

من خواطر الإمام الشافعی فی طبائع الناس وتباينهم فی الأخلاق والعادات وترفعه عن  
صحبة البخيل لائذا باعيانه وغنى ذاته :

۱. بَلَوْتُ بَنِي الدُّنْيَا فَلَمْ أَرَفِيهِمْ  
میں نے دنیا والوں کو آزمایا تو ان میں نہیں پایا
۲. فَجَرَدْتُ مِنْ غَمْدِ الْقَنَاعَةِ صَارِمًا  
تو میں نے قناعت کے میان سے سیف قاطع کو کھینچ کر
۳. فَلَا ذَا يَرَانِي وَاقِفًا فِي طَرِيقِهِ  
پس نہ تو انہیں کا کوئی شخص اپنی راہ میں مجھے کھڑا دیکھتا ہے
۴. غَنِيٌّ بِلَا مَالٍ عَنِ النَّاسِ كُلِّهِمْ  
اب میں مال داری کے بغیر بھی سب لوگوں سے بے پروا ہوں
۵. إِذَا مَا ظَالِمٌ اسْتَحْسَنَ الظُّلْمَ مَذْهَبًا  
جب کوئی ظالم راہ ظلم کو اچھا سمجھ کر اختیار کرے
- سِوَى مَنْ غَدَا وَالبُّخْلُ مِلٌّ إِهَابِهِ  
مگر ایسے لوگ کہ جنہوں نے بخل سے اپنے جسموں کو بھر رکھا تھا
- قَطَعْتُ رَجَائِي مِنْهُمْ بِذُبَابِهِ  
اسکی تیز دھار سے ان سے وابستہ امیدوں کو کاٹ ڈالا
- وَلَا ذَا يَرَانِي قَاعِدًا عِنْدَ بَابِهِ  
اور نہ انہیں کا کوئی فرد مجھے اپنے دروازہ پر بیٹھا ہوا پاتا ہے
- وَلَيْسَ الْفَنَى إِلَّا عَنِ الشَّيْءِ لَا بِهِ  
اور اصلی غنی مال سے نہیں اعراض عن المال سے حاصل ہوتا ہے
- وَلَجَّ عُتُوًّا فِي قَبِيحِ اكْتِسَابِهِ  
اور ظلم جیسے برے عمل کا خوگر ہو جائے

- ۱۔ بَلَوْتُ: بَلَا (ن) بِلَى وَبَلَاءٌ، الرَّجُلُ، کسی کو آزمانا، امتحان لینا، تجربہ کرنا، قرآن میں ہے ﴿وَنَبْلُوَكُمْ بِالْشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً﴾۔ الدُّنْيَا: موجودہ زندگی، ج، دُنَى، نسبت کے لئے، دُنْيَوِي وَدُنْيَاوِي، کہتے ہیں، ہو فی دنیا دانیہ، وہ آسودہ زندگی میں ہے۔ غَدَا: راح کی نفیض، غَدَا (ن) غَدُوًّا، صبح سویرے جانا، بمعنی صار بھی مستعمل ہے۔ الْإِهَابُ: کچی خال، خام چمڑا، ج، أَهَب، أَهَبْتُ، آهَبَةٌ۔
- ۲۔ جَرَدْتُ: جَرَدَ (ن) جَرَدًا وَجَرَدًا، الْغُودُ، لکڑی چھیلنا، السَّيْفُ، تلوار کو ننگی کرنا، جَرَدَ الْكِتَابِيَّةُ، اعراب نہ لگانا۔ صَارِمًا: نا، شمشیر برآں، ج صَوَارِمٌ۔ ذُبَابُ: ذُبَابُ السَّيْفِ، تلوار کی دھار، ذُبَابُ الْقَيْنِ، آنکھ کی پتلی۔

- ۵۔ ظَالِمٌ: نا، ج، ظَلَمَ، ظَالِمُونَ وَظُلَامٌ، الظُّلْمُ مَصْدَرٌ، کسی چیز کو غیر محل میں رکھنا، حق میں کمی کرنا۔ الْمَذْهَبُ: اعتقاد، طریقہ، ج، مَذَاهِبُ۔ لَجَّ: (ص، س) لَجَجًا وَلَجَاجَةً، ضد سے جگھڑنا، دشمنی میں مداومت کرنا۔ عُتُوًّا: عُتَايَعْتُو عُتُوًّا وَعِيتِيًّا، تکبر کرنا، حد سے گزرنا، صفت عَابَتْ ج عُتَاةٌ وَعُتِيٌّ، عَنِ الْأَدَبِ، ادب قبول نہ کرنا۔



- ۶ فِكْلُهُ إِلَى صَرْفِ اللَّيَالِي فَإِنَّهَا  
تو ایسے ظالم کو گردش ایام کے حوالے کر دے
- ۷ فَكُمْ قَدَرًا يُنَاطُ الظَّالِمَ مُتَمَرِّدًا  
ہم نے ایسے بے شمار سرکش ظالموں کو دیکھا ہے
- ۸ فَعَمَّا قَلِيلٍ وَهُوَ فِي غَفْلَاتِهِ  
زیادہ وقت نہیں گذرا کہ انجام سے غافل ظالم کے در پر
- ۹ فَأَصْبَحَ لَأَمْالٍ وَلَا جَاهٍ يُرْتَجَى  
پس مال رخصت ہو گیا اور جاہ کی توقع بھی باقی نہ تھی
- ۱۰ وَجُوزِي بِالْأَمْرِ الَّذِي كَانَ فَاعِلًا  
اور اسے اسکے کرتوتوں کا بدلہ اور بھی دیا جائیگا
- سَتُبْدِي لَهُ مَا لَمْ يَكُنْ فِي حِسَابِهِ  
زمانہ وہ حالات پیدا کریگا جسکا اسے گمان بھی نہ ہوگا
- يَرَى النُّجُومَ تِيهَاتُحْتَ ظِلِّ رِكَابِهِ  
جو تکبر اور گھمنڈ میں ستاروں کو اپنی گرد پا سمجھتے تھے
- أَنَاخَتْ صُرُوفُ الْحَادِثَاتِ بِبَابِهِ  
حوادثات زمانہ نے اپنا ڈیرا ڈال دیا
- وَلَا حَسَنَاتٌ تَلْتَقِي فِي كِتَابِهِ  
اور نامہ عمل نیکوں سے خالی ہو گیا
- وَصَبَّ عَلَيْهِ اللَّهُ سَوْطَ عَذَابِهِ  
اور اللہ تعالیٰ اس پر اپنے عذاب کا کوڑا برسائیگے۔

- ۶۔ فِكْلُهُ: وَكَلَّ (ض) وَكَلَّ وَوُكِّلَ، إِلَيْهِ الْأَمْرُ، کوئی کام کسی کے سپرد کرنا، بکلسیٰ اِلٰی کَذَا، یہ کام مجھے کرنے دو۔ الْوَكِيلُ، نَجَّ وَكَلَاءٌ، وہ شخص جس پر بھروسہ کیا جائے، جسکو عاجز آدمی اپنا کام سپرد کرے۔
- صَرْفُ اللَّيَالِي: أَوْ صَرْفُ الدَّهْرِ أَوْ صُرُوفُ الْحَادِثَاتِ، حوادثِ زمانہ، گردشِ دوراں۔
- ۷۔ مُتَمَرِّدًا: فَاء، تَمَرَّدَ عَلَى النَّاسِ، سرکشی کرنا۔ تِيهَاتُحْتَ (ض) تِيهًا، تکبر کرنا التِيهَ، غرور، ڈینگ۔
- الرِّكَابُ: زِينٌ كَأَوْدِ حَصْنٍ جَسْمِ سَوَارٍ أَوْ بَرٍّ أَوْ نَاقَةٍ، ج، رُكْبٌ۔
- ۸۔ غَفْلَاتٍ: غَفَلَ (ن) غَفُلًا وَغَفْلًا، غَفَلَ كَامْصِدْرٍ غَفْلَةً كِي جَمْعٍ، غافل ہونا، بھولنا۔
- أَنَاخَتْ: أَنَاخَ إِيْنَاخَةً، الْجَمَلَ، اونٹ کو بٹھانا، فُلَانٌ بِالْمَكَانِ، کسی جگہ اقامت کرنا، أَنَاخَ بِهِ الْبَلَاءُ أَوْ الدُّلُّ، کسی پر مصیبت کا نازل ہونا۔
- ۹۔ يُرْتَجَى: رَجَا (ن) رَجَاءٌ وَرَجُوءٌ وَرَجَاءَةٌ وَرَجِيٌّ وَتَرَجَّى وَارْتَجَى، الشَّيْءُ، کسی سے امید لگانا۔
- ۱۰۔ جُوزِي: جَزَى (ض) جَزَاءٌ وَجَزَاؤُهُ مُجَازَاةٌ وَجِزَاءٌ، الرَّجُلُ بِكَذَا وَعَلَى كَذَا، بدلہ دینا۔
- سَوْطٌ: كَوِزٌ، چابک، ج، أَسْوَاطٌ وَسِيَاطٌ۔

تشریح: اللہ تبارک و تعالیٰ بے نیاز ہیں؛ انسان محتاج ہے، قرآن کریم کہتا ہے ”يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْقِصُوا الْفُقَرَاءَ إِلَى اللَّهِ، وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ“ (۱۵ - ۳۵) اور محتاج آدمی ہمیشہ دوسروں کی ضرورت پر اپنی ضرورت کو مقدم رکھتا ہے اور زائد از حاجت ہی کو خرچ کرنا پسند کرتا ہے، ایک بھوکا اپنی شکم سیری کو اور ایک پیاسا اپنی سیرابی کو دوسروں کی بھوک و پیاس پر مقدم رکھتا ہے، گویا انسان اپنی ضرورت کی حد تک بخیل وارد ہوا ہے، اکثریت کی اس عادت کا حوالہ دیکر امام شافعیؒ اپنی بات شروع فرماتے ہیں کہ میں نے دنیا داروں کو آزمایا تو وہ سارے ہی بخل کے مجسمے نظر آئے، اور ایک بخیل جو اپنی ذات پر خرچ نہ کر سکتا ہو دوسروں پر کیسے خرچ کر سکتا ہے؟ امام علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں کہ یہ صورت حال دیکھ کر میں نے محتاج انسان سے وابستہ آس کو قناعت کی سیف قاطع کے ایک ہی وار میں منقطع کر دیا، اب کوئی مجھے دنیا داروں کے در کی ٹھوکریں کھاتا، انکے آستانوں پر سر جھکا تایا انکی راہوں میں دست بستہ کھڑا نہیں پاسکتا! اور قناعت نے مجھے استغناء کی وہ کیفیت بخشی ہیکہ میں بدون مال بھی جملہ انسانوں سے بے پروا ہوں، لوگوں نے غنی کی حقیقت کو سمجھا ہی نہیں اصل غنی تو اعراض عن المال سے حاصل ہوتا ہے نہ کے اقبال الی المال سے، آنحضور ﷺ کا ارشاد ہے ”لَيْسَ الْغَنِيُّ عَنْ كَثْرَةِ الْقَرَضِ وَلَكِنَّ الْغَنِيَّ غَنَى النَّفْسِ“ (متفق علیہ) یہیں سے یہ بات بھی سمجھی جاسکتی ہے ہیکہ قوت لایموت پر قناعت کر لینا اللہ تعالیٰ کی نظر میں؛ انسانوں کے سامنے دست سوال پھیلا کر رُسوا ہونے سے بہتر ہے، ایک حدیث میں ہے ”مَنْ أَصَابَتْهُ فَاقَةٌ فَأَنْزَلَهَا بِالنَّاسِ لَمْ تَسُدَّ فَاقَتَهُ، وَمَنْ أَنْزَلَ بِهَا بِاللَّهِ فَيُوشِكُ اللَّهُ بِرِزْقٍ عَاجِلٍ أَوْ آجِلٍ“ (رواہ الترمذی)

شعر نمبر پانچ سے اخیر تک امام علیہ الرحمۃ نے ظلم کی بُرائی، اسکا انجام بد اور ظلم وعدل کے بارے میں سنت خداوندی کو بہترین پیرائے میں ذکر فرمایا ہے۔ فرماتے ہیں کہ ظلم کی ٹہنی کبھی پھلتی نہیں، یہ وہ بُری عادت ہے جو ظلم کی ہلاکت خیزی لئے ہوئے ظالم کے پیچھے سایے کی طرح لگی رہتی ہے، اور تھوڑی سی مہلت کے بعد اس سرکش ظالم کو جو بسبب اپنے کبر و غرور کے ستاروں کو اپنی گرد پا سمجھنے لگا تھا حوادث زمانہ کے ٹھپڑے دیکر گرد راہ چاٹنے پر مجبور کر دیتی ہے۔ قرآن کریم ناطق ہے ”وَسَيَفْلُمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيْ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ“ (۲۶. ۳۲۷) اور حدیث شریف کا مضمون ہے ”إِنَّ اللَّهَ لِيَمْلِي لِلظَّالِمِ إِذَا أَخَذَهُ لَمْ يَفْلِتْ، ثُمَّ قَرَأَ وَكَذَلِكَ أَخَذُ رَبُّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخَذَهُ



الیم شدید“ (ہود : ۱۰۲) ایک عربی شاعر اس مضمون کی اس طرح ترجمانی کرتا ہے۔

فَلَمْ أَرَ كَالْإِثَامِ لِلْمَرْءِ وَاعْظَا وَلَا كَضُرُوفِ الدَّهْرِ لِلْمَرْءِ هَادِيَا

قرآن کریم نے قارون، نمرود اور فرعون جیسے امم سابقہ کے بے شمار ظالموں کا عبرت ناک انجام اسی پس منظر میں بیان کیا ہے، اللہ تعالیٰ اپنی اس زمین میں ظلم و فساد کو نہ تو پسند فرماتے ہیں نہ ہی ظالم و مفسد کو روار کھتے ہیں۔ وہ عدل و انصاف کو پسند فرماتے ہیں اور ترقی دیتے ہیں اور ظلم و بربریت کو ناپسند فرماتے ہیں اور کیفر کردار تک پہنچاتے ہیں۔ ظلم کے ساتھ ایک مسلمان کی حکمرانی بھی باقی نہیں رہ سکتی چہ جائیکہ کسی غیر مسلم کی، ہاں یہ ممکن ہے کہ مصلحت کے پیش نظر کسی عادل غیر مسلم حکمران کی حکمرانی روار کھی جائے۔ تاریخ نے اپنے دامن میں ظالم حکمرانوں کے وقتی عروج اور دائمی زوال کی ہزاروں داستانیں، عبرت قبول کرنے والی نگاہوں اور ہوش سے سننے والے کانوں کے لئے محفوظ کر لی ہیں۔

فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ۔



## يُقَاسُ بِطِفْلِ

- ۱ أَرَى الْغُرَّ فِي الدُّنْيَا إِذَا كَانَ فَاضِلًا      تَرَقَّى عَلَى رُوسِ الرِّجَالِ وَيَخْطُبُ  
میں دنیا میں فاضل نو جوان کو دیکھتا ہوں کہ      بڑے لوگوں کے سر پر چڑھ کر خطاب کرتا ہے
- ۲ وَإِنْ كَانَ مِثْلِي لَا فَضِيلَةَ عِنْدَهُ      يُقَاسُ بِطِفْلِ فِي الشُّوَارِعِ يَلْعَبُ  
اور (میرے جیسے) بڑی عمر والے جاہل آدمی کے ساتھ      گلیوں میں کھیلنے والے بچوں جیسا برتاؤ کیا جاتا ہے۔

تشریح: علم اللہ تعالیٰ کی صفت ہے، جب آدمی حقیقی معنی میں علم حاصل کر لیتا ہے تو حق تعالیٰ اسے سر بلندی عطا فرماتے ہیں، یہی وہ صفت ہے جسکی بنیاد پر حضرت آدم علیہ السلام مسجود ملائکہ ہوئے اور اسی بنیاد پر انسانوں کو ہر دور میں بلند درجات عنایت ہوتے رہے، قرآن کریم کا اعلان ہے ”يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ“ (المجادلة: ۱۱) امام علیہ الرحمۃ اسی مضمون کی ترجمانی اس طرح فرماتے ہیں کہ ایک فاضل نو جوان جو عمر کے اعتبار سے ابھی شباب کے مراحل میں ہوتا ہے اپنے علم و فضل کی بدولت مجلس کا صدر نشین، ممبر کا خطیب اور قوم کا واعظ و مصلح بن جاتا ہے، جسکا علم و حکمت سے بھرا ہوا خطاب سننے کے لئے عمر رسیدہ بوڑھے سر جھکا کر بیٹھ جاتے ہیں اور جو جسموں سے آگے بڑھ کر دلوں پر حکمرانی کرتا ہے؛ اسکے برخلاف جاہل بوڑھے باوجود عمر کے اعتبار سے معمر ہونے کے محلے میں کھیلنے والے کس بچوں سے زیادہ حثیت نہیں رکھتے، اسلئے انسان کو علم و فضل کے زیور سے اپنے آپکو آراستہ کرنا چاہئے، یہ وہ بلند مقام ہے کہ دنیا کا کوئی بھی مقام اسکا مقابلہ نہیں کر سکتا۔

↩

۱۔ الْغُرُّ: ج، اُغْرَارٌ، نا تجربہ کار جوان، حدیث میں آتا ہے ”الْمُؤْمِنُ غُرٌّ كَرِيمٌ وَالْكَافِرُ خَبٌّ لَيْثٌ“  
تَرَقَّى: اِرْتَقَى، اِرْتِقَاءٌ وَتَرَقَّى تَرَقُّيًّا، الْجَبَلُ، پہاڑ پر چڑھنا، فِي السَّلَامِ، سیڑھی پر چڑھنا، بِهِ الْأَمْرُ، کسی امر کی انتہاء کو پہنچنا۔

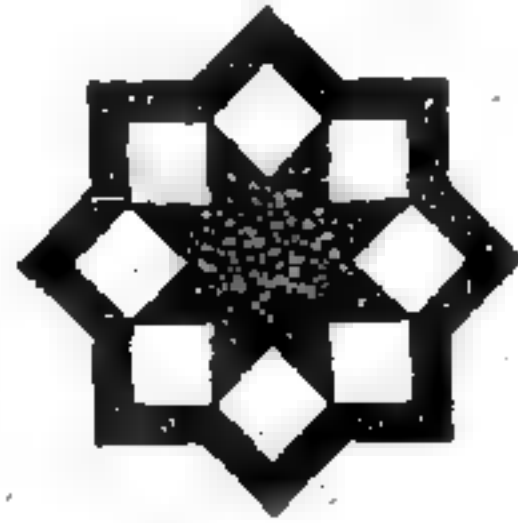
الرَّاسُ: سر، ج، اَرُوسٌ وَرُؤُوسٌ وَآرَاسٌ، رَأْسُ الْقَوْمِ، قوم کا سردار، رَأْسُ الشَّهْرِ أَوْ الْعَامِ، مہینہ یا سال کا پہلا دن۔



آپ ﷺ نے عالم فاضل کے مقام کو ایک تمثیل دیکر اس طرح سمجھایا ہے ”فضل العالم علی العابد کفضلی علی ادناکم“ (رواہ الترمذی)

تاریخ شاہد ہیکہ حکمرانوں نے جسموں پر حکومت کی اور علماء نے قلوب پر، سلاطین نے عوام پر حکومت کی اور شیوخ نے خود سلاطین پر، تاریخ عالم میں ایسے سینکڑوں امراء کا تذکرہ موجود ہے جنہوں نے شیوخ وقت کے سامنے زانوئے تلمذ تہہ کرنے میں فخر محسوس کیا، یہی نہیں شیخ وقت کی برہمی پر حاکم وقت کے تحت وتاج کے خطرے میں پڑنے بلکہ چلے جانیکی مثالیں بھی تاریخ نے محفوظ کیں ہیں۔ درحقیقت علم وہ جوہر ہے جو پست کو بالا کر دیتا ہے اور جہالت وہ عیب ہے جو عزت دار کو ذلیل کر دیتا ہے ایک عربی شاعر کہتا ہے۔

وَالْعِلْمُ يَرْفَعُ بِالْخَسِيسِ إِلَى الْعُلَى وَالْجَهْلُ يَخْفِضُ بِالْفَتَى الْمَنُشُوبِ



أَنْتَ حَسْبِي

قال المزنّي: دخلت على الشافعي في مرضه الذي مات فيه فقلت له يا أبا عبد الله  
كيف أصبحت؟ فرفع رأسه وقال أصبحت من الدنيا راحلا، ولأخواني مفارقا، ولسوء  
عملي ملاقيا، وعلى الله واردة، وما أدري روعي تصير إلى الجنة فأهنتها أو إلى النار  
فأعزيتها:

- ۱ اَنْتَ حَسْبِي وَفِيكَ لِلْقَلْبِ حَسْبُ  
تو میرے لئے کافی ہے اور دل میں تیرے بارے میں اچھا گمان ہے
- ۲ لَا اُبَالِي مَتَى وَذَا ذَكَ لِي صَحَّ  
جب مجھے تیری سچی محبت حاصل ہے

تشریح: اللہ والوں کی زندگی کا واحد مقصد ذات حق تک رسائی اور اسکی رضا کا حصول ہوتا ہے، وہ حیات مستعار کے آسائیش و آرام یا مصائب و آلام کو اس امتحان گاہ میں صبر و شکر کے امتحان کے ذرائع مانتے ہیں، راحت دنیا انکی عبادت میں فتور یا گردشِ دوراں انکے مراقبہ میں خلل پیدا نہیں کر سکتے۔ وہ قضاء خداوندی کے سامنے سر تسلیم خم کرنے والے اور ذاتِ الہ میں ”کأنک تراہ“ کی کیفیت سے گم ہوتے ہیں، محبت کے سمندر میں غوطہ زن اور عشقِ الہی میں سرشار، ذاتِ اقدس کے دیوانے اور اسمِ اعظم کے متوالے ہوتے ہیں، جو رنج و راحت اور خلوت و جلوت میں ”تو ہی تو“ کی ضربیں بلند کرتے رہتے ہیں۔

۱۔ الحَسَبُ: مصد، کافی ہونا، یہ جاننا، گننا، اجر پانا گمان کرنا وغیرہ کے معنی میں آتا ہے سیاق و سباق سے معنی کی تعیین ہوتی ہے۔ وَدَّاءٌ: وَدَّ (ف) وَدَّاءٌ، وَوَدَّاءٌ وَوَدَاداً، وَوُدَاداً، محبت کرنا۔ الْوَدِيدُ، محبت کرنے والا، ج، اَوْدَاءُ، اَوْدَه، وَدِدْتُ لَوْكَانَ كَذَا، کاش ایسا ہوتا۔

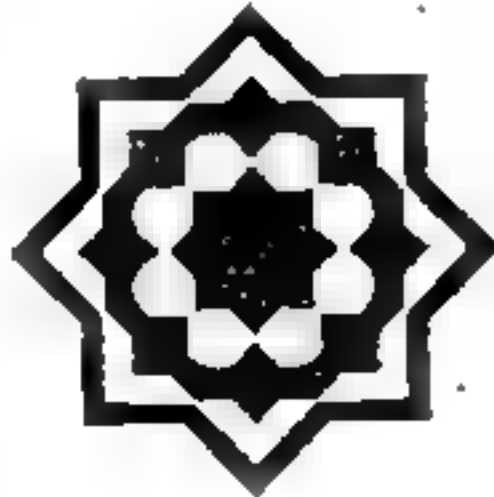
۲۔ خُطْبُ: مصد، حالت کہا جاتا ہے مَا خُطْبُک؟ آپ کس حال میں ہیں؟، رج، خُطُوبُ، عام طور پر اسکا استعمال بڑے ناپسندیدہ امور میں ہوتا ہے۔



امام علیہ الرحمۃ کا شمار بھی ایسے ہی خدا رسیدہ بندوں میں ہوتا ہے، اسلئے فرماتے ہیں کہ تو ہی میرے ظاہری وجود کے لئے کافی ہے اور دل کی راحت کا سامان بھی تیری ہی ذات سے مجھے حاصل ہوتا ہے، اگر تیری سچی محبت مجھے حاصل ہو جائے تو پھر حوادثِ زمانہ کی مجھے کوئی پروا نہیں؛ کیونکہ وہ میرا کچھ بگاڑ نہیں سکتے، اسلئے کہ تو اور تیری محبت کا سکون مجھے کافی ہے، اللہ والوں کا یہی نعرہ قرآن کریم میں اس طرح مذکور ہے "حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ، نِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ" (الحج: ۷۸)۔  
عربی کا ایک شاعر کہتا ہے۔

حَسْبِيَ رَبِّي جَلَّ اللَّهُ      مَا فِي قَلْبِي غَيْرُ اللَّهِ

بچہ پیدا ہو تو ماں گہوارے میں سوئے بچے کو یہی لوری سنائے اور بقول امام علیہ الرحمۃ کے یہی بچہ زندگی گزار کر رخصت ہو رہا ہو تو بھی زبانِ قال یا حال سے زندگی کے اسی اصلی راز کا اعلان کرتا جائے کہ "أَنْتَ حَسْبِي"



## خَبَرُ الْمُنَجِّمِ

قال الشافعی، مسفها قول كل منجم، مؤكدا كفره بالتنجيم وإيمانه بالقضاء الإلهي:

۱ خَبَرًا عَنِّي الْمُنَجِّمَ أَنِّي كَافِرٌ بِالَّذِي قَضَتْهُ الْكَوَاكِبُ

اے میرے دوستوں، میری طرف سے نجومی کو آگاہ کر دو کہ میں ستاروں کے فیصلہ کا منکر ہوں

۲ عَالِمًا أَنَّ مَا يَكُونُ وَمَا كَانَ قَضَاءٌ مِنَ الْمُهِمِّنِ وَاجِبٌ

اس بات کا یقین کرتے ہوئے کہ جو کچھ ہونے والا ہے یا ہو چکا

قادر مطلق کے اہل قانون قضاء کے تحت ہوتا ہے

تشریح: اللہ تعالیٰ عالم الغیب ہیں، تقدیر کو کاتب تقدیر کے علاوہ اور کوئی نہیں جانتا، انبیاء کرام علیہم السلام حتیٰ کہ نبی خاتم، حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم بھی بجز ان غیب کی باتوں کے جو اللہ تعالیٰ نے ان پر منکشف کر دی تھی دیگر مغیبات سے واقف نہیں تھے۔ قرآن کریم نے نبی ﷺ کی زبانی یہ بات نقل فرمائی ہے ”وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبَ لَأَسْتَكْثَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ“ (الأعراف: ۱۸۸) اللہ تعالیٰ ہی کو عالم الغیب ماننا اور ماسوی اللہ کے عالم الغیب ہونے کا انکار کرنا ایک مومن کے ایمان کا لازمی جزو ہے جسکے بغیر آدمی مومن کہلانے کا مستحق نہیں، مومنین کو حلقہ ایمان سے خارج کر نیکی کے لئے مومنین کا دشمن شیطان ہر زمانہ میں اسی نازک عقیدہ کا استعمال کرتا رہا اور ماسوی اللہ کو عالم الغیب ثابت کرتا رہا۔ نجومی بھی اسی زمرہ میں آتے ہیں جو ستاروں کی گردش سے غیب کی خبریں اور واقع ہونے والے احوال و تغیرات کی اطلاع دیتے ہیں اور لوگوں کے عقیدے میں رخنہ ڈال کر، انہیں اسلام کی حد سے باہر نکالنے کی کوشش کرتے ہیں۔

⇐

۱۔ الْمُنَجِّمُ: ج، مُنَجِّمُونَ، احوال معلوم کرنے کے لئے ستاروں کو دیکھنے والا، النَّجَامُ وَالْمُنَجِّمُ وَالْمُنَجِّمُ، نجومی

۲۔ الْقَضَاءُ: قَضَى يَقْضِي قَضَاءً وَقَضِيًّا وَقَضِيَّةً، بَيْنَ الْخَصْمَيْنِ، فیصلہ کرنا، الأمر له أو علیه، کسی معاملہ میں کسی کے حق میں یا خلاف فیصلہ کرنا، الشیء، اطلاع دینا۔

الْمُهِمِّنُ: قدرت والا، طاقت والا، اسماء حسنی میں سے ہے



افسوس اس بات پر ہمیکہ تہذیبوں کے تضادم کا شکار ہندوستانی مسلمان کو چھوڑ کر، خالص اسلامی ملکوں کے صدر بازاروں میں نجومیوں کی دکانیں اب بھی سبجائی آباد ہیں جسکے گراہک جاہل کم اور تعلیم یافتہ مسلمان زیادہ ہوتے ہیں۔

امام علیہ الرحمۃ اسی مرض خبیث پر پیشہ چلاتے ہوئے اعلان کرتے ہیں کہ وقت کے نجومیوں کو میری طرف سے مطلع کر دو کہ میں ستاروں کی چال سے طے کئے جانے والے حالات کا منکر ہوں اور اس بات کا صاف ستھرا عقیدہ رکھتا ہوں کہ جو کچھ ہوا اور جو کچھ ہونے والا ہے سب تقدیر خداوندی سے ہوتا ہے، جسکا ایک حرف بھی سوائے مالک لوح و قلم کے کوئی نہیں جان سکتا، گویا امام علیہ الرحمۃ نے عقیدہ کی حفاظت اور اسلام کی واضح تعلیمات کی تبلیغ کی ذمہ داری دو ٹوک الفاظ میں ادا فرمائی۔ اور کیوں نہ کرتے جبکہ جناب رسول اللہ ﷺ کا ارشاد ہے ”من اتسی عرافا او کاهنا فصدقه بما یقول فقد کفر بما انزل علی محمد ﷺ“ (اخرجه البیہقی) ایک دوسری حدیث میں اس عمل کو بت برستی سے مشابہ قرار دیتے ہوئے آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ”العیافۃ والطیرۃ والطرف من الجبت“ (رواہ ابو داؤد)

ابن الانباری نے اس مضمون کو اپنے اشعار میں اس طرح ادا کیا ہے:

ولمّذعیہا لائم ومؤنب  
وعن الخلائق اجمعین مغیب  
فمن المنجم ویحہ والکواکب؟

إنی بأحكام النجوم مکذب  
الغیب یعلمہ المہیمن وحده  
اللہ یعطی ویمنع قادرا

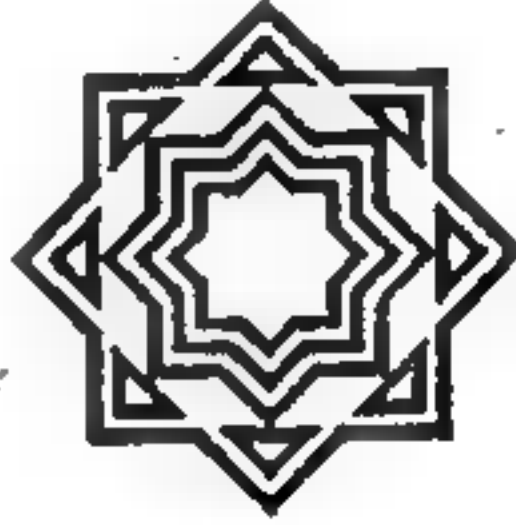






اسلئے کہ قرآن و سنت کی رہبری سے نیز تجربہ سے بات ثابت ہو چکی ہے کہ نفس انسان کا بُرا قائد ہے جسکی قیادت میں انسان ذلت و خواری اور تباہی و بربادی کی راہیں طے کرتا ہے جبکہ اسکی مخالفت کر کے نفس پر قدم رکھنے والا جنت کے منازل طے کرتا ہے۔ اردو کا شاعر کہتا ہے:

ہوا و حرص والا دل بدل دے  
میرا غفلت میں ڈوبا دل بدل دے  
کنہگاری میں کب تک عمر کاٹوں؟  
بدل دے میرا رستہ دل بدل دے



## تَمُوتُ الْأَسَدُ جُوعاً

۱ تَمُوتُ الْأَسَدُ فِي الْغَابَاتِ جُوعاً وَلَحْمُ الضَّانِ تَأْكُلُهُ الْكِلَابُ

شیر جنگلات میں بھوکے مر جاتے ہیں

اور کتوں کو بھیڑ کا گوشت نصیب ہوتا ہے

۲ وَعَبْدٌ قَدْ يَنَامُ عَلَى حَرِيرٍ وَذُو نَسَبٍ مَفَارِشُهُ التُّرَابُ

کبھی کمینہ آدمی مخمل کے گدوں پر آرام کرتا ہے

اور شریف آدمی کی خوابگاہ مٹی بنتی ہے

تشریح: اللہ تبارک و تعالیٰ کل مخلوقات کے رازق ہیں ”إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ“ (الذاریات: ۵۸) میں اسکا اعلان کیا گیا ہے۔ پھر قرآن ہی نے رازق کی رزق رسانی کی ایک سنت کو اس طرح بیان فرمایا ہے ”وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ“ (الطلاق: ۲) اور ”إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ“ (الفاتحة: ۴) کی ترتیب بھی عبادت کے بعد مدد کا ضابطہ بتاتی ہے نیز ایک جگہ ”لَسْنَا شَاكِرُونَ إِلَّا بِمَوْلَانَا“ (ابراہیم: ۷) کے ذریعہ شکر گزاروں کو نعمت میں اضافہ کا مشورہ بھی سنایا گیا ہے، تاہم کبھی کبھی اللہ تعالیٰ کی جانب سے اسکے مقربین اور برگزیدہ بندوں کے ساتھ مذکورہ بالا ضابطوں کے خلاف بھی برتاؤ ہوتا ہے، وہ نبیوں کو بھی فاقے کرواتا ہے اور مہلک امراض سے گذارتا ہے اور اپنوں کو بھی مجاہدات کی بھٹی میں تپاتا ہے؛ اس وقت ایک مومن بندے کی نظر اللہ تعالیٰ کے کاموں کی حکمتوں اور تکوینی امور پر ہونی چاہئے، اللہ تعالیٰ کا ہر عمل عجیب و غریب حکمتوں سے بھرا ہوا ہوتا ہے۔ جہاں تک بعض اوقات کم عقل و علم انسان کی رسائی نہیں ہو پاتی۔



۱۔ الْأَسَدُ: شیر، نہ ہو یا مادہ، کہا جاتا ہے، هُوَ الْأَسَدُ، هِيَ الْأَسَدُ، ج، أَسَدٌ وَأُسُودٌ، وَأَسَدٌ وَأَسَادٌ، مادہ کو لبوۃ کہتے ہیں، داءُ الأسد، جذام کی بیماری۔

الغابات: غابة کی جمع، جنگل، بانس کی جھاڑی۔ الضَّانُ: بھیڑ، دنبہ، ج، ضَانٌ، ضَانٌ، ضِئِنٌ۔

۲۔ عَبْدٌ: انسان، غلام، ج، عَبْدٌ، عَبْدٌ، عَبْدَةٌ، ج، عَبِيدٌ وَأَعْبَادٌ، یہاں کم درجہ کا آدمی مراد ہے۔

الْحَرِيرُ: ریشم، الْحَرِيرِيُّ: ریشم بنانے یا بیچنے والا۔ مَفَارِشُ: الْمِفْرَاشُ وَالْمِفْرَشَةُ، پچھونا، ج، مَفَارِشُ۔



سیدنا موسیٰ و خضر علیہما السلام کا واقعہ ایسے ہی امور کی نشاندہی کرتا ہے۔ نیک صفت انسان کی کشتی کا تختہ توڑنا موسیٰ کی شریعت میں جرم تھا مگر خضر کی نظر میں فرض منصبی تھا، مؤمن کے ایمان کا راز اور کمال یہی ہے کہ وہ تقدیر خداوندی بر بلا چوں چرا جبین نیاز خم کر دے اور کہہ دے۔

ع : سر تسلیم خم ہے جو مزاج یار میں آئے...

امام علیہ الرحمۃ نے ان اشعار میں اللہ تعالیٰ کے اپنی مخلوقات میں ایسے ہی تصرفات کی طرف اشارہ فرمایا ہے۔



## تَزَايَدَتْ رِفْعَةً

- ۱ إِذَا سَبَّنِي نَذُلُّ تَزَايَدَتْ رِفْعَةً  
خیس آدمی کے سب و شتم سے میرا مرتبہ قدرے بلند ہو جاتا ہے
- ۲ وَلَوْلَمْ تَكُنْ نَفْسِي عَلَى عَزِيزَةٍ  
اور اگر مجھے اپنی عزت نفس عزیز نہ ہوتی
- ۳ وَلَوْ أَنِّي أَسْعَى لِنَفْعِي وَجَدْتَنِي  
جب میں ذاتی مفادات کے حصول کی کوشش کرتا ہوں تو
- ۴ وَلَكِنِّي أَسْعَى لِنَفْعِ صَاحِبِي  
میں ہمیشہ دوست کے نفع میں کوشاں رہتا ہوں
- وَمَا الْعَيْبُ إِلَّا أَنْ أَكُونَ مُسَابِيَهُ  
اور میرا جواباً گالی دینا میرے لئے عیب کی بات ہے
- لَمَكُنْتُهَا مِنْ كُلِّ نَذُلٍ تُحَارِبُهُ  
تو میں اپنے نفس کو ہر کمینہ سے لڑنے پر قادر بنا دیتا
- كَثِيرَ التَّوَانِي لِلَّذِي أَنَا طَالِبُهُ  
اپنے آپ کو مقصد کے حصول میں بہت سست پاتا ہوں
- وَعَارٌ عَلَى الشُّبَّانِ إِنْ جَاعَ صَاحِبُهُ  
شکم سیر آدمی کے لئے یہ شرم کی بات، یکہ اسکا دوست بھوکا رہے۔

تشریح: اسلام سلامتی کا ضامن اور مومن امن عالم کا پیغامبر ہے؛ نبی آخر الزماں ﷺ نے اپنی بعثت کا واحد مقصد یہ بیان کیا، یکہ ”بعثت لأتمم حسن الأخلاق“ (رواہ الموطا و احمد) یہ اسلام کی بہترین تعلیمات ہی کا نتیجہ تھا کہ تیرہ سال کے مختصر عرصہ میں صدیوں کے دشمن، دوست اور خون کے پیاسے بھائی بھائی بن گئے، حقوق ادا ہونے لگے، قتل و غارت گری دور ہوئی، عصمتیں محفوظ ہوئیں، انسانی جانوں نے احترام پایا، اللہ کا خوف پیدا ہوا، آخرت اور جزا سزا کا استحضار ہوا، ابن آدم بد اخلاق کی پستی سے حسن اخلاق کی بلندی پر فائز ہوا۔

- ۱۔ سَبَّنِي: سَبَّهُ (ن) سَبَّاً وَسَبَّاهُ مُسَابَةً وَسِبَاباً، گالی دینا، بے عزتی کرنا۔  
نَذُلُّ: نَذُلُّ (ک) نَذَالَةً وَنَذُولَةً، خیس و حقیر ہونا، دین و حسب میں گرا ہوا ہونا، صفت نَذُلُّ، ج، اَنْذَالَ، نَذُولٌ وَنَذِيلٌ، جج، نَذْلَاءُ وَنِذَالٌ. الرِّفْعَةُ: رَفَعَ (ک) کا مصدر، قدر و منزلت کی بلندی۔
- ۲۔ مَكُنْتُهَا: مَكَّنَهُ وَامْكَنَهُ، مِنَ الشَّيْءِ، قدرت دینا، اختیار دینا، قادر بنانا۔
- ۳۔ التَّوَانِي: اَنَّى يَأْنِي وَآنِي (س) اَنِئاً وَآنِي وَآنِي اِئْنَاءً، دیر کرنا، پیچھے رہنا، غفلت کرنا، وِتَانِي وَاسْتَانِي، فِي الْأَمْرِ، انتظار کرنا، غور و فکر کرنا۔
- ۴۔ الشُّبَّانُ: شکم سیر ہونا، مَوْنٌ، شَبَعِي وَشَبَعَانَةٌ، ج، شِبَاعٌ وَشَبَاعِي. يُقَالُ هِيَ شَبَعِي الدَّرَاعِ أَوِ الْخَلْخَالِ أَوِ السَّوَارِ، موٹی، فربہ عورت۔



انسانی فطرت شر سے گریزاں اور خیر آشنا ہوئی، فحش کاری رخصت ہوئی، حیا کی آمد ہوئی، سسکتی انسانیت نے چین کی سانس لی اور اخلاقی قدریں دنیا میں پہلی مرتبہ بلندی کے آخری سرے کو چھو سکی۔

امام شافعیؒ مذہب اسلام کی عطا کردہ انہیں تعلیمات پر عمل کے حوالے سے فرماتے ہیں کہ جب کوئی خسیس آدمی بوجہ اپنی خساست اور دنائت طبع کے میرے ساتھ سب و شتم سے پیش آتا ہے تو میں اپنے رتبہ کو بلند ہوتا ہوا محسوس کرتا ہوں، اور یہ اسلئے کہ آپ ﷺ کا ارشاد ہے ”مَنْ نَقَصْتُ صَدَقَةَ مَنْ مَالٍ، وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلَّا عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ إِلَّا رَفَعَهُ اللَّهُ“ (رواہ مسلم) اور باوجود قدرت علی الجواب والانتقام کے میں عزت نفس کے خیال سے جوابا گالی دینا اپنے لئے عیب سمجھتا ہوں۔ اسلئے کہ قرآن کریم میں حق تعالیٰ کا حکم ہے ”خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ“ (الاعراف: ۱۹۹) ایک حدیث میں وارد ہوا ہے ”أَنَا زَعِيمٌ بِبَيْتٍ فِي رِبْضِ الْجَنَّةِ لِمَنْ تَرَكَ الْمِرَاءَ وَإِنْ كَانَ مُحَقًّا، وَبَيْتٍ فِي وَسْطِ الْجَنَّةِ لِمَنْ تَرَكَ الْكُذْبَ وَإِنْ كَانَ مَازِحًا، وَبَيْتٍ فِي أَعْلَى الْجَنَّةِ لِمَنْ حَسَنَ خَلْقَهُ“ (رواہ ابو داؤد) آپ ﷺ کی سیرت طیبہ سے بھی ہمیں یہی سبق ملتا ہے۔

ع: سلام اس پر کہ جس نے گالیاں سکر دعائیں دیں.....

آخری دو شعر میں امام علیہ الرحمۃ، مذہب اسلام کے بہترین نظام معاشرت کی نشاندہی کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ میں اگرچہ اپنی ضرورت کو پورا کر نیکی کوشش میں تو بڑا سست واقع ہوا ہوں تاہم کس مسلمان حاجتمند یا دوست کو ضرورت درپیش ہو تو اس کے لئے ممکنہ دوڑ دھوپ کرنے میں ذرا بھی کسر روا نہیں رکھتا، اسلئے کہ ایک شریف آدمی کے لئے یہ بات بڑی بے مروتی کی مانی جائیگی کہ خود شکم سیر ہو اور اس کا ساتھی بھوکا سوئے، حدیث شریف میں تو ایسے عمل کو ایمان کی کمی اور خلل کی علامت قرار دیا گیا ہے۔ آپ ﷺ کا ارشاد گرامی ہے ”وَاللَّهِ لَا يُؤْمِنُ، وَاللَّهُ لَا يُؤْمِنُ، وَاللَّهُ لَا يُؤْمِنُ“ (رواہ مسلم) جنانے فی جنبہ“ (رواہ مسلم)

## مِنَ الْبَلِيَّةِ

جاء في معجم الأدباء، لياقوت الحموي، أن الإمام الشافعي كان يمازح زوجته له مكينة بقوله: وفي رواية الرازي قال، حدثنا سعد بن محمد البيروتي قال، حدثنا أحمد بن محمد المكي قال، سمعت إبراهيم بن محمد الشافعي يقول، سمعت ابن عمي محمد بن إدريس الشافعي يقول، كانت لي امرأة، وكنت أحبها، فكنت إذا رأيتها قلت لها:

۱ وَمِنَ الْبَلِيَّةِ أَنْ تُحِبَّ وَلَا يُحِبَّكَ مَنْ تُحِبُّهُ

مصیبتوں میں سے ایک یہ ہیکہ تم جس سے محبت کرو اسکی طرف سے جواباً تمہیں اتنی محبت حاصل نہ ہو

فتقول ہی:

۲ وَيَصُدُّ عَنْكَ بِوَجْهِهِ وَتُلِحُّ أَنْتَ فَلَا تُفِئُهُ

اور وہ تجھ سے روگردانی کرے اور تو بلا ناغہ ملاقات کرتا رہے۔

تشریح: مذکورہ دونوں اشعار سے جہاں یہ سمجھ میں آتا ہے کہ امام شافعی خشک مزاج نہیں خوش مزاج تھے وہیں یہ بات بھی سمجھ میں آتی ہے کہ رسول اللہ ﷺ کی اتباع میں آپ روزانہ اپنے گھر والوں کی خبر گیری فرمایا کرتے تھے اور صنف نازک کا حق مکمل ادا فرمانے کی سعی کرتے تھے۔ اسلئے کہ آپ ﷺ کا مبارک ارشاد ہے ”أَكْمَلُ الْمُؤْمِنِينَ إِيمَانًا أَحْسَنُهُمْ خُلُقًا وَخِيَارُكُمْ خِيَارُكُمْ لِنِسَائِهِمْ“ (رواہ الترمذی) قرآن کریم کا بھی صاف حکم ہے ”وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ“ (نساء: ۱۹)

۱۔ الْبَلِيَّةُ: الْبَلْوَى وَالْبَلْوَةُ وَالْبَلِيَّةُ وَالْبَلِيَّةُ، مصیبت، آزمائش، ج، بَلَايَا. الْبَلِيَّةُ، وہ اونٹنی جسکو زمانہ جاہلیت میں مالک کی قبر پر باندھ دیتے تھے اور گھاس نہیں دیتے تھی حتیٰ کہ وہ مرجاتی۔

۲۔ يَصُدُّ: صَدَّ (ن، ض) صَدًّا وَصُدُّوْا، عَنْهُ، اعراض کرنا، مائل ہونا، صفت، صَادَّ، ج، صَدَّادٌ.

تُلِحُّ: أَلَحَّ الْحَاءُ، فِي السُّؤَالِ، سوال میں اصرار کرنا، السَّحَابُ بِالْمَطَرِ، لگاتار برسنا.

تُفِئُهُ: غَبَّ (ج) غَبًّا وَغِيًّا، کئی روز کے بعد ملاقات کرنا، غَبَّ عَنْهُ، ایک دین آنا ایک دین نہ آنا. غَبَّتْ عَلَيْهِ الْحُمَّى، تیسرے دن کا بخار آنا۔



## الشَّيْبُ نَذِيرُ الْفَنَاءِ

- ۱ خَبَتْ نَارُ نَفْسِي بِاشْتِعَالِ مَفَارِقِي  
میرے بالوں کی سفیدی نے خواہشات کی آگ کو ٹھنڈا کر دیا
- ۲ أَيَا بُومَةٍ قَدْ عَشَّشْتُ فَوْقَ هَامَتِي  
ہائے الو تو نے میرے سر پر میری خواہشات کے خلاف
- ۳ رَأَيْتِ خَرَابَ الْعُمُرِ مِنِّي فَزُرْتَنِي  
میری عمر کا ڈھلوان دیکھ کر تو میری ملاقات کے لئے بھی آگئی
- وَأَظْلَمَ لَيْلِي إِذْ أَضَاءَ شَهَابُهَا  
اور اکی ستاروں جیسی چمک نے میری رات مزید تاریک کر دی
- عَلَى الرَّغْمِ مِنِّي حِينَ طَارَ غُرَابُهَا  
اکی سیاہی کے رخصت ہوتے ہی اپنا گھونسلہ بنالیا
- وَمَا وَاكٍ مِنْ كُلِّ الدِّيَارِ خَرَابُهَا  
اس لئے کہ تیرا آشیانہ ویرانہ ہی میں ہوتا ہے

۱۔ خَبَتْ: خَبَتْ (ض) خَبْتًا، ذَكَرَهُ، جَرَّ يَامُثَ جَانًا، خَبَتْ النَّارُ، تَحْنُثًا، هَوْنًا، كَجَهْنَا.

مَفَارِقِي: مَفْرُوقٌ، كِي جَمْعٍ، بِالْوَلِّ كِي مَانِكٌ، هُنَا الْإِشْتِعَالُ وَالْإِظْلَامُ، وَشَهَابُ الْمَفَارِقِ كُلُّهَا مِنْ بَابِ الْمَجَازِ وَالْإِسْتِعَارَةِ، شَبَّ الشَّيْبُ لِبَيَاضِهِ بِالشَّهْبِ، وَاعْتَبَرُ ظُهُورَهُ سَبَابًا فِي خَمُودِ نَارِ النَّفْسِ.

الشَّهَابُ: آگ کا شعلہ، ٹوٹنے والا ستارہ، ج، شَهَبٌ وَشَهْبَانٌ وَأَشْهُبٌ، يُقَالُ فَلَانٌ شَهَابٌ حَرْبٍ، فَلَانٌ جَنْگِ جَوِّهِ.

۲۔ بُومَةٌ: الْبُومُ وَالْبُومَةُ، الْوُ، مَذَكَّرٌ، مَوْنُثٌ دَوْنُوں كِي لَئِي، ج، أَبْوَامٌ. الْهَامَةُ: ہر چیز کی چوٹی، سرائے، قوم کا سردار، رئیس، ج، هَامٌ وَهَامَاتٌ. عَشَّشْتُ: عَشَّشَ الطَّائِرُ وَاعْتَشَّ، پرنڈہ کا گھونسلہ بنانا، الْعَشُّ، وَالْعُشُّ، گھونسلہ، ج، عَشَّاشٌ، عَشَّشَةٌ وَاعْشَّاشٌ وَعُشُوشٌ.

الْغُرَابُ: كَوَا، ج، أَغْرُبْتُ، غُرُبْتُ غُرْبَانٌ أَغْرِبَةٌ، ج، غُرَابِيْنٌ، الْعَرَبُ يَتَشَاءَمُونَ بِهِ إِذَا نَعَقَ قَبْلَ الرِّحِيلِ وَيَسْمَوْنَهُ غُرَابَ الْبَيْنِ، وَيَضْرِبُ بِهِ الْمَثَلُ فِي السَّوَادِ وَالْبُكُورِ وَالْحَذَرِ وَالْبَعْدِ، يُقَالُ بَكَرَ بُكُورَ الْغُرَابِ، وَفَلَانٌ أَحْذَرُ مِنَ الْغُرَابِ.

۳۔ خَرَابٌ: خَرِبَ (س) خَرِبًا وَخَرَابًا، الْبَيْتُ، گھر کا ویران ہونا، الْخَرِبُ، ویران جگہ، الْخَرِبُ، ہر گول سراخ۔ الدِّيَارُ: دَارٌ، كِي جَمْعٍ، گھر، شہر، ملك، قبیلہ، زمانہ، دَارُ الْقَرَارِ، آخرت، دَارَانِ، دنیا و آخرت، دَارُ الْحَرْبِ، دشمن کا ملک۔

طَلَّاعُ شَيْبٍ لَيْسَ يُفْنِي خَضَابُهَا

چہرے پر ایسا بڑھاپا ظاہر ہو گیا جسکو خضاب لگانا بے سود ہے

وَقَدْ فَنِيَتْ نَفْسٌ تَوَلَّى شَبَابُهَا

شباب کے رخصت ہونے پر نفس کمزور ہو جاتا ہے

تَنْفُصُ مِنْ أَيَّامِهِ مُسْتَطَابُهَا

تو زندگی کی خوشیاں مکدر ہو جاتی ہے

حَرَامٌ عَلَى نَفْسِ التَّقَى ارْتِكَابُهَا

متقی آدمی منکرات کے ارتکاب کو حرام سمجھتا ہے

كَمِثْلِ زَكَاةِ الْمَالِ تَمَّ نَصَابُهَا

تمام عمر کی زکوٰۃ بھی تمام نصاب ہی کی طرح واجب ہے

فَخَيْرُ تَجَارَاتِ الْكِرَامِ اكْتِسَابُهَا

اسلئے کہ قلوب پر حکمرانی ہی کریموں کی بہترین کمائی ہے

۴ النَّعْمُ عَيْشًا بَعْدَ مَا حَلَّ عَارِضِي

میں خوشگوار زندگی کیسے گزار سکتا ہوں بعد اسکے کہ

۵ وَعِزَّةٌ عُمَرِ الْمَرْءِ قَبْلَ مَشْيِهِ

انسان کی بڑھاپے سے پہلے کی زندگی کام کی ہوتی ہے

۶ إِذَا اصْفَرَّ لَوْنُ الْمَرْءِ وَابْيَضَّ شَعْرُهُ

جب رنگت پیلی اور بال سفید ہو جاتے ہیں

۷ فَدَعْ عَنْكَ سَوْءَ ابْتِ الْأُمُورِ فَإِنَّهَا

اب تو منکرات کو چھوڑ دے اسلئے کہ

۸ وَأَذْ زَكَاةَ الْجَاهِ وَأَعْلَمُ بِأَنَّهَا

اور تو اپنی زندگی کی زکوٰۃ ادا کر اور سمجھ لے کہ

۹ وَأَحْسَنُ إِلَى الْأَحْرَارِ تَمْلِكُ رِقَابَهُمْ

شریفوں کے ساتھ حسن سلوک کر تو انکا دل جیت لیگا

۴۔ عَارِضٌ: فاء، رخسار۔ طَلَّاعٌ: طَلِيعَةٌ کی جمع، ہر اول، مقدمۃ الجیش، حالات معلوم کرنے کے لئے بھیجا جانے والا دستہ۔ شَيْبٌ: شَبَابٌ يَشِيبُ شَيْبًا وَشَيْبَةً وَمَشْيًا، سفید بالوں والا ہونا، بوڑھا ہونا، صفت مذکر، أَشْيَبَ وَشَائِبٌ، صفت مؤنث، شَائِبَةٌ. مؤنث کی صفت میں شَيْبَاء کے بجائے شَمْطَاء آتا ہے۔ الْخَضَابُ: رنگ، بالوں کو رنگنے کی چیز، الْخَضِيبُ، رنگا ہوا، كَفَّ خَضِيبٌ، امرأۃ خَضِيبٌ، مہندی لگا ہوا ہاتھ یا عورت۔

۵۔ الشَّبَابُ: شَبٌّ (ض) شَبَابًا وَشَبِيبَةً، الغلام، لڑکے کا جوان ہونا، مِنْ شَبٍّ إِلَى دَبٍّ، جوانی سے لیکر بڑھاپے تک، صفت، الشَّبَابُ وَالشَّبُّ ج شَبَابٌ، شُبَّانٌ، مؤنث شَائِبَةٌ، ج، شَابَاتٌ، شَبَاتٌ۔ ۶۔ تَنْفُصُ: نَفَصٌ وَانْفَصَ، اللَّهُ عَلَيْهِ الْعِيشُ، وَتَنْفُصُ الْعِيشُ، زندگی کا مکدر رہنا، بدمرہ ہونا۔ مُسْتَطَابٌ: اسْتَطَابَ اسْتَطَابَةً، الشَّيْءُ، اچھا پانا، القوم، میٹھا پانی مانگنا، الْمُسْتَطَابُ مِنَ الْأَيَّامِ، ما كان طَيِّبًا وَهَنِيئًا. سَوَوَاتٌ: سَوَاءٌ کی جمع، بے حیائی، بری خصلت، شرمگاہ۔



- ۱۰ وَلَا تَمْشِينَ فِي مَنَكِبِ الْأَرْضِ فَأَخِرًا  
اور روئے ارض پر اتر کر نہ چل
- ۱۱ وَمَنْ يَذُقِ الدُّنْيَا فَإِنِّي طَعَمْتُهَا  
ہے کوئی جسے دنیا کا مزہ چکھا ہو، میں تو کچھ چکا ہوں
- ۱۲ فَلَمْ أَرَهَا إِلَّا غُرُورًا وَبَاطِلًا  
پس میں نے اسکو دھوکہ اور باطل کے سوا کچھ نہیں پایا
- ۱۳ وَمَا هِيَ إِلَّا جِيفَةٌ مُسْتَحِيلَةٌ  
دنیا اس سڑی ہوئی بد بودار لاش کے سوا کچھ نہیں
- ۱۴ فَإِنْ تَجَنَّبَهَا كُنْتَ سَلَامًا لِأَهْلِهَا  
اگر تو اس سے بچے گا تو دنیا والوں کے لئے باعث سلامتی ہوگا
- ۱۵ فَطُوبَى لِنَفْسٍ أُولَعَتْ قَعْرَ دَارِهَا  
مبارک بادی کے قابل ہے وہ آدمی جسے گھر کا کونا پکڑ لیا
- فَعَمَّا قَلِيلٍ يَحْتَوِيكَ تَرَابُهَا  
اسلئے کہ تھوڑی ہی مدت میں زمین تجھے اپنے اندر سمو لے گی
- وَسِيقَ إِلَيْنَا عَذْبُهَا وَعَذَابُهَا  
اور ہم نے اسکے کڑوے میٹھے کو آزمایا ہے
- كَمَا لَأَخٍ فِي ظَهْرِ الْفَلَاةِ سَرَابُهَا  
جیسے چیل میدان میں سراب سے پانی کا دھوکہ ہوتا ہے
- عَلَيْهَا كِلَابٌ هَمُّهُنَّ اجْتِنَابُهَا  
جسکو پھاڑ کھانے کے لئے کتے ٹوٹ پڑتے ہیں
- وَإِنْ تَجْتَنِبَهَا نَارُ عَتِكَ كِلَابُهَا  
اور اگر تو اس میں گریگا تو دنیا کے کتوں سے تیرا سابقہ ہوگا
- مُغْلَقَةُ الْأَبْوَابِ مُرْخِي حِجَابُهَا  
گھر کے دروازے بند کر لئے اور ان پر پردے ڈال دیے

- ۱۰۔ مَنَكِبٌ: ج، مَنَاكِبٌ، سطح مرتفع، پہلو، گوشہ۔ يَحْتَوِيكَ: احتوی، احتواء، الشیء وعلیہ جمع کرنا، سمانا
- ۱۱۔ يَذُقُ: ذاق (ن) ذَوْقًا وَذَوَاقًا وَمَذَاقًا، الشیء، کسی چیز کو چکھنا، العذاب، عذاب بھگتنا، الرَّجُلُ وَمَا عِنْدَ الرَّجُلِ، کسی کو آزمانا۔ سِيقَ: سَاقَ، يَسُوقُ سَوْقًا وَسِيقًا وَمَسَاقًا، الماشیة، جانور کو پیچھے سے ہانکنا، صفت، سائق، ج، سَاقَةٌ، سَوَاقٌ۔
- ۱۲۔ الْفَلَاةُ: وسیع بیابان، ج، فَلَوَاتٌ وَفَلَاٌ اور فَلَاٌ کی جج، أَفْلَاءٌ۔ السَّرَابُ: دھوپ میں پانی کی طرح نظر آنے والی ریت، جھوٹ اور فریب کے لئے ضرب المثل ہے۔ کہتے ہیں، هُوَ أَخَذَ مِنْ السَّرَابِ، وہ سراب سے زیادہ فریبی ہے۔
- ۱۳۔ جِيفَةٌ: سڑی مردہ لاش، ج، جِيفٌ وَاجِيْفٌ۔ مُسْتَحِيلَةٌ: خَالٍ (ض) حُيُولًا وَاسْتَحَالٍ اِسْتِحَالَةً، الشیء، متغیر ہونا، بدل جانا۔ یشبہ الدُّنْيَا بِالْجِيفَةِ کَمَا یُشَبِّهُ الْمُتَعَلِّقِينَ بِهَا بِالْکِلَابِ الَّتِي تَنْهَشُ فِيهَا۔ ۱۵۔ الطُّوبَى: رشک، سعادت، خیر، بہتری۔ أُولَعَتْ: وَلَعَتْ (س) وَلَعًا وَوُلُوعًا وَأُولَعٌ، اِیْلَاعًا وَتَوَلَّعَ بِهِ، شیفہ ہونا، بہت محبت کرنا۔ قَعْرُ: الْقَعْرُ مِنْ كُلِّ شَیْءٍ، ہر چیز کی گہرائی، جَلَسَ فَلَانٌ فِی قَعْرِ بَيْتِهِ، فلاں گھر کو لازم پکڑ کر بیٹھا ہے۔ مُرْخِي: اَرْخَى، اِرْخَاءً، الشیء، ڈھیلا کرنا، السُّتُرُ، پردہ چھوڑنا۔ الْحِجَابُ: حَجَبٌ (ن) کا مصدر، ج، حُجِبْتُ، پردہ، دو چیزوں میں حائل چیز، الْحَاجِبُ، دربان، ج، حُجَابٌ، حَجَبَةٌ۔

تشریح: سیدنا امام شافعیؒ اپنے زمانے کے عابد، زاہد اور خدا رسیدہ انسان تھے، دنیا کی بے ثباتی، موت کا مراقبہ، آخرت کا استحضار اور ایک دن دارقانی سے دارباقی کی طرف یقینی رحلت کے خیال میں ہر وقت مستغرق رہتے تھے، اسی استغراق کے عالم میں ایک دن اپنے بالوں کی سفیدی کو دیکھ کر فرماتے ہیں کہ معلوم ہوتا ہے شب زندگی ہونے کو ہے، اسلئے کہ رات جوں جوں تاریک ہوتی ہے ستاروں کی (بالوں) کی چمک میں اضافہ ہوتا جاتا ہے، اور کچھ بالوں کی ویرانی (جڑھ جانا) زندگی کے خاتمے کی غمازی کرتا ہے، اس لئے کہ اُلو اپنا آشیانہ ویرانے ہی میں بناتا ہے۔ مگر ظاہر بدن پر رونما ہونے والے ان حالات سے میں غافل نہیں ہوں۔ میں بالوں کی سفیدی اور جڑھنے کو بھجوائے قرآن مذکور و نذیر مانتا ہوں، اسلئے کہ اللہ تبارک و تعالیٰ نے اپنے کلام میں بندوں کو خطاب کرتے ہوئے فرمایا ہے ”أَوْ لَمْ نَعْمَرْكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمْ النَّذِيرُ“ (فاطر: ۳) اور حضرت عکرمہؓ اور عیینہؓ نے نذیر کی تفسیر میں سفیدی اور بڑھاپے ہی کا قول نقل فرمایا ہے، اور دو جہاں کے سردار جناب محمد رسول اللہ ﷺ کا بھی فرمان ہے ”أَعِذْ بِاللَّهِ إِلَى أَمْرِى أَخْرَاجُهُ حَتَّى بَلَغَ سِتِينَ سَنَةً“ (رواہ البخاری) قرآن وحدیث کی واضح ہدایت وتلقین کے پیش نظر میں اسی بات کا عقیدہ رکھتا ہوں کہ اگر کوئی ابھی بھی برائیاں نہ چھوڑے اور زندگی کے نصاب کی تکمیل اور حولان حیات پر مال کی زکوٰۃ کی طرح توبہ، انابت، استغفار اور ازدیاد اعمال خیر کے ذریعہ زندگی کی زکوٰۃ ادا کر نیکی فکر نہ کرے تو کل قیامت میں اسکے پاس عذاب الہی سے بچنے کے لئے کوئی عذر نہیں ہوگا اور فرشتہ اسکے عذر پر حق تعالیٰ کے اسی کلام کو دوہرائیگا کہ ”أَوْ لَمْ نَعْمَرْكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ“.....

امام علیہ الرحمۃ مزید فرماتے ہیں کہ بڑھاپے میں جب خواہشات ساکن ہو کر قرار پکڑ لیتی ہیں اور شہوات نفسانیہ سے بچنا فطرۃ آسان ہو جاتا ہے، خواہشات میں مبتلا رہنا اللہ کے غضب کو دعوت دینا ہے، اسی لئے احادیث نبویہ میں ”شیخ زانی“ کی انتہائی قباحت وارد ہوئی ہے جبکہ شہوت کے ہیجان پر قابو پا کر اللہ کی عبادت کرنے والے نوجوان کی ”شَابٌ نَشَآءُ فِی الْإِسْلَامِ“ کے الفاظ میں تعریف کی گئی ہے، اسلئے انسان کو چاہئے کہ جوانی کے ایام کو غنیمت سمجھ کر اسے اللہ تعالیٰ کی عبادت میں لگا دے اور اگر نفس اور شیطان کے دھوکے میں آ کر جوانی کے اوقات کو لغویات، فضول باتوں اور عیاشی میں ضائع

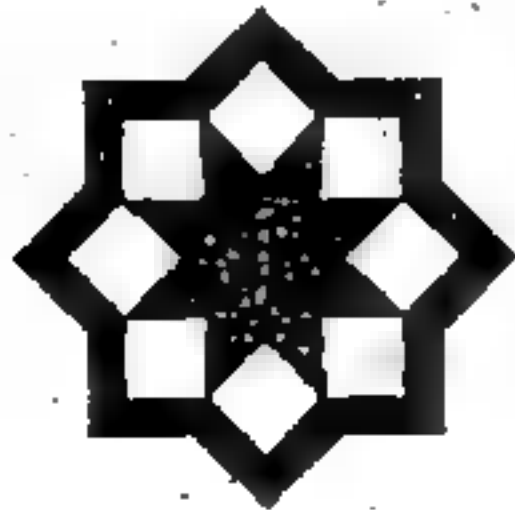


کردے ہیں تو بڑھاپے کو غنیمت جان کر اسکی تلافی میں لگ جائے، ورنہ کل قیامت میں علی رؤوس الخلائق سوائے رسوائی کے اور کچھ ہاتھ نہیں آئیگا۔

ع: کر عبادت خدا کی جوانی میں تو کل بڑھاپا تیرے سر پہ آجائیگا۔

اشعار کے نصف آخر میں امام علیہ الرحمۃ دنیا کی حقیقت؛ جسکے دھوکے میں آکر انسان آخرت سے غافل ہو جاتا ہے؛ واضح کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ دنیا نہ بھروسے کی چیز ہے نہ اترانے کی، تیری ابتدا بھی مٹی ہے اور تیری انتہا بھی مٹی، اسلئے عنقریب مٹی میں ملنے والے انسان کو مٹی پر اتر کر چلنا زیب نہیں دیتا، میں نے دنیا اور اسکی زیب و زینت کو آزمایا ہے اور میں اسکے کڑوے میٹھے تجربات سے گذرا ہوں، اسکی چمک دمک کی حیثیت فلاۃ میں نظر آنے والے سراب خادع سے زیادہ نہیں، حق تعالیٰ نے سچی خبر دی ہے ”كَسْرَابٍ بِقَيْعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمَانُ مَاءً“ اور یہ سڑاند پھیلانے اور کھینچا تانی میں جیفۃ سے مکمل مشابہ ہے، ارشاد نبوی ہے ”الدُّنْيَا جِيفَةٌ وَ طَالِبُهَا كِلَابٌ“

آخری دو اشعار میں امام علیہ الرحمۃ دنیا سے عافیت اور سلامتی کے ساتھ فائدہ اٹھانے کا گر سیکھاتے ہوئے فرماتے ہیں کہ دنیا کی یہ خاصیت ہیکہ اگر تو اسکے پیچھے پڑیگا تو تجھ سے دور بھاگے گی اور طالبان دنیا تیرے حریف و مقابل ہو جائینگے اور اگر تو اس سے اپنی خواہش منقطع کر کے، تقسیم خداوندی پر راضی؛ تقدیر پر قانع اور اللہ کی صفت رزاقیت پر متوکل ہو کر؛ اپنے گھر کا دروازہ بند کر کے؛ اسپر پردہ گرا کر الگ تھلگ بیٹھ جائیگا تو وہ تیرے پاس عزت، سلامتی اور برکت والی بنکر پہونچگی تیرے در کی غلامی میں فخر محسوس کریگی اور تیری ٹھوکر میں کھا کر بھی تیرے پاس سے جانا پسند نہیں کریگی۔



## أَزِيدُ حِلْمًا

قال الإمام الشافعی، یصف کیف یقابل خطاب السّفیه إیّاه بالحلم الجمیل:

۱ یُخَاطِبُنِي السّفِيه بِكُلِّ قُبْحٍ فَأَكْثَرُهُ أَنْ أَكُونَ لَهُ مُجِيبًا

بے وقوف آدمی برے بھلے الفاظ میں مجھے پکارتا ہے مگر میں اسکا جواب دینا پسند نہیں کرتا

۲ يَزِيدُ سَفَاهَةً فَأَزِيدُ حِلْمًا كَقُودٍ زَادَهُ الْإِحْرَاقُ طَبِيبًا

وہ بے وقوفی بڑھاتا ہے تو میں بردباری میں اضافہ کرتا ہوں عود کی لکڑی کی طرح کہ زیادہ جلنے سے زیادہ خوشبو پھیلتی ہے

تشریح: حلم و اناة ایسی دو صفات ہیں جو اللہ تعالیٰ کو بے انتہا پسند ہیں۔ ابن عباسؓ کی روایت ہے ”قال رسول اللہ ﷺ لأشبع عبد القيس، إن فيك خصلتين يحبهما الله، الحلم والأناة“ (رواہ مسلم) قرآن کریم نے تو اسے عزم امور میں شمار کروایا ہے۔ ارشاد خداوندی ہے ”وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُور“ (الشوری: ۴۳) امام علیہ الرحمۃ نے اسی صفت کو اختیار کرنے اور اسمیں مرتبہ کمال تک پہنچنے کو ایک مثال سے واضح فرمایا ہے، کہتے ہیں کہ جب بے وقوف آدمی میرے ساتھ حماقت کرتا ہے تو میں یہ سوچ کر کہ برتن میں جو ہو گا وہ ہی باہر آئے گا اسکا جواب دینا پسند نہیں کرتا بلکہ اسکی سفاہت کا جواب حلم سے دیتا ہوں تاکہ سفیہ و حلیم کا فرق واضح ہو اور تاکہ انجام کار دنیا اچھی بری صفت میں تمیز کر سکے، عود کی لکڑی کی طرح کہ جس طرح وہ جلانے والے کو بھی خوشبودی رہتی ہے اور کاٹنے والے کلباڑے کو بھی خوشبودار بنا دیتی ہے، اسی طرح حلیم آدمی اپنے حلم سے سفیہ آدمی کو حلیم بننے کی خاموش دعوت دیتا ہے، اور قرآن کریم کی اطلاع کے مطابق فی الواقع کبھی کبھی حلیم کا حلم سفیہ کے قلب پر گہرا اثر چھوڑ جاتا ہے ”وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ، ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ، فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ“ (فصلت: ۳۴)

۱۔ السّفِيه: ج، سَفَهَاءٌ، سَفَاةٌ، بے وقوف، جاہل، سَفِهَ (س) سَفَهَا وَسَفَاهَةً، بے وقوف ہونا، بری عادت والا ہونا۔ الْقُبْحُ: ضد الحسن، ویكون فی القول والفعل والصّورة وما نقر الذوق منه.

۲۔ الْحِلْمُ: صبر، بردباری، آہستگی، کبھی جہالت کے مقابلہ میں آتا ہے۔ صفت حَلِيمٌ.

الطَّبِيبُ: طَابَ يَطِيبُ کا مصدر، خوشبو، ج، أَطْيَابٌ وَطُيُوبٌ، حلال، بہترین چیز.



## تَهَيُّوهُ

- ۱ وَمَنْ هَابَ الرَّجَالَ تَهَيُّوهُ  
جو شخص لوگوں کی عزت کرتا ہے، لوگ اس کی عزت کرتے ہیں
- ۲ وَمَنْ قَضَتِ الرَّجَالَ لَهُ حُقُوقاً  
اور وہ شخص کہ لوگ تو اس کے حقوق ادا کریں
- وَمَنْ حَقَرَ الرَّجَالَ فَلَنْ يُهَابَا  
اور جو دوسروں کو حقیر سمجھتا ہے اس کی کبھی عزت نہیں کی جاتی
- وَمَنْ يَعْصِ الرَّجَالَ فَمَا أَصَابَا  
مگر وہ ان کی حق تلفی کرے وہ ٹھیک کام نہیں کرتا

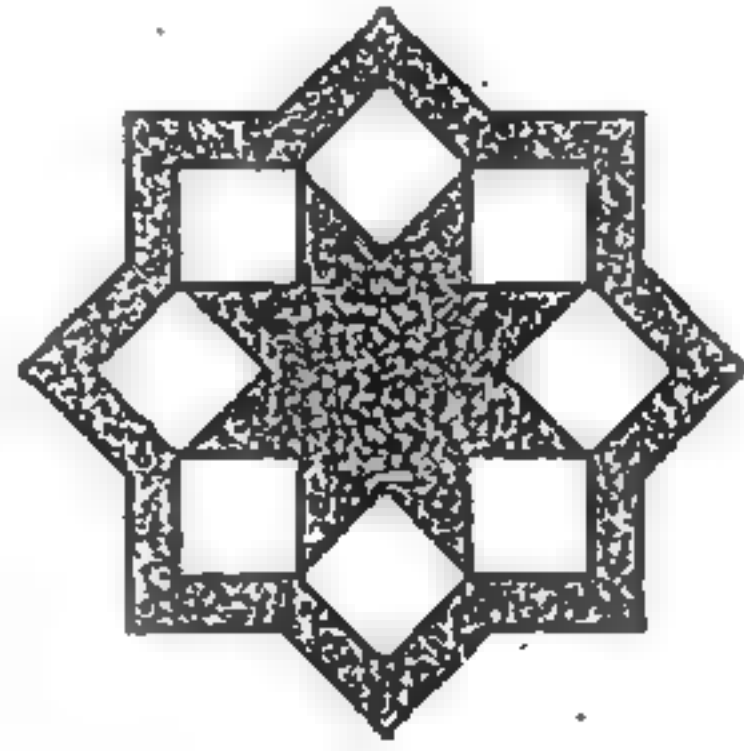
تشریح : مذہب اسلام نے معاشرت و اخلاق کے جامع اصول و ضوابط کے ذریعہ ایک ایسے معاشرہ کی تشکیل کی ہے جس میں آپسی عزت و احترام، حقوق کی ادائیگی، مودت و محبت اور شفقت و رحمت کا دور دورہ ہو اور حق تلفی، بے عزتی، ظلم و زیادتی اور ناچاکی و نا اتفاقی کا دور دور تک گزر نہ ہو۔ مگر افسوس کہ اسلام کے مکمل ضابطہ حیات پر عمل کرنے کا عہد کرنے والے مسلمان، اسلام میں مکمل داخل ہونیکے بجائے ”نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ“ کی راہ پر چل کر ہر حکم میں دوہرا معیار قائم کر چکے ہیں۔ مثلاً وہ باہمی حقوق کے باب میں اپنے حق کی وصولی کا تو مکمل اہتمام کرتے ہیں مگر دوسروں کے حق کی ادائیگی میں ٹال مٹول اور تاویل و تساہل سے کام لیتے ہیں، اکرام و احترام کے باب میں لوگوں سے خود کی تعظیم و تکریم کروانیکے تو خواہشمند رہتے ہیں مگر دوسروں کے ساتھ عزت سے پیش آنے میں کوتاہی، غیر ذمہ داری اور برائی کا ثبوت دیتے ہیں، امام شافعیؒ معاشرے کے ایک حساس فرد کی حیثیت سے معاشرہ کی اس کمزوری اور اس کے تدارک کی نشاندہی کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ حقیقی اور اصلی عزت وہ پاتا ہے جو دوسروں کی عزت کرنا سیکھتا ہے اور حق تلفی اس کی نہیں کی جاتی جو اپنے آپ کو ادائیگی حقوق کا پابند بناتا ہے، کما تدين تدا ان کا ضابطہ اپنی جگہ مسلم ہے، برائی کا بیج بونے والا بھلائی کی فصل نہیں کاٹ سکتا، نفرت کے بدلے محبت کی امید اور بد اخلاقی سے پیش آ کر حسن اخلاق کی خواہش کرنا عبث ہے، اسلئے اگر چاہتے ہو کہ معاشرے میں عزت کا مقام پاؤ تو عزت کرنا سیکھو، حدیث شریف کا مضمون ہے ”مَا أَكْرَمَ شَابٌ شَيْخًا لَسَنَهُ إِلَّا قَيْضَ اللَّهِ لَهُ مِنْ يَكْرَمُهُ عِنْدَ سَنَةٍ“ (رواہ الترمذی) ⇐

۱۔ هَابَ: هَابَ يَهَابُ هَيْبًا وَهَيْبَةً وَمَهَابَةً، خوف کھانا، ڈرنا، بچنا، صفت، هَائِبٌ وَهْيَانٌ.  
حَقَرَ: حَقَرَ (ض) حَقَرًا وَحُقُورَةً، حقیر سمجھنا، چھوٹا جاننا.

ایک دوسری حدیث میں اس مضمون کو اس طرح بیان کیا گیا ہے۔ ”إن من إجلال الله تعالى إكرام ذي الشبهة المسلم وحامل القرآن غير الغالی فيه والجافی عنه وإكرام ذي السلطان

المقسط“ (رواہ ابو داؤد)

آنحضرت ﷺ بھی ہر قوم کے کریم کی عزت فرماتے تھے اور لوگوں کو ”انزلوا الناس منازلهم“ (رواہ ابو داؤد) کی ہدایت فرماتے تھے، یاد رکھنا چاہئے کہ آدمی بلند مقام پر اس وقت تک نہیں پہنچتا جب تک کہ وہ چھوٹی چھوٹی باتوں کا اہتمام اور شریعت کے بتائے ہوئے آداب و اخلاق کی رعایت نہیں کرتا اور یہ بھی وہ ادب ہے جو بلندی پر چڑھنے کا زینہ اور عزت کے محل کا صدر دروازہ ہے جیسے مضبوطی سے تھامنا عزت کے مستثنیٰ کے لئے بے حد ضروری ہے۔





## السُّكُوتُ عَنِ اللَّئِيمِ جَوَابٌ

سُئِلَ عَنِ الشَّافِعِيِّ، يَوْمًا عَنْ مَسْئَلَةٍ، فَسَكَتَ، قِيلَ لَهُ، أَلَا تُجِيبُ؟ رَحِمَكَ اللَّهُ؟ فَقَالَ حَتَّى أَدْرِيَ الْفَضْلَ فِي سَكُوتِي أَوْ فِي جَوَابِي، وَفِي هَذَا الصَّدَدِ يَقُولُ:

- ۱ قُلْ بِمَا شِئْتَ فِي مَسْئَلَةٍ عَرَضِي  
میری آبروریزی میں تو جو چاہے بکواس کر  
فَسُكُوتِي عَنِ اللَّئِيمِ جَوَابٌ  
میں کمینوں کو خاموشی کا جواب دیتا ہوں  
۲ مَا أَنَا عَادِمُ الْجَوَابِ وَلَكِنْ  
میں کبھی بھی عدیم الجواب نہیں ہوتا مگر  
مَا مِنْ الْأَسَدِ أَنْ تُجِيبَ الْكِلَابَ  
یہ مناسب نہیں کہ شیرکتوں کو جواب دے

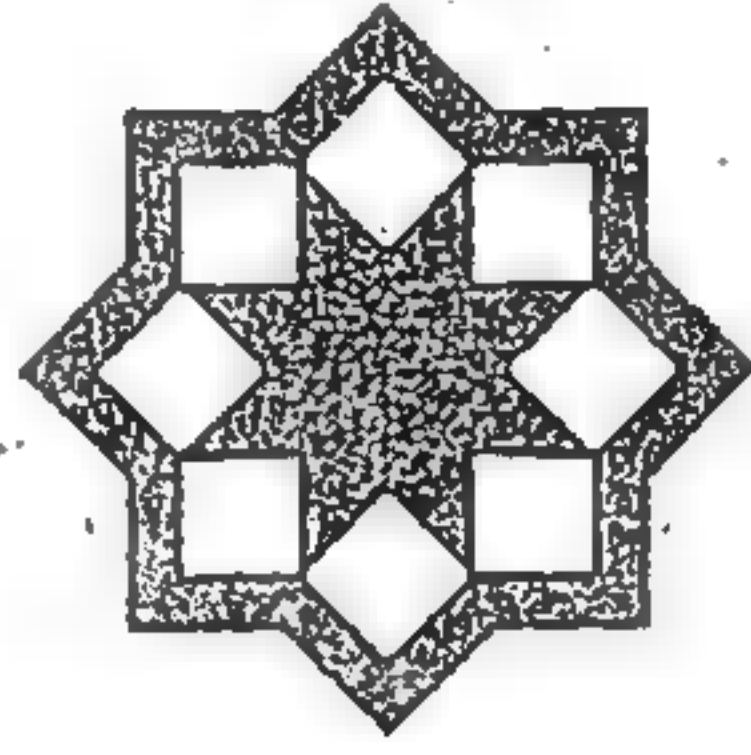
تشریح: امام شافعیؒ مذکورہ اشعار میں حفظ لسان کی ترغیب اور بیجا استعمال سے پرہیز کی تاکید فرما کر سمجھا رہے ہیں کہ: مناسب مواقع پر مناسب انداز میں زبان کا چلانا مفید مطلوب ہے وہاں نامناسب مقامات پر زبان کو بند رکھنا بھی ضروری اور کمینوں کی شرارت سے حفاظت کا بہترین وسیلہ ہے۔ اسلئے جہاں دیکھو کہ لئیم آدمی کی زبنا شیطان کا آلہ کار بن کر فتنہ انگیزی سامان تیار کر رہی ہے اور فوری جواب دینا بجائے اصلاح کے نفاق اور اختلاف کا دروازہ کھول سکتا ہے؛ ایسے مقامات پر سکوت اختیار کرنا کلام سے زیادہ کارگر اور مفید ثابت ہوتا ہے۔ فتنہ دب جاتا ہے، کمینے کی اسکیم فیل ہو جاتی ہے اور عوام الناس کی حمایت خاموشی اختیار کرنے والے کو حاصل ہو جاتی ہے۔

پھر یہ کرنا اسلئے بھی ضروری ہوتا ہے کہ ہر آدمی منہ لگنے کے قابل اور ہر معترض سُننے جانے کے لائق نہیں ہوتا۔ کیا نہیں دیکھتے کہ کتوں کے بھونکنے سے ہاتھی کی رفتار میں ذرہ برابر فرق نہیں آتا اور جنگل کے جانوروں کی آوازیں شیر کے رعب و داب میں کمی پیدا نہیں کر سکتیں بلکہ اسکی ایک چنگھاڑ صحراء کے شور کو سناٹے میں تبدیل کر دینے کے لئے کافی ہوتی ہے، بالکل اس طرح لئیم کی بکواس پر مخلص کی خاموشی مخلص کے اثر و رسوخ کو قدرۃ بڑھادیتی ہے۔ شاید ایسے ہی مواقع پر زبان کے استعمال کی ممانعت کو

۱۔ الْعِرْضُ: اچھی خصلت، عزت، باعثِ عز و فخر، ج، اغراض، کہا جاتا ہے هُوَ نَقِيُّ الْعِرْضِ، وہ عیوب سے پاک ہے، هُوَ ذُو الْعِرْضِ مِنَ الْقَوْمِ، وہ اشراف قوم میں سے ہے۔

اللَّئِيمُ: لَوْمَ (ک) لَوْمًا وَمَلَامَةً وَلَا مَآءَةً، دنی الاصل ہونا، بخیل ہونا، ذلیل ہونا، صفت، لئیم، ج، لِنَامٍ وَلَوْمَاءٍ۔

آپ ﷺ نے اس طرح ذکر فرمایا ہے ”ستكون فتنة صماء بكماء عمياء من أشرف لها  
 استشرت له، وإشراف اللسان فيها كوقوع السيف“ (رواہ ابو داؤد) اور ایک دوسری روایت  
 میں مختصر اور جامع انداز میں سکوت کی افادیت کو اس طرح بیان فرمایا ہے ”من صمت نجما“ (رواہ  
 الترمذی) شریروں اور فتنہ پردازوں کے اثر و رسوخ کے وقت آپ ﷺ کا یہ ارشاد گرامی بھی انسان  
 کی بہترین رہنمائی کرتا ہے ”أملك عليك لسانك، وليس لك بيتك، وأبك على  
 خطيتك“ (رواہ الترمذی)





## قُلْ عَلَى رَقِيبٍ

۱. إِذَا مَا خَلَوْتَ الدَّهْرَ يَوْمًا فَلَا تَقُلْ  
جب کسی دن تنہائی میسر ہو تو اپنے آپ کو تنہا نہ سمجھنا
۲. وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ يَغْفِلُ سَاعَةً  
اللہ تعالیٰ کو ایک لمحہ کے لئے بھی ہرگز غافل نہ سمجھنا
۳. غَفَلْنَا لَعَمْرِ اللَّهِ حَتَّىٰ تَرَ أَكْمَثُ  
بخدا ہم نے غفلت کی اس لئے ہمارے گناہوں کا
۴. فَيَا لَيْتَ أَنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ مَا مَضَىٰ  
کاش کہ اللہ تعالیٰ گزشتہ گناہوں کو معاف فرمادیتے
۵. أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْيَوْمَ أُسْرِعَ ذَاهِبٍ  
کیا تو نہیں جانتا کہ آج بہت جلد گزر جائیگی
- خَلَوْتُ وَلَكِنْ قُلْ عَلَى رَقِيبٍ  
بلکہ یہ خیال کرنا کہ مجھ پر کوئی نگران موجود ہے
- وَلَا أَنْ مَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ يَغِيبُ  
اور یہ نہ ماننا کہ تمہارے مخفی امور اسکے علم سے باہر ہیں
- عَلَيْنَا ذُنُوبٌ بَعْدَهُنَّ ذُنُوبٌ  
دھیر لگ گیا اور ہم گناہ پر گناہ کرتے رہے
- وَيَأْذَنُ فِي تَوْبَاتِنَا فَنُتُوبُ  
اور رجوع کی توفیق عطا فرمادیتے تاکہ ہم توبہ کر لیں
- وَأَنَّ غَدًا لِلنَّاطِرِينَ قَرِيبٌ  
اور آنے والی کل دیکھتے ہی دیکھتے آ موجود ہوگی

تشریح: امام شافعیؒ مذکورہ بالا اشعار میں مسلمانوں کو اپنی مسلمانی ٹٹولنے اور اسکا جائزہ لینے کی دعوت دیتے ہیں کہ ہر مسلمان کو چاہئے کہ اپنے رات دن کے اعمال کا آئینہ بنا کر اپنی صورت دیکھے اور فیصلہ کرے کہ کیا ہم مسلمان ہیں؟ ہم کیسے مسلمان ہیں؟ اور ہم کتنے مسلمان ہیں؟ کیا ہم نے ایمان کا تقاضہ اور کلمہ کا مفہوم سمجھا ہے؟ کیا ہم ایمان و شرک کا فرق اور شرک جلی و خفی کی اقسام سے واقف ہیں؟ کیا ہماری عبادات میں مطلوبہ اخلاص ہے؟ کیا معاملات و معاشرت کو ہم نے دین کا حصہ سمجھا ہے؟

۱۔ خَلَوْتُ: خَلَا (ن) خُلُوْا وَخَلَاءٌ وَخَلُوَّةٌ، بہ، معہ، الیہ، کسی کے ساتھ تنہائی میں ملنا، الرَّجُلُ، آدمی کا کسی جگہ تنہا ہونا، فَعَلْتَهُ لِحَمْسِ خَلَوْنَ مِنَ الشَّهْرِ، میں نے یہ کام مہینہ کی پانچویں تاریخ کو کیا۔  
الرَّقِيبُ: ج، رُقْبَاءُ نگہبان، محافظ، رَقَبَ (ن) رُقُوبًا کی صفت۔

۳۔ تَرَ أَكْمَثُ: رَكَمَ (ن) رَكْمًا وَتَرَ أَكْمَ وَارْتَكَمَ، الشَّيْءُ، ڈھیر لگنا، تہ بہ تہ کرنا۔

۴۔ تَوْبَاتِنَا: تَابَ (ه) تَوْبَةً وَتَوْبًا وَتَوْبَةً، گناہ سے روگردانی کر کے اللہ کی طرف متوجہ ہونا، نادم و پشیمان ہونا، صفت، تَائِبٌ۔

کیا دن رات میں ایک بار بھی ہم موت کا استحضار کرتے ہیں؟ کیا مابعد الموت کی لامحدود زندگی کے لئے ہم نے کوئی تیاری کی ہے؟ کیا جہنم کا ڈر ہمیں گناہوں سے روکتا ہے؟ کیا اللہ ہر وقت دیکھ رہا ہے اسکا ہمیں یقین ہے؟ کیا محدود عمر کے قیمتی اوقات ہم عبادت میں گزار رہے ہیں یا غفلت میں؟ کیا مسلسل گزر رہی طبعی عمر اور آنے والی کل کا جسمیں ہمیں حساب کے لئے پیش ہونا ہے؟ ہمیں احساس ہے؟ کیا ہم نے مقصد تخلیق ہی سے بغاوت نہیں کی ہے؟ اور کیا پھر بھی ہم معصیتوں پر شرمسار ہو کر بغرضِ توبہ دربارِ خداوندی میں ایک بار بھی حاضر ہوئے ہیں؟ ان تمام سوالات کا جواب اگر نہیں میں ہے تو یاد رکھو ”خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ“ (الحج: ۱۱) کا فیصلہ یقینی ہے، اور ایسے ہی احباب کو امام شافعیؒ جلد از جلد تائب ہو کر مابقیہ زندگی میں رجوعِ الی اللہ کی دعوت دیتے ہیں۔

پھر آخری شعر میں یہ نصحت بھی فرماتے ہیں کہ دیکھنا کہیں ابھی بہت وقت ہے، بعد میں توبہ کر لینگے؛ ایسا خیال کر کے شیطان کے دھوکہ میں نہ آجانا؛ اسلئے کہ آج کا دن دیکھتے ہی دیکھتے گزر جائیگا اور آنکھ بند ہو کر کھلتے ہی کل کا دن شروع ہو جائیگا اور ایام و ماہ و سال کا یہ نہ رکنے والا چکر ایک دن تیری زندگی کا سورج بھی غروب کر دیگا اور تو ہمیشہ کے دار کی طرف رخصت ہوتے وقت؛ کفِ افسوس مل رہا ہوگا۔ ”إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِأُولَى الْأَلْبَابِ“ (الزمر: ۲۰)





## حُبُّ آلِ مُحَمَّدٍ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم

قال الإمام الشافعی فی حب آل محمد صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم:

- ۱ تَاوَّهَ قَلْبِي وَ الْفُؤَادُ كَثِيبٌ  
میرا دل آہ آہ کر رہا ہے اور میں کبیدہ خاطر ہوں
- ۲ فَمَنْ مَبْلَغٍ عَنِّي الْحُسَيْنِ رِسَالَةً  
ہے کوئی جو سیدنا حسینؑ کو میرا پیغام پہنچا دے؟
- ۳ ذَبِيحٌ بِلاَ جُرْمٍ كَانَ قَمِيصُهُ  
آپ بلا جرم مظلوم شہید کردئے گئے گویا آپ کی قمیص
- ۴ فَلِلْسَيْفِ إِغْوَالٍ وَلِلرَّمْحِ رَنَّةٌ  
تکواریں غلط استعمال پر غم زدہ ہیں اور نیزے چیخ رہے ہیں
- وَأَرْقَ نَوْمِي فَالسُّهَادُ عَجِيبٌ  
میری نیند اڑ گئی ہے اور عجیب بے خوابی کا عالم ہے
- وَأِنْ كَرِهَتْهَا أَنْفُسٌ وَقُلُوبٌ  
اگرچہ بعض قلوب اور جانیں اسے ناپسند کرتی ہیں
- صَبِغٌ بِمَاءِ الْأَرْجُوانِ خَضِيبٌ  
ارجوان کے پانی سے رنگ دی گئی
- وَلِلْخَيْلِ مِنْ بَعْدِ الصَّهْلِ نَحِيبٌ  
اور گھوڑوں کی ہنہانٹ کے بعد روئے کی آوازیں آرہی ہیں

- ۱۔ تَاوَّهَ: شگاو تو جمع و قال آہ واوہ، کلمات تأسف و تحزن و توجع. كَثِيبٌ: كَثِيبٌ (س) كَابًا و كَابَةً، گمگین ہونا، بری حالت میں ہونا، صفت، كَثِيبٌ.
- أَرْقَ: أَرْقَ (س) أَرْقَا، رات میں نیند نہ آنا، بے خوابی کی شکایت ہو جانا، صفت. أَرْقَ أَرْقَ، آخری صفت اسکی ہے جسکو بے خوابی کی عادت ہوگئی ہو. السُّهَادُ: سَهْدٌ (س) سَهْدٌ، والسُّهَادُ، بے خوابی، کم نیند والا ہونا.
- ۳۔ صَبِغٌ: صَبَغَ (ن، ض، ف) صَبَغًا وَصَبَغًا، الثَّوْبُ، کپڑے کو رنگنا، یدہ بالعمل، کام میں مشغول ہونا. الصَّبِغُ، رنگا ہوا، الصَّبَاغُ، رنگنے والا۔ الْأَرْجُوانُ: سرخ رنگ، سرخ کپڑے، ایک پھولدار درخت.
- ۴۔ إِغْوَالٌ: غَالٌ يَغُولُ غَوْلًا، ہلاک کرنا، اچانک پکڑ لینا، الْغَوْلُ، ج، اغْوَالٌ، ہلاکت، مصیبت، فساد، موت. رَنَّةٌ: رَنَّ (ض) رَنِينًا، بلند آواز سے رونا، الرَّنَّةُ، مطلق آواز یا غمگین آواز.
- الصَّهْلُ: صَهَلَ (ف، ض) صَهِيلًا وَصَهَالًا، الفرس، گھوڑے کا ہنہانا۔ النَّحِيبُ: نَحَبَ (ض) نَحْبًا، الرجل، بلند آواز سے رونا، البعير، اونٹ کا کھانسا، الفرس، لمبے لمبے سانس لینا.

وَكَاذَتْ لَهُمْ صُمُّ الْجِبَالِ تَذُوبُ

قریب تھا کہ بے کان جامد پہاڑ بھی پگھل جائیں

وَهُتَّكَ اسْتَسَارٌ وَشَقٌّ جُيُوبُ

پردے پھاڑ دئے گئے اور گریبان تار تار کر دئے گئے

وَيُغْزِي بَنُوهُ!! إِنَّ ذَا الْعَجِيبُ

اور انکی اولاد سے جنگ کی جائے؟ کتنی تعجب کی بات ہے

فَذَلِكَ ذَنْبٌ لَسْتُ عَنْهُ أَتُوبُ

تو یہ ایسا گناہ ہے جس سے میں توبہ نہیں کر سکتا

إِذَا مَا بَدَتْ لِلنَّاطِرِينَ خُطُوبُ

جس وقت آنکھیں عذاب و عقاب کے ہولناک مناظر دکھائی

۵ تَزَلَزَلَتِ الدُّنْيَا لآلِ مُحَمَّدٍ

دنیا آل محمد ﷺ کے غم میں کانپ اٹھی

۶ وَغَارَتْ نُجُومٌ وَاقْشَعَرَتْ كَوَاكِبُ

ستارے چھپ گئے اور تاروں پر کیچی طاری ہو گئی

۷ يُصَلِّي عَلَى الْمَبْعُوثِ مِنْ آلِ هَاشِمٍ

اس ہاشمی پیغمبر پر درود پڑھا جائے

۸ لَئِنْ كَانَ ذَنْبِي حُبَّ آلِ مُحَمَّدٍ

اگر آل محمد ﷺ سے محبت کرنا ہی میرا گناہ ہے

۹ هُمْ شَفَعَائِي يَوْمَ حَشْرِي وَمَوْقِفِي

یہیں وہ لوگ ہیں جو میدان حشر میں میرے سفارشی ہونگے

تشریح: امام شافعیؒ مذکورہ بالا اشعار میں ۱۰، محرم الحرام ۶۱ھ مطابق ۶۸۰ء بروز جمعہ، عراق میں؛ کوفہ سے قریب؛ کربلا کے مقام پر واقع ہونے والے اسلامی تاریخ کے جانکاہ واقعہ کا دلدوز و جانسوز انداز میں تذکرہ فرما کر؛ امت کو حب ال نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو لازم پکڑنے اور اسمیں کوتاہی برتنے والے سے کنارہ کش رہنے کی دعوت دی ہے، فی الواقع سیدنا حسین بن علیؑ کی شہادت کا جان گسل سانحہ اپنے اور بے شمار دروس و عبر اور مصالح و حکم لئے ہوئے ہے، یہ وہ واقعہ ہے جو صدیاں گزرنے کے باوجود؛ آج تک کل کے واقعہ کی طرح ذہن و دماغ میں مستحضر اور بچے و بوڑھے کی زبان پر جاری ہے، نہ گردش ایام سے اسکا غم ہلکا ہوا نہ تقلب لیل و نہار اسے گذرا سکا اور برانا کر سکا، ۱۰

۶۔ غَارَتْ: غَارَتْ الشَّمْسُ أَوِ النَّجُومُ أَوِ النَّهَارُ، سورج کا ڈھل جانا، ستاروں کا ڈوب جانا۔

هُتَّكَ: هَتَّكَ (ض) هَتَّكَ، السُّتْرُ وَنَحْوَهُ، پردہ پھاڑنا، بے عزتی کرنا، هَتَّكَ اللّٰهُ سِتْرَ الْفَاجِرِ، اللّٰهُ تعالیٰ بدکار کو ذلیل و رسوا کرے۔

۷۔ يُغْزِي: غَزَى يُغْزُو غَزْوًا، لڑنے کے لئے نکلنا، الْغَزْوَةُ، لڑائی، ج، غَزَوَاتُ، الْغَزَايُ، لڑنے والا، ج،

غَزَاةٌ۔ ۸۔ خُطُوبُ: الْخَطْبُ کی جمع، حالت، عام طور پر ناپسندیدہ معاملہ کے لئے مستعمل ہوتا ہے۔



تاریخ کے ہر دور میں یہ واقعہ شعراء کی جولان گاہ بھی رہا اور کتاب و ادب کی قلم کا موضوع بھی، عاشقان رسول ﷺ کی آنکھوں سے خون کے آنسو بھی بہا رہا ہے اور حبیبین ال رسول ﷺ کی محبت کو گرماتا بھی رہا، اور ایسا کیوں نہ ہوتا! جبکہ شریعت مطہرہ نے ال رسول ﷺ سے محبت کو ایمان کا جزء قرار دیا ہو اور اہل بیت نبوی ﷺ سے تعلق بنائے رکھنے کی خود رسول اللہ ﷺ نے وصیت فرمائی ہو، ارشاد نبوی ہے ”إني تارك فيكم ما إن تمسكتم به لن تضلوا بعدي، أحدهما أعظم من الآخر“ كتاب الله جبل ممدود من السماء إلى الأرض وعترتي اهل بيتي، ولن يتفرقا حتى يردا على الحوض فانظروا كيف تخلفوني فيهما“ (رواہ الترمذی) حب اہل بیت کے بارے میں ارشاد نبوی ﷺ ہے ”أحبوا الله لما يغذوكم من نعمه وأحبوني لحب الله وأحبوا اهل بيتي لحبني“ (رواہ الترمذی) ایک روایت میں تو آپ ﷺ اہل بیت کی مثال سفینہ نوح سے دی ہے کہ جو اس میں سوار ہو گیا نجات پا گیا اور جو دور رہا ہلاک ہو گیا، ارشاد ہے ”الا إن مثل اهل بيتي فيكم مثل سفينة نوح، من ركبها نجا ومن تخلف عنها هلك“ (رواہ احمد) اللہ تعالیٰ ہمیں رسول ﷺ اور اہل بیت کے عشق حقیقی عطا فرمائے اور گستاخ رسول ﷺ کے زمرے میں شامل ہو کر دنیا و آخرت میں ہلاک و برباد ہونے سے بچائے۔ آمین۔

اردو کے ایک شاعر نے اس مضمون کو اپنے حکیمانہ شعر میں اس طرح پرویا ہے۔

ع: قتل حیق اصل میں مرگ یزید تھا

اسلام زندہ ہوتا ہے ہر کر بلا کے بعد



## ❦ قَافِيَةُ النَّاسِ ❦

### النَّاسُ دَاءٌ

قال الإمام الشافعي: يصف سمو أخلاقه وهي عنوان الآداب الإسلامية والإنسانية المثلَى:

- ۱ لَمَّا عَفَوْتُ وَلَمْ أَحْقِدْ عَلَى أَحَدٍ  
جب میں نے معافی دینے کی عادت بنالی اور کسی سے کینہ نہیں رکھا
- ۲ إِنِّي أَحْيَى عَدُوِّي عِنْدَ رُؤْيَتِهِ  
میں دشمن کو بھی سلام کرتا ہوں جب اسے دیکھتا ہوں
- ۳ وَأُظْهِرُ الْبَشَرَ لِلْإِنْسَانِ ابْغِضُهُ  
میں ناپسندیدہ انسان کے سامنے بھی بشارت کا اظہار کرتا ہوں
- ۴ النَّاسُ دَاءٌ وَدَاءُ النَّاسِ قُرْبُهُمْ  
لوگ ایک قسم کا مرض ہے جو کثرت اختلاط سے پیدا ہوتا ہے
- ۵ وَلَسْتُ أَسْلَمُ مِنْ خِلٍّ يُخَالِطُنِي  
میں ملنے جلنے والے دوستوں سے اپنے آپ کو محفوظ نہیں پاتا
- ۶ وَأَحْزَمُ النَّاسِ مَنْ يَلْقَى أَعَادِيهِ  
عقلمند آدمی وہ ہے جو اپنے دشمنوں سے بھی
- أَرْحْتُ نَفْسِي مِنْ هَمِّ الْعَدَاوَاتِ  
تب میں نے اپنی ذات کو عداوتوں کے غم سے نجات دلادی
- لَا دَفْعَ الشَّرِّ عَنِّي بِالتَّحِيَّاتِ  
تاکہ سلام کی برکت سے اسکے شر کو دور کر سکوں
- كَمَا إِنْ قَدْ حَشَا قَلْبِي مَحَبَّاتٍ  
گویا میرے دل میں اسکے لئے محبتیں بھری ہوئی ہو
- وَفِي اعْتِزَالِهِمْ قَطْعُ الْمَوَدَّاتِ  
تاہم بالکلیہ الگ ہو جانا قطع رحمی کا سبب بنتا ہے
- فَكَيْفَ أَسْلَمُ مِنْ أَهْلِ الْعَدَاوَاتِ  
پھر دشمنوں سے اپنے آپ کو کیسے سلامت محسوس کروں؟
- فِي جِسْمِ حَقْدٍ وَثُوبٍ مِنْ مَوَدَّاتِ  
دل کی ناراضگی کے باوجود خندہ پیشانی سے ملے

- ۱۔ أَحْقِدُ: حَقْدٌ (ض) حَقْدًا وَحَقْدًا (س) حَقْدًا وَتَحَقَّدَ، علیہ، کینہ رکھنا، بغض رکھنا، صفت، حاقد، ج، حَقْدَةٌ۔ الْعَدَاوَاتِ: الْعَدَاوَةُ کی جمع، دشمنی۔ ۲۔ أَحْيَى: حَيَاءً، تَحِيَّةً، کسی کو حیا کا اللہ کہنا، سلام کرنا۔ ۳۔ الْبَشَرُ: خندہ پیشانی، کشادہ روی۔ حَشَا: حَشَا (ن) حَشَوًا وَاحْتَشَى، إِحْتِشَاءً، بھر جانا، الوسادة بالقطن، تکیہ میں روئی بھرنا، الرُّمَانَةُ بِالْحَبِّ، اناردانوں سے پر ہو گیا۔ ۴۔ خِلٌّ: الْخُلُّ، گہرا دوست، م، خَلَّةٌ، ج، اخلال۔ الْخَلِيلُ، خالص دوست، ج، أَخْلَاءٌ وَخُلَانٌ، م، خَلِيلَةٌ، ج، خَلِيلَاتٌ وَخَلَائِلُ۔ ۵۔ أَسْلَمُ: حَزْمٌ (ک) حَزْمًا وَحَزَامَةً، پکے ارادہ والا ہونا، مستقل مزاج ہونا، صفت، حَازِمٌ، ج، حُزَمَاءُ۔



تشریح : اسلام اخلاقی قدروں کی تکمیل کے لئے نازل ہونے والے آخری و عالمگیر مذہب ہے، اسلام ہی نے ”فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ“ (الحجر: ۸۵) کی تعلیم دی ہے اور اسلام ہی نے ”صل من قطعک واعف عمن ظلمک وأحسن إلی من أساء إلیک“ (رواہ الترمذی) کی ہدایت فرمائی ہے، عداوت کا جواب محبت سے دینا اور نفرت کرنے والوں سے پیار کرنا آپ ﷺ کا امتیازی وصف تھا۔ غیروں سے امن کا معاہدہ کرنا اور مسلمانوں میں بھائی چارہ قائم فرمانا بھی اسی سلسلے کی کڑیاں ہیں، اسلام ہی کی مقدس تعلیمات نے نفرت، کینہ اور بغض و عداوت سے بھرے ہوئے قلوب کو ہمدردی، ایثار، خلوص اور تناصر و تعاون کے پاکیزہ جذبے سے معمور کر دیا اور دم توڑتی انسانیت؛ اسلام کے سایہ رحمت میں پنپنے لگی، اگر دشمنوں سے پیار کرنے کی تعلیم نہ دی جاتی تو دنیا عداوتوں سے بھر جاتی اور درندوں اور انسانوں میں تمیز باقی نہ رہتی، انس و محبت کو زندہ رکھنے والی اور نفرت کی جڑیں کاٹ کر شجر محبت کی آبیاری کرنے والی اسی عمدہ خصلت کی طرف اشارہ کرتے ہوئے امام شافعیؒ فرماتے ہیں کہ دشمن کو معافی دے کر اسکے لئے دل میں پیدا ہونے والے حسد اور کینہ کو نکال دینا؛ جہاں دشمن پر احسان اور اسکی اصلاح کا موثر ذریعہ ہے وہیں اپنی ذات کو بھی راحت و آرام پہونچانیکا بہترین وسیلہ ہے، کیونکہ جس طرح ایک انسان دوستوں کی تعداد بڑھا کر ہر دل عزیز بنتا ہے اور انکے تعاون سے اپنے امور کو آسانی سے پایہ تکمیل تک پہونچاتا ہے؛ اسی طرح دشمنوں کی تعداد بڑھا کر مبغوض بنتا ہے اور امور کی انجام دہی میں رکاوٹیں محسوس کرتا ہے، پھر امام شافعیؒ آخری تین شعر میں مذہب اسلام کے محبت و عداوت کے معتدل نقطہ نظر کو حکمت بھرے انداز میں پیش کرتے ہوئے فرماتے ہیں؛ کہ ایک مسلمان کو لوگوں سے اختلاط و احتراز دونوں میں اعتدال کا دامن مضبوطی سے تھامے رکھنا چاہئے، افراط و تفریط کبھی نہ کبھی کہیں نہ کہیں مضر ثابت ہو سکتی ہے، حدیث شریف میں ہے ”أحب حبیبک ہونا، ما عسی أن یکون بغیضک یوماماً، وأبغض بغیضک ہونا، ما عسی أن یکون حبیبک یوماماً“ (رواہ الترمذی) عوام الناس سے کثرت اختلاط بھی نہ رکھے کہ مطلوبہ وقار باقی نہ رہے اور مکمل اعتزال بھی نہ کرے کہ افادہ استفادہ کا ربط بھی ختم ہو جائے، مؤمنانہ فراست و بصیرت کو کام میں لاتے ہوئے بین بین معاملہ کرتا رہے اور فائدہ پہونچانے اور نقصان سے بچنے کی تدبیر بھی مد نظر رکھے۔

## لَيْسَ عِنْدِي ...

قال الإمام الشافعی، معبرا عن ألمه، إذا عجز عن إسعاف ذوي الحاجة، من أهل المروءات:

- ۱ يَالْهَفَ نَفْسِي عَلَى مَالٍ أَفْرَقَهُ  
ہائے افسوس ایسے مال کے فقدان پر  
عَلَى الْمُقْلِينَ مِنْ أَهْلِ الْمُرُوءَةِ  
جو میں اہل مروءت فقراء پر تقسیم کر سکوں  
۲ إِنَّ اعْتِدَارِي إِلَى مَنْ جَاءَ يَسْأَلُنِي  
میں سائل کو معذرت خواہانہ انداز میں  
لَيْسَ عِنْدِي لِمَنْ إِحْدَى الْمُصِيبَاتِ  
”لیس عندی“ کہوں یہ ایک بڑی مصیبت ہے

تشریح: سخاوت اسلام کی فطری زینت اور امتیازی وصف ہے، یہ وہ اخلاق ہے جسمیں دنیا کا کوئی سماوی یاارضی مذہب یا تہذیب اس کا مقابلہ نہیں کر، اللہ کے رسول ﷺ نے اپنی زندگی میں کبھی کسی سائل کو انکار میں جواب نہیں دیا۔ شاعر اسلامی؛ حسان بن ثابت الانصاریؓ اپنے البیلے انداز میں فرماتے ہیں۔

ما قال لا قط إلا في تشهده  
لولا التشهد كانت لاء ه نعم

اسلامی تاریخ کا ہر صفحہ مسلمانوں کی بے مثال سخاوتوں کی داستانوں سے معمور ہے اور یہ نہ منقطع ہوئے والا سلسلہ آج تک جاری و ساری ہے۔ اور کیوں نہ ہوتا! جبکہ اسلام نے اپنی بنیاد جن چار ستونوں پر ڈالی ہے؛ انہیں سے دو کا تعلق انفاق مال سے ہے؛ جسمیں لازماً ایک مسلمان کو رضاء خداوندی کے لئے مال خرچ کر نیکاً پابند کیا گیا ہے، پھر قرآن کریم نے تو ”يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ“ (البقرة: ۲۱۹) جیسی ہدایت فرما کر مومن کے قلب میں وصف سخاوت کو راسخ کرنے اور مال کی محبت کم کرنے کا موثر علاج فرمایا ہے، سیدنا ابو بکرؓ کا اپنے گھر کو جھاڑو دے دینا اسی آیت پر عمل کی کامل تمثیل ہے۔

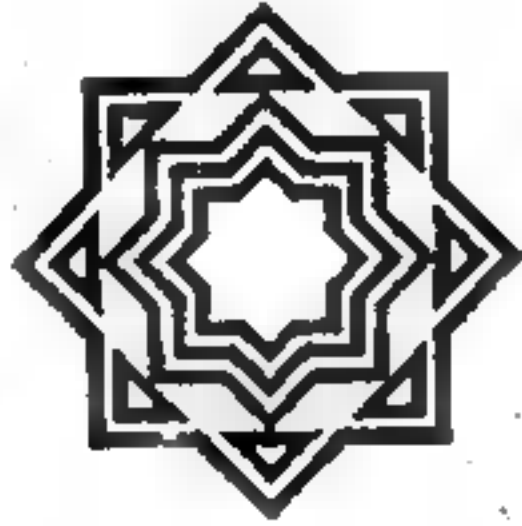
←

- ۱۔ اللَّهْفُ: لَهْفٌ (س) لَهْفًا، على مافات، کھوئی ہوئی چیز پر افسوس کرنا، صفت، لَهْفٌ، وَلَهْفٌ، افسوس کے وقت کہا جاتا ہے، وَالْهَفَاءُ، وَالنَّفْسَاءُ، وَأُمِّيَاءُ.  
الْمُقْلِينَ: مُقِلٌ کی جمع، فقیر، کم مال والا۔  
الْمُرُوءَةُ: المُرُوءَةُ کی جمع، ایسا ملکہ جو انسان کو محاسن اخلاق پر ابھارے، مَرَأً (ک)، مَرُوءَةٌ مَرُوءَتٌ والا ہونا۔



مالی عبادت اور سخاوت کی بے مثال فضیلت کو پانے کے لئے؛ مؤمن کے قلب میں انفاق فی سبیل اللہ کی خواہش اور جذبہ کا بیدار ہونا ایک فطری بات ہے۔ اسی فطرت کی ترجمانی کرتے ہوئے امام شافعیؒ مذکورہ بالا اشعار میں سائل کی ضرورت پوری نہ کر سکنے پر؛ افسوس کا اظہار فرماتے ہوئے کہتے ہیں کہ کاش میرے پاس اتنا مال ہوتا کہ میں ضرورت مندوں کی ضرورت پوری کر سکتا! اسلئے کہ سائل بامروت کو معذرت کرتے ہوئے ”لیس عندی“ کہنا طبیعت پر شاق گذرتا ہے۔

پھر حصول مال کی خواہش یہاں قابل اعتراض ہرگز نہیں، اسلئے کہ وہ طلب دنیا کے لئے نہیں، طلب آخرت کے لئے ہے اور اسلئے کہ یہ خواہش محض ہی خواہش کرنے والے کو ”نیۃ المؤمن ابلغ من عملہ“ کی وجہ سے انفاق فی سبیل اللہ کا مکمل اجر دلانے والی بھی ہے، اسکے ساتھ ساتھ احادیث میں فقراء مسلمین کو اغنیاء مسلمین کے انفاق فی سبیل اللہ کے ثواب تک پہنچنے کی اور بھی شکلیں بتائی گئی ہیں مثلاً ”تبسمک فی وجہ اخیک لک صدقة“۔ فقیر مؤمن شریعت مطہرہ کی ان ہدایات پر عمل کر کے مالدار مؤمن کے مرتبہ کو پاسکتا ہے۔



## کَبُرَ عَلَيْهِ

قال الإمام الشافعی، يدعو إلى تحمّل صعب التعلم؛ دفعا لذلّ الجهل؛ ووطاته في الحياة:

- ۱ إصْبِرْ عَلَى مُرِّ الْجَفَا مِنْ مُعَلِّمٍ  
استاذ کی کڑوی کیلی پر صبر کر
- ۲ وَمَنْ لَمْ يَذُقْ مُرَّ التَّعْلَمِ سَاعَةً  
جنے حصول علم کی چندے سختی برداشت نہیں کی
- ۳ وَمَنْ فَاتَهُ التَّعْلِيمُ وَقْتُ شَبَابِهِ  
جنے جوانی میں تعلیم حاصل نہیں کی
- ۴ وَذَاتُ الْفَتَى وَاللَّهِ بِالْعِلْمِ وَالتَّقَى  
نوجوانوں کا اصلی زیور بخدا علم و تقویٰ ہے

فَإِنَّ رُسُوبَ الْعِلْمِ فِي نَفَرَاتِهِ  
اس لئے کہ علم کی پختگی اسکی ڈانٹ ڈپٹ میں ہے

تَجَرَّعَ ذُلَّ الْجَهْلِ طُولَ حَيَاتِهِ  
وہ مدت العمر ذل جہالت کے گھونٹ پیتا رہیگا

فَكَبُرَ عَلَيْهِ أَرْبَعًا لَوْ فَاتِهِ  
اس پر حصول علم کی اصل عمر گزرنے کی وجہ سے چار تکبیریں پڑھ دو

إِذَا لَمْ يَكُونَا لَا اِغْتِبَارَ لِدَاثِهِ  
جب یہ دونوں نہ ہو تو بقیہ چیزوں کا کوئی اعتبار نہیں

تشریح: قرآن کریم نے اہل علم کی فضیلت کو حصر کے انداز میں اس طرح واضح فرمایا ہے ”إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ“ (الفاطر: ۲۸) اور حدیث میں ”فَضْلُ الْعَالِمِ عَلَى الْعَابِدِ كَفَضْلِ عَلِيِّ أَدْنَاكُمْ“ (رواہ الترمذی) کے ذریعہ عابد اور عالم کے فرق کو واضح کیا گیا ہے۔ علم اللہ تعالیٰ کی صفت ہے، جبکہ عبادت بندے کا وصف ہے اور ایک عالم پر علم کے ذریعہ اللہ تعالیٰ کی اس صفت کا عکس پڑتا ہے۔

ظاہر ہے کہ علم جیسی عظیم صفت سے متصف ہونا، جس سے انسان مسجود ملائکہ و خلیفۃ اللہ فی الارض بنا؛ اتنا آسان نہیں ہو سکتا، اسلئے کہ عظمتوں کے حصول کا راستہ مشقتوں سے بھرا ہوا ہوتا ہے۔

- ۱۔ المُرُّ: کڑوا، الحُلُوُّ کی ضد، مَرٌّ (س، ن) مَرَارَةٌ، کڑوا ہونا، تلخ ہونا۔ الْجَفَا: جَفَا (ن) جَفَوُا وَجَفَاءً، صاحبہ، اعراض کرنا، بدسلوکی سے پیش آنا، صفت: جَافِي، ج، جُفَاءً، مَوْنٌ، جَافِيَةٌ، ج، جَافِيَات۔
- رُسُوبٌ: رَسَبَ (ن، ک) رُسُوبًا وَرَسَبًا، الشَّيْءُ فِي الْمَاءِ، پانی کی تہ میں چلا جانا، یہاں مراد علم کا سینہ میں اترنا ہے، الرَّاسِبُ وَالرُّسُوبُ مِنَ الرِّجَالِ، حلیم و بردبار، ثابت قدم۔
- ۲۔ تَجَرَّعَ: جَرَّعَ الْمَاءَ، پانی تھوڑا تھوڑا پینا، جَرَّعَهُ الْمَاءَ، گھونٹ گھونٹ کر کے پلانا۔ قرآن میں ہے ﴿يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِغُهُ﴾



شاعر کہتا ہے۔

من طلب العلی من غیر کد أضاع العمر فی طلب المحال

موسیٰ علیہ الصلوٰۃ والسلام کا حصول علم کے لئے مجمع البحرین کا مشقت بھرا سفر اور کڑی شرائط والی شاگردی؛ حصول علم کے راستے کی دشواری کی بہترین مثال ہے، صحابہ کرامؓ، ائمہ حدیثؓ اور علماء راسخینؓ کی حصول علم کی مشقتیں تاریخ کی واجب تقلید داستانیں ہیں، کسی حکیم کا مقولہ ہے۔ ”ماں کا دودھ بچے کے لئے، بارش کا پانی کھیتی کے لئے اور استاذ کی سختی طالب علم کے لئے یکساں مفید ہے“

مغرب کا بغیر سختی کے تعلیم کا اسلوب جدید اپنی جگہ! اور جہاں تک اس طریقہ سے کام چل سکتا ہو اسکی رعایت کرنا بھی مفید و بہتر! تاہم جس تعلیم میں شیطان زیادہ دخیل ہوتا ہو اور جس تعلیم سے روکنا اسکا اعلیٰ ترین مشغلہ ہو اس تعلیم میں شیطان کی اسکیم کو فیل کرنے کے لئے اگر حکمت آمیز سختی اور تادیبی شدت کے ذریعہ مقصد پورا ہو سکتا ہو تو ثانوی درجہ میں وہ طریقہ اختیار کرنے میں بھی کوئی حرج نہیں ہونا چاہئے ”عَلِّمُوا الصَّبِيَّ الصَّلَاةَ ابْنَ سَبْعِ سَنِينَ، وَاضْرِبُوهُ عَلَيْهَا ابْنَ عَشْرَةَ“ (رواہ الترمذی) اور ”وَالْأَبْيَ تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ“ (النساء: ۳۴) سے تادیب شدت کی گنجائش ثابت ہے، تاہم حد بندی کی رعایت اور نفس کے کڑے محاسبہ کے ساتھ جواب تادیبی مرحلے میں یقیناً حاصل نہیں ہوتا اور تجربہ کے بعد کبھی کبھار کے علاوہ اسکی نوبت بھی نہیں آتی۔ امام شافعیؒ نے مذکورہ اشعار میں اسی حقیقت کا انکشاف کیا ہے کہ جو آدمی عمر بھر کی ذلت سے بچنا چاہتا ہو اسے چاہئے کہ حصول علم کی چند دنوں کی مشقت برداشت کر لے اسلئے کہ بقول سعدی، ”چوں جاہل کسے در جہاں خوار نیست“....

آگے حکمت بھرے انداز میں فرماتے ہیں کہ جس نے جوانی کے ایام میں علم حاصل نہیں کیا اے مخاطب! تو اس پر نماز جنازہ والی چار تکبیریں کہہ دے؛ اسلئے کہ جہالت نے اسکو حقیقی موت سے پہلے مجازی موت سے مار دیا، کیونکہ علم کے بغیر اسکی زندگی میں اصلی حقیقی حیات کے آثار نمودار ہونے کی امید اب ختم ہو چکی ہے، اب وہ اس سوکھے تنے کی طرح ہو گیا ہے جسکی آبیاری بھی اسے برگ و بار والا نہیں کر سکتی۔

## مَنْ لِي بِهَذَا؟

قال الإمام الشافعی، یصف شمائل الإخوان الصادقین والأصدقاء الأوفياء القائمين بالوَدِّ والثقة:

- ۱ أَحَبُّ مِنَ الْإِخْوَانِ كُلِّ مُوَاتِي  
میں ہر اس دوست کو پسند کرتا ہوں جو میری موافقت کرے
- ۲ يُوَافِقُنِي فِي كُلِّ أَمْرٍ أَرِيدُهُ  
جو ہر کار خیر میں میری موافقت کرنے والا ہو
- ۳ فَمَنْ لِي بِهَذَا؟ لَيْتَ أَنِّي أَصْبَتْهُ  
ہے کوئی جو ایسا دوست لاوے؟ اگر ایسا دوست مل جائے
- ۴ تَصَفَّحْتُ إِخْوَانِي فَكَانَ أَقْلَهُمْ  
میں نے جستجو کی تو باوجود دوستوں کی کثرت کے
- وَكُلُّ غَضِيضِ الطَّرْفِ عَنْ عَثَرَاتِي  
اور میری لغزشوں پر چشم پوشی سے کام لے
- وَيَحْفَظُنِي حَيًّا وَبَعْدَ مَمَاتِي  
اور زندگی اور موت کے بعد عیب جوئی سے محفوظ رکھنے والا ہو
- لَقَسَمْتُهِ مَالِي مِنَ الْحَسَنَاتِ  
تو میں اپنی ساری نیکیاں اسکے ساتھ تقسیم کر لوں
- عَلَى كَثْرَةِ الْإِخْوَانِ أَهْلُ ثِقَاتِي  
ان میں اعتماد کے قابل بہت تھوڑے پائے

تشریح: مخلص احباب کا میسر ہونا، جہاں انسان کی ضرورت ہے وہاں مخلص دوست کی پہچان حاصل ہونا بھی انسان کی اہم ضرورت ہے؛ تاکہ انسان وفادار دوست حاصل کر سکے اور بے وفادار دوستوں سے بچ سکے، کسی حکیم نے کہا ہیکہ حقیقی دوست مصیبت میں سامنے آتے ہیں اور راحت میں پوشیدہ رہتے ہیں؛ جبکہ دسرخوان کے دوست بدلنے کے قابل ہیں۔

⇐

۱۔ مُوَاتِي: آتاء مُوَاتَاةً عَلَى الشَّيْءِ، موافقت کرنا۔

الْغَضِيضُ: غَضٌّ (ن) غَضًا وَغَضَاضًا، طَرَفُهُ أَوْ صَوْتُهُ، نظریا آواز کو پست کرنا، طَرَفٌ غَضِيضٌ، پست نگاہ، ج، اِغْضَاءٌ، اِغْضَةٌ، مَوْنٌ، غَضِيضَةٌ، ج، غَضَائِضٌ.

الطَّرَفُ: آنکھ، چیز کا کنارہ، ہر شئی کی آخری حد، ج، اطراف، قرآن میں ہے ﴿قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عَيْنٌ﴾. عَثَرَاتُ: الْعَثْرَةُ کی جمع لغزش، ج، عَثَرَاتُ.

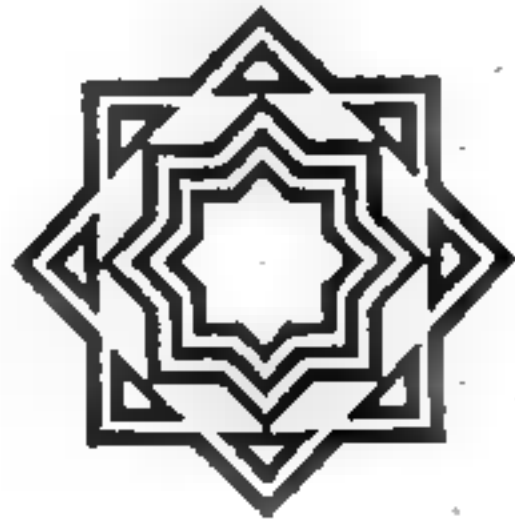
تَصَفَّحْتُ: تَصَفَّحَ الشَّيْءُ، غور سے سوچنا، دیکھنا، القوم، حالات میں غور و فکر کرنا.



ایک حکیم نے کسی سے بھی دوستی کا معیار اسکا اپنے والدین سے سلوک بتایا ہے؛ اگر وہ والدین کا بار (فرما بردار) ہے تو دوستی کرو، عاق (نافرمان) ہے تو نہیں! کیونکہ تم ایک دوست ہونیکے ناطے اسپر اتنا احسان نہیں کر سکو گے جتنا اسکے والدین نے کیا ہے اور پھر بھی وہ والدین جیسے عظیم محسنین کا احساس بھول گیا تو تمہارا کیا یاد رکھیرگا؟ اور یہ حقیقت ہیکہ ”إخوان الصفا“ کے اوصاف کے حامل احباب قدر قلیل ہی ملتے ہیں اور وہ بھی درنایاب کی طرح ڈھونڈھنے سے۔

امام شافعیؒ اسی بات کو مخصوص انداز میں بیان فرماتے ہیں کہ میں لغزشوں سے صرف نظر کرنے والے اور موت و حیات میں میری عزت و ناموس کی حفاظت کرنے والے دوست ہی کو پسند کرتا ہوں، اگر ایسا دوست مل جائے تو میں ہر قیمت پر اس سے نباہ کرنے کو تیار ہوں مگر افسوس؛ کہ تلاش بسیار کے باوجود مجھے قابل اعتماد دوست بہت کم حاصل ہوئے، اور اکثروں سے بے وفائی کا تجربہ ہوا۔ اردو کا ایک شاعر اس مضمون کو اس طرح ادا کرتا ہے۔

آ رہی ہے چاہ یوسف سے صدا دوست یہاں تھوڑے ہیں اور بھائی بہت  
آپ ﷺ نے ایک حدیث میں مؤمن کامل اور قابل اعتماد ساتھی کے یہ اوصاف ذکر فرمائے ہیں ”المسلم أخو المسلم، لا يظلمه ولا يخذله ولا يحقره“ (رواہ مسلم)



## آل النبی ذریعتی ...

قال الإمام الشافعی، يذكر توسله بآل بيت النبي ﷺ ورجائه المعقود عليهم:

۱ آل النبی ذریعتی وَهُمْوَالِیْهِ وَسِیْلَتِی

نبی کریم ﷺ کی پاک اولاد میری نجات کا ذریعہ ہیں

اور انہیں کو حق تعالیٰ کے حضور میں اپنا وسیلہ مانتا ہوں

۲ أَرْجُو بِهِمْ أُعْطِيَ غَدَاً بِيَدِ الْيَمِينِ صَحِيفَتِي

میں امید کرتا ہوں کہ کل قیامت کے دن

انہیں کے وسیلہ سے مجھے میرا نامہ عمل داہنے ہاتھ میں دیا جائیگا۔

تشریح: اللہ تبارک و تعالیٰ اور رسول اللہ ﷺ سے محبت، ایمان میں ترقی و کمال پیدا کرتی ہے؛ اسلئے

کہ محبت، محبوب کے حکموں کی اطاعت، محبوب کی رضا جوئی بلکہ ادا پر فدا ہونے کا نام ہے۔ پھر محبت

میں درجہ بدرجہ آگے بڑھنا آخرت کی کامیابی کے منازل طے کرنے کا بہترین وسیلہ ہے۔ یہی وہ مقبول

عمل ہے جو بالآخر عاشق کو معشوق سے ملا ہی دیتا ہے، جانہیں سے شوق دید کا یہ لازمی نتیجہ اور ما حاصل

ہے۔ آپ ﷺ کا ارشاد ہے ”أَحْبُوا اللَّهَ لَمَا يَغْذُوكُم مِّنْ نَّعْمِهِ، وَأَحْبُونِي بِحُبِّ اللَّهِ، وَأَحْبُوا

اهل بیتی بحبی“ (رواہ الترمذی) امام شافعیؒ مذکورہ دو شعر میں اسی فرمان رسول ﷺ کی ترجمانی کی

ہے، کیونکہ اہل بیت کی محبت متقاضی ہے رسول اللہ ﷺ کی محبت کی اور رسول ﷺ کی محبت ذریعہ

ہے اللہ تعالیٰ کی محبت کے حصول کا اور حق تعالیٰ کی محبت وسیلہ ہے اخروی سرخروئی کا، جسکی تائید ایک اور

روایت سے بھی ہوتی ہے ”عن أنس، أن رجلاً قال يا رسول الله، متى الساعة؟ قال ويلك ما

أعددت لها؟ قال ما أعددت لها إلا أنني أحب الله ورسوله، قال أنت مع من أحببت“ (متفق

عليه) اور ظاہر ہے عشق و محبت کا یہ عمل کمال اطاعت و بندگی کروا کر عاشق و محبت کو محبوب و معشوق والی

جنت یا درجہ میں یقیناً لے جائیگا۔ اسلئے کہ آپ ﷺ نے حدیث مذکور میں خود معیت کو ذکر فرمایا ہے۔

۱۔ الذَّرِيعَةُ: ذَرَعَ (ف) ذَرَعًا وَذَرَعَ (س) ذَرَعًا، عند الرجل وإليه، سفارش کرنا، الذريعة، وسیلہ، ج،

ذَرَائِعُ. وَسِیْلَتِي: وَسَلَ (ض) وَسِیْلَةً، إِلَى اللَّهِ بِعَمَلٍ أَوْ وَسِیْلَةٍ، کسی عمل یا ذریعہ سے اللہ کا تقرب

حاصل کرنا، الوسیلة، ذریعہ، تقریب، ج، وَسِیْلٌ، وَسَائِلٌ، وَسُلٌ.

۲۔ الصَّحِيفَةُ: ج، صَحَائِفٌ وَصُحُفٌ، لکھا ہوا ورق، کاغذ، دفتر، صَحِيفَةُ الْوَجْهِ، چہرہ کی کھال، کہا جاتا

ہے، صُنْ صَحِيفَةً وَجْهَكَ، اپنی آبرو محفوظ رکھو.



## أَفْضَلُ النَّاسِ

يقول الإمام الشافعی، فی الحَضِّ علی المکارم ومحاسن النَفْسِ:

- ۱ النَّاسُ بِالنَّاسِ مَا دَامَ الْحَيَاةُ بِهِمْ  
لوگ حاجات زندگی میں ایک دوسرے سے وابستہ ہیں
- ۲ وَأَفْضَلُ النَّاسِ مَا بَيْنَ الْوَرَى رَجُلٌ  
انسانوں میں سب سے افضل انسان وہ ہے
- ۳ لَا تَمْنَعَنَّ يَدَ الْمَعْرُوفِ عَنْ أَحَدٍ  
جب تک قدرت ہو کسی سے بھلائی کا ہاتھ مت روک
- ۴ وَاشْكُرْ فَضَائِلَ صُنْعِ اللَّهِ إِذْ جُعِلَتْ  
اللہ تعالیٰ کی تقسیم کا شکر گزار بن اس لئے کہ اس نے
- قَدْ مَاتَ قَوْمٌ وَمَمَاتَتْ مَكَارِمُهُمْ  
کچھ لوگ انتقال کر گئے مگر ان کے اچھے اخلاق نے انہیں زندہ رکھا
- وَالسَّعْدُ لَا شَكَّ تَارَاتٍ وَهَبَاتٍ  
اور سعادتمندی کبھی کبھی کہیں کہیں ہاتھ لگ جاتی ہے
- تُقْضَى عَلَى يَدِهِ لِلنَّاسِ حَاجَاتٌ  
جسکے ہاتھوں لوگوں کی حاجتیں پوری ہوتی ہوں
- مَا دُمْتَ مُقْتَدِرًا فَالْسَّعْدُ تَارَاتٍ  
اس لئے کہ نیک بختی گاہے گاہے میسر ہوتی ہے
- إِلَيْكَ لَا لَكَ عِنْدَ النَّاسِ حَاجَاتٌ  
لوگوں کی حاجتیں تجھ سے وابستہ کیوں نہ کہ تیری لوگوں سے
- وَعَاشَ قَوْمٌ وَهُمْ فِي النَّاسِ أَمْوَاطٌ  
اور کچھ لوگ زندہ ہے مگر انکی حیثیت مردہ لاش کی ہے

تشریح: گرتے کو سنبھالنا، حاجتمند کی حاجت پوری کرنا اور اپنے پرائے کے ساتھ مکارم اخلاق سے پیش آنا؛ تعلیمات اسلامیہ کے اہم عناوین ہیں، پہلی وحی کے نزول پر ام المؤمنین سیدۃ خدیجۃ الکبریٰ نے آنحضرت ﷺ کو تسلی دیتے ہوئے جو الفاظ کہے، اسمیں آپ کے انہیں اوصاف کو ذکر فرمائے ہیں، فرماتی ہیں ”کَلَّا وَاللَّهِ لَا يَخْزِيكَ اللَّهُ أَبَدًا، إِنَّكَ لَتَصِلُ الرَّحْمَ، وَتَصْدُقُ الْحَدِيثَ، وَتَحْمِلُ الْكُلَّ، وَتَكْسِبُ الْمَعْدُومَ، وَتَقْرَى الضَّيْفَ، وَتَعِينُ عَلَى نَوَائِبِ الْحَقِّ“ (متفق علیہ)

۱۔ السَّعْدُ: برکت، خوش نصیبی، ج، اَسْعَدَ وَسَعَوْدَ۔ تَارَاتٍ: تَارَةً کی جمع، کہا جاتا ہے تَارَةً بَعْدَ تَارَةٍ باری باری، یکے بعد دیگرے، کبھی کبھی۔

هَبَاتٍ: هَبَّةٌ کی جمع، زمانہ کی ایک مدت، ایک مرتبہ۔

۳۔ المعروف: م، احسان، خبر، مشہور، رزق، بھلائی۔

۵۔ مَكَارِمُ: مَكْرُمَةٌ کی جمع، کریمانہ فعل، اچھے اخلاق۔

ٹھک یہی الفاظ مکہ والوں کی ایذا رسائی پر، ہجرت کے ارادے سے نکل کر جانے والے، سیدنا ابو بکر صدیقؓ کے بارے میں بھی قارۃ قبیلہ کے سردار ابن دغنے نے بھی ذکر فرمائے اور انہیں اپنی امان پر مکہ مکرمہ واپس لے آیا، اسلام کا اجتماعی نظام اور اسکے معاملات، معاشرت و اخلاق کے قوانین و ضوابط اسی مقصد کی تکمیل کے لئے ہے۔

امام شافعیؒ مذکورہ اشعار میں خدمت خلق کے اسی عظیم الشان وصف کو اختیار کرنے اور موقع کو غنیمت سمجھتے ہوئے کار خیر کر گزرنے کی دعوت دیتے ہوئے فرماتے ہیں؛ کہ اللہ تعالیٰ نے دار دنیا میں انسانوں کی حاجات کو ایک دوسرے سے وابستہ فرما دیا ہے۔ غریب کی امیر سے، بیمار کی تندرست سے، کمزور کی قوی سے، عورت کی مرد سے، حاجتمند کی غنی سے، رعیت کی راعی سے اور ہر ادنیٰ حال کی اعلیٰ حال سے، پھر اعلیٰ حال کو ادنیٰ حال کی خبر گیری و دست گیری کا ضامن بھی بنایا ہے اور اس ذمہ داری کو اکمل طریق پر نبھانے والے کو اپنا محبوب بندہ ذکر فرمایا ہے، پس وہ انسان جسکو حق تعالیٰ نے فریق ثانی یعنی اعلیٰ حال میں شامل فرمایا، اسے چاہئے کہ فریق اول کی خدمت و شفقت میں یہ سوچتے ہوئے ذرہ برابر کسر نہ اٹھارکھے کہ اللہ تعالیٰ نے مجھے محتاج بنا کر میری ضرورت کی تکمیل دوسروں سے وابستہ کرنے کے بجائے؛ دوسرے کی حاجت براری کے لئے مجھے استعمال فرمایا اور خلق خدا کی خدمت کا موقع عنایت فرمایا، تا کہ خدمت خلق و طاعت رب کے دوہرے اجر کا مستحق بنے۔

آگے امام علیہ الرحمۃ نے آخرت کی کھیتی کے بارے میں ایک پتہ کی بات بیان فرمائی کہ انسان کی زندگی میں بھلے ارادے اور کار خیر کے موقع گاہے گاہے میسر آتے ہیں، اگر اللہ تعالیٰ نے عزت، ثروت، صحت، فرصت، عافیت، ہدایت اور سیادت و حکومت جیسے کار خیر کے مواقع فراہم کر رکھے ہوں تو یہ سمجھ کر کہ ”یہ موقع زندگی میں بار بار آیا نہیں کرتے“ انسان کو دار آخرت کی تیاری میں خوب صرف کرنا چاہئے، ممکن ہے کل انہیں سے کوئی ساتھ چھوڑ دے اور انسان کف افسوس ملتارہ جائے، حدیث شریف میں آتا ہے ”إغتنب خمساً قبل خمس، شبابک قبل هرمک، وصحتک قبل سقمک،

وغناک قبل فقرک و فراغک قبل شغلبک و حیوتک قبل موتک“ (رواہ الترمذی)

اخیر میں امام شافعیؒ نے حکمت بھرے انداز میں فرمایا؛ کہ خدمت کے تابندہ نقوش چھوڑنے

والاحیات سرمدی کو پالیتا ہے جبکہ صرف اپنے لئے جینے والا زندہ مانند مردہ ہے۔



## قَدْ ضَلُّوا

رأى الإمام الشافعی، القضاة اللذين باعوا الدين بالدنيا فقال:

۱ قُضَاةُ الدَّهْرِ قَدْ ضَلُّوا فَقَدْ بَانَ خَسَارُ تَهُمٍ

دنیا دار قاضی گمراہ ہو گئے  
انکا خسارہ بالکل واضح ہو گیا

۲ فَبَاغُوا الدِّينَ بِالدُّنْيَا فَمَا رِبَحَتْ تِجَارَتُهُمْ

انہوں نے دین کو حقیر دنیا کے بدلہ بیچ دیا  
سوانکی تجارت نفع بخش نہیں رہی

تشریح: حب مال اور حب جاہ کہتے ہیں کہ سالک کے قلب سے بہت دیر میں نکلتے ہیں، یہی دونوں وہ عناصر تھے جس نے سرداران مکہ و طائف کو اسلام قبول کرنے سے روکا اور اسی نے اہل کتاب کو باوجود اسلام سمجھ میں آ جانے کے اسلام سے دور رکھا، مال اور جاہ کی محبت انسان کو ظلم و زیادتی، بے راہ روی، حق تلفی، حتیٰ کہ دین و احکامات دین میں دست درازی و غلط ترجمانی تک پہنچا دیتی ہے، اہل کتاب کے احبار و رہبان کی انہیں خرابیوں کو قرآن کریم نے بار بار ”وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا“ (البقرة: ۱۷۴) جیسی آیات میں ذکر فرمایا ہے۔

امام شافعیؒ نے جب اپنے زمانے کے قضاة و اہل منصب کو دنیا کے خاطر دین بیچتے ہوئے دیکھا تو تڑپ اٹھے اور فرمایا کہ جو لوگوں کو صحیح راہ پر چلانیکے ذمہ دار تھے وہ خود گمراہ ہو گئے، دین کے پیغامبر دین کے سوداگر بن گئے، قانون ساز قانون شکن ہو گئے، دین کی اشاعت کرنے والے دین کی تجارت کرنے لگے۔ رہبر رہزن ہو گئے، امین خائن ہو گئے، اب کس سے امید لگائی جائے؟ کہاں شکایت کی جائے؟ ”چوں کفر از کعبہ بر خیزد کجا ماند مسلمانی؟“ ایسا کرنے والوں کو قرآن کے مخصوص انداز میں امام شافعیؒ فرماتے ہیں کہ ”خسر الدنيا والآخرة ذلك هو الخسران المبين“ (الحج: ۱۱) چند روزہ زندگی کے عیش کو دائمی وابدی حیات کے عیش واکرام پر ترجیح دینا خسران مبین نہیں تو اور کیا ہے؟ حق تعالیٰ عہدہ و منصب کے غلط استعمال سے ہماری حفاظت فرمائے، آمین۔

۱۔ الخسارة: خسر (س) خسارة وخسرانا، نقصان اٹھانا، گمراہ ہونا۔ ہلاک ہونا، صفت، خاسر وخسير۔  
۲۔ رِبَحَتْ: رِبَح (س) رِبَحًا وَرِبَاحًا، فی تجارتہ، تجارت میں نفع حاصل کرنا۔

## مَا عَطَفُوا

- ۱ وَأَنْطَقَتِ الدَّرَاهِمُ بَعْدَ صُمْتٍ      أَنْسَاءً بَعْدَ مَا كَانُوا سُكُوتاً  
 دراہم (مال و دولت) نے کچھ گوگوں کو      طویل خاموشی کے بعد گویا کر دیا
- ۲ فَمَا عَطَفُوا عَلَى أَحَدٍ بِفَضْلِ      وَلَا عَرَفُوا الْمَكْرُمَةَ ثُبُوتاً  
 مگر انہوں نے اس نعمت کو داد و دھش میں خرچ نہیں کیا      اور نہ ہی کوئی کار خیر روئے ارض پر ثبت کیا

تشریح: قرآن کریم میں حق تعالیٰ نے دنیا میں اپنے تصرفات کا ایک ضابطہ اس طرح بیان فرمایا ہے ”وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ“ (ال عمران: ۱۴۰) جس طرح اللہ تعالیٰ دن کے منور چہرے پر رات کی تاریک چادر ڈال کر دن کو تاریک اور رات کی تاریکی کو پھاڑ کر دن کی روشنی بناتا ہے، اسی طرح امیر و غریب، محتاج و غنی، غالب و مغلوب اور حاکم و محکوم کی حیثیات میں تبدیلی کر کے؛ ہر ایک کو ایک دوسرے کی حالت کو سمجھنے اور اس حالت میں ایک دوسرے کے حقوق کو ادا کرنے کی تلقین کرتا ہے، تاکہ دنیا سے فساد و بغاوت دور ہو اور تاکہ دنیا قدرت الہی و عدل خداوندی کا نظارہ مراراً و تکراراً دیکھ کر؛ اسپر یقین کرنے لگے اور تاکہ حقوق کی ادائیگی آسان ہو۔

امام شافعیؒ مذکورہ اشعار میں ایک تہی دست کی جسکو اللہ تعالیٰ نے اپنے فضل سے غنی کر دیا۔ تنبیہ کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ تو فقر و فاقہ کے نشیب و فراز سے واقف اور محتاجین کی حاجتوں سے آشنا ہونے کے باوجود؛ انکی مدد کی طرف متوجہ نہ ہو اور کبر و نخوت میں مبتلا ہو گیا؟ زمانہ غربت و غرباء قوم کو بھول گیا؟ فقراء پر جملے کسے لگا؟ اپنے ماضی سے غافل اور مستقبل یعنی آخرت کو ضائع کرنے لگا؟ درہم و دینار کا بندہ بن گیا؟ یہ تجھے زیب نہیں دیتا، تجھے تو ماضی کے تلخ تجربات سے فائدہ اٹھا کر؛ مزید احسان مندی اور مزید قدردانی کی طرف متوجہ ہونا چاہئے تھا؛ تاکہ کل اللہ تعالیٰ کے حضور صبر کے بعد شکر کے امتحان میں بھی کامیابی کا تمغہ حاصل کرتا اور شا کرو صابر بنکر نعمتوں والی جنت میں داخل ہوتا۔

۱۔ أَنْطَقَتْ: أَنْطَقَهُ، گفتگو کرانا، گویا کرنا۔

۲۔ عَطَفُوا: عَطَفَ (ض) عَطَفًا وَ عَطُوفًا، إِلَيْهِ، مَأْلٌ هَوْنًا، عَلَيْهِ، مَهْرَبَانٌ هَوْنًا. الْعَطُوفُ، مَهْرَبَانٌ، مَشْفِقٌ.



## مَنْ بَنَى لِلَّهِ بَيْتًا

قال الإمام الشافعی، مشيداً بيوت الله، ناصحاً بالتماس الخير عندهم دون سواهم:

۱. إِذَا رُمْتَ الْمَكَارِمَ مِنْ كَرِيمٍ      فَيَمَّمْ مَنْ بَنَى لِلَّهِ بَيْتًا  
جب تمہیں کسی کریم کے مکارم کی تلاش ہو      تو دیکھ کہ کسی نے اللہ کا گھر (مسجد) بنایا ہے
۲. فَذَاكَ اللَّيْثُ مَنْ يَحْمِي حِمَاهُ      وَيُكْرِمُ ضَيْفَهُ حَيًّا وَمَيِّتًا  
وہ اس شیر کی طرح ہیں جو اپنی کچھار کی حفاظت کرتا ہے      اور اپنے مہمان کا زندگی اور موت کے بعد بھی اکرام کرتا ہے

تشریح: مساجد زمین میں اللہ کے گھر ہیں، مسجد مذہب اسلام کا شعار اعظم ہے، مسجد اسلامی مرکز ہے، مسجد اسلامی زندگی کا محور و مدار ہے، مسجد سے رحمت و روحانیت منقسم ہوتی ہے، مسجد اجتماعی زندگی کا نمونہ ہے، مسجد عدل و مساوات کا مظہر ہے، مسجد عبادت خداوندی کا اشرف ترین مقام ہے، مسجد سے توحید خداوندی و رسالت محمدی کی منادی ہوتی ہے، مسجد اسلامی ثقافت و کلچر اور اتحاد و اتفاق کی آماجگاہ ہے، مسجد مسلمانوں کے لئے قلب و روح کی حیثیت رکھتی ہے، اللہ کے رسول ﷺ ہجرت کے بعد اولاً بناء مسجد ہی کی طرف متوجہ ہوئے اور وہیں سے دین اسلامی کے جملہ امور انجام دیتے رہے، یہی وجہ ہے کہ قرآن و سنت میں مسجد بنانے والوں کی بے شمار فضیلتیں وارد ہوئی ہیں، قرآن کریم میں ہے "إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مِنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ" (البقرة: ۱۸) حدیث شریف میں آتا ہے "مَنْ بَنَى لِلَّهِ مَسْجِدًا، بَنَى اللَّهُ لَهُ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ" (متفق علیہ) امام شافعیؒ نے مذکورہ اشعار میں تعمیر مسجد کو؛ مکارم کی فہرست میں؛ پہلے نمبر پر رکھ کر فرمایا کہ کریموں کی فہرست میں پہلے ان لوگوں کا نام رکھ جنہوں نے اللہ کے گھر تعمیر کروائے ہوں، اسلئے کہ یہ وہ شیر مرد ہیں جو مسجد کی شکل میں اسلامی قلعہ تعمیر کر کے؛ دین اور شعائر دین کی حفاظت کا کام کر رہے ہیں اور جو دین کو اصلی شکل میں بعد والوں تک پہنچانے کا نظم بھی کرتے ہیں۔

۱۔ رُمْتُ: رَامَ (ن) رَوَّماً وَمَرَامًا، الشَّيْءُ، ارادہ کرنا، صفت، رَائِمٌ، ج، رَوَّامٌ وَرَوَّامٌ.

يَمَّمٌ: يَمَّمَةٌ، قصد کرنا، يَمَّمٌ مَرِيضٌ لِلصَّلَاةِ، بیمار نے نماز کا ارادہ کیا، تَيَمَّمُ الْأَمْرَ، امر یا قصد کرنا.

۲۔ اللَّيْثُ: شیر، ج، لَيُوثٌ، طاقتور، بخ، خوش بیان، بہادر.

## الْبَرَاءَةُ وَالشُّكْرُ

۱ مَنْ نَالَ مِنْى أَوْ عَلِقَتْ بِذِمَّتِهِ  
أَبْرَأَتْهُ لِلَّهِ شَاكِرٌ مِّنْهُ

جس نے میری برائی کی یا جس پر میرا حق باقی رہا  
میں نے اسے احسانات خداوندی کی شکرگزاری میں بری کر دیا

۲ أَرَأَى مُعَوَّقٍ مُّؤْمِنٍ يَوْمَ الْجَزَا  
أَوْ هَلْ أَسْوَءُ مُحَمَّدًا فِي أُمَّتِهِ؟

کیا میں روز جزا کسی مؤمن کی بخشش میں مانع بنوں؟  
یا کیا میں محمد ﷺ کو اپنی امت کے بارے میں غمگین کروں؟

تشریح: معاف کرنا، درگزر سے کام لینا اور احسان کرنا اخلاق الہی اور صفات نبوی ہیں، دوسروں کو معافی دینا اللہ تعالیٰ سے معافی لینے میں معاون ثابت ہوتی ہے۔ قرآن کریم میں ہے ”وَلْيُفْفُوا وَلْيُصْفَحُوا إِلَّا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ“ (النور: ۲۲) آپ ﷺ نے بھی طائف و بدر جیسے تکلیف دہ مواقع میں؛ اشارہ نبوی کے منتظر؛ فرشتوں کے سامنے ”اللهم اغفر لقومي، فإنهم لا يعلمون“ (متفق علیہ) کہہ کر امت کو معافی ہی کا اسوۂ حسنہ پیش فرمایا ہے۔

امام شافعیؒ نے مذکورہ اشعار میں معافی پر ابھارنے والی تین غامض حکمتوں کو بھی انوکھے انداز میں ذکر فرمایا ہے، کہتے ہیں کہ میں حق تلفی کرنے والے یا زیادتی کرنے والے کو معافی کیوں نہ دے دوں؟ جبکہ میری وجہ سے کسی مؤمن کو روز محشر پکڑے جانے کو میں پسند نہیں کرتا، اور جبکہ میں جناب رسول اللہ ﷺ کو اپنی امت کی گرفتاری پر غمگین دیکھنا نہیں چاہتا اور جبکہ میں اللہ تعالیٰ کی مجھ پر ہوئی بے شمار نعمتوں کی؛ اسکے بندوں کو معافی دیکر شکرگزاری کرنا چاہتا ہوں۔ گویا معافی دینے کے جہاں دیگر بے شمار اسباب و عوامل ہیں؛ وہیں یہ تین عامل بھی ہیں اور معافی دینے والا معافی دیکر گویا حق تعالیٰ کی شکرگزاری، عظمت و محبت رسول ﷺ کی پاسداری اور مؤمن بھائی کے ساتھ ایثار و ہمدردی کی فضیلت و ثواب کا بھی مستحق ہو جاتا ہے۔

۱۔ نَالَ: نَالَ يَنْبِلُ وَيَنَالُ نَيْلًا وَنَالًا، الْمَطْلُوبُ، مطلب پانا، نَالَ مِنْ فُلَانٍ، کسی کو گالی دینا، اس پر عیب لگانا، نَالَ مِنْ عَرَضِ فُلَانٍ، کسی کی بے عزتی کرنا۔

۲۔ مُعَوَّقٌ: عَاقٍ (ن) عَوَقًا، عَنْ كَذَا، وَتَعَوَّقَ فُلَانٌ، باز رکھنا، روکنا، ہٹا دینا، فَا، مُعَوَّقٌ، روکنے والا، مانع۔  
أَسْوَءُ: سَاءَ (ن) سَوَاءٌ وَسَاءَةٌ، الْأَمْرُ فُلَانًا، غمگین کرنا، بدسلوکی کرنا۔



## ﴿ قَافِيَةُ الْجِيم ﴾

### الْفَرْجُ بَعْدَ الشَّدَّةِ

قال الإمام الشافعي، داعيا إلى عدم القنوط من رحمة الله، فهي الفرج من الضيق، إذا استحكمت حلقاته:

۱ وَلَرُبُّ نَازِلَةٍ يَضِيقُ لَهَا الْفَتَى ذُرْعًا وَعِنْدَ اللَّهِ مِنْهَا الْمَخْرَجُ

بہت سی مصیبتوں پر انسان دل تنگ اور مایوس ہو جاتا ہے

۲ ضَاقَتْ فَلَمَّا اسْتَحْكَمَتْ حَلَقَاتُهَا فَرَجَتْ وَكُنْتُ أَظُنُّهَا لَا تَفْرَجُ

تنگی بڑھتی گئی یہاں تک کہ جب اسکے حلقے مضبوط ہو گئے

حالانکہ اس سے نکلنے کی راہ اللہ پیدا فرما سکتے ہیں

تشریح : رنج و غم اور شدت و الم انسانی زندگی کے وہ گوشے ہیں جس سے انسان کو کبھی نہ کبھی سابقہ پڑتا ہے، شدت کی گھڑیوں میں بجائے شکوہ شکایت اور جزع فزع کے صبر جمیل اختیار کرنا اور رحمت خداوندی کا امیدوار ہونا ایک مومن بندے کی پہچان ہے اور والقدر خیرہ وشرہ من اللہ تعالیٰ پر ایمان کا تقاضہ ہے۔ اسلئے کہ یہ درحقیقت حق تعالیٰ کی جانب سے اپنے بندوں میں ہونے والے وہ تصرفات و تقلبات ہیں جنہیں بے شمار حکمتیں اور مصلحتیں ہوتی ہیں؛ انہیں مصالح کے پیش نظر، شدت پر صبر کرنا؛ سر تسلیم خم کرنا، اطاعت بجالانا اور بلاچوں و چارضا بقضا کا مظاہرہ کرنا؛ رحمت خداوندی کے نزول کا؛ شدت کے فرج میں تبدیل کرنے کا؛ بلکہ ایک سختی کے بعد دو آسانیاں حاصل ہونے کا سبب بنتا ہے، سنت خداوندی ہے ”فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا، إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا“ (الم نشرح: ۵، ۶) ﴿

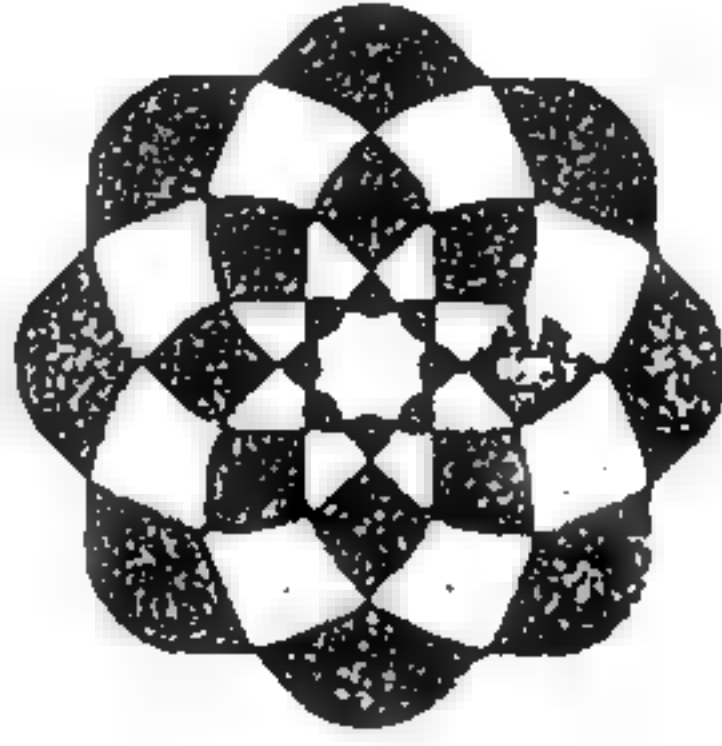
۱۔ رُبُّ: حرف جر ہے، حسب سیاق کلام کبھی تقلیل کے معنی میں آتا ہے، جیسے ”رُبُّ مَنِيَّةٍ فِي أَمْنِيَةٍ“ اور کبھی تکثیر کے لئے آتا ہے جیسے ”رُبُّ كَاسِيَةٍ فِي الدُّنْيَا عَارِيَةٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ“ کبھی اسکے ساتھ، تا، کبھی، ما، اور کبھی تا اور ما، لگتے ہیں جیسے ”رُبْتُ، رُبَّمَا، رُبَّمَا“۔

نَازِلَةٌ: سخت مصیبت، النَّازِلُ: کامونٹ، ج، نَازِلَاتٌ وَنَوَازِلُ. ذُرْعًا: الذَّرْعُ، مص، ہاتھ کا پھیلاؤ، طاقت، وسعت، کہا جاتا ہے، ضِيقٌ بِالْأَمْرِ ذُرْعًا، میں اس پر قدرت نہیں رکھتا۔

عربی کا شاعر آیت خداوندی کی تشریح اس طرح کرتا ہے۔

إذا اشتدت بك البلوى ففكر في ألم نشرح ففسر بين يسرين إذا ففكرته فافرح

امام شافعیؒ مذکورہ اشعار میں مؤمن بندے کو شدائد و آلام میں؛ شریعت کی اسی ہدایت پر علی وجہ الاكمل عمل کرنے کی دعوت دیتے ہیں اور صبر و ثبات اور استقامت و اطاعت سے حالات کے تبدیل ہونے کی یقین دہانی کرواتے ہیں۔ مکی دور کی شدتوں کے بعد مدنی دور کی راحتیں اسکی زندہ جاوید مثال ہے۔ بزرگان دین کی ابتدائی دور کی مشقتیں اور بعد کی راحتیں بھی الفرج بعد الشدة ہی کی مضبوط دلیل ہے اور وضاحت ہے۔





## عَدَاوَةُ الشُّعْرَاءِ دَاءٌ

۱ مَاذَا يُخْبِرُ ضَيْفُ بَيْتِكَ أَهْلَهُ

تیرے گھر کا مہمان اپنے گھر والوں کو کیا خبر دیگا

۲ أَيْقُولُ جَاوَزْتُ الْفُرَاتَ وَلَمْ أَنْلُ

کیا وہ یہ کہیگا کہ میں نے دریائے فرات پار کر لیا تو بھی

۳ وَرَقِيتُ فِي دَرَجِ الْعُلَا فَتَضَايَقْتُ

میں بلندی کی سیڑھیوں پر چڑھا مگر پھر بھی

۴ وَلْتُخْبِرَنَّ خَصَاصَتِي بِتَمَلُّقِي

اور میری چالپوسی میری غربت کا پتہ دے گی

۵ عِنْدِي يَوَاقِيتُ الْقَرِيضِ وَذُرَّةُ

میں شعری موتیوں اور یواقیت کا مالک ہوں

إِنْ سِيلَ كَيْفَ مَعَادُهُ وَمَعَا جُهُ

جب اس سے پوچھا جائیگا کہ تیرا انا جانا کیسا رہا؟

رِيَا لَدَيْهِ وَقَدْ طَغَتْ أُمُوجُهُ

شکم سیر نہیں ہو سکا حالانکہ اسکی موجیں تھمیرے مار رہی تھیں

عَمَّا أَرِيدُ شِعَابَهُ وَفَجَاجُهُ

منزل مقصود کے بچ کی وادیاں اور گھاٹیاں مجھ پر تنگ ہو گئی

وَالْمَاءُ يُخْبِرُ عَنْ قَدَاهُ زُجَاجُهُ

جیسے پانی کے گدہ پن کو شیشہ ظاہر کر دیتا ہے

وَعَلَى إِكْلِيلِ الْكَلَامِ وَتَاجُهُ

اور منظوم کلام کا تاج میرے سر پر ہے

۱۔ الْمَعَاجِ: عَجَاج (ن) عَوْجًا وَمَعَاجَاً، بِالْمَكَانِ، اِقَامَتْ كَرْنَا، فَلَانَا بِالْمَكَانِ، مُقِيمٌ كَرَانَا.

۲۔ الْفُرَاتُ: وہ بڑی نہر جو آرمینیا سے بہتی ہے جس کا طول ۲۳۷۵ کلومیٹر ہے، وہاں سے عراق تک آتی ہے اور عراق میں دجلہ سے ملکر دریا کا روپ لے لیتی ہے، دونوں کے ملنے کی جگہ کو حِطَّ الْعَرَبِ کہا جاتا ہے.

۳۔ دَرَجٌ: الدَّرَجَةُ، ج، دُرَجٌ، سِیْرُہِی، دَرَجُ السَّلَمِ. سِیْرُہِی کا پایہ، ج، دُرُجَاتٌ، مرتبہ، درجہ۔

شِعَابٌ: الشَّعْبُ، پہاڑی راست، ذرہ، پانی کا راستہ، بڑا قبیلہ، ج، شِعَابٌ. فِجَاجٌ: الْفَجْجُ، ج، فِجَاجٌ، دو پہاڑوں کے بچ کا کشادہ راستہ. ۴۔ الْخَصَاصَةُ: بد حالی، شدت فاقہ، قرآن میں ہے ﴿وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ﴾ التَّمَلُّقُ: چالپوسی، ریاکاری، اعطاء الآخرین من اللوذ باللسان مالیس فی القلب.

الْقَدَى: ج، قَدِیٌّ وَقَدَاءٌ، الْقَدَاةُ، آنکھ یا پینے کی چیز میں گرنے والا تنکا، کہا جاتا ہے صَارَ الْأَمْرُ قَدِیٌّ فِی عَیْنِهِ، فلاں معاملہ نے اسکو پریشان کیا۔ مثل ہے، یُصِرُّ أَحَدُكُمْ الْقَدِیَّ فِی عَیْنِ أَخِيهِ وَيُعْمِی عَنْ الْجَدِّ فِی عَیْنِهِ، دوسرے کی آنکھ کا تنکا نظر آتا ہے اور اپنی آنکھ کا شہتیر بھی نظر نہیں آتا۔

۵۔ يَوَاقِيتُ: يَاقُوت کی جمع، ایک قیمتی پتھر، یہاں يَوَاقِيتُ الْقَرِيضِ بطور استعارہ کہا گیا ہے۔ الْقَرِيضُ: کاٹا ہوا شعر۔ الذَّرَّةُ: بڑے موتی، ج، ذُرَرٌ وَذُرَّاتٌ. الْإِكْلِيلُ: تاج، جواہر سے مرصع پٹکا، ج، اِكْلَلَةٌ وَاکْلَالٌ.

- ۶ تَرْبِي عَلَى رَوْضِ الرَّبَا أَزْهَارُهُ  
باغ کی بلندی پر جسکے پھول کھلتے ہیں
- وَيَرِفُ فِي نَادِي النَّدَى دِيْبَا جُهُ  
اور سخاوت کی مجلس میں جسکا پرچم لہراتا ہے
- ۷ وَالشَّاعِرُ الْمِنْطِيقُ أَسْوَدُ سَالِحٍ  
اور بلیغ شاعر کھال بدلنے والے کالے سانپ جیسا ہے
- وَالشُّعْرُ مِنْهُ لَعَابُهُ وَمُجَاحُهُ  
اور اشعار اسکے منہ کا لعاب اور رال ہے
- ۸ وَعَدَاوَةُ الشُّعْرَاءِ دَاءٌ مُعْضِلٌ  
اور شعرا کی عداوت مہلک مرض ہے
- وَلَقَدْ يَهُونُ عَلَى الْكَرِيمِ عِلَاجُهُ  
البتہ شریف آدمی اسکا علاج بآسانی کر لیتا ہے

نوٹ:

وفیات الاعیان کے محشی نے لکھا، میکہ ”دیوان امام شافعی“ کے اصل نسخہ میں یہ اشعار نہیں ہیں اور اس قسم کے اشعار کسی دینی پیشوا و امام فقہ کے شایان شان بھی نہیں، اغلب یہ میکہ یہ کسی دوسرے شاعر کے اشعار ہیں مگر امام صاحب کی طرف منسوب کر دئے گئے ہیں، اور چونکہ امام صاحب کی طرف نسبت مشکوک ہے اسلئے ہم نے اسکی توضیح و تشریح نہیں کی ہے۔ استاذ محمد ابراہیم کے نسخہ میں اسکی تشریح کی گئی ہے۔ من شاء فلیراجع إلیه۔

۶۔ تَرْبِي: رَبَا يَرْبُو رَبَاءً وَرَبُوءًا، المال، مال کا زیادہ ہونا، بڑھنا، الرَّابِيَّةُ، ٹیلہ پر چڑھنا، الولد، بچہ کا نشوونما پانا۔  
الرَّبَا: رَابِيَّةٌ کی جمع، اونچی زمین، ٹیلہ۔  
يَرِفُ: رَفَّ (ض) رَفًا وَرَفِيْفًا، وارتف، النبات، سبزہ کا لہلہانا، الطائر، پرندے کا اپنے بازوؤں کو پھیلاتا۔

النَّدَى: مص، فیاضی، فضل، بھلائی، شبنم، بارش، ج، اَنْدَاء۔

۷۔ الْمِنْطِيقُ: والنَّطِيقُ، بلیغ، خوش بیان۔  
أَسْوَدُ سَالِحٍ: سَلَخَ (ن) سَلَخًا، الخُرُوف، بکری کے بچے کی کھال اتارنا، الْحَيَّةُ، سانپ کا اپنی کینچلی اتارنا، أَلْسَةُ النَّهَارِ مِنَ اللَّيْلِ، اللہ کا دن کورات سے الگ کرنا، سَالِحٌ، سیاہ سانپ کی صفت بکر اسلئے آتا، میکہ وہ ہر سال اپنی کینچلی اتارتا ہے۔

الْمُجَاحُ: تھوک، رال، مُجَاحُ النَّحْلِ، شہد، مُجَاحُ الْعِنَبِ، شراب، مُجَاحُ الْمُزْنِ، بارش۔

الدَّاءُ الْمُعْضِلُ: دَاءٌ عُضَالٌ وَدَاءٌ مُعْضِلٌ، عاجز کر دینے والا مرض، لاعلاج مرض۔



## صَبْرًا جَمِيلًا

قيل للإمام الشافعي، أيهم أفضل؟ الصبر أو المحنة أو التمكين؟ قال التمكين درجة الأنبياء، ولا يكون التمكين إلا بعد المحنة، فإذا امتحن صبر، وإذا صبر مكن، وفي هذا الصدد يقول عن الصبر:

۱ صَبْرًا جَمِيلًا مَا أَقْرَبَ الْفَرَجَا مَنْ رَاقَبَ اللَّهَ فِي الْأُمُورِ نَجَا

صبر جمیل اختیار کر کشادگی بہت قریب ہے جسے اپنے کاموں میں اللہ تعالیٰ پر نظر رکھی وہ کامیاب ہو گیا

۲ مَنْ صَدَقَ اللَّهُ لَمْ يَنْلُهُ أَذَى وَمَنْ رَجَاهُ يَكُونُ حَيْثُ رَجَا

جس کا تعلق مع اللہ سچا ہو گیا اسے کوئی گزند نہیں ہو چکی اور جو اللہ سے امید رکھیں گا تو امید کے مطابق اللہ کو پایگا

تشریح: صبر اللہ تعالیٰ کا قرب، معیت اور اجر و ثواب کے حصول کا بہترین وسیلہ ہے، قرآن کریم میں وارد ہوا ہے ”إِنَّمَا يُوفَى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ“ (الزمر: ۱۰) دوسری جگہ ارشاد خداوندی ہے ”وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ“ (محمد: ۳۱) ایک حدیث شریف کا مضمون ہے ”إِنَّ عَظَمَ الْجَزَاءِ مَعَ عَظَمِ الْبَلَاءِ، وَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى إِذَا أَحَبَّ قَوْمًا ابْتَلَاهُمْ، فَمَنْ رَضِيَ فَلَهُ الرِّضَى، وَمَنْ سَخَطَ فَلَهُ السَّخَطُ“ (رواہ الترمذی)

امام شافعیؒ مذکورہ اشعار میں فرماتے ہیں کہ انسان کو مصیبتوں پر صبر کرنا چاہئے؛ تکلیفیں دائمی نہیں ہوتیں، عمر کے بعد سیر آتا ہی ہے، انسان کو ہر معاملہ میں اللہ تعالیٰ کے احکامات پر عمل کرنا چاہئے۔ جو شخص حق تعالیٰ کے ساتھ اخلاص اور سچائی کا معاملہ رکھتا ہے حق تعالیٰ اس کے ساتھ خیر کا معاملہ فرماتے ہیں، انسان اللہ تعالیٰ سے جیسی امید لگاتا ہے اللہ تعالیٰ کا اس کے ساتھ ایسا ہی برتاؤ ہوتا ہے، حدیث قدسی ہے، ”قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، أَنَا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي، وَأَنَا مَعَهُ حَيْثُ يَذْكُرُنِي، وَاللَّهُ لِلَّهِ أَفْرَحُ بِتَوْبَةِ عَبْدِهِ مِنْ أَحَدِكُمْ، يَجِدُ ضَالَّتَهُ بِالْفَلَاةِ، وَمَنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ شَبْرًا تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ ذِرَاعًا، وَمَنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ ذِرَاعًا، تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ بَاعًا، وَإِذَا أَقْبَلَ إِلَيَّ يَمْشِي، أَقْبَلْتُ إِلَيْهِ أَهْرُولُ“ (متفق علیہ)

۱۔ الْفَرْجُ: فَرْجٌ (ض) فَرْجًا وَفَرْجٌ، الشَّيْءُ، كَهَوْلُنَا، كَشَادَهُ كَرْنَا، اللَّهُ الْغَمُّ عَنْهُ، غَمٌّ كَوَدُورُ كَرْنَا.

رَاقَبَ: رَقَبَ (ن) رُقُوبًا وَرَاقَبَهُ، نَظَّهَانِي كَرْنَا، نَظَرَانِي كَرْنَا، رَاقَبَ اللَّهُ فِي أَمْرِهِ، خَدَاةً ذُرْنَا.

## ﴿ قَافِيَةُ الْحَاءِ ﴾

### السُّكُوتُ خَيْرٌ مِنَ الْإِجَابَةِ

قال الإمام الشافعي، استعينوا على الكلام بالصمت، وعلى الاستنباط بالفكر، وفي هذا يقول:

۱. قَالُوا سَكَتٌ قَدْ خُوصِمْتَ قُلْتُ لَهُمْ  
دوستوں نے کہا کہ آپ معترضین کو جواب کیوں نہیں دیتے ہیں تو میں نے کہا
۲. وَالصَّمْتُ عَنْ جَاهِلٍ أَوْ أَحْمَقٍ شَرٌّ  
جاہل احمق کے جواب میں چپ رہنا شرافت ہے
۳. أَمَا تَرَى الْأَسَدَ تُخْشِي وَهِيَ صَامِتَةٌ  
کیا تو نہیں دیکھتا کہ شیر چپ رہتا ہے تو بھی اس سے ڈرا جاتا ہے
- إِنَّ الْجَوَابَ لِبَابِ الشَّرِّ مِفْتَاحُ  
کبھی کبھی جواب شر کے باب کی چابی بن جاتا ہے
- وَفِيهِ أَيْضاً لَصَوْنِ الْعِرْضِ إِصْلَاحُ  
اور سکوت ہی ناموس کی حفاظت کا بہترین ذریعہ ہے
- وَالْكَلْبُ يُخْشِي لَعْمَرِي وَهُوَ نَبَاحُ  
اور کتا بھونکتا ہے تو بھی اسے پتھر مارے جاتے ہیں

**تشریح:** جاہل آدمی بوجہ اپنی جہالت و کم فہمی کے اور جگھڑالو آدمی بسبب اپنے عناد و سرکشی کے لا حاصل بحثیں، طعن و تشنیع، سب شتم اور بہتان و افترا میں ہر وقت مشغول رہتا ہے، نرم گفتگو، جدال احسن اور افہام و تفہیم کی ساری کوششیں اسکی نادانی و ہٹ دھرمی کے سامنے بے سود ثابت ہوتی ہے، مکہ مکرمہ کے جاہل اور اہل کتاب کے ہٹ دھرم اور انکے ساتھ کی گئی افہام و تفہیم کی جملہ کوششوں کی ناکامی اسکی بہترین مثال ہے۔ ایسے ہی مواقع کے لئے قرآن کریم نے ہدایت فرمائی ہے ”وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ“ (الاعراف: ۱۹۹)

۱۔ خُوصِمْتَ: خَاصِمٌ مُخَاصِمَةٌ سے مجھول، نزاع کرنا، جگھڑا کرنا، الخصم، ج، اخصام و خصمون، جگھڑالو، مخالف، مد مقابل۔

۳۔ يُخْشِي: خَشِيَ (ف) خَسَاءً، الْكَلْبُ، کتے کو دھتکارنا، وَخْشِيَ (س) خَسَاءً وَانْخَسَاءً، الْكَلْبُ، دور ہونا دھتکارا جانا، خَاسَأَ مُخَاسَاةً، الْقَوْمَ، ایک دوسرے کو پتھر مارنا، خَسَأَ وَخُسُوعاً، الْبَصْرَ، نظر کا تھکنا، کمزور ہونا۔  
نَبَاحُ: نَبَحَ (ف، ض) نَبَحًا وَنَبُوحًا وَنَبِيحًا، الْكَلْبُ، کتے کا بھونکنا، صفت، نَابِحٌ، ج، نَوَابِحُ وَنَبِيحٌ.



سعدی علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں:

ز جاہل گریزندہ چوں تیر باش      نایمختہ چوں شکر شیر باش  
 امام شافعیؒ نے مذکورہ اشعار میں ایسے ہی جاہل و ضدی آدمیوں سے نمٹنے کا اسلامی طریقہ  
 سمجھاتے ہوئے فرمایا ہے کہ، کبھی کبھی گفتگو کے بجائے خاموشی انسان کی عزت و ناموس کی بہترین  
 محافظ اور باب شر کو بند کرنے کا ذریعہ بن جاتی ہے اور سکوت اختیار کرنے والے کا مقام بڑھاتی ہے۔  
 لوگ بکواس کرنے والے جاہل کو کتے کی طرح بھونکتے رہنے والے اور خاموش رہنے والے کو شیر کی  
 طرح بولے بغیر اپنا رعب و وقار قائم کرنے والے کا مقام دیتے ہیں۔ آپ ﷺ کا سکوت و کلام کے  
 مقامات کی تعیین کرنے والا ایک جامع ارشاد ہے ”الوحدة خیر من جلیس السوء، والجلیس  
 الصالح خیر من الوحدة، واملأ الخیر خیر من السکوت، والسکوت خیر من املأ الشر“  
 (رواہ البیہقی فی شعب الإیمان) دوسری جگہ ارشاد ہے ”مقام الرجل بالصمت أفضل من عبادة  
 ستین سنة“ (رواہ البیہقی فی شعب الإیمان)



## مَعَاذَ اللَّهِ

جاء في معجم الأدباء لياقوت الحموي قوله: حدث الربيع بن سليمان قال كنا عند الشافعي، إذ جاء رجل برقعة، فنظر فيها وتبسم، ثم كتب فيها ودفعها إليه، فقلنا يُسأل الشافعي عن مسألة لانظر فيها جوابه؟ فلاحقنا الرجل، وأخذنا الرقعة فقرأناها وإذا فيها:

۱ سَلِ الْمُفْتِيَ الْمَكِّيَّ هَلْ فِي تَزَاوُرٍ وَضَمَّةٍ مُشْتَقِ الْفُرَادِ جُنَاحُ  
مفتی مکہ سے میرا سوال یہ ہے کہ کسی عاشق کے لئے اپنے محبوب کو سینے سے لگانے اور بوس و کنار میں کوئی حرج ہے

قال، وإذا إجابة أسفل من ذلك:

۲ أَقُولُ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ يُذْهَبَ التَّقَى تَلَاَصُقُ أَكْبَادٍ بِهِنَّ جِرَاحُ  
میں نے جواباً کہا، اللہ بچائے کہیں زخمی دلوں کا آپس میں ملنا تقویٰ کو ختم نہ کر دے

قال الربيع، فأنكرت علي الشافعي أن يفتي لحديث بمثل هذا، فقلت يا أبا عبد الله... تفتي بمثل هذا شاباً؟ فقال لي، يا أبا محمد... هذا رجل هاشمي، قد عرس هذا الشهر، يعني شهر رمضان، وهو حدث السن، فسأل هل عليه جناح أن يقبل أو يضم من غير وطأ، فأفتيته بهذا الفتيا، قال الربيع، فتبعت الشاب، فسألته عن حاله، فذكر لي أنه مثل ما قال الشافعي، فمارأيت فراسة أحسن منها.

تشریح: مذکورہ واقعہ سے بزرگان دین اور اللہ والوں کی فراست و حکمت سمجھ میں آرہی ہے؛ ساتھ ہی یہ امام شافعی جیسے امام فقہ کی شان کو زیب دینے والی معاملہ فہمی اور احوال الناس سے واقفیت کی بھی عمدہ مثال ہے، اور کیوں نہ ہو؟ جبکہ حدیث شریف میں مؤمن کامل کی فراست کو اس طرح بیان کیا گیا ہے۔

”اتقوا فراسة المؤمن، فإنه ينظر بنور الله“ (رواه الترمذی)

امام شافعی کی فراست کے ایسے اور بھی واقعات سیرت و سوانح کی کتابوں میں ذکر ہوئے ہیں، دلچسپی کے لئے یہاں خود امام شافعی کا بیان کردہ ایک واقعہ لکھا جاتا ہے۔

۱۔ تَزَاوُر: تَزَاوَرَ الْقَوْمُ، ایک دوسرے کی ملاقات کو جانا۔

مُشْتَقٍ: إِشْتَاقُهُ وَإِشْتَاقَ إِلَيْهِ، بہت چاہنا، سخت خواہش، بڑی آرزو۔

۲۔ أَكْبَادُ: الْكَبْدُ وَالْكَبْدُ وَالْكَبْدُ، جگر، کلیجہ، مذکر، مؤنث، ج، اکباد و کبود۔



امام شافعیؒ فرماتے ہیں کہ میں علم فراست سیکھ کر اپنے گھر لوٹ رہا تھا کہ شام ہو گئی اور ایک بستی میں رکنے کا ارادہ کیا؛ مگر یہ فکر ہوئی کہ اجنبی بستی ہیں کس کے گھر ٹھہریں؟ ایک شخص سے ملاقات ہوئی اسکی آنکھیں کیری تھیں؛ شکل سے ہی اندازہ کیا کہ یہ شخص کمینہ ہے، سوچا اس سے پوچھ تو لیں کہ یہاں کہیں ٹھہرنے کا انتظام ہو سکے گا؟ اس سے معلوم کیا تو وہ مجھے اپنے گھر لے گیا، اور بڑا اکرام کیا۔ کھانا کھلایا؛ خوشبو پیش کی؛ میری سواری کے لئے چارہ کا انتظام کیا؛ سونے کے لئے چارپائی لگائی؛ اس پر لحاف ڈالا؛ اس کی جانب سے اس قدر اکرام اور آؤ بھگت اور آرام کا انتظام کرنے پر سکون کی نیند سو جانا چاہئے تھا مگر میں رات بھر یہ سوچتے ہوئے کروٹیں بدلتا رہا کہ میرا علم فراست سیکھنا فضول رہا، چونکہ میں نے اسے کمینہ سمجھا تھا اسکے برعکس بڑا خوش اخلاق اور نیک خصلت نکلا۔ میری محنت اور اس علم کے حصول کے لئے صرف کیا ہوا وقت ضائع ہو گیا؛ یہ علم ناقابل اعتبار ہے۔ بمشکل جب صبح ہوئی تو اپنے غلام سے کہا گھوڑے پر زین کس لو اور چلے چلو؛ روانگی سے پہلے مالک مکان کا شکریہ ادا کیا اور کہا کبھی مکہ مکرمہ آؤ تو مقام ذی طویٰ میں محمد بن ادریس کا پتہ معلوم کر لینا، اس نے کہا کیوں؟ کیا میں تیرے باپ کا غلام ہوں؟ میں نے کہا نہیں تو! اس نے کہا کیا تمہارا کوئی مال میرے پاس جمع رکھا تھا؟ میں کہا ایسا تو نہیں ہے! اس نے کہا میں نے تمہارے لئے رات آرام کا انتظام کیا وہ کہاں سے کیا؟ میں نے پوچھا کیا مطلب ہے؟ اس نے کہا میں نے تمہارے لئے دو درہم کا کھانا خریدا؛ تین درہم کی خوشبو خریدی؛ گھوڑے کے لئے دو درہم کا چارہ خریدا؛ چارپائی اور لحاف کا کرایہ دو درہم ہوتا ہے۔ میں نے غلام سے کہا اس کا سارا حساب چکا دو۔ پھر اس سے پوچھا اور بھی کچھ باقی ہو تو بتلا دو۔ اس نے کہا میرے گھر کا کرایہ؟ رات تمہارے لئے کشادگی کا انتظام کیا اور میں نے تنگی میں بسر کی؛ اور رات پھر تمہارے گھوڑے نے لید کی اس کی صفائی کا معاوضہ؟ میں نے کہا یہ حساب بھی چکا دیا۔ پھر پوچھا اب بھی کچھ باقی ہے؟ اس نے کہا خدا تمہیں ذلیل کرے تم سے زیادہ برا انسان مجھے آج تک نہیں ملا۔ میں نے خدا کا شکر ادا کیا کہ میرا علم ضائع نہ ہوا، میرا اندازہ صحیح ثابت ہوا کہ یہ کمینہ شخص ہے۔

(تذکرہ سیدنا امام شافعیؒ صفحہ: ۱۲۸)

## قَاسٍ وَ جَهْلٍ

- ۱ فِیْہَا وَ صُوفِیًّا فَکُنْ لَیْسَ وَاحِدًا      فَاِنِّیْ وَ حَقَّ اللّٰہِ اِیَّاكَ اَنْصَحُ  
 فقیہ اور صوفی دونوں بن صرف ایک نہیں      میں اللہ تجکو یہ نصیحت کر رہا ہوں
- ۲ فَذٰلِکَ قَاسٍ لَّمْ یَذُقْ قَلْبُہُ تَقٰی      وَ هٰذَا جَہْلٌ کَیْفَ ذُو الْجَہْلِ یَصْلَحُ  
 خالص فقیہ سخت دل ہوتا ہے کیونکہ اسکے دل نے تقویٰ کا مزہ نہیں چکھا      اور خالص صوفی جہالت کے ساتھ کیسے اصلاح کر سکتا ہے؟

تشریح: علم و عمل کا ناٹھ چولی دامن اور جان و تن کا ہے، علم عمل کو آواز دیتا ہے جواب ملنے پر ٹھہرتا ہے ورنہ وہ بھی رخصت ہو جاتا ہے، پھر علم و عمل کی جامعیت ہی عند اللہ مقبول و محبوب ہے، ملائکہ اور جنات کے بیچ انسان نامی تیسری مخلوق پیدا کر کے؛ زمین کی خلافت حوالے کر نیکاراز بھی اسکی یہی جامعیت ہے، کیونکہ نرا علم اگر فخر و غرور پیدا کرتا ہے تو نری جہالت انسان کو پھسلنے اور بہکنے سے نہیں روک سکتی، جاہل عابد جس طرح معرفت خداوندی کی اصلی منزل تک نہیں پہنچ سکتا؛ بے عمل عالم بھی خوف و خشیت کے مطلوبہ منازل میں قدم نہیں رکھ سکتا۔

امام شافعیؒ مذکورہ اشعار میں اسی نقطہ کو سمجھاتے ہوئے فرماتے ہیں کہ انسان کو چاہئے کہ وہ عالم باعمل بنے تاکہ مقصد زندگی میں کامیابی حاصل کر سکے، ورنہ وہ عالم جسکا دل تقویٰ آشنا نہ ہو؛ خلافت کی ذمہ داری امانت داری سے ادا نہیں کر سکتا اور وہ صوفی جو جاہل ہو؛ حکمت و موعظت کے ساتھ دوسروں کو تصوف کے منازل طے نہیں کروا سکتا، گویا انسان کی فضیلت اسی میں مضمر ہے کہ وہ خدا ترس عالم بنکر نیابت خداوندی کا مکمل حق ادا کرے۔

۱۔ فِیْہَا: الفِیْہَا وَ الْفَقْہُ وَ الْفَقِیْہُ، بہت سمجھدار، ذکی، عالم، علم و فقہ جاننے والا، ج، فُقَہَاءُ.

۲۔ قَاسٍ: قَسَا یَقْسُوْا قَسُوْۃً، سخت ہونا، ٹھوس ہونا، فاء، قَاسٍ، ج، قُسَاۃً.

الْجَہْلُ: نا تجربہ کار، جاہل، ج، جُہْلًا.



## أَحْسَنُ بِالْإِنْسَانِ

- ۱ أَقْسِمُ بِاللّٰهِ لَرَضِخُ النَّوَى      وَشُرْبُ مَاءِ الْقَلْبِ الْمَالِحَةِ  
قسم خدائے پاک کی گھٹلیاں توڑنا      اور کھارے کنویں کا پانی پینا
- ۲ أَحْسَنُ بِالْإِنْسَانِ مِنْ حِرْصِهِ      وَمِنْ سُؤَالِ الْأَوْجِهِ الْكَالِحَةِ  
بہتر ہے اس بات سے کہ انسان حرص کرے      اور کہنے ترش روانہ انسانوں سے سوال کرتا پھرے

تشریح: حدیث شریف میں آتا ہے سوال کرنے میں ذلت و رسوائی ہے، بلا کر دینے والے قادر مطلق آقا کے سامنے حاجت پیش کرنے کے بجائے؛ محتاج انسانوں کے سامنے دست سوال پھیلانا؛ حق تعالیٰ کو حاجت روا اور مشکل کشا ماننے کے منافی ہے۔ آپ ﷺ کا ارشاد گرامی ہے ”لَا يَأْخُذُ أَحَدُكُمْ أَحْبَلَةً، ثُمَّ يَأْتِي الْجَبَلَ، فَيَأْتِي بِحِزْمَةٍ مِنْ حَطَبٍ عَلَى ظَهْرِهِ، فَيَبِيعُهَا، فَيَكْفَى اللَّهُ بِهَا وَجْهَهُ، خَيْرٌ لَهُ، مِنْ أَنْ يَسْأَلَ النَّاسَ، اعْطَوْهُ أَوْ مَنَعُوهُ“ (رواہ البخاری)

امام شافعیؒ مذکورہ اشعار میں اسی مفہوم کو ادا کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ مشقت وہ عمل کر کے روزی حاصل کرنا اور ضیق عیش پر صبر کر لینا بہتر ہے اس بات سے کہ آدمی کمینوں کے سامنے دست سوال پھیلائے؛ حرص و امل کا مظاہرہ کرے اور حق تعالیٰ کی صفت رزاقیت پر توکل چھوڑ کر؛ درود کی ٹھوکریں کھانے لگے۔

انبیاء کرام (علیہم الصلوٰۃ والسلام) ہاتھ کی کمائی پر گزارہ فرماتے تھے۔ حدیث شریف میں آتا ہے، حلال کمائی کی طلب ایک فریضہ کے بعد دوسرا فریضہ ہے۔ قرآن کریم میں ہے ”فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ“ (الجمعة: ۱۰)

- ۱۔ الرُّضِخُ: رَضِخَ (ف، ض) رَضِخًا، النَّوَى أَوْ الْحَصَى، تَوَرَّنَا، كُهَا جَاتَا، رَضِخَ لَهُ مِنْ مَالِهِ رَضِخَةً، اسے اپنے کثیر مال سے تھوڑا سا دیا۔ الْقَلْبُ: الْقَلْبُ، كُنَا، پُرانا کنواں، مذکر ہے اور کبھی مؤنث، ج، قُلْبٌ وَقُلْبٌ وَأَقْلِبَةٌ۔
- ۲۔ الْكَالِحَةُ: كَلَحَ (ف) كَلُوحًا وَكُلَا حًا، وَجْهَهُ، تیوری چڑھا ہوا ہونا، صفت، کَالِحٌ۔





تقسیم نعمتہائے الہی و تقدیر خداوندی پر اعتراض ہے جسکا بندہ ہونے کے ناطے تجھے کوئی حق نہیں پہونچتا، بلکہ تیری یہ بے جا خواہش اور گندی فکر ممکن ہے تیرے لئے نقصان دہ ثابت ہو اور اسکی ہلاکتی سے پہلے وہ تجھے ہلاک کر دے، حق تعالیٰ فرماتے ہیں ”أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُم مِّنْ فَضْلِهِ“ (النساء : ۵۴) اسلئے مؤمن کو حتی الامکان ایسے خیالات سے بچنا چاہئے اور مؤمن بھائی کے ساتھ اسطرح پیش آنا چاہئے جس طرح آپ ﷺ نے حکم فرمایا ہے، آپ ﷺ نے مؤمن کے ساتھ برتاؤ کے آداب اسطرح بیان فرمائے ہیں ”لَا تَبَاغَضُوا، وَلَا تَحْسَدُوا، وَلَا تَدَابَرُوا، وَلَا تَقَاطَعُوا، وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا، وَلَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثٍ“ (متفق علیہ)



## لَمْ أَرْ غَيْرَ شَامِتٍ

- ۱ وَلَمَّا أَتَيْتُ النَّاسَ أَطْلُبُ عَنْدهُمْ  
جب میں لوگوں کے درمیان کوئی ایسا دوست تلاش کرنے گیا  
أَخَا ثِقَةً عِنْدَ ابْتِلَاءِ الشَّدَائِدِ  
جس سے شدا اندیش آنے پر مدد کی امید کی جاسکتی  
۲ تَقَلَّبْتُ فِي ذَهْرِي رَخَاءً وَشِدَّةً  
میں راحت و تکلیف کے دنوں میں خوب گھوما  
۳ فَلَمْ أَرْ فِيمَا سَاءَ نِي غَيْرَ شَامِتٍ  
مگر میں نے تکلیفوں پر ہنسنے والوں اور خوشیوں میں  
وَنَادَيْتُ فِي الْأَحْيَاءِ هَلْ مِنْ مُسَاعِدٍ  
اور گلی کوچوں میں آواز لگائی کہ ہے کوئی مدد کرنے والا؟  
وَلَمْ أَرْ فِيمَا سَرَّنِي غَيْرَ حَاسِدٍ  
حسد کرنے والوں کے علاوہ کوئی اور نہیں پایا

تشریح: وفاداری اور امانت داری ایمان کی لازمی صفتیں ہیں اور جسمیں یہ صفتیں نایاب یا کمیاب ہوتی ہیں۔ بخوانے حدیث اکمیں اتنا حصہ نفاق کا ہے، حدیث شریف کا مضمون ہے ”لا ایمان لمن لا أمانة له، ولا دين لمن لا عهد له“ (رواہ البیہقی فی شعب الإیمان) آنحضرت ﷺ کو کفار مکہ کی جانب سے اہلین وصادق کا لقب ملنا، امت کو غیروں کے ساتھ بھی ان اوصاف سے پیش آنے کی دعوت دیتا ہے، مگر افسوس کہ اُن اوصاف کے حامل لوگ اب دنیا سے ناپید ہوتے جا رہے ہیں۔

امام شافعیؒ مذکورہ اشعار میں اسی کمی کا اظہار کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ میں نے خوشی اور غمی میں دوستوں کا جائزہ لیا تو راحت میں جلنے والے اور تکلیف میں خوش ہونے والوں کے علاوہ کوئی ایک بھی ایسا مخلص، دوست نہیں پایا جو میرے ساتھ اخلاص و وفا کا برتاؤ کرتا،

۱۔ أَخَا ثِقَةً: وَثِقَ (ض) ثِقَةً وَوُثُقًا وَمَوْثِقًا، بِفُلَانٍ، اِعْتَبَارُ كَرْنًا، بَهْرُوسَ كَرْنًا، صِفَتٌ، فَا، وَائِثِقٌ، صِفَتٌ مَفْعٌ، مَوْثُوقٌ، أَخَا ثِقَةً، بَهْرُوسَ مَنَدٍ، ذُو ثِقَةٍ، بِهَادِرٍ۔

۲۔ الرِّخَاءُ: سَعَةُ الْعَيْشِ وَحَسَنُ الْحَالِ، وَفِي الْحَدِيثِ الشَّرِيفِ، ”تَعَرَّفْ إِلَى اللَّهِ فِي الرِّخَاءِ يَعْرِفُكَ فِي الشَّدَّةِ“۔

۳۔ شَامِتٌ: شَمِتَ (س) شَمَاتًا وَشَمَاتَةً، بِفُلَانٍ، كَسَى كِي مَصِيبَتٍ بِرُخْشٍ هَوْنًا، صِفَتٌ، فَا، شَامِتٌ، ج، شَمَاتٌ، صِفَتٌ مَفْعٌ، مَشْمُوتٌ، بِه۔



جو میری خوشی میں خوش اور میرے غم میں غمگین ہوتا، تنہا ناس (لوگوں کے بدل جانے) کی اس کیفیت کو احادیث میں مختلف انداز میں بیان کیا گیا ہے، ایک حدیث میں ہے ”إِنَّمَا النَّاسُ كَالْأَبْلِ الْمَاءِ، لَا تَكَادُ تَجْدُ فِيهَا رَاحِلَةً“ (متفق علیہ) دوسری ایک روایت میں ہے ”يَذْهَبُ الصَّالِحُونَ الْأَوَّلُ فَالْأَوَّلُ، وَتَبْقَى حَفَالَةٌ، كَحَفَالَةِ الشَّعِيرِ أَوِ التَّمْرِ، لَا يَبَالِيهِمُ اللَّهُ بِالَّةَ“ (رواہ البخاری) گویا امام علیہ الرحمۃ بے وفادوستوں اور بے دین لوگوں سے کنارہ کشی اختیار کرنے اور دینی امور میں معاون بننے والے مخلص اور فیاء کو دوست بنانے کی نصیحت فرماتے ہیں۔



## اِخْتِيَارُ الْأَصْدِقَاءِ<sup>۴</sup>

قال الإمام الشافعی، ليس إلى السلامة من الناس سبيل، فانظر الذي فيه صلاحك فالزمه:

۱. اِنِّی صَحَبْتُ النَّاسَ مَا لَهُمْ عَدَدٌ  
میں نے بے شمار لوگوں کی صحبت اختیار کی
۲. لَمَّا بَلَوْتُ اِخْلَآئِی فَوَجَدْتُهُمْ  
جب میں نے دوستوں کو آزما یا تو وہ کہہ دی میں
۳. اِنْ غِبْتُ عَنْهُمْ فَشَرُّ النَّاسِ یَشْتَمِنِی  
میری عدم موجودگی میں شریروں نے مجھے برا بھلا کہا
۴. وَاِنْ رَاوْنِی بِخَيْرٍ سَاءَ هُمْ فَرُحِی  
جب انہوں نے مجھے خوش دیکھا تو وہ ناراض ہوئے
- وَكُنْتُ اَحْسَبُ اَنِّی قَدْ مَلَّتُ يَدِی  
اور میں یہ سمجھتا رہا کہ میں نے انکا اعتماد حاصل کر لیا
- كَالَّذِیْ فِی الْغَدْرِ لَمْ یُبْقُوا عَلٰی اَحَدٍ  
مثل زمانہ پایا جنہوں نے کسی کو نہیں بخشا
- وَإِنْ مَرَضْتُ فَخَيْرُ النَّاسِ لَمْ یُعَدِ  
اور بیماری میں اچھے لوگوں نے بھی میری عیادت نہیں کی
- وَإِنْ رَاوْنِی بِشَرٍّ سَرَّهُمْ نَكِدِی  
اور جب مجھے کوئی غم لاحق ہوا تو میرے غم نے انہیں خوش کر دیا

تشریح: فرماتے ہیں کہ میں نے بڑی تعداد دوستوں کے ساتھ صحبت اختیار کی اور انکو میں قابل وثوق سمجھتا رہا، مگر جب آزمائش کا وقت آیا تو انکو زمانہ کی طرح بے وفا پایا، ان میں سے بعض تو ایسی بڑی خصلت والے تھے کہ میری غیر حاضری میں مجھے بڑا بھلا کہتے رہے اور ان میں جو بھلے نظر آ رہے تھے وہ بھی بیماری میں بیمار پرسی کے لئے نہیں آئے، اگر مجھے اچھی حالت اور خوش عیشی میں دیکھتے ہیں تو ان کو یہ بات ناگوار گذرتی ہے اور اگر کبھی میری مصیبت اور تکلیف کو دیکھتے ہیں تو ان کو بڑی مسرت ہوتی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اس دنیا میں صحیح ہمدرد اور باوفا دوست بہت کم ہیں، دوستی کے دم بھرنے والوں کی کمی نہیں مگر ان میں مخلص خال خال ہی ہوتے ہیں۔

سعدی علیہ الرحمۃ نے خوب ترجمانی کی ہے۔

دوست آن باشد کہ گیر دست دوست در پریشان حالی و درماندگی

۱۔ مَلَّتُ يَدِی: مَلَّاهُ، (ن) مَلَّاهُ مِلَّالَةً، بھرتا، عَلٰی الْأَمْرِ، کسی کی مدد کرنا، یہاں اعتماد و وثوق حاصل کرنے سے کنایہ ہے۔

۲۔ اِخْلَآئِی: وَالْخُلَآئِی، الْخَلِیلُ کی جمع، خالص دوست۔

۳۔ یُعَدِ: عَادَ، یَعُوذُ، عَوْدًا وَعِیَادَةً، الْمَرِیضُ، بیمار پرسی کرنا، صفت فاء، عَائِدٌ، ج، عَوَّادٌ، صفت مفعول، مَعْوَدٌ۔

۴۔ نَكِدِی: نَكَدَ (س) نَكَدًا، الْعِیْشُ، گزران کا تنگ ہونا۔ نَكَدَتِ الْبَشْرُ، کنویں کا پانی کم ہونا۔



## حُبُّ الْوَلِيِّ

- ۱ قَالُوا تَرْفُضُ قُلْتُ كَلَّا  
لوگوں نے الزام لگایا کہ تو رافضی ہو گیا
- ۲ لَكِنْ تَوَلَّيْتُ غَيْرَ شَكِّ  
ہاں مگر اس میں کوئی شک نہیں کہ میں نے اپنا محبوب بنایا ہے
- ۳ إِنْ كَانَ حُبُّ الْوَلِيِّ رَفْضًا  
اگر اللہ کے کس ولی سے محبت کرنا رافضی ہے
- مَا الرِّفْضُ دِينِي وَلَا اِعْتِقَادِي  
میں نے کہا ہرگز نہیں رافضی میرا دین و اعتقاد نہیں ہے
- خَيْرَ إِمَامٍ وَخَيْرَ هَادِي  
ایک اچھے پیشوا اور بہتر راہنما کو
- فَإِنْ رَفَضِي إِلَى الْعِبَادِ  
تو بے شک ایسی غلط نسبت کی ذمہ داری لوگوں پر ہے

تشریح: آپ ﷺ محسن انسانیت ہیں، محبوب خدا ہیں؛ آپ ﷺ کی محبت اللہ تعالیٰ کی محبت کا سبب ہے؛ امت پر آپ ﷺ کا عظیم احسان ہے؛ زندگی بھر آپ ﷺ نے امت کی فکر فرمائی اور پل صراط اور دیگر اہم مقامات پر بھی آپ ﷺ ”یا ربی اُمّتی یا ربی اُمّتی“ فرماتے رہینگے۔ آپ ﷺ کی ذات سے جملہ امتوں کو شفاعت کبریٰ اور امت محمدیہ کو خصوصی شفاعتیں حاصل ہونگی، یہ اور دیگر ان گنت احسانات ایسے ہیں جو صرف اور صرف آپ ﷺ کی ذات بابرکت سے امت کو حاصل ہوئے اور ہوتے رہینگے، ان اسباب و عوامل کی وجہ سے محسن اعظم ﷺ اور آپ کی آل سے امت کا بے انتہا لگاؤ اور محبت کا ہونا بر محل اور قرین قیاس ہے، پھر خود آپ ﷺ نے بھی ایک مومن کو اس وقت تک کامل مومن کی فہرست میں شامل نہیں فرمایا

۱۔ تَرَفُّضْتُ رَفْضُ (ن، ض) رَفْضًا، الشَّيْءُ، پھینکنا، چھوڑنا، وَمِنْهُ الرِّافِضَةُ، لڑائی میں اپنے پیشوا اور ہمنما کو چھوڑنے والا گروہ، ج، رَوَافِضُ، اسی سے یہ قول ہے ”لَا خَيْرَ فِي الرِّوَافِضِ“، شیعوں کی ایک جماعت، نسبت کے لئے، رَافِضِيٌّ۔

۲۔ تَوَلَّيْتُ: وَلَّى تَوَلَّيَةً، فَلَانَا الْأَمْرَ، حاکم مقرر کرنا، انتظام سپرد کرنا، تَوَلَّيْتُ، اِعْتَقَفْتُ۔

۳۔ الْوَلِيُّ: قریب، محبت کرنے والا، دوست، مددگار، حلیف، داماد، ج، أَوْلِيَاءُ، اللہ وَلِيَّكَ، اللہ تیرا محافظ ہے۔ الْمُؤْمِنُ وَلِيُّ اللَّهِ، مومن اللہ کا مطیع ہے۔ وَلِيُّ الْعَهْدِ، تحت کا وارث۔ وَلِيُّ الْيَتِيمِ، یتیم کا وارث۔

جب تک اسکے دل میں آپ ﷺ کی محبت والد، ولد اور جملہ لوگوں سے زیادہ نہ ہو، اس ارشاد میں ضمناً آل رسول ﷺ کی محبت بھی شامل ہوگئی کیونکہ محبت، محبت سے محبوب کے محبوب کی محبت کا بھی تقاضہ کرتی ہے۔  
متنبی کہتا ہے:

وإني وإن كان الدفين حبيباً حبيباً إلى قلبي حبيباً حبيباً

ان احکامات و فضائل کے سبب ہر دور میں امت کے برگزیدہ بندوں نے رسول ﷺ اور آل رسول ﷺ سے بے پایاں محبت کا اظہار فرمایا اور عشق رسول ﷺ کے تقاضوں کو شریعت کی حد میں رہ کر خوب پورا کیا۔

”دوسری جانب“ تاریخ شاہد ہیکہ ہر زمانے میں باطل فرقوں اور اسکے سرغنوں نے علماء ربانین سے امت کی عقیدت ختم کرنے اور انکا اثر و رسوخ و حلقہ ارادت کم کرنے کی غرض سے؛ انکی جانب؛ انکے شان رسالت میں عقیدت و محبت بھرے الفاظ میں کتر بیونت کر کے رفض و تشیع کی غلط نسبت کی، امام شافعیؒ مذکورہ اشعار میں ایسے حضرات کو جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے میں نے حب رسول ﷺ و حب آل رسول میں جادۂ استقامت کو نہیں چھوڑا اور افراط و تفریط سے پاک حد اعتدال ہی پر باقی رہا، مگر پھر بھی میری جانب کوئی رفض کی نسبت کرتا ہے تو وہ خود اسکا ذمہ دار ہے اور میں اس سے بری ہوں۔ اللہ تعالیٰ کے یہاں ہر چیز کا؛ یعنی برائصاف فیصلہ ہونے والا ہے اور وہ علیم بذات الصدور ہے۔





## کَمْ ضَاحِكٍ

- ۱ وَمُتَعَبِ الْعَيْشِ مُرْتَاحاً إِلَى بَلَدٍ  
زندگی سے تھکا ہارا انسان راحت کے لئے اپنے شہر پہنچتا ہے
- ۲ كَمْ ضَاحِكٍ وَالْمَنَآيَا فَوْقَ هَامَتِهِ  
بہت سے ہنسنے والوں کے سر پر موت منڈلا رہی ہوتی ہے
- ۳ مَنْ كَانَ لَمْ يُؤْتَ عِلْماً فِي بَقَاءِ غَدٍ  
جو شخص کل تک زندہ رہنے کا علم نہیں رکھتا
- وَالْمَوْتُ يَطْلُبُهُ مِنْ ذَلِكَ الْبَلَدِ  
اور موت اسی شہر میں اسکو تلاش کر رہی ہوتی ہے
- لَوْ كَانَ يَعْلَمُ غَيْباً مَاتَ مِنْ كَمَدٍ  
اگر انہیں آنے والی موت کا یقینی علم ہوتا تو مارے غم کے مر جاتے
- مَاذَا تَفَكَّرُهُ فِي رِزْقٍ بَعْدَ غَدٍ  
وہ پرسوں کی روزی کی فکر میں کیوں پڑا ہے

تشریح: دنیا دار الامتحان ہے، آخرت دارالجزاء ہے، عقلمند آدمی وہ ہے جو اس امتحان گاہ میں محنت کر کے کامیابی کا مستحق بن جائے، حدیث شریف میں آتا ہے ”الکيس من دان نفسه وعمل لما بعد الموت“ (رواہ الترمذی) پھر اس دار فانی میں انسان کو کتنا رہنا ہے یہ بھی متعین نہیں! دار فانی سے دار باقی کی طرف رخصتی کا خطرہ ہر وقت لگا ہوا ہے، موت کسی بھی پل آ کر زندگی کا چراغ گل کر سکتی ہے، مزید برآں موت ایسی اٹل حقیقت ہے جسکا انکار آج تک نہ کوئی کر سکا نہ کر سکتا ہے، جس سے آج تک نہ کوئی بچ سکا؛ نہ بچ سکتا ہے۔ ”اینما تکنونوا یدر تکم الموت“ (النساء: ۷۸) میں اگر موت کے پنجے سے کسی کو مفر نہیں کا اعلان ہے تو ”إذا جاء أجلهم فلا يستأخرون ساعة ولا يستقدمون“ (یونس: ۴۹) اجل ٹالی نہ جائیگی منادی ہے اور ”وما تدری نفس بآی ارض تموت“ (لقمان: ۳۴) زندگی کے اچانک خاتمہ کی اطلاع ہے، موت کی ہر وقت فکر کرنا ایمانی زندگی ہے اور اس سے غافل رہنا مقصد حیات سے غفلت ہے۔

- ۱۔ مُتَعَبِ الْعَيْشِ: تَعَب (س) تَعَباً، مشقت میں پڑنا، تھکنا، صفت، تَعَب، مُتَعَبُ الْعَيْشِ، زندگی کا تھکا ہارا۔  
مُرْتَاحاً: اِرْتَاح، خوش ہونا، چست ہونا، اللّٰهُ لَهُ بِرَحْمَتِهِ، اللّٰهُ تعالیٰ کا کسی کو بلا و مصیبت سے چھڑانا، صفت، مُرْتَاح۔
- ۲۔ الْمَنَآيَا: الْمَنَى، المَنِیَّة کی جمع، موت، الْمَنَى، قصد، تقدیر الہی۔ هَامَتُهُ: ہر چیز کی چوٹی، سرا، قوم کا سردار، ج، هَامَاتٌ، هَامٌ۔

كَمَدٍ: الْكَمَدُ وَالْكُمْدَةُ، رنج، سخت غم، كَمَدٌ (س) كَمَدًا، الرَّجُلُ، رنج و غم سے دل کی بیماری ہونا۔ صفت، كَامِدٌ، كَمِيدٌ۔

امام شافعیؒ مذکورہ اشعار میں اسی جانب لوگوں کی توجہ مرکوز کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ عیش و عشرت میں مشغول ہو کر؛ موت سے غافل ہونے والے اور متاع دنیا کا اسیر ہو کہ عبداللہ بنار والدہم بننے والے؛ کو موت کی مضبوط گرفت کا دھیان رکھنا چاہئے، کہیں ایسا نہ ہو کہ عین غفلت میں روح قبض ہو جائے اور دنیا سے خالی ہاتھ واپس لوٹا پڑے۔ بہت سے ہنسنے والوں کو سکرات موت نے مغموم کر دیا اور بہت سارے دنیاوی جنت بنانے والوں کو؛ موت نے انکی جنت سے محروم کر دیا، دانا وہ ہے جو دھوکے کے گھر کی فکر کر نیکی بجائے بلاتاً خیر دائمی دار کی فکر میں لگ جائے اور بقدر کفاف دنیا پر گزارا کر کے؛ ہمیشہ کی راحت کے حصول پر نظر رکھے۔

محبذوب فرماتے ہیں۔

یاد رکھ تو بندہ ہے مہماں نہیں  
بندگی کرتو اگر ناداں نہیں  
کر لے جو کرنا ہے آخر موت ہے

عیش و عشرت کے لئے انساں نہیں  
غفلت و سستی تجھے شایاں نہیں  
ایک دن مرنا ہے آخر موت ہے





## يَوْمُ الدُّعَاءِ

جاء في معجم الأدباء، كان الإمام الشافعی، يوماً من أيام الحج جالسا للنظر، فجاءت امرأة فألقت إليه رقعة فيها:

- ۱ عَفَا اللَّهُ عَنْ عَبْدٍ أَعَانَ بِدَعْوَةٍ  
 ۲ إِلَى أَنْ مَشَى وَاشَى الْهَوَى بِنَمِيمَةٍ
- خَلِيلَيْنِ كَانَا ذَائِمَيْنِ عَلَى الْوُدِّ  
 إِلَى ذَاكَ مِنْ هَذَا فَرَا لَاحِظُ الْعَهْدِ
- اللہ تعالیٰ عافیت بخشے اس بندے کو جو مدد کرے اپنی دعا سے  
 یہاں تک کہ کچھ بدخواہ چغل خوروں نے ادھر ادھر کی لگائی
- ان دوستوں کی جو ہمیشہ مودت کے رشتے سے منسلک رہے  
 تو وہ دونوں اپنی دوستی کے عہد کو نبھانہ سکے

قال، فبکی الشافعی وقال ليس هذا يوم نظر، هذا يوم دعاء، ولم يزل يقول؛ اللهم... اللهم... حتى تفرق أصحابه. قال ابن قضيبة في كتابه "حل المقال"، ثم ذكر الشافعی أن هذه الأبيات مجربة في صرف الآفات:

- ۳ يَأْمَنْ تَحَلُّ بِذِكْرِهِ  
 ۴ يَأْمَنْ إِلَيْهِ الْمُشْتَكَى
- عُقْدُ النُّوَائِبِ وَالشَّدَائِدِ  
 صَمَدٌ تَنْزَعُ عَنْ مُضَادِّهِ
- اے وہ ذات جسکے مبارک نام کی برکت سے  
 اے وہ ذات جو ہم سب کی فریادرس ہے
- مشکلات و مصائب سے نجات حاصل کی جاتی ہے  
 اے اضمداد سے پاک بے نیاز ذات
- اے ہمیشہ زندہ رہنے والے، اے مخلوق کو سنبھالنے والے

۲۔ الْوَاشِي: وَشَى، يَشَى، وَشِيًا وَوَشَايَةً، بِه، چغلخوری کرنا، صفت، الْوَاشِي، ج، وَاشُونَ، وَشَاءَ. الْعَهْدُ: عَهْدٌ (س) کا مصدر، وفا، ذمہ، دوستی، میثاق، شاہی فرمان، ج، عَهْوَةٌ.

۳۔ عُقْدُ: الْعُقْدَةُ، گرہ، ج، عُقْدٌ، عُقْدٌ (ض) عُقْدَاءُ، الْحَبْلُ، گرہ لگانا، الْبَيْعُ اَوِ الْيَمِينُ بیع یا قسم کو پکا کرنا، ه، عَلَى الشَّيْءِ، معاہدہ کرنا، لَهُ، ضامن ہونا۔

۴۔ الْمُشْتَكَى: شَكَا، يَشْكُو، شَكْوًا، وَشِكَايَةً وَاشْتَكَى، إِلَيْهِ، شکایت کرنا۔

۵۔ الصَّمَدُ: بلند شان والا، بے نیاز، سردار جسکی طرف مہمات میں رجوع کیا جائے، اَسْمَاءُ حَسَنِي میں سے ہے۔

۶ وَأَنْتَ فِي الْمَلَكُوتِ وَاحِدٌ

اور آپ ہی اپنی بادشاہی میں یکتا ہیں

ت بِهِ وَأَنْتَ عَلَيْهِ شَاهِدٌ

آپنے بوسیدہ کر دیا اور آپ اس پر نگران ہیں

عَكَ وَالْمُذِلُّ لِكُلِّ جَاحِدٌ

اور آپ ہی منکرین کو ذلیل فرماتے ہیں

عَنْ وَلَدٍ وَوَالِدٍ

آپکی ذات والد و ولد کے عیب سے پاک ہے

مُ جُيُوشُهَا قَلْبِي تُطَارِدُ

غموں کے لشکر نے میرے قلب پر حملہ کر دیا ہے

۶ أَنْتَ الرَّقِيبُ عَلَى الْعِبَا

آپ ہی بندوں کے نگران ہے

۷ أَنْتَ الْعَلِيمُ بِمَا بَلِيُّ

آپ خوب جانتے ہیں ان چیزوں کو جسکو

۸ أَنْتَ الْمُعِزُّ لِمَنْ أَطَا

آپ ہی فرمانبرداروں کو عزت بخشتے ہیں

۹ أَنْتَ الْمُنَزِّهُ يَابَدِيعَ الْخَلْقِ

اے مخلوقات کو ابتداء پیدا کرنے والے

۱۰ إِنِّي دَعَوْتُكَ وَالْهُمُورُ

میں نے آپکو پکارا ہے ایسی حالت میں کہ

تشریح: اللہ تبارک و تعالیٰ داتا ہیں ہم محتاج ہیں، مانگنا بندگی کا اظہار ہے اور عطا کرنا معبود کی شان ہے، مانگنے والے سے اللہ تعالیٰ خوش ہوتے ہیں، اسکی غیرت جوش میں آتی ہے اور اپنے نفس و کرم سے جو نہیں مانگا وہ بھی عطا فرما دیتے ہیں۔ حدیث شریف کا مفہوم ہے، آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا

”إِنَّ رَبَّكُمْ حَيٌّ كَرِيمٌ، يَسْتَحْيِ مَنْ عَبْدُهُ إِذَا رَفَعَ يَدَيْهِ، أَنْ يَرُدَّهُمَا صَفْرًا“ (رواہ الترمذی و ابوداؤد)۔ دنیا کے کریم مانگنے پر ناراض ہوتے ہیں جبکہ حق تعالیٰ نہ مانگنے پر ناراض ہوتے ہیں۔

ایک روایت میں ہے ”مَنْ لَمْ يَسْأَلِ اللَّهَ يَغْضَبْ عَلَيْهِ“ (رواہ الترمذی)

۶۔ الْمَلَكُوتُ: بادشاہی، سلطنت، عز و عظمت۔

۷۔ بَلِيَّتٌ: بَلِيٌّ (س) بَلِيٌّ وَبَلَاءٌ، وَبَلِيٌّ، تَبْلِيَّةٌ، الثَّوْبُ، کپڑے کا بوسیدہ یا پرانا ہونا، کرنا، صفت، بَالٍ وَبَلِيٌّ۔

۹۔ الْمُنَزِّهُ: نَزَّهَ (س) وَنَزَّهَ (ك) نَزَاهَةٌ وَنَزَّهَ، نَفْسُهُ عَنِ الْقَبِيحِ، برائی سے پاک ہونا، اپنے آپ کو گناہ و عیوب سے دور رکھنا۔

۱۰۔ تُطَارِدُ: طَارَدَ، طَرَادًا وَطَارَدَةً، الْأَقْرَانُ، ہم عمروں کا ایک دوسرے پر حملہ کرنا، تَطَارَدَ الْقَوْمُ، ایک دوسرے پر حملہ کرنا۔



- ۱۱ فَرَجَ بِحَوْلِكَ كُرْبَتِي  
اپنی قدرت سے میرے غم کو دور کر دیجئے
- ۱۲ فَخَفِيَ لَطْفِكَ يُسْتَعَا  
اس لئے کہ آپ کے ان گنت احسانات کے ذریعہ
- ۱۳ أَنْتَ الْمُسِرُّ وَالْمُسَبَّبُ  
آپ ہی مشکل کو آسان کرنے والے، آپ ہی سبب الاسباب ہیں
- ۱۴ يَسِّرُ لَنَا فَرَجًا قَرِيبًا  
ہمیں غموں سے فوری نجات عطا فرما
- ۱۵ كُنْ رَاحِمِي فَلَقَدْ أَيْسْتُ  
تو ہی مجھ پر رحم فرما اسلئے کہ میں
- ۱۶ ثُمَّ الصَّلَاةُ عَلَى النَّبِيِّ  
پھر رحمت بھیج نہی اکرم ﷺ پر
- يَا مَنْ لَهُ حُسْنُ الْعَوَائِدِ  
اے وہ ذات جو حسن سلوک کی عادی ہے
- نُ بِهِ عَلَى الزَّمَنِ الْمَعَانِدِ  
سخت زمانے پر مدد طلب کی جاتی ہے
- وَالْمُسَهِّلِ وَالْمُسَاعِدِ  
آپ ہی آسانی پیدا کرنے والے اور آپ ہی مددگار ہیں
- يَا إِلَهِي لَا تَبَاعِدْ  
اے خداوند، کشادگی ہم سے دور نہ فرما
- مِنْ الْأَقَارِبِ وَالْأَبَاعِدِ  
قریب و بعید سب سے مایوس ہو گیا ہوں
- وَالِإِلَهِي يَخِيرُ سَاجِدِ  
اور انکی آل پر اے قریب و مسجود ذات

دعا ہی وہ طاقت ہے جسکے سہارے مؤمن ہر آفت و مصیبت سے نجات پاسکتا ہے، ایک حدیث میں ہے ”إِنَّ الدَّعَاءَ يَنْفَعُ مِمَّا نَزَلَ وَمِمَّا لَمْ يَنْزَلْ، فَعَلَيْكُمْ عِبَادَ اللَّهِ بِالْدَّعَاءِ“ (رواہ الترمذی) امام شافعیؒ مذکورہ اشعار میں دعا کی اہمیت کو واضح کرتے ہوئے فرماتے ہیں: کہ مؤمن کو مبارک اوقات اور مبارک مقامات میں اللہ تعالیٰ کی جانب خوب رجوع کرنا چاہئے۔ امام شافعیؒ نے مذکورہ اشعار کو قبولیت دعا میں موثر مانا ہے، اسلئے طلبہ کرام کو یہ اشعار حفظ کر کے کبھی کبھی اپنی دعا کا حصہ بنانا چاہئے۔ اسلاف کرام کے تجربات تیر بہدف ہوتے ہیں اور انکے برکات اور وسیلے سے کام بن جایا کرتے ہیں۔۔۔ ان سے ملنے کی یہی ہے ایک راہ ملنے والوں سے راہ پیدا کر

۱۱۔ الْحَوْلُ: مص، قدرت، قوت، کہا جاتا ہے ”لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ“۔

العَوَائِدُ: وعود و عائدات، العائِدَةُ مؤنث کی جمع، العَادَةُ، عادت، عَادَاتُ، عادت، بھلائی، صلہ، مہربانی، منفعت۔

۱۴۔ إِلَهِي: الإله، معبود، خدا، ج، إِلَهَةٌ. اللّٰهُ: ذات واجب الوجود کا نام، إِلَهِي، بمعنی اللّٰهُمَّ، اے خدا، اے اللہ تعالیٰ۔

۱۶۔ الصَّلَاةُ: أو الصَّلَاةُ، ج، صَلَوَاتُ، دعا، نماز تسبیح، مِنَ اللّٰهِ، رحمت، مِنَ الْعِبَادِ، دعا۔

## حَقُّ الْجَارِ

جاء رجل إلى الشافعي، فقال له، أصلحك الله، صديقك فلان عليل، فقال الشافعي،  
والله لقد أحسنت إلي وأيقظتني لمكرمة، ودفعت عني إعتذارا يشوبه الكذب، ثم قال يا  
غلام، هات السبئية.... للمشي على الحفاء، على علة الوجاء، في حرّ الرمضاء، من ذي  
طوى، أهون من إعتذار إلى صديق يشوبه الكذب، ثم أنشد:

- ۱ أَرَى رَاحَةً لِلْحَقِّ عِنْدَ قَضَائِهِ  
میں ادا لگی حق کے بعد راحت محسوس کرتا ہوں
- ۲ وَحَسْبُكَ خَطَاً أَنْ تُرَى غَيْرَ كَاذِبٍ  
اور تیری خوش نصیبی ہے کہ تو جھوٹا نہ سمجھا جائے
- ۳ وَمَنْ يَقْضِ حَقَّ الْجَارِ بَعْدَ ابْنِ عَمِّهِ  
اور جو شخص اپنے بھائیوں اور قریبی رشتہ داروں کے بعد
- ۴ يَعِيشُ سَيِّدًا يَسْتَعْدِبُ النَّاسُ ذِكْرَهُ  
وہ زندگی میں سردار بنتا ہے اور لوگ اس کا عزت سے نام لیتے ہیں

تشریح: مذہب اسلام نے اپنے پرائے، چھوٹے بڑے، قریب و بعید حتیٰ کہ جانوروں کے حقوق  
بیان فرما کر اس کو ادا کرنیکی تاکید فرمائی ہے۔ من جملہ ان حقوق میں ایک اہم حق پڑوسی کا حق ہے،  
اسلامی تعلیمات میں کہیں تو ”واللہ لا یؤمن، واللہ لا یؤمن، واللہ لا یؤمن، قیل من یا رسول  
اللہ؟ قال الذی لا یأمن جاره یوائقه“ (رواہ البخاری)

۱۔ یثقل: ثقل (ک) ثقلًا وثقالًا، بھاری ہونا، بوجھل ہونا، صفت، ثقیل، ج، ثقلًا، ثقالًا۔

۳۔ الأدنی: دنی کا اسم تفصیل، ج، آدان، آذنون، نسب میں قریب ترین رشتہ دار لوگ۔

۴۔ یستعذب: استعذب الشئی، میٹھا اور خوش گوار ہونا، یستعذب الناس ذکْرَهُ، یجدونه عذبا

ویرتأخون لسماعه، خرج یستعذب الماء، میٹھا پانی لینے کے لئے جانا۔ نابہ: ناب ینوب نوباً

ونوبه، فلاناً أمر، کوئی امر پیش آنا۔ الحق: مص، فیصل شدہ امر، موت، نصیب، مال، ثابت شدہ۔



کہکر پڑوسی کی ایذا رسانی سے بچنے کی تاکید فرمائی گئی ہے تو کہیں ”ما امن بسی من بات شعبان، وجارہ جائع إلى جنبه، وهو يعلم به“ (رواہ الطبرانی فی الکبیر) کہکر پڑوسی کا ہر ممکن خیال رکھنے کی ہدایت فرمائی گئی ہے۔ مذکورہ دونوں روایتیں اپنی جامعیت کے ساتھ پڑوسیوں کے ساتھ سلوک کے معاملے میں تہذیب جدید کے علم برداروں کو انکی تہذیب کے ناقص ہونیکا پتہ دیتی ہے، کیونکہ سالہا سال پڑوس میں رہکر پڑوسی کو نہ پہچاننا اگرچہ پڑوسی کو نقصان نہ پہونچانیکی حد تک تو مفید ہے مگر راحت و آرام پہونچانیکے معاملہ میں ناکام اور قابل رد، اسلئے کہ پڑوس ایک ایسا تعلق ہے جسمیں طرفین سے ہر دو امور میں تعاون حاصل ہونا مطلوب و مدوح ہی نہیں؛ جانبین کی ضرورت ہے، قرآن کریم میں ہے ”وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ“ (نساء: ۳۶) آپ ﷺ کا ”مَا زَالَ جِبْرِيلُ يُوصِينِي بِالْجَارِ، حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيَرُدُّهُ“ (رواہ الترمذی) فرمانا اس حق کے انتہائی اہم ہونیکی دلیل ہے۔

امام شافعیؒ مذکورہ اشعار میں لوگوں کی؛ حقوق کی ادائیگی میں کوتاہی اور بہانہ بازی پر تنبیہ کرتے ہوئے فرماتے ہیں؛ کہ محتاج و بیمار بھائی کی؛ جاننے کے باوجود خبر گیری نہ کرنا اور ملاقات پر عذر و معذرت اور کذب بیانی سے کام لینا ایک مؤمن کی شان نہیں، کامل مؤمن وہ ہے جو مؤمن بھائی کی نگرانی کرے اور شدائد میں فوری طور پر اسکی مدد کے لئے آگے آئے، ایسا کرنے والا لوگوں کے بیچ عزت کا مقام پاتا ہے؛ خود مصیبت میں مبتلا ہونے پر لوگوں کی ہمدردی کا مستحق ہوتا ہے اور موت کے بعد ذکر خیر اور جنت کے بلند درجات کا بھی حقدار بنتا ہے۔



## وَلَوْ لَا خَشْيَةُ الرَّحْمَنِ

قال المبرد، دخل رجل على الشافعي، فقال، إن أصحاب أبي حنيفة لفصحاء، فقال الشافعي:

۱ وَلَوْ لَا الشُّعْرُ بِالْعُلَمَاءِ يُزْرِي لَكُنْتُ الْيَوْمَ أَشْعَرَ مِنْ لَبِيدٍ

اگر شعر گوئی کا پیشہ علماء کے لئے عیب کی بات نہ ہوتا تو آج میں لبید سے بڑا شاعر ہوتا

۲ وَأَشْجَعُ فِي الْوَغَى مِنْ كُلِّ لَيْثٍ وَآلِ مَهْلَبٍ وَبَنِي يَزِيدٍ

اور لڑائی میں شیر نر سے زیادہ اور آل مہلب اور بنو یزید سے زیادہ بہادر ہوتا

۳ وَلَوْ لَا خَشْيَةُ الرَّحْمَنِ رَبِّي حَسِبْتُ النَّاسَ كُلَّهُمْ عَبِيدِي

اور اگر بہت رحم کرنے والے میرے رب کی خشیت نہ ہوتی تو تمام لوگوں کو میں اپنا غلام سمجھتا

تشریح: امام شافعیؒ نے مذکورہ اشعار میں شعر گوئی کو علماء کرام کے لئے عیب قرار دیا ہے اس سے وہ شعر گوئی مراد ہوگی جو درباری شعراء کی طرح پیشہ وارانہ انداز میں؛ بے جامدح سرائی کے طور پر اختیار کی جائے، یا وہ شعر گوئی مراد ہوگی جو افکار باطلہ کی ترویج اور عشق و محبت کے مضامین پر مشتمل ہو، جسکی قباحت قرآن کریم نے ”وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْفَاوُونَ، أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ، وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ“ (شعراء: ۲۲) میں یا ”وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشُّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ“ (ياسين: ۶۹) میں ذکر فرمائی ہے، ﴿

۱- الشُّعْرُ: شَعْرَ (ن، ک) شعرا کا مصدر، منظوم کلام، ج، اشعار۔ يُزْرِي: زَرَى (ض) زَرِيًا وَزُرِيًا وَزِرَايَةً، عليه عملہ، کسی کام پر عتاب کرنا، عیب لگانا، اُزْرِي بِهِ وَأَزْرَاهُ، بدگوئی کرنا، حق کم کرنا۔

لَبِيدُ: پورانام، لبید بن ربیعہ بن مالک، ابو عقیل العامری، زمانہ جاہلیت کے فن شاعری کے شہسواروں میں سے ایک ہے۔ نجد کے رہنے والے ہیں۔ آپ ﷺ کے پاس آئے اور مسلمان ہو گئے اور صحابی رسول ﷺ بننے کا شرف حاصل کیا، مسلمان ہونیکے بعد شعر کہنا چھوڑ دیا، سوائے، ایک شعر کے کوئی شعر مسلمان ہونے کے بعد نہیں کہا۔ وہ یہ شعر ہے، ماعاتب المرأ الکريم کنفسه۔ والمرأ یصلحه الجلیس الصالح۔

کوفہ میں رہے اور طویل عمر پائی، ”السبع المعلقة“ میں ایک معلقہ انکا ہے، جسکا مطلع یہ ہے، عفت الدیار محلها فمقامها۔ بمنی، تابد غولها فرجا بها۔

۲- الوغی: شور، لڑائی۔ آل مہلب، بنی یزید: ابتداء اسلام میں جہاد کے سپہ سالار ہوا کرتے تھے۔



باقی دفاع اسلام کے لئے؛ توحید و رسالت کے اثبات کے لئے یا کوئی حکمت بھری بات کو موثر انداز میں بیان کرنے کے لئے اشعار کا سہارا لیا جائے تو کوئی حرج کی بات نہیں۔

شاعر اسلامی حسان بن ثابت انصاریؓ کو آپ ﷺ کا ”أَجِبْ عَنِّي، اللَّهُمَّ أَيُّدِهِ بِرُوحِ الْقُدُسِ“ (متفق علیہ) کے الفاظ میں دعا دینا؛ حضرت عمرو بن شریک سے ردیف بکر آپ ﷺ کا ایک سوا شعر کا سننا اور خود موقع بموقع ایک دو اشعار کا کہنا؛ نیک مقصد کے لئے شعر گوئی کی اجازت پر دلالت ہے۔ باقی امام شافعیؒ جیسے مجتہد اور امام فقہ کے لئے استنباط مسائل کو چھوڑ کر شعر گوئی کا پیشہ اختیار کرنا یقیناً عیب کی بات مانا جائیگا، کیونکہ احکام شریعت کو جان کر لوگوں تک پہنچانا ضروریات دین میں سے ہے، جبکہ شعر شاعری کو ہرگز ہرگز یہ مقام حاصل نہیں ہو سکتا۔



## خُمْسُ فَوَائِدِ

قيل للإمام الشافعي ما لك تكثر من إمساك العصا ولست بضعيف، قال، لأذكر أنني مسافر، وقال رحمه الله، يعدد فوائد السفر والإغتراب:

- ۱ تَغَرَّبُ عَنِ الْأَوْطَانِ فِي طَلَبِ الْعُلَى  
مقاصد عالیہ کے حصول کے لئے ترک وطن اختیار کر
- وَسَافِرُ فِي الْأَسْفَارِ خُمْسُ فَوَائِدِ  
اور سفر کر اسلئے کہ سفر کرنے میں پانچ فائدے ہیں
- ۲ تَفَرُّجُ هَمٍّ وَاكْتِسَابُ مَعِيشَةٍ  
پریشانی کا دور ہونا، روزی کا حاصل ہونا
- وَعِلْمٌ وَآدَابٌ وَصُحْبَةٌ مَاجِدِ  
اور علم و اداب کا سیکھنا اور شریفوں کی صحبت حاصل ہونا

تشریح: سفر انسان کی دینی، دنیوی، ظاہری، روحانی و مادی ترقی اور ظفر کا بہترین وسیلہ ہے، قرآن کریم اور احادیث نبویہ میں آلات سفر، آداب سفر، اغراض سفر اور متعلقات سفر کا تفصیلی تذکرہ آنا اس بات کی علامت ہے کہ اغراض حسنہ کے لئے سفر کرنا نہ صرف جائز ہے؛ بعض مرتبہ ترقی کے اعلیٰ منازل طے کرنے کے لئے ضروری ہو جاتا ہے۔ امام شافعیؒ مذکورہ اشعار میں اپنے تجربات کی روشنی میں نصیحت فرماتے ہیں کہ اگر وطن میں مقیم رہ کر طلب علم، طلب رزق اور اکتساب معالی کے اسباب میسر نہ ہوں تو انسان کو ان مقامات کی جانب ضرور سفر کرنا چاہئے جہاں یہ فضیلتیں باسانی میسر ہو سکے، سید الانبیاء ﷺ سے لیکر خیر القرون میں اور آج تک اللہ والوں کا مقاصد حسنہ کے لئے سفر کرنا ثابت ہے، ان گنت اللہ والوں کی جائے ولادت اور جائے وفات کا مختلف ہونا بھی اسی دعویٰ کی دلیل ہے، امام شافعیؒ ان اشعار میں نے سفر سے حاصل ہونے والے بے شمار فوائد میں سے پانچ فائدوں کا بھی تذکرہ فرمایا ہے۔

۱۔ تَغَرَّبُ: تَغَرَّبَ، اِغْتَرَبَ، وطن سے نکل جانا، الْغَرِيبُ، وطن سے دور، ج، غُرَبَاءُ.

الْعُلَى: والعلاء، بلندی، شرافت.

۲۔ مَعِيشَةٌ: وَمَعَاشٌ، کھانے پینے کی چیز جس سے گذران ہو، ذرائع زندگی، ج، معایش. قرآن کریم میں ہے

﴿وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ﴾.

مَاجِدٌ: مَجْدٌ (ک) مَجَادَةٌ کا فاعل، بزرگی والا، خوش خلق، ج، اُمَجَادٌ، مَجْدَةٌ.



## لَا تَنْقُضِي

قال الإمام الشافعی، يذكر كثرة محن الزمان وقلة أعياد السرور فيه:

- ۱ مَحْنُ الزَّمَانِ كَثِيرَةٌ لَا تَنْقُضِي      وَسُرُورُهُ يَأْتِيكَ كَالْأَعْيَادِ  
 زمانے کے مصائب بے حدود بے شمار ہیں      اور خوشیاں تو عید کی طرح کبھی کبھی آتی ہیں
- ۲ مَلِكُ الْأَكْبَرِ فَاسْتَرْقَ رِقَابَهُمْ      وَتَرَاهُ رِقَاءً فِي يَدِ الْأَوْغَادِ  
 زمانے نے کبھی کبھی وقت کے بڑوں کی گردنوں کو پکڑ کر      ذلیل لوگوں کی غلامی میں دے دیا

تشریح: دنیا مومن کے لئے دارالامتحان اور قید خانہ ہے جبکہ کافر کے لئے آرام گاہ اور جنت ہے، یہاں مختلف احوال و آفات کے ذریعہ مومن کے صبر، تسلیم و رضا اور اطاعت و انقیاد کا امتحان لیا جاتا رہتا ہے اور سو فیصد کامیاب ہونے والے کو جنت کے دخول اولین کا پروانہ دیا جاتا ہے، قرآن کریم میں ہے ”وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ“ (البقرة: ۱۵۵) دوسری جگہ ارشاد ہے ”أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخِلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَاءُ وَزُلْزَلُوا“ (البقرة: ۲۱۴) ایک حدیث شریف میں مومن پر ہر چہار جانب سے آنے والے حوادث و آفات کو تمثیل دیکر اس طرح سمجھایا گیا ہے ”مثل المؤمن كمثل الزرع، لا تزال الرياح تفيئه، ولا يزال المؤمن يصيبه البلاء، ومثل المنافق كمثل شجرة الارز لا تهتز حتى تستحصد“ (رواه الترمذی)

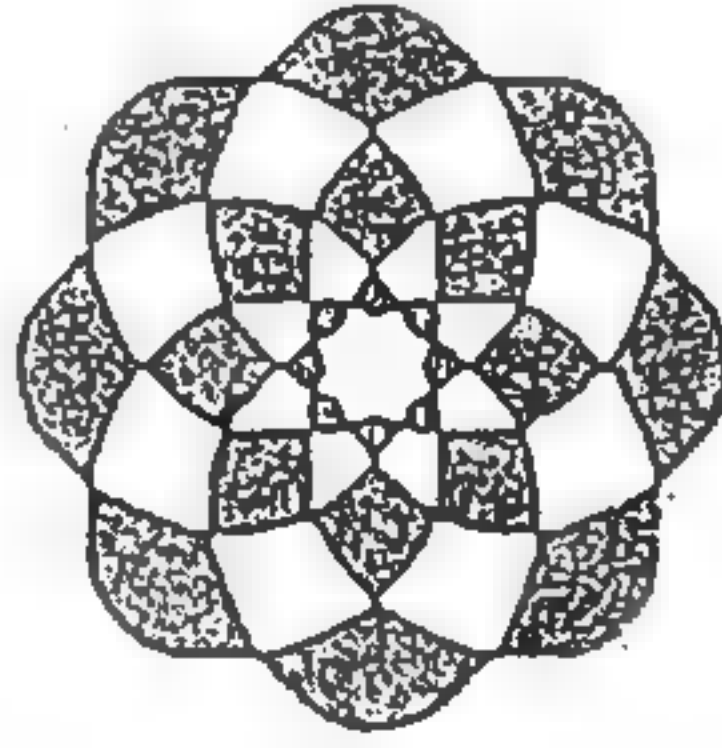
←

- ۱۔ مَحْنٌ: المِحْنَةُ، کی جمع، آزمائش، مَحْنٌ (ف) مَحْنًا، فلانہ، آزمانا۔  
 الْأَعْيَادُ: عِيد کی جمع، عید دراصل عِيد تھا، اسکی جمع حسب قاعدہ اَعْوَاد آتی چاہئے تھی مگر عِيد بمعنی لکڑی کی جمع سے فرق کرنے کے لئے اَعْيَاد آتی ہے۔ وہ دن جسمیں بڑے واقعہ یا بڑے آدمی کی یاد منائی جائے۔
- ۲۔ اِسْتَرْقَ: رَقَّ (ض) رِقَاءً، الْعَبْدُ، غلام ہونا یا رہنا۔ اِسْتَرْقَ، الْعَبْدُ، غلام کا مالک ہونا۔  
 الْأَوْغَادُ: وُغْدَانٌ وِوْغْدَانٌ، الْوُغْدُ کی جمع، کمزور عقل والا، بے وقوف، کمینہ، غلام۔

امام شافعیؒ مذکورہ اشعار میں مؤمن کو تسلی دیتے ہوئے فرماتے ہیں کہ دنیا میں مؤمن کا  
حوادثات زمانہ سے امتحان لیا جانا قرین قیاس اور اچھے حال کی علامت ہے، اسلئے کہ مؤمن نے اللہ  
تعالیٰ سے جنت کا سودا کیا ہے اور اللہ تعالیٰ کا یہ سامان اتنا سستا نہیں کہ بآسانی یا کم قیمت پر مل جائے!  
وائی جنت کے لئے وقتی تکالیف کو خندہ پیشانی کے ساتھ برداشت کرنا ضروری ہے، جب دنیوی  
کامیابی بغیر محنت کے ممکن نہیں؛ تو اخروی کامیابی کے لئے محنت کرنا ضروری کیوں نہ ہو؟ مجذوب نے  
کیا ہی خوب کہا ہے۔

دیکھ جنت اس قدر سستی نہیں  
جائے عیش و عشرت و سستی نہیں  
کر لے جو کرنا ہے، آخر موت ہے

اسی غفلت یہ تیری ہستی نہیں  
رہ گذر دنیا ہے، یہ بستی نہیں  
ایک دن مرنا ہے آخر موت ہے





## خَلِّ اللَّهُ عَنِّي

قال الإمام الشافعي ، مفوضاً أمره إلى الله ، مؤمناً بعنايته ، غير مهتمّ بشأن الغد ، طالباً للغد رزقه الجديد :

- ۱ إِذَا أَصْبَحْتُ عِنْدِي قَوْتُ يَوْمِي  
جب میں نے ایسی حالت میں صبح کی کہ ایک دن کی روزی موجود ہے
- فَخَلِّ اللَّهُ عَنِّي يَا سَعِيدُ  
تو اے نیک جان مجھ سے فکر معاش کو دور رکھ
- ۲ وَلَا تَخْطُرْ هُمُومُ غَدٍ بِيَالِي  
اور میرے دل میں کل کی روزی کا غم نہ آنے دے
- فَإِنَّ غَدًا لَهُ رِزْقٌ جَدِيدُ  
اس لئے کہ آئندہ کل کے لئے نیا رزق مقدر ہے
- ۳ أَسْلَمْتُ إِنْ أَرَادَ اللَّهُ أَمْرًا  
میں فیصلہ خداوندی کے سامنے تسلیم خم کرتا ہوں
- فَأَتْرُكُ مَا أُرِيدُ لِمَا يُرِيدُ  
اور مرضی مولیٰ کو اپنی رضا پر ترجیح دیتا ہوں

تشریح: امام شافعیؒ اعلیٰ درجے کے متوکل اور بلند پایے کے بزرگ تھے، حق تعالیٰ کی صفت رزاقیت پر یقین کرنے والے اور کل کی روزی سے مکمل بے نیاز تھے۔ فرماتے ہیں کہ جب آج کی روزی میسر ہو تو کل کی فکر کرنا عیب ہے اسلئے کہ جس خدا نے آج روزی دی ہے وہ ہی خدا کل نئی روزی دینے والا ہے، کیونکہ ہمارا عقیدہ ہیکہ کوئی بھی نفس اپنی روزی پوری کئے بغیر ہرگز ہرگز مرتا نہیں، پھر جس چیز کی ذمہ داری خود اللہ تعالیٰ نے لے رکھی ہو اسکی ہمیں فکر کر نیکی کیا ضرورت؟

حق تعالیٰ نے قرآن کریم میں روزی کا نظام اس طرح بیان فرمایا ہے ”وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ“ (الطلاق : ۲، ۳)

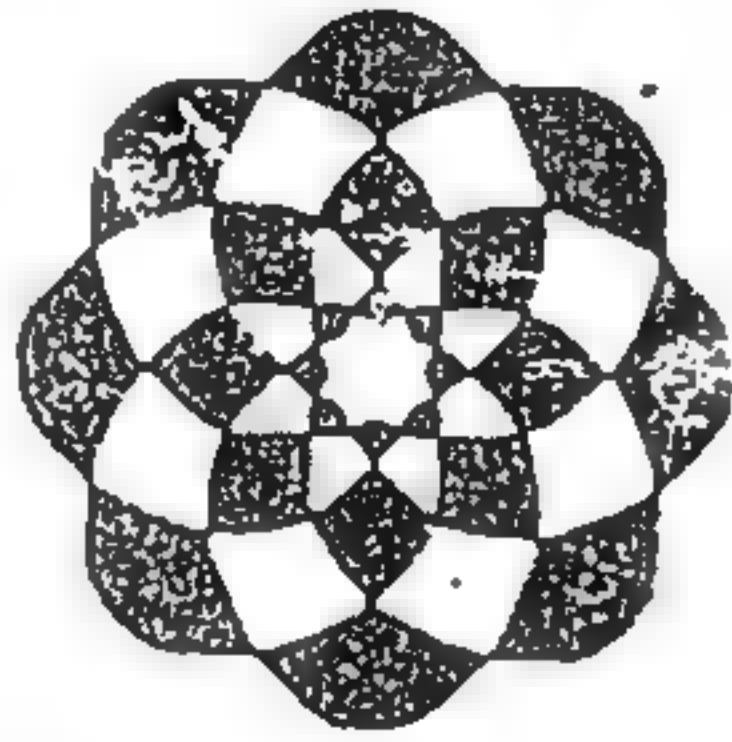
۱۔ الْقَوْتُ : خوراک، غذا، ج، أَقْوَاتٌ، الْقَائِتُ، وَالْقَيْتَةُ وَالْقَوَاتُ، غذا، روزی، هُوَ فِي قَائِتٍ مِنَ الْعَيْشِ، وہ گزارے کی بقدر روزی میں ہے۔

۲۔ الْبَالُ: دل، کہتے ہیں، مَا خَطَرَ الْأَمْرِ بِيَالِي، یہ بات میرے دل میں نہیں کھلے، فَلَانٌ رَخِيُّ الْبَالِ، فلاں آسودہ حال ہے، فَلَانٌ كَأَسِفِ الْخَالِ، فلاں بد حال ہے، جس چیز کا اہتمام کیا جائے أَمْرٌ ذُو بَالٍ، مَا بَالُكَ؟

۳۔ أَسْلَمْتُ: سَلَمْتُ، مِنَ الْآفَةِ، کسی کو آفت سے بچانا، هُ، إِلَى فَلَانٍ، کسی کو کسی کے سپرد کرنا، سَلَمْتُ خَمَّ كَرْنًا، حوالہ کرنا۔

آپ ﷺ نے بھی اللہ تعالیٰ کی جانب سے ملنے والی روزی اور اسپر تو کل کو اس طرح سمجھایا ہے ”لو أنکم تتوکلون علی اللہ حق توکلہ، لرزقم کما یرزق الطیر، تغدا خماصا وتروح بطانا“ (رواہ الترمذی وابن ماجہ)

طلب میں اجمال کے ساتھ ابتغاء رزق اگرچہ مطلوب و محبوب ہے تاہم اسکی فکر میں پڑ کر مقصد حیات سے غافل ہو جانا نا پسندیدہ اور قابل گرفت ہے کیونکہ حق تعالیٰ نے ”فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ“ (الجمعة: ۱۰) میں صلوٰۃ کو مقدم بھی کیا ہے اور حصول رزق میں موثر بھی مانا ہے اور اسمیں کوئی شک نہیں کہ اللہ تعالیٰ کے پاس سے ملنے والی چیز اللہ تعالیٰ کی معصیت کر کے حاصل نہیں ہو سکتی۔





## لَا تَيَاسَسَنَّ

دخول رجل على الشافعی وهو يشكو كثرة ذنوبه، فذكره الشافعی بمغفرة الله ثم أنشد:

۱. إِنْ كُنْتَ تَغْدُو فِي الذُّنُوبِ جَلِيداً  
اگر تو گناہوں کا خوگر ہو گیا ہے
۲. فَلَقَدْ أَتَاكَ مِنَ الْمُهَيِّمِ عَفْوُهُ  
تو یقیناً اپنے محافظ خدا کا عفو تو دیکھ ہی چکا ہے
۳. لَا تَيَاسَسَنَّ مِنْ لُطْفِ رَبِّكَ فِي الْحَشَا  
تو اس رب کے کرم سے قطعاً مایوس نہ ہو جسے رحم مادر میں
۴. لَوْ شَاءَ أَنْ تَصْلِيَ جَهَنَّمَ خَالِداً  
اگر وہ تجھے ہمیشہ کی جہنم میں داخل کرنا چاہتا
- وَتَخَافُ فِي يَوْمِ الْمَعَادِ وَعِيداً  
اور آخرت کے دن کی وعید کا تجھے ڈر ہے
- وَأَفَاضَ مِنْ نِعَمِ عَلَيْكَ مَزِيداً  
جو باوجود گناہ کے تجھ پر نعمتوں کی بارش کرتا رہا ہے
- فِي بَطْنِ أُمِّكَ مُضْغَةً وَوَلِيداً  
مضغہ سے بچہ بننے تک تجھ پر مہربانی فرمائی
- مَا كَانَ إِلَهُمْ قَبْلَكَ التَّوْحِيداً  
تو تیرے دل میں کلمہ توحید کا القاء نہ فرماتا

تشریح: توبہ کرنا اور معافی مانگنا اللہ تعالیٰ کو بہت زیادہ پسند ہے، حالت سفر میں بیابان میں سامان و سواری گم کردہ؛ موت کے منتظر مسافر کو؛ مع ساز و سامان سواری مل جانے پر ہونے والی خوشی سے زیادہ؛ اللہ تعالیٰ بندے کی توبہ پر خوش ہوتے ہیں، ثواب، ستار، غفار، رحمن وغیرہ اللہ تعالیٰ کی وہ عظیم الشان صفات ہیں جو بڑے سے بڑے عاصی؛ کو بشرط ایمان و توبہ معاف کر دینے کے لئے کافی ہیں، ایک روایت میں تو یہاں تک فرمایا گیا ہے۔

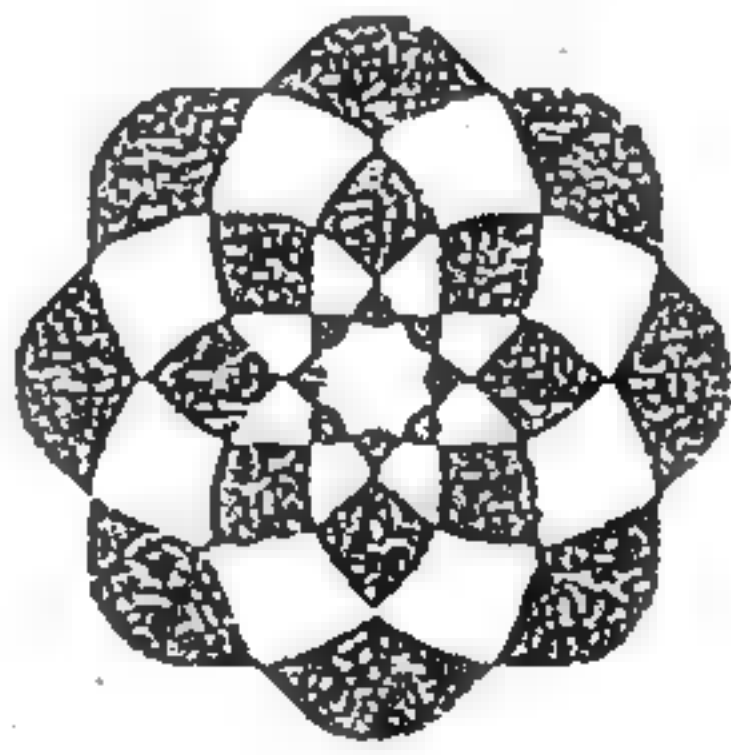
۱۔ تَغْدُو: غَدَا (ن) غَدَوَا، صبح کو جانا، مطلقاً جانا، صار کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے۔ غَدَا، غَدَوَةٌ، صبح سویرے پہونچنا، جلدی پہونچنا۔ جَلِيداً: صابر، قوت والا، چالاک، ج، جُلْدَاءُ، جِلَادٌ۔

۲۔ الْمُهَيِّمُ: الشاہد، وهو من آمن غيره من الخوف، والمهيمن، القائم على خلقه بأعمالهم وأرزاقهم۔ أَفَاضَ: فَاضَ يَفِيضُ فَيُضًا وَفَيَضَانًا، السَّيْلُ أَوِ الشَّيْءُ، کثرت سے ہونا، أَفَاضَ إِفَاضَةً، الْإِنَاءُ، برتن کو لبریز کو دینا۔

۳۔ الْحَشَا: جو کچھ پسلیوں کے اندر ہے، پیٹ کی اندرونی چیزیں، ج، أَحْشَاءُ۔

آپ ﷺ کا ارشاد ہے ”والذی نفسی بیدہ، لو لم تذنبوا، لذهب اللہ بکم، ولجاء بقوم، یذنبون فیستغفرون اللہ، فیغفرلہم“ (رواہ مسلم) قرآن کریم نے اللہ تعالیٰ کی توبہ قبول کرنے اور مغفرت دینے کی سنت کو بے انتہا بلوغ انداز میں اس طرح بیان کیا ہے ”قُلْ لِعِبَادِیَ الَّذِیْنَ اَسْرَفُوا عَلٰی اَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللّٰهِ ، اِنَّ اللّٰهَ یَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِیْعًا ، اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِیْمُ“ (الزمر: ۵۳)

امام شافعیؒ نے مذکورہ اشعار میں حکمت بھرے انداز میں: بندے کو اللہ کی طرف رجوع کرنے اور معافی مانگنے پر ابھارا ہے، فرماتے ہیں کہ وہ خدا جس نے تجھے رحم مادر میں بھی ضائع نہیں کیا؛ وہ خدا جس نے تجھے ایمان و اسلام کی ہدایت کی؛ وہ خدا جو تجھ پر باوجود معصیت کے نعمتوں کا دروازہ بند نہیں کرتا! وہ خدا جو اپنے بندوں پر بے حد مہربان ہے؛ ایسے خدا کی جانب سے مغفرت اور بخشش سے تو مایوس کیسے ہو گیا؟ تیرے مانگنے میں دیر ہو سکتی ہے وہاں سے ملنے میں دیر نہیں ہو سکتی۔ اے عاصی! دیر نہ کر؛ جلد رجوع کر؛ وہاں سے ہر وقت ”ہل من مُستغفر فأغفر له“ کی منادی ہوتی رہتی ہے؛ نادام اور پشیمان ہو کر؛ دوبارہ کبھی نہ کرنیکے پختہ ارادے کے ساتھ حاضر ہو جا اور ”التائب من الذنب کمن لا ذنب له“ (رواہ البیہقی فی شعب الایمان) کی بشارت میں خود کو شامل کر لے۔





## الْخَلْقُ لَيْسَ بِهَادٍ

۱. لَيْتَ الْكِلَابُ لَنَا كَانَتْ مُجَاوِرَةً  
کاش کہ کتے ہمارے پڑوسی ہوتے
۲. إِنَّ الْكِلَابَ لَتَهْدِي فِي مَوَاطِنِهَا  
کتے تو مخصوص مقامات میں انسان کے کام آجاتے ہیں
۳. فَاهْرُبْ بِنَفْسِكَ وَاسْتَأْنِسْ بِوَحْدَتِهَا  
پس تو شریروں سے دور ہو کر تنہائی کو اپنا مونس بنالے
- وَلَيْتَنَا لَا نَرَى مِمَّا نَرَى أَحَدًا  
اور کاش جنکو ہم دیکھ رہے ہیں انہیں نہ دیکھنا پڑتا
- وَالْخَلْقُ لَيْسَ بِهَادٍ شَرُّهُمْ أَبَدًا  
جبکہ شریروں سے دائمی شرارت کے علاوہ اور کوئی امید نہیں
- تَبَقَّ سَعِيدًا إِذَا مَا كُنْتَ مُنْفَرِدًا  
شریروں سے جدائی تجھے دو جہاں کی سعادت عطا کرے گی

تشریح: امام شافعیؒ نے مذکورہ اشعار میں شاید فتنہ اور ہرج کے زمانے کی نشاندہی کی ہے، جسمیں دین کی حفاظت کے لئے مومن کو تنہائی اختیار کرنے؛ حتیٰ کہ بکریاں لیکر پہاڑ کی چوٹیوں پر چلے جائیں تاکید کی گئی ہے۔ خود قرآن کریم نے فتنے کے دور میں مومن کے ایمان کی سلامتی کے لئے یہ ہدایت فرمائی ہے ”يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ، لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ“ (مائدہ: ۱۰۵) حدیث شریف میں بھی ایسے مواقع پر لوگوں سے الگ رہنے کی نصیحت کی گئی ہے۔ آپ ﷺ کا ارشاد ہے ”يُوشِكُ أَنْ يَكُونَ خَيْرُ مَالِ الْمُسْلِمِ غَنَمٌ يَتَّبِعُ بَهَا شَعَفَ الْجِبَالِ؛ وَمَوَاقِعَ الْقَطْرِ، يَفِرُّ لِدِينِهِ مِنَ الْفِتَنِ“ (رواہ البخاری)۔ امام شافعیؒ نے برے ساتھی اور شریر افراد کو کتوں سے بھی زیادہ شرانگیز ذکر کر کے ان سے دوری اختیار کرنیکی نصیحت فرمائی ہے، اسلئے کہ کتوں میں وفاداری، نگرانی اور مالک کو فائدہ پہونچانے جیسے کچھ اچھے صفات تو پائے جاتے ہیں، جبکہ فساد کی لوگ ان صفات سے بھی نہ صرف عاری؛ مخالف صفات کے حامل ہوتے ہیں، اور ظاہر ہے بے وفا اور ضرر رسا دوست کی دوستی سے تنہائی لا کھ درجہ بہتر ہے۔

۱۔ مُجَاوِرَةٌ: جاور، مُجَاوِرَةٌ وَجَوَارٌ وَجَوَارٌ، پڑوس میں رہنا، المسجد، مسجد میں اعتکاف کرنا۔

۲۔ الْكِلَابُ: الْكَلْبُ، کتا، ج، كِلَابٌ، جج، الْكَلْبُ وَكِلَابَاتٌ۔

۳۔ اسْتَأْنِسْ: اسْتَأْنَسَ، وحشت دور ہونا، بہ والیہ، کسی سے مانوس ہونا۔ لَّهُ، کان لگانا، دیکھنا۔

## تَقْوَى اللَّهِ أَفْضَلُ

قال يوسف بن عبد الواحد، قلت للمزني، كان الشافعي يتراوح بين بيتين من الشعر، ما هما؟ فأنشدني:

- ۱ يُرِيدُ الْمَرْءُ أَنْ يُعْطَى مِنْهُ      وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا مَا أَرَادَا  
انسان چاہتا ہے کہ اسکی آرزو میں پوری ہو جائیں      مگر اللہ کا ارادہ ہی نافذ ہو کر رہتا ہے
- ۲ يَقُولُ الْمَرْءُ فَايِدَتِي وَمَالِي      وَتَقْوَى اللَّهِ أَفْضَلُ مَا اسْتَفَادَا  
انسان اپنے مال اور اپنے فائدہ کی فکر کرتا ہے      حالانکہ تقویٰ کا حاصل ہو جانا ان تمام فوائد سے بہتر ہے

تشریح: تقویٰ ملاک الحسنات ہے، یہ وہ کنجی ہے کہ جو ہاتھ آجائے تو بھلائی کے دروازے کھلتے جاتے ہیں اور برائی کے دروازے مقفل ہو جاتے ہیں، تقویٰ وہ بنیادی خوبی ہے جو مومن کو حقیقی فضل اور اصلی عزت کی طرف لے جاتی ہے۔ آپ ﷺ کا ارشاد ہے ”لا فضل لعربی علی عجمی، و لا عجمی علی عربی إلا بالتقوی“ (رواہ البخاری)، تقویٰ وہ صفت ہے جو انسان کو درجہ بدرجہ ہدایت کے اعلیٰ منازل تک پہنچا دیتی ہے۔ قرآن کریم میں ہے ”هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ“ (بقرہ: ۲) قرآن کریم نے ہر اہم حکم کے ساتھ تقویٰ کو بہت اہتمام سے ذکر فرمایا ہے، آپ ﷺ بھی اپنی تقریر میں اکثر و بیشتر یہ الفاظ دہراتے تھے ”اوصیکم ونفسی بتقوی اللہ“ جس آدمی کے دل میں اللہ تعالیٰ کا دھیان اور خوف ہو گا وہ ”اللہ دیکھ رہا ہے“ کے احساس سے سفر و حضر، سر و علن، خلوت و جلوت میں یقیناً گناہوں سے بچے گا اور رضاء الہی کے خیال میں نیکیوں کی جانب راغب ہو گا، اور وہ ہی دنیا کی گذرگاہ سے دامن آلودہ کئے بغیر، عافیت سے گذر جائیگا؛ اسلئے کہ تقویٰ کی تعریف ہی بعض بزرگوں نے خاردار راستے سے دامن بچا کر، سلامت باہر آنے سے کی ہے، چونکہ تقویٰ اس اعتبار سے بہت ہی اہم اور قیمتی چیز ہے اسلئے امام شافعیؒ نے ”تقوی اللہ افضل ما استفادا“ کہہ کر جملہ امور اور اسباب خیر پر اسکی فضیلت کو ثابت کیا ہے، قرآن کریم میں ہے ”فَأَنَّ خَيْرُ النَّزَادِ التَّقْوَى“ (البقرہ: ۱۹۷)



## عَادَاكَ مِنْ حَسَدٍ

۱ کُلُّ الْعَدَاوَةِ قَدْ تُرْجَى مَوَدَّتُهَا - إِلَّا عَدَاوَةُ مَنْ عَادَاكَ مِنْ حَسَدٍ  
ہر عداوت کے بعد محبت کی امید کی جاسکتی ہے سوائے اس عداوت کے جسکی بنیاد حسد پر قائم ہو

تشریح: حسد بدترین جرم؛ ناقابل علاج مرض اور حسناات کو کھا جانے والا مہلک ترین گناہ ہے، حاسد حسد کر کے؛ دنیوی ہلاکتی کا نیز تقدیر خداوندی پر اعتراض کر کے؛ اخروی گرفت کا بھی مستحق بن جاتا ہے، حسد حاسد کو حق تلفی، دشمنی، آبرو ریزی حتی کہ قتل و غارت گری جیسے جرائم تک پہنچا دیتا ہے، پھر یہ عداوت چونکہ بے جا اور بلا وجہ ہوتی ہے؛ کبھی بھی ختم ہو نیکا نام نہیں لیتی؛ یہاں تک کہ نسلاً بعد نسل اسکا سلسلہ جاری و ساری رہتا ہے۔ یہود کی حسد کی بنیاد پر مسلمانوں سے ہونے والی عداوت کو قرآن کریم نے ”لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودُ“ (المائدہ: ۸۲) سے تعبیر کیا ہے، جو فی الواقع نہ آج سے پہلے ختم ہوئی؛ نہ آج ختم ہو نیکا نام لیتی ہے؛ نہ آج کے بعد ختم ہونیکے آثار نظر آتے ہیں۔ کیونکہ اسکی بنیاد بھی حسد و کینہ پر ہے۔ حسد کی اسی ہلاکت خیزی کی وجہ سے حسد کو ”داء الایم قبلکم“ کہہ کر اگلی امتوں یعنی یہود کی طرف منسوب کیا گیا ہے، ایک حدیث شریف کا مضمون ہے ”دَبَّ إِلَيْكُم دَاءُ الْإِيمِ قَبْلَكُمْ؛ الْحَسَدُ وَالْبَغْضَاءُ، هِيَ الْحَالِقَةُ، لَا أَقُولُ تَحْلِقُ الشَّعْرَ، وَلَكِنْ تَحْلِقُ الدِّينَ“ (رواہ احمد و الترمذی)

امام شافعیؒ نے مذکورہ شعر میں اسی حقیقت کی ترجمانی کرتے ہوئے فرمایا کہ جملہ اسباب کی بنیاد پر ہونے والی عداوتوں میں صلح و آشتی کی امید کی جاتی سکتی ہے؛ مگر حسد کی وجہ سے ہونے والی عداوت میں نہیں! اور وہ اس لئے کہ حسد میں حاسد کی عداوت کا؛ نفس کی جلن کے سوا دوسرا کوئی ایسا معقول سبب نہیں ہوتا؛ جسکو زائل کر کے عداوت کو محبت میں تبدیل کر دیا جائے، اور ایسی عداوت کو؛ جو محض جلن کی وجہ سے دور کرنا ناممکن ہوتا ہے، ایسے ہی سبب کی بنیاد پر ایک حدیث میں بد ظنی کو ”أَكْذَبُ الْحَدِيثِ“ کہا گیا ہے، الغرض ایک مؤمن کو، گناہ کبیرہ کی فہرست میں شامل؛ اس وبا سے حتی الامکان پرہیز کرنا چاہئے اور فجوائے حدیث دل میں پیدا ہونے والے وقتی وسوسہ کو بھی فوری طور پر سختی سے دور کر دینا چاہئے۔

۱۔ الْحَسَدُ أَنْ تَتَمَنَّى زَوَالَ نَعْمَةِ الْمَحْسُودِ إِلَيْكَ وَفِي الْحَسَدِ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ ”إِيَّاكُمْ وَالْحَسَدَ فَإِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ.“ (رواہ ابو داود)

## اللَّهُ الْوَاحِدُ

- ۱ فَيَا عَجَبِي كَيْفَ يُعْصِي الْإِلَٰهَ  
سمجھ میں نہیں آتا کہ حق تعالیٰ کی نافرمانی کیسے کی جاتی ہے؟
- ۲ وَلِلَّهِ فِي كُلِّ تَحْرِيكَةٍ  
حالانکہ ہر متحرک کی حرکت میں
- ۳ وَفِي كُلِّ شَيْءٍ لَّهُ آيَةٌ  
اور ہر چیز میں اسکی ایسی نشانی موجود ہے
- أَمْ كَيْفَ يَجْعَلُهُ الْوَاحِدُ  
یا منکر اسکی ذات کا انکار کیونکر کر سکتا ہے؟
- وَتُسْكِينُهُ أَبَدًا شَاهِدُ  
اور ہر ساکن کے سکون میں وجود حق کی شہادت موجود ہے
- تَدُلُّ عَلَى أَنَّهُ وَاحِدُ  
جو اسکی یکتائی پر دلالت کر رہی ہے

تشریح: توحید جملہ انبیاء کرام علیہم السلام کی تعلیمات کا حاصل اور کتب سماویہ کا بنیادی عقیدہ رہا ہے ”لا الہ الا اللہ“ میں نفی اور اثبات کے ساتھ؛ اسی عقیدہ کا اقرار کروایا جاتا ہے، جسکو پڑھنے والا مؤمن، موحد اور نہ پڑھنے والا کافر، مشرک کہا جاتا ہے، یہ وہ عقیدہ ہے جسکو قرآن کریم اور احادیث نبویہ نے مختلف دلائل اور مختلف شواہد سے جگہ جگہ ثابت کیا ہے، اور بے یقینی کو شرک سے تعبیر کیا ہے، قرآن کریم نے ایک جگہ اللہ تعالیٰ کے سوا کسی اور کے الہ نہ ہونے پر؛ ہر کس و ناکس کو سمجھ میں آنے والی؛ جامع دلیل دیتے ہوئے فرمایا ہے ”لو کان فیہما الہة الا اللہ لفسدتا“ (الانبیاء: ۲۲) آج تک عالم کے نظام میں سر مو فرق نہ آنا؛ اس بات کی واضح دلیل ہے کہ کائنات کا نظام ایک قادر ہی کی قدرت سے چل رہا ہے۔

امام شافعیؒ مذکورہ اشعار میں توحید کے عظیم الشان و اہم عقیدہ کو سمجھاتے ہوئے فرماتے ہیں کہ کون و مکان کی ایک ایک چیز؛ سوچنے والے کے سامنے؛ اللہ تعالیٰ کی توحید کو بیان کرتی ہے؛

۱۔ الفَجَبُ: حیرانی، تعجب، عَجِيبٌ، عَجَابٌ، وہ چیز جسپر تعجب کیا جائے، العُجَاب، مبالغہ کے لئے یا تعجب کے حد سے بڑھ جانے کے لئے آتا ہے۔

۲۔ تَحْرِيكَةٍ: حرکت، سکون کی ضد۔ تَسْكِينَةٍ: سکون، حرکت کی ضد۔

۳۔ آيَةٌ: علامت، عبرت، من الكتاب، قرآن کی ایک آیت، معجزہ، ج، آئی، آیات۔ آيَةُ الرَّجُلِ، آدمی کا وجود، کہا جاتا ہے، خَرَجَ الْقَوْمُ بِآيَاتِهِمْ، پوری کی پوری قوم نکلی۔



اردو کا ایک شاعر کہتا ہے۔

ہسٹری کی کیا ضرورت دین کی تعلیم کو  
انجم و شمس و قمر کافی تھے ابراہیم کو  
ماننے والے کے لئے دلیلیں ہزار ہیں اور نہ ماننے والا پھر بھی دور کی گمراہی میں مبتلا رہتا ہے،  
بقول شاعر،

فلسفی کو بحث میں ہرگز خداملتا نہیں  
دوڑ تو سلجھا رہا ہے، پر سراملتا نہیں  
ایک شاعر نے ”وفی أنفسکم أفلا تبصرون“ (الذاریات : ۲۱) کی تفسیر میں بہترین شعر کہا ہے۔  
میری ہستی ہے خود شاہد وجود ذات باری کی  
دلیل ایسی ہے یہ، جو عمر بھر رد ہو نہیں سکتی۔



## ﴿ قَافِيَةُ الرَّاءِ ﴾

### لَسْتُ بِخَاسِرٍ

قال الإمام الشافعي، لو علم الناس ما في الكلام من الأهواء، لفزوا منه كما يفرون من الأسد:

- ۱ وَجَدْتُ سُكُوتِي مُتَجَرًّا فَلَزِمْتُهُ  
میں نے خاموشی کو اچھا پیشہ سمجھ کر اختیار کر لیا
- ۲ وَمَا الصَّمْتُ إِلَّا فِي الرِّجَالِ مَتَاجِرُ  
سکوت شریفوں کا بہترین سرمایہ ہے
- إِذَا لَمْ أَجِدْ رُبْحًا فَلَسْتُ بِخَاسِرٍ  
اگر میں نفع حاصل نہیں کر سکو تو نقصان بھی نہ ہوگا
- وَتَاجِرُهُ يَغْلُو عَلَى كُلِّ تَاجِرٍ  
اور اس کا تاجر دیگر تاجر سے عزت دار مانا جاتا ہے

تشریح: امام شافعیؒ کا مطلب یہ ہے کہ آدمی کو حتی الامکان خاموشی اختیار کرنی چاہئے؛ اس میں بہت سارے فوائد ہیں، حدیث شریف میں بھی اس کی تاکید آئی ہے ”من كان يؤمن بالله، فليقل خيرا أو يصمت“ (رواہ البخاری) خاموش رہنے والا بہت سے نقصانات سے بچ جاتا ہے، اور بسیار گواہی زبان کی لگزشوں کے باعث بہت سارے نقصانات میں مبتلا ہو جاتا ہے۔  
دل نہ کہفتن بمیرد و در بدن گرچہ گفتارش بود در عدن۔



- ۱۔ مُتَجَرًّا: المَتَجَرُّ، سوداگری، سرمایہ، المَتَجِرَةُ، منڈی، کہتے ہیں، اَرْضُ مَتَجِرَةٍ، تجارتی ملک، ج، مَتَاجِرُ.
- خَاسِرٌ: خَسِرَ (س) خَسِرًا وَخُسْرَانًا، گھانا پانا، نقصان اٹھانا، گمراہ ہونا، ہلاک ہونا، صفت، خَاسِرٌ وَخَسِيرٌ.



## لَا أَذْرِي

جاء في معجم الأدباء عن أبي بكر ابن بنت الشافعي قال: الشافعي بمكة وقد أراد الخروج إلى مصر:

۱. لَقَدْ أَصْبَحْتُ نَفْسِي تَتَوَقُّ إِلَى مِصْرٍ  
میرادل ملک مصر جانے کو مشتاق ہے
۲. فَوَاللَّهِ لَا أَذْرِي أَلِلفُوزِ وَالْغِنَى  
بخدا نہیں معلوم یہ اشتیاق فوز و فلاح کے لئے ہے
- وَمِنْ ذَوْنِهَا أَرْضُ الْمَهَامِهِ وَالْقَفْرِ  
مگر جنگلات اور چٹیل میدان بچ میں حائل ہیں
- أَسَاقُ إِلَيْهَا أَمْ أَسَاقُ إِلَى الْقَبْرِ  
یا اس طرح میں موت کی متعین جگہ کی طرف لے جایا جا رہا ہوں

تشریح: امام شافعیؒ کے زمانہ میں سفر کی موجودہ سہولتیں میسر نہیں تھیں، اونٹوں اور گھوڑوں پر سفر کر کے، چٹیل میدانوں اور جنگلات سے گزرنا ہوتا تھا؛ کبھی سفر میں ڈاکوؤں کا سامنا ہوتا کبھی اور کوئی مصیبت آ جاتی، اس لئے فرما رہے ہیں کہ میرادل مصر کے سفر کا مشتاق ہے مگر مجھے معلوم نہیں کہ نتیجہ کیا ہوگا؟ ساتھ ہی موت و قبر کا استحضار بھی ہر وقت رہنا لازم ہے اسکی جانب بھی اشارہ فرما رہے ہیں۔



۱۔ تَتَوَقُّ: تَأَقُّ (ن) تَوَقُّاً وَتَوَقَّاناً وَتَيَاقَةً، هُ، وَإِلَيْهِ، شَأْنٌ هَوْنًا، وَتَتَوَقُّ، إِلَى الشَّيْءِ، آرزو مند ہونا، شَأْنٌ هَوْنًا، صفت تَأَقُّ. الْمَهَامَةُ: الْمَهْمَةُ وَالْمَهْمَةُ كِي جَع، لِبَا چوڑا بیابان، بخر ملک۔ الْقَفْرُ: زَمِين کا وہ حصہ جس میں نہ گھاس ہو نہ پانی نہ آدمی، ج، قِفَارٌ، وَقْفُورٌ، أَقْفَرُ الْأَرْضِ أَوِ الْمَكَانِ، زَمِين یا جگہ کا بے آب و گیاہ ہونا۔ مِصْرُ: ایک عرب ریاست ہے، جسکا دار الحکومت قاہرہ ہے، اسکے شمال میں بحر ابیض، مشرق میں فلسطین، جنوب میں سودان اور مغرب میں لیبیا واقع ہے۔ ۱۹۵۲ء میں اسے "جمهورية مصر العربية" کے نام کا اعلان کیا۔

۲۔ أَسَاقُ: سَاقٌ، يَسُوقُ، سَوَقًا وَسِيْقًا وَسِيَاقَةً، الْمَاشِيَةِ، جَانُورٌ كُوَيْحِجٍّ سَے ہانکنا، صفت، سَائِقٌ، ج، سَاقَةٌ وَسَوَاقٌ وَسَائِقُونَ. سَاقُ الْحَدِيثِ، بیان کرنا۔

إِلَّا.....

قال داعياً إلى حفظ ماء الوجه وعدم الخضوع إلا للباري العظيم:

۱ وَصْنِ الْوَجْهَ أَنْ يَذِلَّ وَيَخْـ  
ضَعَّ إِلَّا لِلطِّيفِ الْخَيْرِ  
اور اپنے آپکو کہیں اور جھکانے اور ذلیل  
کرنے سے بچا، سوائے لطیف و خیر رب کے

فَوْقَ أَمْرِي

۱ أَفْكَرُ فِي نَوَى إِيْفِي وَصَبْرِي  
میں محبوب کی دوری اور میرے صبر کو سوچتا رہتا ہوں  
۲ وَمَا قَصَّرْتُ فِي طَلَبٍ وَلَكِنْ  
اور میں نے تلاش و جستجو میں کوئی کوتاہی نہیں کی لیکن  
وَأَحْمَدُ هِمَّتِي وَأَذْمُ دَهْرِي  
اپنی ہمت کی قدر کرتا ہوں اور گردش ایام سے نالاں ہوں  
لِرَبِّ النَّاسِ أَمْرٌ فَوْقَ أَمْرِي  
لوگوں کے مالک کا فیصلہ میرے فیصلہ سے اوپر رہتا ہے

۱۔ صُنِ الْوَجْهَ: صَانَ (ن) صَوْنًا وَصِيَانَةً، حفاظت کرنا، العِرْضُ أَوِ الْوَجْهَ، آبرو کو عیب لگانے والی چیزوں سے بچانا۔

الطِّيفُ: اللہ تعالیٰ کے اسماء حسنی میں سے ہے، بندوں پر احسان کرنے والا، باریک سے باریک بات کا جاننے والا، اللطيف من الكلام، ایسا کلام جسکے معنی مخفی ہوں، من الأجسام، نازک جسم، لَطْفَ (ک) لُطْفًا وَلُطَافَةً، باریک ہونا، چھوٹا ہونا، صفت، لَطِيفٌ، کلامتہ، کلام کا نرم ہونا۔

۱۔ النوى: مص، دوری۔

الإِلْفُ: أَلِف (س) أَلْفًا، مانوس ہونا، محبت کرنا، صفت، الإِلْفُ، ج، آلف و أَلِيف، ج، الأَلْفُ و أَلْفٌ، ج، آلف اور اسم، أَلْفَةٌ، دوستی، محبت، أَلْسٌ۔



## الْإِعْتِمَادُ عَلَى النَّفْسِ

۱. مَاحَكَ جِلْدَكَ مِثْلَ ظَفْرِكَ      قَتَوْلٌ أَنْتَ جَمِيعَ أُمْرِكَ  
تیری چمڑی کو تیرے ناخن جیسا کوئی کھجا نہیں سکتا  
اس لئے اپنے جملہ امور بذات خود انجام دے
۲. وَإِذَا قَصَدْتَ لِحَاجَةٍ فَاقْصِدْ      صِدْلًا لِمُعْتَرِفٍ بِكَ  
اور اگر کسی ضرورت کے لئے کہیں جانا پڑے  
تو اسکے پاس جا جو تیرے فضل کا معترف ہو

تشریح: مطلب یہ ہے کہ آدمی اپنا کام خود ہی بہتر طریقہ سے کر سکتا ہے، خود گھر بیٹھا رہے اور دوسرے اسکا کام کریں یہ بہت مشکل ہے، البتہ کبھی دوسرے کے تعاون کی ضرورت پڑتی ہے تو ایسے وقت ایسے شخص کی طرف رجوع کرنا چاہئے جو تم سے اچھا اعتقاد رکھتا ہو اور تمہاری بات کو خوشی سے قبول کرتا ہو، ورنہ غیر متعلق آدمی فوراً انکار کر کے رنجیدہ کر دیگا اور اگر کام کریگا تو بادل نا خواستہ کریگا جسکا انجام کام کی خرابی اور بے جا احسان ہوگا۔



۱۔ حَكَّ: حَكَّ (ن) حَكَا، الشَّيْءُ بِالشَّيْءِ، أَوْ عَلَيْهِ، رَكُزْنَا، گھسنا، چھلکا اتارنا۔

ظَفْرُكَ: الظَّفَرُ وَالظَّفَرُ وَالظَّفَرُ، ناخن، ج، اظْفَارٌ، جج، اظْفِيرُ۔

۲۔ لِمُعْتَرِفٍ: اعْتَرَفَ، اعْتَرَفَا بِالشَّيْءِ، اقرار کرنا، ذلیل ہونا، تابعدار ہونا، الضَّالَّةُ، ملکیت ظاہر کرنے کے لئے اسکے اوصاف بتانا۔

## لَمْ أَجِدْ لِي صَاحِبًا

- ۱ كُنْ سَائِرَافِي ذَا الزَّمَانِ بِسِيرِهِ  
زمانے کے ساتھ زمانہ کی رفتار سے چلو  
وَعَنِ الْوَرَى كُنْ رَاهِبًا فِي دَيْرِهِ  
اور شریروں سے دیر کے ساکن راہبوں کی طرح الگ رہو  
۲ وَاغْسِلْ يَدَيْكَ مِنَ الزَّمَانِ وَأَهْلِهِ  
زمانہ اور اہل زمانہ سے امید لگانا چھوڑ دے  
۳ إِنِّي أَطْلَعْتُ فَلَمْ أَجِدْ لِي صَاحِبًا  
میں تلاش کے باوجود نہیں پاسکا کوئی ایسا مخلص  
۴ فَتَرَكْتُ أَسْفَلَهُمْ لِكَثْرَةِ شَرِّهِ  
انجام کار میں نے اسفل کو کثرت شر کی وجہ سے  
وَعَنِ الْوَرَى كُنْ رَاهِبًا فِي دَيْرِهِ  
اور شریروں سے دیر کے ساکن راہبوں کی طرح الگ رہو  
وَاحْذَرُ مَوَدَّتَهُمْ تَنْلُ مِنْ خَيْرِهِ  
اور کثرت اختلاط سے بچ تو انکی بھلائی پائیگا  
أَصْحَبُهُ فِي الدَّهْرِ وَلَا فِي غَيْرِهِ  
جسکو میں دائمی یا وقتی طور پر اپنا دوست بنا سکوں  
وَتَرَكْتُ أَغْلَاهُمْ لِقِلَّةِ خَيْرِهِ  
اور اعلیٰ کو قلت خیر کی باعث چھوڑ دیا

تشریح: امام شافعی فرماتے ہیں کہ چونکہ دنیا میں بھلے آدمیوں کی کمی ہے؛ اسلئے بہتر ہے کہ انسان اختلاط ناسے پرہیز کرے، اپنے کاموں کی تکمیل کے بعد راہب کی طرح گھر کا کونہ پکڑ لے اور لوگوں سے امیدیں لگانا چھوڑ دے، فرماتے ہیں کہ میں نے بہت سوں کو آزما یا مگر ان میں کوئی بھی دوستی کے قابل نہیں پایا، ان میں پست اخلاق کے لوگ تو اپنی برائیوں اور شرارتوں کے سبب قابل ترک ہیں اور اعلیٰ طبقہ کے لوگوں میں بھی خیر کی قلت ہے؛ اسلئے ان کو بھی چھوڑنا مفید ہے۔



- ۱۔ رَاهِبًا: رَاهِب (س) رَهْبَةً وَرُهْبَانًا کا فاعل، لوگوں سے کنارہ کش ہو کر گرجا میں عزت نشیں، ج، رُهْبَانٌ، مَوْنَتٌ، رَاهِبَةٌ، ج، رَاهِبَاتٌ، رَوَاهِبٌ۔  
الدَّيْرُ: راہب مرد و عورت کے رہنے کا مقام، ج، اَذْيَرَةٌ، اَذْيَارٌ، دُيُورَةٌ، نِسْبَتٌ، دَيْرَانِيٌّ۔  
۳۔ اِطْلَعْتُ: طَلَعَ (ف، ن) وَطَلَعَ (س) طُلُوعًا، عَلَى الْأَسْرِ، جَانَا، وَاطْلَعَ، الْأَمْرُ وَعَلَيْهِ، جَانَا، اِطْلَعَ، طَلَعَ الْعَدُوُّ، دُشْمَن کے پوشیدہ حال سے واقف ہونا۔



## هُنَاكَ وَهَاهُنَا

۱. هُنَاكَ مَظْلُومَةٌ غَالَتْ بِقِيَمَتِهَا وَهَاهُنَا ظَلَمْتُ هَانَتْ عَلَى الْبَارِي

وہ ہاتھ جو ظلم کا ناگیا دیت کے اعتبار سے غالی ہو گیا اور وہ ہاتھ جو سارق بنا حد نے اسے بے قیمت کر دیا۔

تشریح: پہلے مصرعہ میں مظلومہ سے مراد شریف آدمی کا وہ ہاتھ ہے جو بغیر کسی گناہ کے ظلم کاٹ دیا گیا ہو تو اس کی قیمت نصف دیت یعنی پانچ سو دینار ہوگی، اس لئے کہا گیا کہ اس کی قیمت بہت مہنگی ہوگئی اور دوسرے مصرعہ میں چور کا ہاتھ مراد ہے، جو دینار کے بدلہ میں بھی کاٹ دیا جاتا ہے گویا سرقہ کے سبب وہ بے قیمت ہو جاتا ہے۔ معلوم ہوا اچھا عمل انسان کو باقیمت اور برا عمل انسان کو بے قیمت بنا دیتا ہے، عقلمند آدمی وہ ہے جو عزت نفس کا خیال کر کے، عزت و وقار میں اضافہ کرنے والے اعمال کا پابند بنے اور بے وقوف ہے وہ آدمی جو اپنے ہی ہاتھوں اپنی ذات کو ہلاکتی و رسوائی میں مبتلا کر دے۔



۱۔ هَانَتْ: هَانَ يَهُونُ هَوْنًا، ذَلِيلٌ وَحَقِيرٌ هَوْنًا، أَهَانَهُ إِهَانَةً، حَقِيرٌ وَبِجْ جَانًا، تَهَاوَنَ بِهِ تَهَاوُنًا، حَقِيرٌ جَانًا، مَسْخَرٌ كَرْنًا، حَقِيرٌ سَجْمًا.

غَالَتْ: غَلَا، غَلَاءٌ، السَّعَرُ، بَهَاؤٌ بڑھ جانا، نَرَخٌ مہنگا یا سستا ہونا، صَفَتْ، غَالٍ وَغَلِيٌّ.

## لَيْسَ كَثِيرًا

قال الإمام الشافعي، علامة الصديق أن يكون لصديق، صديقه صديق:

- ۱ وَأَكْثَرُ مِنَ الْإِخْوَانِ مَا اسْتَطَعْتَ إِنَّهُمْ  
حتی الوسع مخلص دوستوں کی تعداد بڑھا سکتے کہ
- بُطُونٌ إِذَا اسْتَنْجَدْتَهُمْ وَظُهُورٌ  
آڑے وقت وہ تیرے آگے پیچھے کھڑے ہو جائینگے
- ۲ وَلَيْسَ كَثِيرًا أَلْفٌ لِوَاحِدٍ  
دوست کی تعداد ہزار کو پہنچ جانا بھی کثیر نہیں ہے
- وَإِنْ عَدُّوا وَاحِدًا لَكَثِيرٌ  
جبکہ ایک دشمن کا ہونا بھی کثیر مانا جائیگا

## دِيَةُ الذَّنْبِ

- ۱ قِيلَ لِي قَدْ أَسَىٰ عَلَيْكَ فَلَانَ  
مجھ سے کہا گیا کہ فلاں آدمی نے آپ کی طرف عیب منسوب کیا
- وَمُقَامُ الْفَتَىٰ عَلَى الدُّلِّ عَارٌ  
اور شریف آدمی کا رسوائی برداشت کر لینا عار کی بات ہے
- ۲ قُلْتُ قَدْ جَاءَنِي وَأُحْدِثُ عُذْرًا  
میں نے جواباً کہا کہ انہوں نے آ کر معذرت پیش کر دی
- دِيَةُ الذَّنْبِ عِنْدَنَا الْإِعْتِذَارُ  
اور ایسے گناہ کی دیت ہمارے نزدیک اعتذار ہی ہے

تشریح: امام صاحبؒ کے پاس آ کر کسی نے کہا فلاں شخص آپ کی بدگوئی کرتا ہے اور آپ کے ساتھ برا سلوک کرتا ہے اور آپ خاموش رہتے ہیں؟ اس طرح ذلت پر خاموش رہنا باہمت آدمی کا کام نہیں، اس کے جواب میں امام صاحبؒ نے فرمایا کہ اس شخص نے میرے پاس آ کر اپنے قصور پر معذرت چاہی ہے اور یہ بات ہمارے نزدیک قتل کے معاف کرنے کے لئے خون بہا کی طرح ہے۔



- ۱- بُطُونٌ: بَطْن (ن) بُطُونًا وَبِطَانَةً، بِفُلَانٍ وَمِنْهُ، کسی کے خواص میں سے ہونا، بَطْنٌ مِنَ الْقَوْمِ، قوم کا وہ گروہ جو قبیلہ سے کم ہو، ج، بُطُونٌ وَابْطُنٌ. اسْتَنْجَدْتَهُمْ: نَجَدَ (ن) نَجْدًا، مدد کرنا، غالب آنا، اسْتَنْجَدَ، بہادر ہونا، فَلَانًا وَبِهِ، علیہ، ڈرنے کے بعد کسی پر دلیر ہونا۔

- ۱- أَسَىٰ عَلَيْكَ: أَسَاءَ، إِسَاءَةً، الشَّيْءُ، خراب کرنا، إِيْلَهُ، کسی کے ساتھ برائی کرنا، بِهِ الظَّنُّ، بدگمانی کرنا۔



## الرّضی بحکم الدّھر

۱. وَمَا كُنْتُ أَرْضَى مِنْ زَمَانِي بِمَا تَرَى  
میں زمانے کے میرے ساتھ کے برتاؤ سے خوش نہیں ہوں
۲. فَإِنْ كَانَتْ الْأَيَّامُ خَانَتْ عُهُودَنَا  
گوزمانے نے ہم سے وعدہ وفا کی نہ کی
- وَلَكِنِّي رَاضٍ بِمَا حَكَمَ الدّھَرُ  
لیکن زمانے کے فیصلہ پر میں پھر بھی راضی ہوں
- فَإِنِّي بِهِ رَاضٍ وَلَكِنَّهَا قَهْرُ  
مگر میں اس زیادتی کے باوجود اس سے خوش ہوں

## الحذر والقدر والکدر

قال الإمام الشافعی ، یصف عوایق الاعتذار بأيام الدھر ولیالیہ:

۱. تَاهَ الْأَعْيُرُجُ بِهِ وَاسْتَعْلَى الْخَطَرُ  
جب زہریلا سانپ سرائٹھائے اور اس کا خطرہ بڑھ جائے
۲. أَحْسَنْتَ ظَنُّكَ بِالْأَيَّامِ إِذْ حَسَنْتَ  
زمانہ کے حسن سلوک سے تو حسن ظن میں مبتلا ہو گیا
۳. وَسَلَّمْتُكَ اللَّيَالِي فَاعْتَزَرْتُ بِهَا  
زمانہ کی صلح سے تو دھوکہ میں مبتلا ہو گیا
- فَقُلْ لَهُ خَيْرٌ مَا اسْتَعْمَلْتَهُ الْحَذَرُ  
تو کہہ دو کہ اس سے دور رہنا ہی حفاظت کی بہترین تدبیر ہے
- وَلَمْ تَخَفْ سُوءَ مَا يَأْتِي بِهِ الْقَدَرُ  
اور تقدیر کی ممکنہ آزمائش کا تو نے اندیشہ نہیں کیا
- وَعِنْدَ صَفْوِ اللَّيَالِي يَحْدُثُ الْكَدَرُ  
حالانکہ صفائی کے بعد کدورت کا آنا متیقن ہے

۲۔ خَانَتْ: خَانَ (ن) خَوْنًا وَخِيَانَةً، فِي كَذَابٍ، أَمَانَتٍ فِي خِيَانَتٍ كَرْنَا، خَانَهُ الدّھَرُ، زَمَانَهُ كَأَنَّهُ فَرَاخِي كِي  
حالت کوتنگی میں بدل دینا۔ خَانَتُهُ رَجُلًا، نَهْ جَلَّ سَلَامَةً، صَفَتْ خَائِنٌ، ج، خَوَانٌ. قَهْرٌ: قَهْرُهُ، قَهْرًا، غَلْبَةً،  
أَوْ أَذْلُهُ فَهُوَ قَاهِرٌ وَقَهَارٌ وَذَلِكَ مَقْهُورٌ، الْقَهْرُ، الْغَلْبَةُ.

۱۔ تَاهَ: تَاهَ (ض) تَيَّهًا وَتَيَّهَانًا، تَكَبَّرَ كَرْنَا، سَرَّغَشْتِ پھرنا، گمراہ ہونا، صفت، تَيَّاه وَتَيَّهَانٌ.  
الْأَعْيُرُجُ: زہریلا سانپ، ج، الْأَعْيُرُجَاتُ، مَوْنَتْ نہیں آتا۔

۳۔ سَلَّمْتُكَ: سَلَامَةً مُسَالَمَةً، مَصَالِحَتِ كَرْنَا، خَيْرِ خَوَانِي كَرْنَا، سَلِمَ (س) سَلَامَةً مِنْ عَيْبٍ أَوْ آفَةٍ، كِي  
عیب یافت سے نجات پانا۔ صَفْوُ اللَّيَالِي: الصَّفْوُ، صَفَاءٌ، يَصْفُو، صَفَاءٌ كَامِدَر، مَحَبَّتِ فِي خُلُوصٍ،  
الصَّفْوَةُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ، خَالِصٌ أَوْ عَمْدَةٌ حِزْ، صَفْوُ اللَّيَالِي، هِنَاءُ اللَّيَالِي وَسُكُونُهَا. الْكَدَرُ: ضِدُّ الصَّفْوِ.

## الدَّهْرُ يَوْمَانِ

قال الإمام الشافعي: في قلب الدهر بين الصفو والكدر:

۱. الدَّهْرُ يَوْمَانِ ذَا أَمْنٍ وَذَا خَطَرٍ  
زمانہ دو دنوں کا ہے ایک امن والا دوسرا خطر والا
۲. أَمَا تَرَى الْبَحْرَ تَعْلُو فَوْقَهُ جَيْفٌ  
کیا تو نہیں دیکھتا کہ مردہ لاشیں سمندر کے اوپر اٹھتی ہیں
۳. وَفِي السَّمَاءِ نُجُومٌ لَا عِدَادَ لَهَا  
آسمان میں بے شمار ستارے ہیں مگر
- وَالْعَيْشُ عَيْشَانِ ذَا صَفْوٍ وَذَا كَدَرٍ  
اور زندگی دو طرح کی ہے ایک راحت والی دوسری تکلیف والی
- وَتَسْتَقِرُّ بِأَقْصَى قَاعِهِ الدُّرُورُ  
اور موتیوں کی قرار گاہ سمندر کی گہرائی ہے
- وَلَيْسَ يُكْسَفُ إِلَّا الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ  
کہن تو آفتاب و ماہتاب ہی کو لگتا ہے

- ۱۔ الدَّهْرُ: لمبازمانہ، دراز مدت، دھر الانسان، وہ زمانہ جسمیں انسان زندہ ہے، یہ عصر کے ہم معنی ہے، مَا ذَاكَ بِدَهْرِي، یہ میری عادت نہیں، ج، أَذْهَرُ وَذُهُورٌ.
- ۲۔ جَيْفٌ: الْجَيْفَةُ، سڑی مردہ لاش، ج، جَيْفٌ وَأَجْيَافٌ.
- أَقْصَى الْقَاعِ: أَقْصَى فَلَانًا عَنْهُ، کسی کو کسی چیز سے دور کرنا، أَقْصَى، الشَّيْءُ، کسی چیز کی انتہا کو پہنچنا، أَقْصَى الْقَاعِ، گہرائی کی انتہا، کہا جاتا ہے، نَزَلْنَا مَنْزِلًا لَا يُقْصِيهِ الْبَصَرُ. ہم نے ایسی جگہ پر آؤ کیا کہ نظر اسکی انتہاء کو نہیں پہنچ سکتی تھی۔

- ۳۔ يُكْسَفُ: كَسَفَ (ض) كَسَفًا، اللّٰهُ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ، اللہ تعالیٰ کا چاند یا سورج میں گرھن لگانا۔ الشَّمْسُ النُّجُومُ، آفتاب کی روشنی کا ستاروں پر غالب آنا، الشَّيْءُ، ڈھانکنا۔



## وَحَدَّثَنِیَ الَّذِیُّ

قال الإمام الشافعی، فی وصف استئناسه بالوحدة:

- ۱ إِذَا لَمْ أَجِدْ خِلًا تَقِيًّا فَوَحْدَتِي  
جب میں مخلص دوست نہیں پاتا تو تنہائی کو
- الَّذِی وَأَشْهَى مِنْ غَوًى أَعَاشِرُهُ  
گمراہ ساتھی کی صحبت سے زیادہ راحت و لذت دہ محسوس کرتا ہوں
- ۲ وَأَجْلِسُ وَحْدِي لِلْعِبَادَةِ آمِنًا  
اور تنہائی میں بیٹھ کر امن سے اللہ کی عبادت کرتا
- أَقْرُّ لِعَيْنِي مِنْ جَلِيسٍ أَحَاذِرُ  
مجھے زیادہ راحت پہونچاتا ہے نسبت بُروں کی صحبت کے

تشریح: اگر آدمی کو کسی پرہیزگار آدمی کی صحبت میسر نہ ہو تو تنہائی میں رہ کر کتابوں کا مطالعہ کرنا اور عبادت میں مشغول رہنا زیادہ بہتر ہے، کیونکہ گمراہ اور خواہشات کی پیروی کرنے والوں کے ساتھ صحبت رکھنے میں بہت زیادہ نقصان ہے، اللہ تعالیٰ نے بھی صادقین کی صحبت اختیار کرنے کا حکم فرمایا ہے۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے ”يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ“ (التوبة: ۱۱۹)



۱۔ غَوًى: غَوًى، يَغْوِي، غِيًّا وَغَوَايَةً، گمراہ ہونا، ناکام و محروم ہونا۔ هَلَاكٌ هَوْنًا، الْغَوِيُّ وَالْغَوِيُّ وَالْغِيَانُ، گمراہ، خواہش پرست۔

۲۔ جَلِيسٌ: وَالْجَلِيسُ، ج، جَلَسَ وَجُلَّاسٌ، ہم نشین۔

## لَسْتُ أَعْدَمُ قُوْتًا

قال الإمام الشافعی، مخاطباً جبال سرنديب، مقيداً بهمة القعاء:

- ۱ اُمَطِرِي لَوْلَا جَبَالُ سَرَنْدِيبِ  
اے لنکا کے پہاڑ تم چاہو تو موتی برساؤ  
وَفِيضِي أَبَارَ تَكْرُورَ تَبْرًا  
اور تکرور کے کنوؤں کو سونے سے بھر دو
- ۲ أَنَا إِنِّ عِشْتُ لَسْتُ أَعْدَمُ قُوْتًا  
اگر مجھے زندگی میں گزارے کا سامان میسر ہو جائے  
وَإِذَا مِتُّ لَسْتُ أَعْدَمُ قَبْرًا  
اور موت کے بعد قبر کی زمین مل جائے
- ۳ هِمَّتِي هِمَّةُ الْمُلُوكِ وَنَفْسِي  
تو میری بلند ہمتی بادشاہوں کی طرح اور میرا نفس  
نَفْسُ خُرَّ تَرِي الْمَذَلَّةِ كُفْرًا  
شریفوں کی طرح ایسا مستغنی ہو جائے کہ پستی کفر سمجھے
- ۴ وَإِذَا مَا قَنِعْتُ بِالْقُوْتِ عُمْرِي  
اور جب قوت لایموت پر قناعت کا میں عادی ہو جاؤں  
فَلِمَاذَا أَزُورُ زَيْدًا وَعُمْرًا  
پھر کیوں مجھے زید و عمر کی خوشامد کرنی پڑے

تشریح: جب انسان تھوڑے سے رزق پر قانع ہو تو پھر اسکی نظر سرنديپ کے جزیرہ میں اگر موتی برستے ہوں یا افریقہ کے علاقہ تکرور سونے سے لبریز ہو اسکی طرف نہیں جاتی۔ شریف آدمی کسی چیز کی آرزو دل میں رکھ کر مالداروں کے دروازوں پر جانے کو ذلت سمجھتا ہے اور وہ اسکے نزدیک کفر کے مانند برابر ہے، اسی لئے کہا گیا کہ جس نے قناعت اختیار کی وہ کبھی ذلیل نہیں ہوا۔

- ۱- سَرَنْدِيب: او سیلان، ہندوستان کے جنوب مشرق میں واقع ایک جزیرہ، جسکو اہل عرب بلاد سرنديپ کہا کرتے تھے ۱۹۷۲ء سے وہ ”جمہوریہ سری لنکا“ سے جانا جاتا ہے، جسکا دار السلطنت ”کولمبو“ ہے۔
- تَكْرُور: بلاد مغرب کے جنوب میں، جہاں سودانی قبائل پر مشتمل لوگ آباد ہیں وہ علاقہ، یہ لوگ حبشیوں سے مشابہ ہیں اور بقول صاحب المنجد، حبشیوں کا ایک گروہ جو بنغال اور غانا میں رہتا ہے۔
- التَّبْرُ: تَبْرَة کی جمع، سونے کا دھیلا جو دھلا ہوا نہ ہو یا سکہ کی شکل میں نہ ہو یا ابھی کان کی مٹی میں ہو۔



## عِزَّةُ النَّفْسِ

لَمَّا أَشْخَصَ الشَّافِعِيُّ إِلَى سَرٍّ مِنْ رَأَاهُ، دَخَلَهَا وَعَلَيْهِ أَطْمَارُ رَثَّةٍ، وَطَالَ شَعْرُهُ، فَتَقَدَّمَ إِلَى مُزَيْنٍ، فَاسْتَقْدَرَهُ لَمَّا نَظَرَ إِلَى رَثَائِثِهِ، فَقَالَ لَهُ الْمَزِينُ، تَمَضَى إِلَى غَيْرِي، فَاشْتَدَّ عَلَى الشَّافِعِيِّ أَمْرُهُ، فَالْتَفَتَ إِلَى غَلَامٍ كَانَ مَعَهُ فَقَالَ: إِيْشْ مَعَكَ مِنَ النَّفَقَةِ؟ قَالَ: عَشْرَةُ دَنَانِيرٍ، فَقَالَ الشَّافِعِيُّ، إِدْفَعْهَا إِلَيَّ الْمَزِينُ، فَدَفَعَهَا الْغَلَامُ إِلَيْهِ، فَوَلَّى الشَّافِعِيُّ وَهُوَ يَقُولُ:

۱. عَلَى ثِيَابٍ لَوِيَّاعٍ جَمِيعُهَا  
میرے بدن پر ایسے کپڑے ہیں کہ اگر ان تمام کو فروخت کیا جائے
۲. وَفِيْهِنَّ نَفْسٌ لَوْ تُقَاسُ بِبَعْضِهَا  
مگر اس میں ایک روح ایسی ہے کہ اگر اس کے ایک جزء کا
۳. وَمَا ضَرَّ نَضْلُ السَّيْفِ إِخْلَاقَ غَمْدِهِ  
تلواریں کے پھل کو میان کا پرانا ہونا نقصان نہیں دیتا
۴. فَإِنْ تَكُنِ الْأَيَّامُ أَزْرَثَ بِنَزَّتِي  
اگر زمانہ نے مجھے لباس سے ادنیٰ سمجھا تو انکی غلطی ہے
- بِفَلْسٍ لَّكَانَ الْفَلْسُ مِنْهُنَّ أَكْثَرًا  
صرف ایک پیسے کی عوض تو پیسہ مالیت میں بڑھ جائے
- نُفُوسُ الْوَرَى كَانَتْ أَجَلٌ وَأَكْبَرًا  
کل مخلوقات کی روحوں سے مقابلہ کیا جائے تو وہ بھاری ثابت ہو
- إِذَا كَانَ عَضْبًا أَيْنَ وَجْهَتُهُ فَرَى  
جب تیز دھار ہوتی ہے تو جہاں بھی چلاؤ کاٹتی جاتی ہے
- فَكَمْ مِنْ حُسَامٍ فِي غِلَافٍ تَكْسِرًا  
اس لئے کہ بہت سے عمدہ تلواریں ٹوٹے ہوئے میان میں ہوتی ہیں

۱۔ الفَلْسُ: پیسہ، ج، أَفْلَسَ، وَفُلُوسٌ، الْفَلَّاسُ، صَرَّافٌ، پیسے خرید و فروخت کرنے والا۔

۲۔ الْوَرَى: مخلوق، أَبُو الْوَرَى، زمانہ۔

۳۔ النَّضْلُ: تیر کا پیکان، نیزہ یا تلوار یا چھڑی کا پھل، کبھی خود تلوار کو بھی نضل کہتے ہیں، ج، نَضَالٌ وَانْضَلَّ وَنُضُولٌ. إِخْلَاقٌ: خَلَقَ (ن) وَخَلَقَ (س) وَخَلَقَ (ك) خَلْقًا وَخُلُوقَةً، وَأَخْلَقَ، الثَّوْبُ، کپڑے کا بوسیدہ ہونا۔ أَخْلَقَ الشَّابُّ، جوانی کا ختم ہونا۔

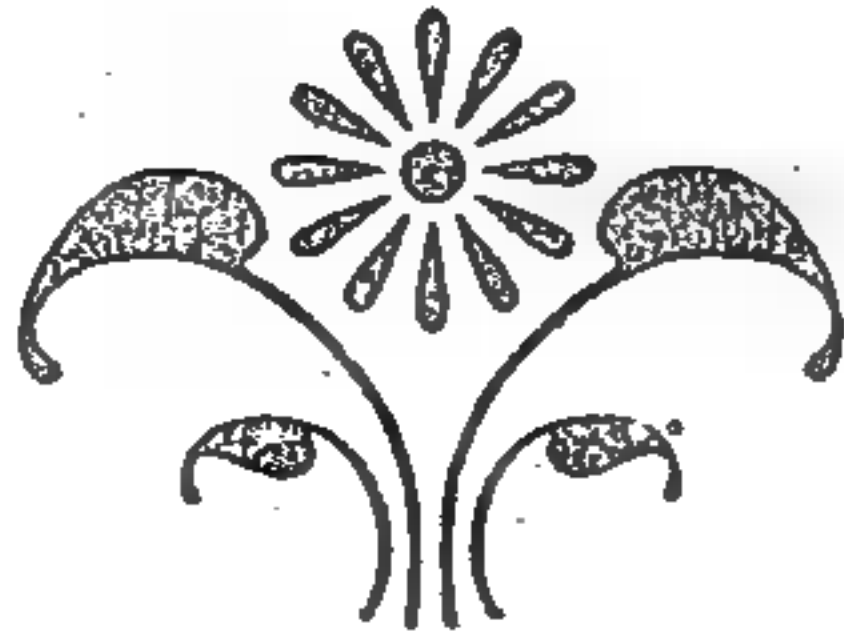
الْغَمْدُ: تلوار کا میان، غِلَافٌ، ج، غُمُودٌ، أَغْمَادٌ. عَضْبًا: تیز تلوار، چرب زبان، عَضَبٌ (ض) عَضْبًا، قَطَعَ كَرْنَا. فَرَى: فَرَى وَفَرَى الشَّيْءُ، کاٹنا، پھاڑنا، چیرنا۔

۴۔ أَزْرَثَ: زَرَى (ض) زَرْيَا وَزَرَايَةً، عَلَيْهِ عَمَلُهُ، عَيْبٌ لَكَانَا، كَسَى كَامٍ بِرَعْتَابٍ كَرْنَا، أَزْرَى بِهِ وَأَزْرَاهُ، بَدِغُوْنِي كَرْنَا، حَقَّ كَرْنَا۔ بَزَّةٌ: کپڑے، ہتھیار، ہیئت، الْبَزُّ، كَتَانٌ يَارُوْنِي كَ كَپڑے، ہتھیار، ج، بُزُوْرٌ۔

حُسَامٌ: تیز کاٹنے والی تلوار، حُسَامُ السَّيْفِ، تلوار کی دھار۔

تشریح: ابو نعیم نے حلیۃ الاولیاء میں ذکر کیا ہے کہ جب امام شافعیؒ من رآی نامی شہر میں پہنچے تو طویل سفر کے سبب آپ کے جسم پر کپڑے میلے اور بال لمبے ہو گئے تھے، آپ ایک بال کاٹنے والے کے پاس گئے تو اس نے آپ کی یہ حالت دیکھ کر کہا کہ میاں کسی دوسرے کے پاس چلے جاؤ، امام صاحبؒ کو یہ بات بہت ناگوار معلوم ہوئی آپ نے خادم سے پوچھا تمہارے پاس کتنا پیسہ بچا ہے؟ اس نے کہا کہ دس دینار آپ نے فرمایا اس مزین (حجام) کو دے دو۔ آپ وہاں سے واپس چلے گئے اور یہ اشعار پڑھے، بعض لوگوں نے اور قصے لکھے ہیں۔

بہر حال امام شافعیؒ فرماتے ہیں کہ اگر میرے جسم کے کپڑوں پر نظر کرو گے تو وہ اتنے معمولی ہیں، کہ ایک ٹکڑہ بھی اس کی قیمت زیادہ سمجھی جائیگی مگر ان کپڑوں میں جو جان ہے وہ بہت قیمتی ہے؛ اگر ساری مخلوق کی جانوں کو اس کے بعض حصہ پر قیاس کرو گے تو بھی زیادہ قیمتی ثابت ہوگی، پھر ایک مثال سے سمجھاتے ہیں کہ اگر تلواریں عمدہ قسم کی ہو؛ اسکی دھارتیز ہو تو پھر اسکو چاہے جتنی پرانی میان میں رکھو گے کوئی فرق نہیں پڑیگا۔ ضرورت کے وقت جہاں اسکو استعمال کرو گے کاٹتی چلی جائیگی، اسی طرح آدمی علم و فضل کا مالک ہو تو اسکے جسم کے معمولی کپڑے اس کو نقصان نہیں دیتے، وہ ٹاٹ میں رہ کر بھی ریشم پہننے والوں پر بھاری ہوگا، اصل چیز انسان کے ذاتی اوصاف ہیں ظاہری شکل و صورت نہیں، اللہ تعالیٰ نے امام شافعیؒ کو علم و فضل، ذکاوت و فہم کے جس بلند مرتبہ پر پہنچایا تھا یہ دیکھتے ہوئے آپ کا اس طرح کہنا سزاوار ہے، انکی ذات گرامی واقعی لاکھوں انسانوں پر بھاری تھی۔ ”رحمہ اللہ رحمة واسعة“





## الإِعْتِذَارُ

۱. اِقْبَلْ مَعَاذِيرَ مَنْ يَأْتِيكَ مُعْتَذِرًا  
معذرت کرنے والے کی معذرت کو قبول کر لے
۲. لَقَدْ أَطَاعَكَ مَنْ يُرْضِيكَ ظَاهِرُهُ  
ظاہر میں تجھے راضی رکھنے والا تیرا مطیع ہے
- إِنْ بَرَّ عِنْدَكَ فِيمَا قَالَ أَوْ فَجَرًا  
چاہے تمہارے خیال میں وہ بھلا ہو یا برا ہو
- وَقَدْ أَجَلَّكَ مَنْ يَعْصِيكَ مُسْتَتِرًا  
اور جرم کرتے وقت تجھ سے گھرانے والے کے دل میں تیرا احترام ہے

تشریح: مطلب یہ ہے کہ عذر خواہ کے اعذار کو قبول کر لینا چاہئے، اس نے صحیح غلط جو بھی بات پیش کی ہو۔ مگر وہ جب تمہارے سامنے آیا اس کا مطلب یہ ہوا کہ وہ تمہیں راضی کرنا چاہتا ہے اور جو آدمی تمہارے حکموں کی علی الاعلان حکم عدولی نہیں کرتا، چھپ کر نافرمانی کرتا ہے؛ گویا تمہارا خیال اس کے دل میں ہے اور وہ تمہارا اکرام کر رہا ہے، ورنہ بے ادب انسان تو سامنے ہی اختلاف کرتا ہے۔



- ۱۔ مَعَاذِيرُ: الْمَعْدَارُ، عذر، بہانہ، ج، مَعَاذِيرُ، عَذْر (ض) عُدْرًا، عُدْرًا وَمَعْدِرَةٌ، علی او فیما صنع، عذر قبول کرنا، الزام سے بری کرنا، الْعُدْرُ، ج، اَعْدَارُ، حجت کی بنا پر عذر کیا جائے۔
- ۲۔ أَجَلَّكَ: مِنَ الْإِجْلَالِ وَهُوَ الاحترام والتعظیم، التجلّة، الجلال والعظمة.

## الْفِرْدَوْسُ

قال الإمام الشافعی، واعظاً داعياً إلى العمل الصالح، لأنه السبيل إلى جنان الخلد:

- ۱ یَا مَنْ یُعَانِقُ دُنْیَا لَا بَقَاءَ لَهَا  
اے وہ شخص جو فانی دنیا کو گلے لگا رہا ہے
- ۲ هَلَّا تَرَكْتَ لِذِي الدُّنْيَا مُعَانِقَةً  
تو نے دنیا داروں کو گلے لگانا کیوں نہ چھوڑا؟
- ۳ إِنْ كُنْتَ تَبْغِي جَنَّاتِ الْخُلْدِ تَسْكُنُهَا  
اگر تو جنت الخلد میں سکونت چاہتا ہے
- یُمْسِي وَيُصْبِحُ فِي دُنْيَاهُ سَفَّاراً  
اور صبح و شام اسی کے چکر میں سرگرداں ہے
- حَتَّى تُعَانِقَ الْفِرْدَوْسَ أَبْكَاراً  
تاکہ کل جنت الفردوس کی دو شیرازوں کو گلے لگا سکے
- فَيَنْبَغِي لَكَ أَنْ لَا تَأْمَنَ النَّارَ  
تو ضروری ہے کہ تو نار جہنم سے مطمئن نہ ہو جائے

تشریح: مطلب یہ کہ دنیا فانی ہے، اس کے ساتھ محبت کرنے؛ اس کو گلے لگانے اور اس کے لئے دنیا بھر کے سفر کرنے کا کیا فائدہ؟ یہ کام تو دنیا داروں کے لئے چھوڑ دینا چاہئے تاکہ آخرت کے کاموں میں مشغول رہ کر؛ جنت میں حوروں سے ملاقات کر سکے۔

شیخ سعدی فرماتے ہیں:

عشق با مردہ نہ باشد پائدار  
عشق را با حیات و قیوم دار

اگر آدمی ہمیشہ کی جنت کا خواہش مند ہے تو اسکو اللہ تعالیٰ کے عذاب اور جہنم کی آگ سے ڈرتے رہنا چاہئے؛ تاکہ گناہوں سے بچ کر؛ خدا تعالیٰ کی رضا مندی حاصل کر سکے۔



- ۱۔ یُعَانِقُ: عَانَقَهُ مُعَانِقَةً بغل گیر ہونا، گلے لگانا۔
- ۲۔ الْفِرْدَوْسُ: جنت کا نام۔ قرآن میں ہیں ﴿كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا﴾۔ باغ، سرسبز وادی، مذکور مونت دونوں کے لئے آتا ہے۔ قرآن میں دو جگہ اس کا ذکر ہے۔
- أَبْكَاراً: البکَر، کی جمع، کنواری، جوان گائے، ماں باپ کا پہلا بچہ، ہر چیز کا اول۔ وہنا ماخوذ من قوله تعالیٰ ﴿فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَاراً﴾۔



## تَعْلَمُ

- ۱ تَعْلَمَ مَا اسْتَطَعْتَ تَكُنْ أَمِيرًا  
حصول علم میں محنت کروہ تجھے سرداری عطا کریگا
- ۲ تَعْلَمَ كُلُّ يَوْمٍ حَرْفَ عِلْمٍ  
روزانہ کم از کم کوئی ایک بات سیکھ لیا کر
- وَلَا تَكُ جَاهِلًا تَبْقَى أُسِيرًا  
جاہل نہ رہ ورنہ ماتحتی اختیار کرنی پڑیگی
- تَرَى الْجُهَّالَ كُلُّهُمْ حَمِيرًا  
اس لئے کہ جاہلوں کی زندگی مثل حمار گذرتی ہے

تشریح: علم حاصل کرنے والا قیادت کے منصب پر ہوتا ہے اور بلند مقام پر رہ کر دوسروں سے کام لیتا ہے جبکہ جاہل قیدی یعنی غلامی کی زندگی گزارتا ہے، اسکو اپنے آقا اور مولیٰ کی بات کی اطاعت کرنی پڑتی ہے؛ وہ جب تک جاہل رہیگا نوکری کی قید میں رہیگا، روزانہ تھوڑا تھوڑا علم حاصل کر کے آدمی بہت کچھ حاصل کر سکتا ہے، اگر اس طرح تھوڑا بہت علم حاصل کر لیا تو چین کی زندگی گزار ہیگا، ورنہ جاہل رہ کر گدھے کی طرح بوجھ لادتا پھر ہیگا۔

## مِنَ الشَّقَاوَةِ

- ۱ وَمَنْ تُحِبُّ يُحِبُّ غَيْرَكَ  
محرور یہ بھی ہو کہ تو جس سے محبت کرے
- ۲ أَوْ أَنْ تُرِيدَ الْخَيْرَ لِلْإِنْسَانِ  
یا تم تو کسی انسان کی بھلائی چاہو
- وَمَنْ تُحِبُّ يُحِبُّ غَيْرَكَ  
وہ تجھے چھوڑ کر دوسرے سے محبت کرے
- سَانٍ وَهُوَ يُرِيدُ ضَيْرَكَ  
اور وہ تمہارے نقصان کا خواہاں ہو

۲۔ حَمِيرًا: وَالْأُخْمِرَةُ وَحُمُرٌ، الْحِمَارُ وَاحِدُ جَمْعٍ، كَدَهَا، حِمَارُ الْوَحْشِ، نِيلَ كَانِي۔

۱۔ الشَّقَاوَةُ: شَقَا، يَشْقُوا شَقْوًا وَشَقِيَّ يَشْقَى شَقَاوَةً، بِدَرْجَتِ هَوْنٍ، صَفَتِ، شَقِيٌّ، ج، أَشْقِيَاءُ۔

۲۔ الضَّيْرُ: نَقْصَانٌ، تَنَگِ، نَحْتِ، قُرْآنِ کریم میں ہیں، ﴿قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ﴾۔

## كَشَفْتُ حَقَائِقَهَا

جاء في معجم الأدباء، حدث الحسين بن محمد قال، سئل الشافعي عن مسألة، فأجاب عنها ثم أنشد يقول:

- ۱ إِذَا الْمُشْكِلَاتُ تَصَدَّيْنِ لِي  
جب مجھے کوئی مشکل درپیش ہوتی ہے
- ۲ لِسَانِي كَشَفْشَقَةِ الْأَرْحَبِيِّ  
میری زبان ارجی خطباء کی طرح فصیح ہے
- ۳ وَلَسْتُ بِإِمْعَةٍ فِي الرَّجَالِ  
میں ان لوگوں میں سے نہیں ہوں جسکی اپنی کوئی رائے نہ ہو
- ۴ وَلَكِنِّي مِدْرَةُ الْأَصْفَرَيْنِ  
بلکہ میں زندہ دل اور فصیح زبان کا مالک ہوں
- كَشَفْتُ حَقَائِقَهَا بِالنَّظَرِ  
تو غور و فکر کر کے اسکی حقیقت معلوم کر لیتا ہوں
- أَوْ كَالْحُسَامِ الْيَمَانِيِّ الذَّكْرُ  
اور عمدہ لوہے سے بنی تیز دھار بلی تلوار کی طرح ہے
- أَسَائِلُ هَذَا وَذَا مَا الْخَبَرُ  
اور ادھر ادھر پوچھتا پھروں کہ مسئلہ کیا ہے؟
- وَجَلَّابُ خَيْرٍ وَفَرَّاجُ شَرِّ  
جو خیر کے حصول اور شر کے دفاع پر خوب قادر ہے

- ۱- تَصَدَّيْنِ: تَصَدَّى لَهٗ، درپے ہونا، سامنے آنا، لِلْأَمْرِ، کسی معاملہ کے لئے متوجہ ہونا۔
- ۲- الشَّقْشَقَةُ: شَقَشَقَ، الشَّقْشَقَةُ، الْجَمَلُ، اونٹ کا بلبلانا۔ الطَّيْرُ، پرندے کا آواز نکالنا، الشَّقْشَقَةُ، اونٹ کا جھاگ جو بوقت مستی نکالتا ہے۔ يُقَالُ فَلَانٌ شَقَشَقَهُ قَوْمِيهِ، وہ اپنی قوم میں شریف اور فصیح ہے، اپنی قوم کی زبان ہے۔ یہ لفظ مجازاً خطباء کے لئے بولا جاتا ہے۔ الْأَرْحَبِيُّ: یہ نسبت یمن کے بادشاہ ارحب بن دعام کی طرف ہے، جسکی نسل میں بہت سارے امراء، شعراء اور فصحاء گذرے ہیں۔ الذَّكْرُ: مرد، مِنَ الْحَدِيدِ، اچھا عمدہ لوہا، مِنَ النَّحَاسِ، وہ سخت تانبا جو کوٹانہ جاسکے۔ سَيْفٌ ذَكَرٌ، وہ تلوار جو عمدہ لوہے کی بنی ہو۔
- ۳- الْإِمْعَةُ: وَالْإِمْعُ، ہر ایک کی رائے کی پیروی کرنے والا، بن بلائے دعوت میں جانے والا، ج، اِمْعُون، اِمْعُ کی اصل اِنِّي مَعَكَ ہے اور اِمْعَةُ میں تاء تانیث کی نہیں بلکہ مبالغہ کی ہے۔
- ۴- مِدْرَةُ: التَّدْرَاةُ وَالتَّدْرَاةُ، وہ شخص جو عزت و شوکت کا مالک ہو، اور دشمن کو دفع کرنے والا ہو۔ الْأَصْفَرَيْنِ: دل اور زبان، اسی لئے کہا جاتا ہے "الْمَرَأُ بِأَصْفَرِيهِ" آدمی کی قدر و منزلت اسکی دو چھوٹی چیزوں، دل اور زبان سے ہوتی ہے۔



## صِفَةُ الْمُنَظَرَةِ

وَقَالَ الشَّافِعِيُّ يَدْعُو إِلَى التَّنَظُّرِ الْهَادِي، وَيُنْهَى عَنِ اللَّجَاجَةِ وَالْمَكَابِرَةِ، وَكَانَ يَقُولُ،  
مَنَاظَرْتُ أَحَدًا إِلَّا عَلَى النَّصِيحَةِ:

- ۱ إِذَا مَا كُنْتَ ذَا فَضْلٍ وَعِلْمٍ  
اگر تو صاحب علم و فضل ہے اور
- ۲ فَنَاظِرٌ مَنْ تَنَاظَرُ فِي سُكُونٍ  
تو مناظر کے ساتھ سکون سے گفتگو کر
- ۳ يُفِيدُكَ مَا اسْتَفَادَ بِلَا امْتِنَانٍ  
تو ایسا کریگا تو وہ بلا امتنان تجھے
- ۴ وَإِيَّاكَ اللَّجُوجَ وَمَنْ يُرَائِي  
اور بچ تو سخت جگھڑالو، اپنی جیت کا غلط
- ۵ فَإِنَّ الشَّرَّ فِي جَنْبَاتِ هَذَا  
اس لئے کہ وہ شر جو اسکے دل میں ہے

بِمَا اخْتَلَفَ الْأَوَائِلُ وَالْآخِرُ  
متقدمین و متاخرین کے اختلاف سے واقف ہے

حَلِيمًا لَا تُلِحُّ وَلَا تُكَابِرُ  
علم سے کام لے اور باطل پر جھنجھٹے والا اور حق کا منکر نہ بن

مِنَ النَّكَةِ اللَّطِيفَةِ وَالنَّوَادِرِ  
اسکے پاس موجود لطائف و نوادرات سے فائدہ نہ ہو نچاریگا

بِأَنِّي قَدْ غَلَبْتُ وَمَنْ يُفَاخِرُ  
مظاہرہ کرنے والے، اور متکبر سے مناظرہ کرنے سے

يُمْنِي بِالتَّقَاطُعِ وَالتَّدَابُرِ  
تقاطع و تدابر کی طرف لے جاتا ہے

تشریح: فرماتے ہیں کہ ذی علم آدمی جسکو سلف کے اقوال و احوال سے واقفیت ہو وہ مناظرہ میں نہ تو غیض و غضب اور طعنہ و تشنیع کرتا ہے اور نہ ہی اپنی بات پر اصرار کرتا ہے بلکہ سکون کے ساتھ دلائل کا جواب، دلائل سے دیتا ہے اور درمیان گفتگو لطیفوں اور نادر حکایتوں سے فائدہ بھی اٹھاتا ہے، وہ مناظرہ میں فخر کرنے اور قابلیت کے اظہار کرنے کا ارادہ نہیں رکھتا اور جو آدمی مناظرہ میں اس طرح کا ارادہ کر کے آیا ہو اسکے ساتھ مناظرہ کرنے سے پرہیز کرنا چاہئے۔

- ۲- تُلِحُّ: أَلَحَّ فِي السُّؤَالِ، سَوَالٍ مِّنْ اَصْرَارِ كَرْتَا۔ تَكَابِرُ: تَكَابَرِ الرَّجُلُ، اِنِّهٖ اِنَّهٗ اَبْرَا اَوْر بِلَنْدِ مَرْتَبَةٍ ظَاهِر كَرْتَا۔
- ۳- النَّكَةُ: وَالنُّكَاتُ، كَلَامُ كِي بَارِكِي، حَكْمَتٌ سَے بھری بات، وَہ دَقِيقٌ عِلْمِي مَسْلَمَہ جہاں تَك غَايَتِ تَحْقِيقِ كَے بَعْدِ رَسَالِي ہُو۔ النَّكَةُ، كِي جَمْع۔ النَّوَادِرُ: النَّادِرَةُ كِي جَمْع، نَوَادِرُ الْكَلَامِ، عَجِيبٌ وَغَرِيبٌ كَلَامٌ، فَصِيحٌ وَعَمْدَہ كَلَامٌ۔
- ۴- اللَّجُوجُ: اللَّاحُ وَاللُّجُوجُ، بَرَا جَگھڑالو، لَجَّ (ض، نَس) لَجَجَا وَ لَجَجَاةٌ، ضِدُّ سَے جَگھڑنا، دُشْمَنِي مِیں مَدَاوَمَتِ كَرْتَا۔
- ۵- التَّدَابُرُ: تَدَابُرُ الْقَوْمِ، اَپْس مِیں دُشْمَنِي رَكھنا، اِخْتِلَافِ كَرْنَا، تَعْلَقَاتِ تَوْر لِيْنَا۔

## يَا رَاقِدَ اللَّيْلِ

- ۱ يَا رَاقِدَ اللَّيْلِ مَسْرُورًا بِأَوَّلِهِ  
اے رات کی ابتدا میں مطمئن سونے والے
- ۲ أَفْنَتْ قُرُونُ اللَّيْلِ كَانَتْ مُنْعَمَةً  
آسائش میں رہنے والی بے شمار قوموں کو
- ۳ كَمْ قَدْ أَبَادَتْ ضُرُوفُ الدَّهْرِ مِنْ مَلِكٍ  
حوادث زمانہ نے کئی ایسے بادشاہ ہلاک کر دیے
- إِنَّ الْحَوَادِثَ قَدْ يَطْرُقُنَ أَسْحَارًا  
حوادث سحری کے وقت دروازہ پر دستک دیتے ہیں
- كُرُّ الْجَدِيدَيْنِ إِقْبَالًا وَإِدْبَارًا  
گردش لیل و نہار نے فنا کر دیا
- قَدْ كَانَ فِي الدَّهْرِ نَفَاعًا وَضَرَارًا  
جو اپنے زمانے میں لوگوں کو نفع نقصان پہنچایا کرتے تھے

تشریح: آدمی کو اپنی زندگی میں کبھی کبھی مطمئن ہو کر غافل نہیں رہنا چاہئے، اگر آج اسکا اچھا وقت ہے تو کل برا وقت بھی آسکتا ہے۔ دنیا میں بہت سی قومیں جو صاحب قوت و اقتدار تھیں زمانہ کی گردش نے ان کو فنا کے گھاٹ اتار دیا۔ قرآن مجید میں ایسی بہت سی قوموں کا ذکر آیا ہے بہت سے بادشاہ جن کا حکم نافذ ہوتا تھا اور جو امر و نہی کے مالک تھے، تخت سے اتار کر تختہ دار پر لٹکا دیے گئے، تاریخ نے ایسے بہت سے فرما رواؤں کی داستانیں اپنے صفحات میں محفوظ کر رکھی ہیں۔ فاعتبروا یا اولی الابصار۔



- ۱ رَاقِدٌ: رَقَدَ (ن) رُقُودًا وَرُقَادًا، سونا، صفت، رَاقِدٌ، ج، رُقُودٌ وَرُقَدٌ، عَنِ الْأَمْرِ، کام سے غافل ہونا، عَنِ الضَّيْفِ، مہمان کی خبر گیری نہ کرنا۔
- يَطْرُقُنَ: طَرَقَ (ن) طَرَقًا، الْبَابَ، کھٹکھٹانا، الْقَوْمَ، رات کے وقت آنا۔
- ۲ الْكُرُّ: كُرَّ (ن) كُرُورًا، لُوثًا، واپس آنا۔ مَرْنَا، اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ، رات دن کا باری باری آنا۔
- الْجَدِيدَيْنِ: وَالْجَدِيدَانِ وَالْأَجْدَانِ، دن رات، تثنیہ والی شکل میں انکا استعمال ہے، تنہا دن یا رات کے لئے جَدِيدٌ یا أَجَدٌ نہیں بول سکتے۔



## ثَوْبُ الْقَنَاعَةِ

- ۱ تَدَرَّعْتُ ثَوْباً لِلْقَنُوعِ حَصِينَةً  
میں نے قناعت کا مضبوط لباس پہن لیا ہے
- ۲ وَلَمْ أَحْذِرِ الدَّهْرَ الْخَوُونَ فَإِنَّمَا  
میں خائن زمانہ سے نہیں ڈرتا کیونکہ وہ زیادہ سے زیادہ
- ۳ فَأَعْدَدْتُ لِلْمَوْتِ إِلَهَ وَعَفْوَهُ  
موت کے لئے اللہ کا عفو و کرم میرا سہارا ہے
- أَصُونُ بِهَا عِرْضِي وَأَجْعَلُهَا ذُخْرًا  
جس سے میں اپنی آبرو بچاتا ہوں اور جسکو میں ذخیرہ مانتا ہوں
- قُصَارَاهُ أَنْ يَرْمِي بِي الْمَوْتَ وَالْفَقْرَ  
مجھے موت یا فقر کی طرف ڈھکیل سکتا ہے
- وَأَعْدَدْتُ لِلْفَقْرِ التَّجَلُّدَ وَالصَّبْرَ  
اور فقر کی صورت میں بلند ہمتی اور صبر میرا ہتھیار رہے

تشریح: فرماتے ہیں کہ میں نے قناعت پسندی کی صفت بہت مضبوطی سے اختیار کر رکھی ہے؛ جو میرے آئے اس پر اکتفا کر لیتا ہوں چنانچہ کسی کے سامنے دست سوال دراز کرنے کی نوبت نہیں آتی اور میری عزت آبرو محفوظ رہتی ہے اور یہی قناعت میرا طریقہ ہے۔ زمانہ کی گردشوں سے میں خوف زدہ نہیں ہوں اس لئے کہ یہ گردشیں زیادہ سے زیادہ مجھے فقر میں مبتلا کر لگی اور میں پوری ثابت قدمی سے اس پر صبر کرونگا، اگر اسی حالت میں موت آجائے تو اللہ کی ذات اور اس کی صفت عفو پر میرا اعتماد ہے، یہی مؤمن صادق کا طریقہ ہے۔



- ۱۔ تَدَرَّعْتُ: تَدَرَّعَ وَادَّرَعَ، زرہ پہننا، الدَّرْعُ، زرہ، مَوْنُث ہے کبھی مذکر بھی استعمال ہوتا ہے، ج، ذُرُوعٌ وَادَّرَعَ. حَصِينَةٌ: الْحَصِينُ مِنَ الْأَمَّاكِنِ، مضبوط جگہ، دِرْعٌ حَصِينٌ، مضبوط زرہ، حِصْنٌ حَصِينٌ، مضبوط قلعہ۔ ذُخْرًا: ذَخَرَ كَالْأَسْمِ، وہ چیز جسے آڑے وقت کے لئے ذخیرہ کیا جائے، ج، اذْخَارٌ.
- ۲۔ الْخَوُونَ: وَالْخَوَانَةُ، بہت بڑا خائن۔ قُصَارَاهُ: الْقَصْرُ وَالْقَصَارُ وَالْقُصَارَى، کوشش و انتہا، عربی میں محاورہ ہے قُصَارَاكَ أَنْ تَفْعَلَ كَذَا، تیری انتہائی کوشش یا آخری حد یہ ہے کہ تو ایسا کرے۔

## الرَّزِيَّةُ

۱. لَعَمْرُكَ مَا الرَّزِيَّةُ هَدَمَ دَارِ  
تیری زندگی قسم گھر کا گر جانا یا  
وَلَكِنَّ الرَّزِيَّةَ فَقَدْ حُرِّ  
لیکن حقیقی مصیبت کسی ایسے شریف کی موت ہے  
وَلَا شَاةٌ تَمُوتُ وَلَا بَعِيرُ  
اونٹ بکری کا مر جانا حقیقی مصیبت نہیں ہے  
يَمُوتُ بِمَوْتِهِ خَلَقٌ كَثِيرُ  
جسکی موت خلق کثیر کو متاثر کرتی ہے

## الْبَلَاءُ

۱. إِنِّي بُلِيتُ بِأَرْبَعٍ يَرْمِينِي  
میں ایسے چار دشمنوں کی زد میں آ گیا ہوں  
۲. إِبْلِيسَ، وَالْدُّنْيَا وَنَفْسِي وَالْهَوَى  
شیطان، دنیا، نفس اور خواہشات  
بِالنَّبْلِ عَنْ قَوْسٍ لَهُنَّ صَرِيرُ  
جو مجھ پر سخت تیر اندازی کر رہے ہیں  
أَنِّي يَفِرُّ مِنَ الْهَوَى نَحْرِيرُ  
شریف آدمی کے لئے ان حملوں سے بچنا کتنا مشکل ہے

۱۔ الرّزِيَّةُ: والرّزِيَّةُ، ج، رَزَايَا، بڑی مصیبت۔

الشّاةُ: بکرا، بکری، ج، شَاءَ، شِيَاءَ، تَصْغِيرُ، شُوَيْةٌ، شُوَيْهَةٌ.

الْبَعِيرُ: چار سالہ یا نو سالہ اونٹ یا اونٹنی، ج، بُعْرَانٌ وَابْعَرَةٌ، ج، أَبَاعِرُ وَأَبَاعِيرُ.

۱۔ النّبْلُ: تیر، ج، نِبَالٌ وَانْبَالٌ وَنُبْلَانٌ.

صَرِيرُ: صَرَّ (ض) صَرِيرًا وَصَرَرًا، الشَّيْءُ، چوں چوں کرنا، الْأَذُنُ، کان بجنا، الْأَسْنَانُ، دانت بجنا۔

۲۔ نَحْرِيرُ: حاذق، سمجھدار، عقلمند، ج، نَحَارِيرُ.



## صُنِّ وَجْهَكَ

- ۱ کُلِّ بِمِلْحِ الْجَرِيشِ خُبْزَ الشَّعِيرِ  
پیسے ہوئے نمک کے ساتھ جو کی روٹی کھالے
- ۲ وَجِبِ الْمَهْمَةِ الْمَخُوفِ إِلَى طَنْجَةِ  
اور طنجہ شہر تک خطرناک جنگل پار کرتا جا
- ۳ وَصْنِ الْوَجْهِ أَنْ يَذِلَّ وَيَخْضَعَ  
اور چہرے کو جھکانے یا رسوا کرنے سے بچا
- وَاعْتَقِبْ لِلنَّجَا ظَهْرَ الْبَعِيرِ  
اور نجات کے لئے اونٹ کی سواری تیار رکھ
- أَوْ خَلْفَهَا إِلَى الدُّرُورِ  
یا اس سے آگے مقام دُرُور تک
- إِلَّا إِلَى اللَّطِيفِ الْخَبِيرِ  
علیم وخبیر ذات کے علاوہ کسی اور کے سامنے

۱۔ الجَرِيشُ: والمَجْرُوشُ، دلا ہوا غلہ، الجَارُوشُ والجَارُوشَةُ، غلہ، دینے کی ہاتھ کی چکی، جَوَارِيشُ.  
۲۔ جِبْ: جَابَ (ن) جَوْبًا وَتَجَوَّابًا، الْبِلَادَ، ملک کو طے کرنا، عبور کرنا، الصَّخْرَةُ، چٹان میں سوراخ کرنا یا تراشنا، الثَّوبُ، کپڑا کاٹنا۔ الْمَهْمَةُ: الْمَهْمَةُ، لباچوڑا بیابان، بحر ملک، ج، مَهَامَةُ.  
طَنْجَةُ: مدينة في المملكة المغربية، على مضيق جبل طارق، كانت مركزا تجاريا للفيقيين، ثم مستعمرة رومانية.

دُرُورِ: موضع في سواحل بحر عمان مضيق بين جبلين يسلكه الصغار من السفن.  
۳۔ صُنِّ: صَانَ (ن) يَصُونُ صَوْنًا وَصِيَانًا، صِيَانَةً، حفاظت کرنا، بچانا، صفت مفع، مَصُونٌ وَمَصُورٌ، صَانٌ، الثوب او العرض، کپڑے یا سامان کو عیب لگانے والی چیزوں سے بچانا۔

## السُّنَنِ النَّاسِ

قال الإمام الشافعی، ما ارتدى أحد بالكلام فأفلح:

- ۱ وَمَا أَحَدٌ مِنَ السُّنَنِ النَّاسِ سَالِمًا  
لوگوں کی زبان سے کوئی بچ نہیں سکتا
- ۲ فَإِنْ كَانَ سَكِيًّا يَقُولُونَ أَبْكُمْ  
اگر کوئی کم گو ہو تو لوگ اسکو گونگا کہتے ہیں
- ۳ وَإِنْ كَانَ صَوَامًا وَبِاللَّيْلِ قَائِمًا  
اور اگر کوئی تہجد گزار اور روزے دار ہو
- وَلَوْ أَنَّهُ ذَاكَ النَّبِيُّ الْمُطَهَّرُ  
اگر کوئی بچتا تو پاک باز نبی اسکے زیادہ اہل تھے
- وَإِنْ كَانَ مِنْطِقًا يَقُولُونَ أَهْدَرُ  
اگر کوئی باتونی ہو تو کہتے ہیں کہ بڑبڑاتا رہتا ہے
- يَقُولُونَ زَرَّاقُ يُرَائِي وَيَمْكُرُ  
تو کہینگے کہ ریا کار اور دھوکے باز ہے

## النَّظَرَةُ

- ۱ يَقُولُونَ لَا تَنْظُرْ وَتِلْكَ بَلِيَّةٌ  
لوگ کہتے ہیں مت دیکھ حالانکہ یہ ایک آزمائش ہے
- ۲ وَلَيْسَ اكْتِحَالُ الْعَيْنِ بِالْعَيْنِ رِيَّةٌ  
حالانکہ آنکھوں سے دیکھنا اسوقت قابل ملامت نہیں
- أَلَا كُلُّ ذِي عَيْنَيْنِ لَا بُدَّ نَاطِرٍ  
اس لئے کہ جسکے پاس دو آنکھیں ہوں وہ دیکھے بغیر نہیں رہ سکتا
- إِذَا عَفَّ فِيمَا بَيْنَ ذَاكَ الضَّمَائِرِ  
جبکہ مخفی نا جائز امور سے پرہیز کیا جائے

۱۔ الْمُطَهَّرُ: طَهَرَ (ن، ک) طَهْرًا وَطَهَارَةً، پاک ہونا، صفت، طَاهِرٌ، طَهْرَةٌ، پاک کرنا۔

۲۔ سَكِيًّا: السَّكْتُ وَالسَّكِيَّةُ، کم گو، خاموش طبیعت۔ مِنْطِقًا: وَالنَّطِيقُ، خوش بیان۔

أَهْدَرُ: هَدَرَ الْبَعِيرُ، اونٹ کا بڑبڑانا، الهَدَّارُ، بہت گرجنے والا بادل۔

۳۔ زَرَّاقُ: زَرَقَ (ض، ن) زَرَقًا، زَرَقْتُ عَيْنُهُ نَحْوِي، اسنے میری طرف کنکھیوں سے دیکھا۔ الرَّجُلُ بَبْصَرِهِ، کسی کو گھورنا۔

## ﴿ قَافِيَةُ السَّيْنِ ﴾

### قَلِيلُ الْحَمْلِ لِلدَّنَسِ

قال الشافعي، يدعو من جعل نفسه واعظاً للناس أن يصون نفسه من العيب والدنس... وهو يقول، الخير في خمسة، غنى النفس، وكف الأذى، وكسب الحلال، والتقوى، والثقة بالله:

- ۱ يَا وَاعِظَ النَّاسِ عَمَّا أَنْتَ فَاعِلُهُ  
اے لوگوں کو ایسے امور کی نصیحت کرنے والے جس میں تو خود مبتلا ہے
- ۲ إِحْفَظْ لَشَيْبِكَ مِنْ عَيْبٍ يُدْنِسُهُ  
اپنے بڑھاپے کو دھبہ لگانے والے عیب سے بچا
- ۳ كَحَامِلٍ لِثِيَابِ النَّاسِ يَغْسِلُهَا  
اس دھوبی کی طرح جو لوگوں کے کپڑے صاف کرتا ہے
- ۴ تَبْغِي النَّجَاةَ لَمْ تَسْلُكْ طَرِيقَتَهَا  
تو نجات کا طالب ہے مگر نجات کی راہ پر نہیں چلتا
- ۵ زُكُوبُكَ النَّعْشَ يُنْسِيكَ الرُّكُوبَ عَلَى  
تیرا سر پر میت پر سوار ہونا بھولا دیگا
- ۶ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا مَالٌ وَلَا وَلَدٌ  
قیامت کے دن نہ مال کام آئیگا نہ اولاد
- يَأْمَنُ يُعَدُّ عَلَيْهِ الْعُمْرُ بِالنَّفْسِ  
اے وہ آدمی جسکی زندگی کا شمار ایک ایک پل سے ہوتا ہے
- إِنَّ الْبَيَاضَ قَلِيلُ الْحَمْلِ لِلدَّنَسِ  
اس لئے کہ سفیدی میل کم برداشت کرتی ہے
- وَتَوْبُهُ غَارِقٌ فِي الرَّجْسِ وَالنَّجَسِ  
مگر اسکے اپنے کپڑے ناپاک اور گندے ہوتے ہیں
- إِنَّ السَّفِينَةَ لَا تَجْرِي عَلَى الْيَبَسِ  
اسمیں کوئی شک نہیں کہ کشتی خشکی پر نہیں چلتی
- مَا كُنْتَ تَرْكَبُ مَنْ بَغْلٍ وَمِنْ فَرَسٍ  
تیری ہنجر اور گھوڑے کی سواری کو
- وَضَمَّةُ الْقَبْرِ تُنْسِي لَيْلَةَ الْعُرْسِ  
اور قبر کا بھینچنا شب زفاف کی لذتیں بھولا دیگا

۲۔ يُدْنِسُهُ: دَنَسَ (س) دَنَسًا وَدَنَاسَةً، عَرَضُهُ أَوْ ثَوْبُهُ أَوْ خُلُقُهُ، عَزَتْ وَاعْظَاظُكَ كَاعْيَبَ دَارَ هَوْنًا، كِطْرَے کا میلا ہونا، صفت، دَنَسٌ، ج، أَذْنَانٌ وَمَدَانِيْسٌ. دَنَسُهُ، میلا کرنا، دَنَسُهُ سُوءُ خُلُقِهِ، اسکی بد خلقی نے اسکو بدنام کر دیا۔

۶۔ ضَمَّةُ الْقَبْرِ: قبر کا بھینچنا۔ لَيْلَةُ الْعُرْسِ: الْعُرْسُ وَالْعُرُوسُ، زَاف، طَعَامٌ وَلِيْمَةٌ، ج، أَعْرَاسٌ وَعُرُسَاتٌ، لَيْلَةُ الْعُرْسِ، شب زفاف۔



## قَرِيبٌ مِنْ عَدُوٍّ

وقال الإمام الشافعی، فی الصّديق الصّدوق، ودوره فی أوقات الشّدة والحاجة للتّأسی:

۱ صَدِيقٌ لَيْسَ يَنْفَعُ يَوْمَ بُؤْسٍ

وہ دوست جو مصیبت میں کام نہ آئے

۲ وَمَا يَبْقَى الصّديقُ بِكُلِّ عَصْرِ

حالانکہ ہر زمانہ میں دوست کو دوست اور بھائی کو بھائی

۳ عَبَرْتُ الدَّهْرَ مُلْتَمِسًا بِجُهْدِي

میں نے عمر طویل کسی مخلص دوست کی تلاش میں گزار دی

۴ تَنَكَّرَتِ الْبِلَادُ وَمَنْ عَلَيْهَا

اب تو وطن اور اہلی وطن اجنبی سے لگتے ہیں

قَرِيبٌ مِنْ عَدُوٍّ فِي الْقِيَّاسِ

دشمن سے قریبی مشابہت رکھتا ہے

وَلَا الْإِخْوَانُ إِلَّا لِلتَّأْسِي

اسکی غم خواری ہی کی وجہ سے مانا جاتا رہا ہے

أَخَائِقَةٍ فَأَلْهَانِي التَّمَّاسِي

مگر میری جستجو نے مجھے عاجز کر دیا

كَأَنَّ أَنْاسُهَا لِيُسُوا بِنَاسٍ

گویا یہاں کے لوگ میرے اپنے لوگ نہیں ہیں

۱- الْبُؤْسُ: شدت، محتاجی، ج، اَبُؤْسٌ وَالْبَاسَاءُ وَالْبُؤْسَى، يَوْمُ الْبُؤْسِ، ایام مصیبت۔

الْقِيَّاسُ: قَاسَ (ض) قِيَاسًا كَمَا مَصَّ، هَذَا قِيَاسُ ذَاكَ، یہ اسکے مشابہ ہے۔ الْقِيَّاسُ فِي عِلْمِ الْمَنْطِقِ، چند قضیوں سے مرکب قول جسکو تسلیم کرنے سے ایک اور قول لامحالہ تسلیم کرنا پڑے مثلاً "الطائر له جناحان وللعصفور جناحان، فالعصفور طائر"۔

۲- التَّأْسِي: تَأَسَى الْقَوْمُ، ایک دوسرے کو تسلی دینا، تَأَسَى، صبر کرنا۔ تَسْلَى کرنا، التَّأْسَاءُ تعریف، تسلی۔

۳- أَلْهَانِي: جَعَلَنِي الْهُوَ، أَلْهَاءُ، أَلْهَاءُ، فَلَانَا الشَّيْءُ، عاجزی سے چھوڑ دینا۔

۴- تَنَكَّرَتْ: تَنَكَّرَ الرَّجُلُ، اچھی حالت سے نکل کر بد حال ہونا، بھیس بدلنا، لَفْلَانِ، اجنبی ہونا، فَلَانِ، بد خلق ہونا۔ نَكَّرَهُ، تبدیل کرنا، نَكَّرَ الْأَسْمَ، اسم کو نکرہ بنانا۔

## اللَّهُ ذُو الْآلَاءِ

قال الإمام الشافعی، يسأل الله اليقين والعون في الدنيا والآخرة:

- ۱ قَلْبِي بِرَحْمَتِكَ اللَّهُمَّ ذُو أَنْسٍ  
اے اللہ تیری رحمتوں سے میرا دل مانوس ہے
- ۲ وَمَا تَقَلَّبْتُ مِنْ نَوْمِي وَفِي سِنِّي  
اور میں نیند اور اونگھ میں پہلو نہیں بدلتا
- ۳ لَقَدْ مَنَنْتَ عَلَيَّ قَلْبِي بِمَعْرِفَةٍ  
تو نے میرے قلب پر اس معرفت کا القاء کر کے احسان فرمایا
- ۴ وَقَدْ أَتَيْتُ ذُنُوبًا أَنْتَ تَعْلَمُهَا  
میرے کئے ہوئے گناہ آپ بخوبی جانتے ہیں
- ۵ فَاْمُنْ عَلَيَّ بِذِكْرِ الصَّالِحِينَ وَلَا  
بس اے اللہ تو صالحین میں میرا شمار کر کے مجھ پر کرم فرما
- ۶ وَكُنْ مَعِيَ طَوْلَ دُنْيَايَ وَآخِرَتِي  
اور اے اللہ، عمر بھر اور آخرت میں کرم کا معاملہ فرماتا

فِي السَّرِّ وَالْجَهْرِ وَالْإِصْبَاحِ وَالْغَلَسِ  
جو مجھ پر ظاہری، باطنی اور رات دن ہوتی رہتی ہیں

إِلَّا وَذَكَرُكَ بَيْنَ النَّفْسِ وَالنَّفْسِ  
مگر تیرا ذکر میرے دل اور سانس میں جاری ہوتا ہے

بِأَنَّكَ اللَّهُ ذُو الْآلَاءِ وَالْقُدُسِ  
کہ آپ ہی نعمتوں کے مالک اور پاکیزہ صفات رب ہیں

وَلَمْ تَكُنْ فَاضِحِي فِيهَا بِفِعْلِ مُسِي  
مگر پھر بھی آپ نے ان گناہوں کے بسبب مجھے رسوا نہیں کیا

تَجْعَلْ عَلَيَّ إِذَا فِي الدِّينِ مِنْ لَبْسٍ  
اور دین کا کوئی امر مجھ پر ملتبس نہ فرما

وَيَوْمَ حَشْرِي بِمَا أُنْزِلَتْ فِي عَبَسٍ  
اور حشر میں سورۃ عبس کی آیت والا اچھا معاملہ فرماتا

- ۱- أَنْسٌ: الْأَنْسُ وَالْأُنْسَةُ، النِّسْبَةُ، أَنْسَ (س) أَنْسَ (ك) أَنْسَ (ض) أَنْسَاءً، مانوس ہونا، بہ وِإِلَيْهِ، کسی سے محبت کرنا، دل لگنا۔
- ۲- السَّنَةُ: اَوَّلُهَا، غَفْلَتُ، ابْتِدَاءُ نَوْمٍ، وَنِسْنٌ (س) وَنَسْنَا وَنِسْنَةً، اَوَّلُهَا، نِينَد سے جاگنا، اضداد میں سے ہے، صفت، وَنِسْنٌ، وَنَسْنَانٌ، مَذْكُرٌ، وَنِسْنَةٌ، مَوْثِقٌ۔
- ۳- الْآلَاءُ: الْأَلَى وَالْأَلَى وَالْأَلَى، كِي جَمْعٍ، نِعْمَتٌ، مَهْرَبَانِي، فَضْلٌ۔
- الْقُدُسُ: قُدُسٌ (ك) قُدُسًا وَقُدُسًا، پاك ہونا، بابرکت ہونا، قُدُسَ الرَّجُلِ اللَّهُ، خدا کے مقدس ہونیکا اقرار کرنا، الْقُدُّوسُ وَالْقُدُّوسُ، ہر نقص و عیب سے پاک، اللہ پاک کا صفاتی نام۔
- لَبْسٌ: لَبَسَ (س) لَبَسًا، عَلَيْهِ الْأَمْرُ، خَلَطٌ مَلَطَ كَرْنَا، کسی امر کو مشتبہ بنانا۔
- ۶- عَبَسَ: اِشَارَةٌ إِلَى الْآيَتَيْنِ الْكَرِيمَتَيْنِ فِي سُورَةِ عَبَسَ ﴿وَجُودَ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ، ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ﴾۔



## عِزَّةُ النَّفْسِ

وقال الإمام الشافعی، یصف وطأة السؤال علی نفس العزیز الأبی، وقال لا یكمل الرجل إلا بأربع: بالذیانة، والأمانة، والصیانة والرّزانة:

- ۱ لَقْلَعُ ضَرَسٍ وَضَرْبُ حَبَسٍ      وَنَزْعُ نَفْسٍ وَرَدُّ أُمْسٍ  
داڑھ کا اکھاڑنا اور قید خانہ میں مارا جانا      جان کا نکلنا اور گزرے دن کا واپس آنا
- ۲ وَقَرُّ بَرْدٍ وَقَوْدُ قَرْدٍ      وَدَبْغُ جِلْدٍ بِغَيْرِ شَمْسٍ  
اور سخت سردی برداشت کرنا اور بندر ہنکانا      اور چمڑے کو دھوپ کے علاوہ سے دباغت دینا
- ۳ وَنَفْخُ نَارٍ وَحَمْلُ عَارٍ      وَبَيْعُ دَارٍ بِرُبْعِ فِلْسٍ  
اور آگ دھونکنا اور عار برداشت کرنا      اور چار آنے میں گھر فروخت کر دینا
- ۴ وَاکْثُلُ ضَبٍّ وَصَيْدُ دُبٍّ      وَصَرْفُ حَبٍّ بِأَرْضِ خَرْسٍ  
اور گوہ کھانا اور ریچھ کا شکار کرنا      اور بنجر زمین میں بیج ڈالنا
- ۵ أَهْوَنُ مِنْ وَقْفَةِ الْحُرِّ      يَرْجُونَ أَلَا بِيَابِ نَحْسٍ  
آسان ہے نسبت اسکے کہ کوئی شریف آدمی      کسی منحوس کے دروازے پر بخشش کی امید میں کھڑا ہے

تشریح: امام شافعی نے اشعار میں کئی مشکل چیزوں کا شمار کروایا اور آخر میں فرمایا: کہ یہ ساری دشوار اور تکلیف دہ چیزوں کا تحمل کر لینا؛ شریف انسان کے لئے آسان ہے؛ بہ نسبت اس کے کہ اسے کسی بد بخت انسان کے دروازہ پر بخشش کی امید میں کھڑا رہنا پڑے۔ شریف انسان تکلیفیں برداشت کر سکتا ہے مگر ایسی ذلت برداشت نہیں کر سکتا۔

- ۱۔ الْقَلْعُ: قَلَعَ (ف) قَلْعاً وَقَلَعَ وَاقْتَلَعَ، الشیئی، جڑ سے اکھاڑنا۔ الضُّرْسُ: داڑھ، دانت، نج، أضراس، وضرؤس۔ نَزْعُ النَّفْسِ: نَزَعَ (ض) نَزْعاً، المریض، قریب المرگ ہونا، نَزْعُ الْحَيَاةِ، حالت نزع، موت کے قریب کی حالت۔ ۲۔ قَرُّ: قَرَّ (ن، ض، س) قَرّاً، الیوم، دن کا ٹھنڈا ہونا، قَرَّ الْكَلَامِ فِي أُذُنَيْهِ، کسی کے کان میں منہ لگا کر بات کہنا۔ الدَّبْغُ: دَبَغَ (ف، ن، ض) دَبْغاً وَدِبَاغَةً، الجِلْدُ، چمڑا رنگنا۔ ۳۔ الدُّبُّ: ریچھ، نج، اَدْبَابٌ، دِبَبَةٌ، مَوْنٌ، دُبَّةٌ، رَكِبَ دُبٌّ فُلَانٌ، فلاں کا طریقہ اختیار کیا۔ الخَرْسُ: والخَرْسُ، نج، خُرُوسٌ، ناقابل کاشت زمین۔

- ۵۔ النَّحْسُ: نَحَسَ (ف) نَحْساً وَنَحَسَ (ک) نَحْوَسَةً کا مصدر، نامبارک، نج، نُحُوسٌ۔



## الْعِلْمُ

وقال الإمام الشافعی، كنت أقرئ الناس وأنا ابن ثلاث عشرة سنة، وحفظت الموطا قبل أن أحتلم، يصف الإمام قيمة العلم في حياة الإنسان ويدعو، إلى نيله بالهمة العالية، والإرادة الثابتة والتضحية:

- ۱ العلم مغرسٌ كلٌّ فخرٍ فافتخر  
علم جلد اسباب عزت کی جائے پیدائش ہے تو بھی اسے حاصل کر
- ۲ واعلم بأن العلم ليس يناله  
اور جان لے کہ علم وہ آدمی حاصل نہیں کر سکتا
- ۳ إلا أخو العلم الذي يغني به  
ہاں مگر وہ علم دوست آدمی جو علم میں
- ۴ فاجعل لنفسك منه حظاً وافراً  
تو علم سے وافر مقدار حاصل کر
- ۵ فلعل يوماً إن حضرت بمجلس  
تو ایک دن ایسا آئیگا کہ تو جس مجلس میں بھی پہنچ جائیگا
- واحدٌ يفوتك فخرٌ ذاك المغرس  
اور حصول عزت کے اس سبب کے فوت ہونے سے ڈرتا رہ
- من همة في مطعمٍ أو ملبس  
جسکی توجہ کھانے پینے میں ہو
- في حالتيه غارياً أو مكتسب  
فقیری اور امیری دونوں حالت میں منہمک رہتا ہو
- واهجر له طيب الرقاد وعبس  
اور اسکے لئے میٹھی نیند اور چہرہ بگاڑنا چھوڑ دے
- كنت الرئيس وفخر ذاك المجلس  
علم کے سبب فخر مجلس اور صدر نشین تو ہی ہوگا

۱۔ المغرس: پودہ لگانے کی جگہ، ج، مغرس، غرس (ض) غرساً وغراساً، الشجر، درخت لگانا۔

۳۔ غارياً: غری، یغری، غریۃ، غریاً، من ثیابہ، ننگا ہونا، صفت غار و غریان، ج، غرأة۔

مكتسب: کسبی، یگسی و کسب، الثوب، کپڑا پہننا، اکتسبی، لباس پہننا، اکتست الارض بالنبات، زمین کا پودوں سے چھپ جانا۔

۴۔ الرقاد: رقْد (ن) رقداً ورقوداً، سونا، صفت راقِد، ج، رقود ورقْد۔

عبس: عبس (ض) عبساً وعبوساً وعبس، الوجه، ترش روی کرنا، تیوری چڑھانا، عیب بہ جہیں ہونا۔

تشریح: (جب تو علم حاصل کر لیگا) تو شاید کسی دن کسی مجلس میں صدر مجلس اور فخر مجلس ہوگا۔ امام صاحب فرماتے ہیں کہ دنیا میں کوئی بھی قابل فخر کارنامہ علم کے بغیر انجام نہیں دیا جاسکتا، اسلئے آدمی کو اس فخر کے حصول میں کوتاہی نہیں کرنی چاہئے، ہاں علم کے طالب کی پوری توجہ ہر حال میں حصول علم کی طرف ہونی چاہئے، جو طالب علم کھانے پینے، عمدہ کپڑے پہننے اور بناؤ سنگار کی فکر میں لگا رہے گا وہ کبھی بھی علم حاصل کرنے میں کامیاب نہیں ہو سکتا، علم کے لئے ٹیٹھی نیند بھی قربان کرنی ہوگی اور جدوجہد میں مسلسل مشغول رہنا ہوگا اور جب ان مشقتوں کو برداشت کے تو عالم بن جائیگا تو پھر انشاء اللہ جس مجلس میں بھی جائیگا تو ہی میر مجلس ہوگا۔

سعدی علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں۔

کہ بے علم نتواں خدا را شناخت

پئے علم چوں شمع باید گداخت



## ❦ قَافِيَةُ الصَّادِ ❦

### تَرْكُ الْمَعَاصِي

وقال الإمام الشافعي، حفظت القرآن وأنا ابن سبع سنين، وحفظت المؤطا وأنا ابن عشر، ورغم هذا يذكركم شكوواہ إلى المحدث وكيع ابن الجراح الذي دعاه إلى ترك المعاصي:

امام شافعیؒ نے اپنے جلیل القدر استاذ المحدث وکیع بن جراح الرواسیؒ سے اپنے کمزور حافظہ کی شکایت کی۔

امام وکیعؒ کی کنیت ابوسفیان تھی دوسری صدی ہجری کے مشہور محدث تھے، کوفہ میں ۱۲۹ھ میں ولادت ہوئی اور ۱۹۷ھ میں وفات پائی، تقویٰ کے بلند مقام پر فائز تھے۔ قضاء پیش کیا گیا تو معذرت کر دی (رحمہ اللہ رحمۃ واسعہ)۔ ڈاکٹر عمر فاروق نے آپ کی وفات کوفہ میں لکھی ہے حالانکہ آپ کی قبر مبارک قاہرہ میں موجود ہیں۔

۱ شَكُوْتُ إِلَى وَكِيْعٍ سُوءَ حِفْظِي  
میں نے حضرت وکیعؒ سے کمزور حافظہ کی شکایت کی

فَأَرْشَدَنِي إِلَى تَرْكِ الْمَعَاصِي  
تو آپ نے مجھے ترک معاصی کی نصیحت فرمائی

۲ وَأَخْبَرَنِي بِأَنَّ الْعِلْمَ نُورٌ  
اور یہ بتایا کہ علم نور خداوندی ہے

وَنُورُ اللَّهِ لَا يَهْدِي لِعَاصِي  
اور نور خداوندی گناہ گار کو نہیں دیا جاتا

۱۔ وکیع: پورا نام، وکیع بن جراح بن لیح الرواسی ہے۔ کنیت ابوسفیان ہے۔ قرن ثانی کے حافظ الحدیث؛ محدث ہیں۔ ۱۲۹ھ میں ولادت ہوئی اور ۱۹۷ھ میں وفات پائی۔ صائم الدھر اور پرمیز گار تھے۔ کوفہ کا عہدہ قضا تقویٰ ہی کی وجہ سے قبول نہیں کیا۔ تفسیر، حدیث، تاریخ اور تصوف میں قابل قدر آپ کی تصنیفات ہیں۔

أَرْشَدَنِي: رَشَدُهُ وَأَرْشَدُهُ، إِلَى كَذَا وَعَلَيْهِ وَلَهُ، هِدَايَتُ كَرْنَا، اسْتَرْشَدَ، لَمْ يَسْرِ، رَاهِ رَاسْتِ پَر  
ہونا، ہدایت طلب کرنا۔



## الإيمان وذكر الخلفاء

وقال الإمام الشافعی، يذكر بعض أركان الإسلام، ويمتدح الخلفاء الراشدين:

- ۱ شَهِدْتُ بِأَنَّ اللَّهَ لَا رَبَّ غَيْرُهُ  
میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی دوسرے رب نہیں ہے
- ۲ وَأَنَّ عُرَى الْإِيمَانِ قَوْلٌ مُبِينٌ  
اور یہ کہ ایمان کی بنیاد کلمہ طیبہ ہے
- ۳ وَأَنَّ أَبَاكَرَ خَلِيفَةَ رَبِّهِ  
اور یہ کہ ابو بکرؓ رب کے برحق خلیفہ ہیں
- ۴ وَأَشْهَدُ رَبِّي أَنَّ عُثْمَانَ فَاضِلٌ  
اور میں رب کو گواہ بناتا ہوں عثمانؓ کی فضیلت پر
- ۵ أئِمَّةٌ قَوْمٌ يُهْتَدَى بِهِدَاهُمْ  
یہ ہمارے ایسے امام ہیں جنکی پیروی کی جاتی ہے
- وَأَشْهَدُ أَنَّ الْبَعْثَ حَقٌّ وَأُخْلِصُ  
اور میں سچے دل سے مانتا ہوں کہ بعث بعد الموت برحق ہے
- وَفِعْلُ زَكِيٍّ قَدْ يَزِيدُ وَيَنْقُصُ  
اور بے داغ عمل ہے اور وہ گھٹتا بڑھتا رہتا ہے
- وَكَانَ أَبُو حَفْصٍ عَلَى الْخَيْرِ يَحْرِصُ  
اور عمر فاروقؓ اعمال خیر کے بے حد حریص تھے
- وَأَنَّ عَلِيًّا فَضْلُهُ مُتَخَصِّصٌ  
اور اس بات پر کہ حضرت علیؓ کا فضل مخصوص تھا
- لَحَى اللَّهُ مَنْ إِيَّاهُمْ يَتَنَقَّصُ  
انکی تنقیص کرنے والوں پر اللہ کی لعنت ہو

تشریح: بہت سے حاسدوں نے امام صاحبؒ پر رافضی ہونے کا الزام لگایا تھا؛ ان اشعار میں انہوں نے خلفاء اربعہؓ کے بارے میں اپنے عقیدہ کا اظہار کیا اور پانچ نمبر کے شعر میں فرمایا کہ یہ ائمہ اربعہؓ ہدایت کے مینار تھے، انکے نقش قدم پر چل کر ہی راہ راست مل سکتی ہے اور جو شخص ان کے بارے میں زبان درازی کرے اللہ تعالیٰ کی اس پر لعنت ہو۔



- ۱۔ عُرَى: والعُرْوَةُ، دستہ، قابل اعتماد چیز، نفیس مال، گنجان درخت جسکے پتے جاڑے میں نہ گریں۔
- ۲۔ لَحَى: لَحَى يَلْحَى لَحِيًّا، الشَّجَرَةُ، درخت چھیلنا، فلاناً، ملامت کرنا، صفت، لاح، لَحَى اللَّهُ فلاناً، اللہ تعالیٰ فلاں پر لعنت کرے۔

## الْحَسَدُ

- ۱ وَذِي حَسَدٍ يَغْتَابُنِي حَيْثُ لَا يَرَى  
اور حاسد میری عدم موجودگی میں میری غیبت کرتا ہے
- ۲ تَوَرَّعْتُ أَنْ اغْتَابَهُ مِنْ وَرَائِهِ  
میں اسکی غیر حاضری میں اسکی غیبت سے پرہیز کرتا ہوں
- مَكَانِي وَيُثْنِي صَالِحًا حَيْثُ أَسْمَعُ  
اور میرے سامنے میری تعریف کرتا ہے
- وَمَا هُوَ إِذْ يَغْتَابُنِي مُتَوَرِّعٌ  
اور وہ میری غیبت کرنے سے پرہیز نہیں کرتا

## تَرْكُ الشَّرِّ

- ۱ لَقَدْ أَسْمَعَ الْقَوْلَ الَّذِي كَادَ كُلَّمَا  
کبھی کبھی میں ایسی بات سنتا ہوں کہ جب جب بھی
- ۲ فَأُبْدِي لِمَنْ أَبْدَاهُ مِنِّي بِشَاشَةً  
پھر بھی میں اسکے قائل کے سامنے بشاشت کا اظہار کرتا ہوں
- ۳ وَمَا ذَاكَ مِنْ عَجَبٍ بِهِ غَيْرَ أَنِّي  
اور یہ عجب کی بنیاد پر نہیں کرتا ہاں مگر میں
- تَذَكَّرْنِيهِ النَّفْسُ قَلْبِي يُصَدِّعُ  
میرا نفس وہ یاد دلاتا ہے تو دل پارہ پارہ ہو جاتا ہے
- كَأَنِّي مُسْرُورٌ بِمَا مِنْهُ أَسْمَعُ  
گویا کہ میں اس سے سنی ہوئی بات پر خوش ہوں
- أَرَى تَرَكَ بَعْضَ الشَّرِّ لِلشَّرِّ أَقْطَعُ  
بعض شر کے ترک کو دیگر شرور کے لئے قاطع مانتا ہوں

۱۔ الْحَسَدُ: مذکر و مؤنث، وہ شخص جسکی طبیعت میں حسد ہو، ج، حُسَدٌ، حَسَدٌ (ن، ض) حَسَدًا وَحَسَادَةً  
فَلَانًا نِعْمَةً وَعَلَى نِعْمَتِهِ، کسی کی نعمت کے زوال اور خود اپنے لئے اسکے حصول کی تمنا یا آرزو کرنا، صفت،  
حَاسِدٌ، ج، حَسَادٌ وَحَسَدَةٌ.

- ۱۔ يُصَدِّعُ: صَدَّعَ، الشَّيْءُ، پھاڑنا، تَصَدَّعَ، الْقَوْمُ، متفرق ہونا، الشَّيْءُ، پھٹنا، تَصَدَّعَتِ الْأَرْضُ  
بِفُلَانٍ، وہ شخص زمین میں کہیں غائب ہو گیا۔ اَنْصَدَعَ الصَّبَاحُ، صبح کا روشن ہونا۔
- ۲۔ بِشَاشَةٍ: بَشَّ (س) بِشَاشَةً، ہنس مکھ ہونا۔ خندہ پیشانی والا، بِالصَّدِيقِ، دوست کو دیکھ کر خوش ہونا، صفت،  
بَشٌّ، بَاشٌ، بَشُوشٌ وَبَشَاشٌ.

## القَنَاعَةُ

۱ عَزِيزُ النَّفْسِ مِنْ لَزِمِ الْقَنَاعَةَ

باعزت رہتا ہے وہ آدمی جو قناعت کو لازم پکڑتا ہے

۲ أَفَادَتْنِي التَّجَارُبُ كُلُّ عِزٍّ

زندگی نے مجھے اسباب عزت بتادئے

۳ فَصَيَّرَهَا لِنَفْسِكَ رَأْسَ مَالٍ

پس تو قناعت کو اپنا راس المال سمجھ

۴ وَلَا تُطِعِ الْهَوَىٰ وَالنَّفْسَ وَاعْمَلْ

اور نفس اور خواہشات کی اتباع نہ کر

وَلَمْ يَكْشِفْ لِمَخْلُوقٍ قِنَاعَهُ

اور جو مخلوق کے سامنے اپنی مٹھی نہیں کھولتا

وَهَلْ عِزٌّ أَعَزُّ مِنَ الْقَنَاعَةِ

اور قناعت سے بڑھکر اور کوئی سبب عزت نہیں

وَصَيَّرَ بَعْدَهَا التَّقْوَىٰ بِضَاعَهُ

اور تقویٰ کو بھی اپنی پونجی بنا

مِنْ الْخَيْرَاتِ قَدَرُ الْإِسْطَاعَةِ

اور حتی المقدور اعمال خیر کرتا رہ

۱۔ قَنَعَ: قَنَعَ (س) قَنَعًا وَقِنَاعَةً، جو کچھ حصہ میں آئے اس پر صبر کرنا، صفت، قَانِعٌ، ج، قَانِعُونَ وَقُنِعٌ۔  
القِنَاعُ: اوڑھنی، دوپٹہ، کھانا رکھنے کا برتن، بڑے یا طشت، ج، أَقْنَاعٌ وَأَقْنِعةٌ، كَشَفَ الْقِنَاعَ عَنِ الشَّيْءِ، کسی چیز کو کھول کر بیان کرنا، راز فاش کرنا۔

۲۔ التَّجَارِبُ: جَرْبَةٌ، تَجْرِبِيًّا وَتَجْرِبَةً، آزمانا، تجربہ کرنا، امتحان لینا۔

۳۔ رَأْسُ الْمَالِ: پونجی، تجارت کا اصلی مال۔  
بِضَاعَةٌ: تجارت کا سامان، سرمایہ، پونجی، ج، بَضَائِعُ۔



## ﴿ قَافِيَةُ الصَّادِ ﴾

### حُبُّ آلِ مُحَمَّدٍ

حدّث ربیع بن سلیمان قال، حججنا مع الشافعی، فما ارتقى شرفاً، ولا هبط وادياً، إلا وهو يبکی، وينشد:

وَاهْتَفُ بِقَاعِدِ خَيْفِهَا وَالنَّاهِضِ

اور خیف بنی کنانہ میں ہر قاعد و قائم کو آواز دے

فَيُضَا كَمُلَتْ طِمَ الْفُرَاتِ الْفَائِضِ

دریائے فرات کی ٹھانھیں مارتی ہوئی موجوں کی طرح

۱. يَارَا كِبَاءَ قِفِّ بِالْمُحَصَّبِ مِنْ مَنِي

اے سوار منی کی وادی محصب میں ذرا ٹھہر جا

۲. سَحَرًا إِذَا فَاَضَ الْحَجِيجُ إِلَى مَنِي

سحری کے وقت جبکہ حاجی لوٹ رہے ہوں منی کی طرف

۱۔ الْمُحَصَّبُ: موضع فيما بين مكة ومني، وهو إلى منى أقرب، وهو بطحاء مكة، وهو خيف بنى كنانة، وحده من الحجون ذاهباً إلى منى، سمي بالمحصب، من الجصب وهي الرمي بالحجارة، چونکہ منی میں کنکریاں ماری جاتی ہیں اس مناسبت سے اس کا نام محصب رکھا گیا ہے۔  
منی: بلدة قريبة من مكة وعرفات، فيها رمى الحجار، وقربها غار حراء الذي كان رسول الله ﷺ يتحنّث فيه قبل الوحي.

۲۔ الْحَجِيجُ: والحجّاج، حج، مقامات مقدسہ کی وقت مخصوص میں زیارت کرنے والے، مفرد، حاج۔  
فَاَضَ: أفاض الحجّاج من عرفات إلى منى، انصرفوا إليها بعد انقضاء الموقف.  
كَمُلَتْ طِمَ: التطمت الأمواج، ضرب بعضها بعضاً.

الْفُرَات: نهر نبعه في أرمينيا، يجري في تركيا فمخترفاً جبال طوروس وسورية والعراق، حيث تتسرب منه مياه كثيرة إلى الأراضي المنخفضة المجاورة فتظهر بحيرات، ثم يلتقي بنهر دجلة عند القرنة فيكونان شط، العرب الصالح للملاحة (المنجد في الاعلام)

۳ إِنْ كَانَ رَفُضًا حُبُّ آلِ مُحَمَّدٍ      فَلْيَشْهَدْ الثَّقَلَانِ أَنِّي رَافِضِي  
 اگر آل محمد سے محبت کرنا رفض ہے      تو جن و انس گواہ رہیں کہ میں رافضی ہوں

۴ وَأَخْبِرُهُمْ أَنِّي مِنَ النَّفَرِ الَّذِي      لَوْلَاءَ أَهْلِ الْبَيْتِ لَيْسَ بِنَاقِصٍ  
 اور انہیں بتادے کہ میں ان لوگوں میں سے ہوں      جو اہل بیت کی محبت کے عہد کو توڑ نہیں سکتا

تشریح: امام صاحبؒ کو مخالفین بار بار رافضی ہونیکا طعنہ دیتے تھے، آپ نے کئی بار اپنے عقائد مختلف انداز میں ظاہر فرمائے پھر بھی بعض حاسد شر پھیلاتے تھے، اس پر یہ اعلان فرما رہے ہیں کہ دنیا بھر کے حجاج جب مزدلفہ سے منی واپس آئیں؛ تو بلند آواز سے اعلان کر دو کہ اگر رسول اللہ ﷺ کی اولاد سے محبت رکھنے کا نام رفض ہے؛ تو بے شک میں رافضی ہوں، خلفاء اربعہؓ کے بارے میں آپ کے اشعار گزشتہ اوراق میں گذر چکے ہیں، سحر کے وقت اعلان اسلئے کروا رہے ہیں کہ وہ سکون کا وقت ہوتا ہے۔



۳۔ الرُّفُضُ: والرَّافِضَةُ، ج، الرُّوْافِضُ، فرقة من الشيعة تستحل الطعن في الصحابة، وسموا بالرَّافِضَةِ، لأنهم رفضوا إمامهم، زيد بن علي، لما نهاهم عن سب أبي بكر وعمر بن الخطاب رضي الله عنهما (معجم لغة الفقهاء)

۴۔ النَّفَرُ: سارے لوگ، تین سے لیکر دس تک کی جماعت، ج، أَنْفَارٌ، ثلاثة نفر، تین آدمی، يوم النَّفَرِ أو النَّفِيرِ، بارہویں ذی الحجہ، جسمیں حاجی منی سے مکہ معظمہ کی طرف رخ کرتا ہے۔

## مِنْ عَادَةِ الْآيَامِ

وقال الإمام الشافعی: يحذر من تجهّم الأيام، وإعراض الدنيا، بعد الإقبال، داعياً إلى الجود والعطاء:

- ۱ إِذَا لَمْ تَجُودُوا وَالْأُمُورُ بِكُمْ تَمْضِي  
اگر تم سخاوت نہ کرو اس وقت جبکہ امور تم سے انجام پاتے ہوں
- ۲ فَمَاذَا يُرْجَى مِنْكُمْ إِنْ عَزَلْتُمْ  
پھر تم سے معزولی کے بعد کیا امید کی جاسکتی ہے؟
- ۳ وَتَسْتَرْجِعُ الْآيَامُ مَا وَهَبْتُمْ  
جبکہ زمانہ اپنی عطائے تم سے واپس طلب کریگا
- وَقَدْ مَلَكَتْ أَيْدِيكُمْ الْبَسْطُ وَالْقَبْضُ  
اور تمہارے ہاتھ قبض و بسط کے مالک ہوں
- وَعَضَّتْكُمْ الدُّنْيَا بِأَنْيَابِهَا عَضاً  
جبکہ دنیا اپنے مضبوط دانتوں سے تمہیں نوچ ڈالے
- وَمِنْ عَادَةِ الْآيَامِ تَسْتَرْجِعُ الْقَرْضَا  
اور قرض کا مطالبہ کرنا زمانہ کی عادت ہے

تشریح: امام صاحب فرماتے ہیں کہ عقلمند آدمی کو جب اللہ تعالیٰ خوش حالی نصیب فرمادے اور وہ اس پوزیشن میں ہو کہ کسی کو کچھ دے سکتا ہے یا منع کر سکتا ہے؛ اس وقت سخاوت کر لینی چاہئے، کیونکہ اگر اس حالت میں تبدیلی آگئی اور من جانب اللہ تم اس حالت سے نیچے اتار دئے گئے اور دنیا کی مصائب نے تم کو تنگ کر دیا پھر کسی خیر کی امید نہیں رکھی جاسکتی، زمانہ تم سے دیا ہوا عطیہ کبھی نہ کبھی واپس لیگا اور یہ زمانہ کا دستور اور اسکی عادت ہے کہ دیا ہوا قرض واپس لیتا ہے؛ اسلئے عیش کے وقت انسان کو کار خیر کر لینا چاہئے۔

۱۔ تَجُودُوا: جَادَ فُلَانٌ، سَنَ وَبَذَلَ وَتَكَرَّمَ، وَجَادَ بِمَالِهِ، تَكَرَّمَ. الْبَسْطُ: نَقِيضُ الْقَبْضِ، وَبَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ، وَسَّعَهُ وَكَثَرَهُ.

الْقَبْضُ: ضِدُّ الْبَسْطِ، وَقَبْضُ يَدِهِ عَنِ الصَّدَقَةِ أَوْ نَحْوِهَا، بَخْلٌ وَامْتِنَاعٌ عَنْ إِدَائِهَا.

۲۔ عَضَّتْكُمْ: الْعَضُّ، الْإِمْسَاكُ بِالْأَسْنَانِ.

أَنْيَابُهَا: وَأَنْيَبٌ وَنُيُوبٌ وَأَنْيَابٌ، السِّنُّ بِجَانِبِ الرُّبَاعِيَّةِ، وَاحِدٌ، النَّابُ، كِبْلَى، دَانَتْ.

۳۔ الْقَرْضُ: ج، قَرْضٌ. وَهَذَا مَالٌ جَوْمُ قَرَرِهِ مِعَادَ كَيْفٍ وَبَعْدَ وَابْسِي كَيْ شَرْطٍ بِرَدِّهَا جَاءَ.



## عُدْتُ بِالْوُدِّ

وقال الشافعی، یصف رعايته الصّديق وحرصه على حفظ وده وصونه بالتواصل وعدم الجفاء:

- ۱ لَسْتُ مِمَّنْ إِذَا جَفَاهُ أَخُوهُ  
میں ان لوگوں میں سے نہیں ہوں جو بھائی کی جفا کا بدلہ
- أَظْهَرَ الدَّمِّ أَوْ تَنَاوَلَ عِرْضاً  
برائی یا بھائی کی آبروریزی سے دے
- ۲ بَلْ إِذَا صَاحِبِي بَدَا لِي جَفَاهُ  
بلکہ میرے ساتھ دوست جب جفا کا معاملہ کرتا ہے
- عُدْتُ بِالْوُدِّ وَالْوَصَالِ لِيَرْضَى  
تو میں وصل و محبت شروع کرتا ہوں تاکہ وہ راضی ہو جائے
- ۳ كُنْ كَمَا شِئْتُ لِيْ فَإِنِّي حَمُولٌ  
تو چاہے جیسا برتاؤ کر میں تو بردبار ہوں
- وَأَوَّلُ مَنْ عَنْ مَسَاوِيكَ أَغْضَى  
اور تیرے عیوب سے چشم پوشی کرنے والا پہلا شخص ہوں

تشریح: امام صاحب فرماتے ہیں کہ میں ایسا شخص نہیں ہوں کہ اگر میرا دوست یا بھائی میرے ساتھ بدسلوکی کرے تو میں بھی اس کے ساتھ برائی کرنے لگوں؛ یا اسکی مذمت شروع کر دوں؛ بلکہ میرا تو معمول ہے کہ میں اسکے ساتھ اور زیادہ محبت کا برتاؤ کرتا ہوں اور اسکی ملاقات کرتا ہوں؛ تاکہ وہ راضی ہو جائے اور کوئی رنجش ہو تو دور ہو جائے؛ میرا معمول تو یہ کہ.....

برائی کا بدلہ برائی سے توبہ میں وہ ہوں کہ سب کا بھلا چاہتا ہوں

۱۔ جفاه: قاطعه وخاصمه، جفا فلان، اغلظ طبعه، قال رسول الله ﷺ "من سكن البادية جفاً، ومن اتبع الصيد غفل".

۲۔ الوُدُّ: الحب. الوصال: ضد الهجران.

۳۔ مَسَاوِيكَ: المعاييب والنقائص، وینابہا المحاسن. حَمُولٌ: صابر، بردبار۔

أَغْضَى: أَعْضَى الرَّجُلَ عَلَى الْأَمْرِ، سَكَتَ وَصَبَرَ، وَتَغَاضَى عَنْهُ، تَغَافَلَ.

## ﴿ قَافِيَةُ الْعَيْنِ ﴾

### دُعَاءُ الْمَظْلُومِ

وقال الإمام الشافعي: يحذر من عواقب الظلم ودعاء المظلوم:

- ۱ وَرُبَّ ظَلُومٍ قَدْ كُفِيتَ بِحَرْبِهِ  
بہت سارے ظالموں کے مقابلے سے تو بچا لیا گیا
- ۲ فَمَا كَانَ لِيَ الْإِسْلَامِ إِلَّا تَعَبُداً  
اسلام نے مجھے نہیں تعلیم دی مگر فرماں برداری کی
- ۳ وَحَسْبُكَ أَنْ يَنْجُو الظُّلُومُ وَخَلْفَهُ  
تو سمجھتا ہو کہ ظالم چھوٹ جائیگا حالانکہ اسکے پیچھے
- فَأَوْقَعَهُ الْمَقْدُورُ أَيْ وَقُوعِ  
تقدیر خداوندی ہی نے انہیں بری طرح پھنسا دیا
- وَأَدْعِيَةٌ لَا تَتَّقِي بِدُرُوعِ  
اور ایسی دعاؤں کی جسمیں زرہیں بھی کام نہیں آسکتی
- سِهَامُ دُعَاءٍ مِنْ قِيسَى رُكُوعِ  
رکوع کرنے والے کی کمان سے نکلے دعا کے تیر ہیں

۱۔ رُبَّ: حرف جر ہے۔ نکرہ پر داخل ہوتا ہے اور زائد کے حکم میں ہوتا ہے، تقلیل کا فائدہ دیتا ہے مثلاً ”رُبَّ مَنِيَّةٍ فِي أَمْنِيَةٍ“ اور تکثیر کا بھی فائدہ دیتا ہے جیسے ”يَارَبَّ كَاسِيَةِ فِي الدُّنْيَا عَارِيَةِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ“۔

ظُلُوم: الظَّلَامُ وَالظَّلِيمُ وَالظُّلُومُ، بڑا ظالم، بڑا بے انصاف۔

۲۔ دُرُوعٌ: واحد، دِرْعٌ، مَوْنُث ہے کبھی مذکر بھی استعمال ہوتا ہے، ج، دِرَاعٌ، اَذْرَعٌ، دُرُوعٌ، تَصْغِير، دُرَيْعٌ، زَرَّة، دِرْعُ الْمَرْأَةِ، عورت کا وہ کپڑا جو گھر میں پہنتی ہے، قمیص، کرتا۔

۳۔ قِيسَى: قِيسَى وَأَقْوَاسٌ وَقِيَاسٌ، کمان، مَوْنُث ہے کبھی مذکر بھی استعمال ہوتا ہے، واحد، الْقَوْسُ، کبھی تخصیص کے لئے قَوْس کی اضافت کر دیتے ہیں جیسے قَوْسُ نَبْلِ، تیر کی کمان، قَوْسُ قُزَح، قَوْسُ الرَّجُل، جھکی ہوئی پیٹھ۔

۴ مُرِيْشَةٌ بِالْهَدْبِ مِنْ كُلِّ سَاهِرٍ      مِنْهَلَّةٌ أَطْرَافُهَا بِدُمُوعٍ  
جن پرشب بیداری کی پلکوں کے پر لگے ہیں      جسکے کنارے اشکھائے مظلوم سے تر ہیں

تشریح: امام شافعیؒ ان اشعار میں ظلم کے انجام سے ڈرا رہے ہیں اور مظلوم کی دعا کی تاثیر بتلا رہے ہیں کہ مظلوم کی آنکھوں سے نکلے ہوئے آنسوؤں وہ تیر ہیں جس سے کوئی زرہ نہیں بچا سکتی، اس لئے ظالم اگر ظلم کرتا ہے تو دعا کا ہتھیار مومن کے لئے کافی ہیں۔  
فارسی میں کہا گیا ہے،

بترس از آہ مظلوماں کہ ہنگام دعا کردن      اجابت از در حق بہر استقبال می آید  
کسی عربی شاعر نے کہا ہے،  
تَنَامُ عَيْنَاكَ وَالْمَظْلُومُ مُنْتَبِهٌ      يَدْعُوا عَلَيْكَ وَعَيْنُ اللَّهِ لَمْ تَنَمْ



۴۔ مُرِيْشَةٌ: المَرِيْشُ والمُرِيْشُ من السَّهْمِ، پر لگا ہوا تیر، الرِّيشُ، پرندے کے پر، واحد، رِيْشَةٌ، ج، رِيَاشٌ وَاَرْيَاشٌ. الْهَدْبُ: پلک ج، اَهْدَابٌ، مَرِيْشَةٌ بِالْهَدْبِ، کنایہ عن لصق شعر الاهداب فيها، کما يلصق الشعر على ماخرة السهم، لتزيد سرعته والمعنى، اَنها كَانَتْ ريشها هذب العيون، ومددها دموع عين المظلوم. مِنْهَلَّةٌ: مرتدية، نَهَلَتْ، س، نَهَلًا وَمِنْهَلًا، الابل، پہلی بار کا پینا، الْمَنْهَلُ، گھاٹ، چشمہ، راستہ پر پانی پینے کی جگہ۔



## إِنَّ الْمُحِبَّ لِمَنْ يُحِبُّ مُطِيعٌ

وقال الإمام الشافعی، يندد بالنفاق والمنافقين، اللذين لا يتورعون عن التظاهر بحب الله وهم غارقون في العصيان والمعاصي:

- ۱ تَعْصِي الْإِلَٰهَ وَأَنْتَ تُظْهِرُ حُبَّهُ  
تو اللہ کی نافرمانی کرتا ہے پھر بھی محبت کا دعویدار ہے
  - ۲ لَوْ كَانَ حُبُّكَ صَادِقًا لَا طَعْنَهُ  
اگر تیری محبت سچی ہوتی تو اسکی اطاعت کرتا
  - ۳ فِي كُلِّ يَوْمٍ يَتَذَكَّرُ بِنِعْمَةٍ  
وہ روزانہ بلا استحقاق تجھے نعمتیں دیتا ہے
- هَذَا مُحَالٌ فِي الْقِيَاسِ بَدِيعٌ  
یہ محال ہے اور قانون محبت کی رو سے بھی عجیب ہے
- إِنَّ الْمُحِبَّ لِمَنْ يُحِبُّ مُطِيعٌ  
کیونکہ ہر محب یقیناً اپنے محبوب کا مطیع ہوتا ہے
- مِنْهُ وَأَنْتَ لِشُكْرِ ذَاكَ مُضِيعٌ  
تو شکر گزاری کا فریضہ بالکل انجام نہیں دیتا ہے

تشریح: امام صاحب ان اشعار میں ان لوگوں کا ذکر کرتے ہیں؛ جو ظاہر میں اللہ تعالیٰ کی محبت کا دعویٰ کرتے ہیں حالانکہ ان کے اعمال اللہ تعالیٰ کے حکموں کے خلاف ہیں، ایسے منافقین سے خطاب کر کے فرماتے ہیں کہ دعوائے محبت اور نافرمانی یہ خلاف عقل بات ہے، محبت تو اپنے محبوب کی اطاعت میں خوشی محسوس کرتا ہے، ہر روز اللہ تعالیٰ اپنی نعمتوں سے ہم کو نوازتے ہیں اور ہم اسکی نافرمانی کر کے بجائے اسکی شکر گزاری کے ناشکری کے مرتکب ہوتے ہیں۔



۱۔ بَدِيعٌ: فاء، بدع الشئ بدعا، أحدثه علي غير مثال سابق وهو بديع.  
۳۔ يَتَذَكَّرُ بِنِعْمَةٍ: يبدأ بنشر نعمه جلّ جلاله.

## دَوَاءُ الْهَوَى

روی یاقوت الحموی فقال ، بلغنی أن رجلاً، جاء إلى الشافعی برقعة فیها:

۱ سَلِ الْمُفْتِيَ الْمَكِّيَّ مِنْ آلِ هَاشِمٍ  
إذا اشتدَّ وجَدُ بِأَمْرِي كَيْفَ يَصْنَعُ  
آل ہاشم کے مفتی مکہ سے میرا یہ سوال ہے کہ  
کہ جب کسی عاشق پر فراق کی تکلیف سخت ہو تو کیا کرے؟

قال : فكتب الشافعی : تحته :  
۲ يُدَاوِي هَوَاهُ ثُمَّ يَكْتُمُ سِرَّهُ  
وَيَصْبِرُ فِي كُلِّ الْأُمُورِ وَيَخْضَعُ  
وہ اپنی محبت کا علاج کرائے اور راز کو چھپائے  
اور ہر معاملہ میں صبر کے ساتھ سر جھکا تا رہے

فأخذ صاحبها بها، ثم جاء وقد كتب تحت هذا البيت الذي هو الجواب :  
۳ فَكَيْفَ يُدَاوِي وَالْهَوَى قَاتِلُ الْفَتَى  
وَفِي كُلِّ يَوْمٍ غُصَّةٌ يَتَجَرَّعُ  
وہ کیسے علاج کرے جبکہ عشق اسکے لئے قاتل بن چکا ہے  
اور وہ روزانہ غم کے تلخ گھونٹ پی رہا ہے

فكتب الشافعی :  
۴ فَإِنْ هُوَ لَمْ يَصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَهُ  
فَلَيْسَ لَهُ شَيْءٌ سِوَى الْمَوْتِ أَنْفَعُ  
اگر وہ اپنی اس حالت کا صبر سے مقابلہ نہیں کر سکتا  
تو سوائے موت کے اور کوئی چیز اسکے لئے نافع نہیں ہے

تشریح: ادب کی بعض کتابوں میں یہ اشعار الفاظ کے ذرا سے تغیر کے ساتھ اصمعی کی طرف منسوب ہیں اس میں پہلا شعر اس طرح ہے۔

أَلَا أَيُّهَا الْعُشَّاقُ بِاللَّهِ خَبِرُوا إِذَا نَزَلَ الْعِشْقُ بِالْفَتَى فَمَاذَا يَصْنَعُ

۱۔ الْوَجْدُ: الْحُبُّ الشَّدِيدُ.  
۳۔ الْغُصَّةُ: ج، غُصَصٌ، جس کا پھندا گئے، گلوگیر، اندوہ۔ غم۔ تَجَرَّعَ: تَحَرَّعَ، المَاءُ، پانی گھونٹ گھونٹ کر کے پینا، الْغَيْظُ، غصہ پینا۔

## حُبُّ الصَّالِحِينَ وَأَدَبُ النَّصِيحِ

لَعَلِّي أَنْ أُنَالَ بِهِمْ شَفَاعَةً  
 شاید کہ اس محبت کے بدلے ان کی شفاعت پالوں  
 وَلَوْ كُنَّا سَوَاءً فِي الْبِضَاعَةِ  
 اگرچہ پونجی میں ہم دونوں برابر ہیں  
 وَجَنَّبَنِي النَّصِيحَةَ فِي الْجَمَاعَةِ  
 اور لوگوں کے سامنے ٹوکنے سے پرہیز کر  
 مِنَ التَّوْبِيخِ لَا أَرْضَى اسْتِمَاعَهُ  
 ڈانٹ ہے جسکو میں نہیں سن سکتا  
 فَلَا تَجْزَعُ إِذَا لَمْ تُعْطَ طَاعَهُ  
 تو تیزی فرماں برداری نہ کئے جانے پر خفا نہ ہونا

۱ أَحِبُّ الصَّالِحِينَ وَلَسْتُ مِنْهُمْ  
 میں صالحین سے محبت کرتا ہوں حالانکہ میں اس زمرے کا نہیں ہوں  
 ۲ وَأَكْرَهُ مَنْ تَجَارَتُهُ الْمَعَاصِي  
 میں گناہوں کے تاجر کو ناپسند کرتا ہوں  
 ۳ تَعَمَّدَنِي بِنُصْحِكَ فِي انْفِرَادِي  
 تو مجھے تنہائی میں نصیحت کیا کر  
 ۴ إِنَّ النَّصِيحَ بَيْنَ النَّاسِ نَوْعٌ  
 لوگوں کے سامنے نصیحت ایک قسم کی  
 ۵ وَإِنْ خَالَفْتَنِي وَعَصَيْتَ قَوْلِي  
 اگر تو نے میری یہ بات نہیں مانی

- ۱۔ شَفَاعَةٌ : شَفَعَ (ف) شَفَاعَةً، لِفُلَانٍ اَوْ فِيهِ اِلَى زَيْدٍ، سفارش کرنا، الشَّفِيعُ، سفارش کرنے والا، ج، شَفَعَاءُ، الْمُشَفَّعُ، وہ شخص جسکی سفارش مقبول ہو، الْمُشَفَّعُ، سفارش قبول کرنے والا۔
- ۲۔ الْبِضَاعَةُ: تجارت کا سامان، سرمایہ، پونجی، ج، بَضَائِعُ۔
- ۳۔ النَّصِيحَةُ: اخلاقی خیر خواہی، ج، نَصَائِحُ۔
- ۴۔ التَّوْبِيخُ: التَّانِيْبُ واللُّؤْم، جھڑکنا، عار دلانا، ملامت کرنا۔
- ۵۔ تَجْزَعُ : الْجَزْعُ، فَقَدْ الصَّبْرُ عَلَى مَا أَصَابَهُ، فَهُوَ جَازِعٌ وَجَزُوعٌ وَجَزُوعٌ (لِلْمَبَالِغَةِ) وَفِي الْقُرْآنِ، ﴿إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا﴾۔



## الْوَرَعُ

وقال الإمام الشافعی، لأن یلقى الله العبد بكلّ ذنب إلا الشُّرک، خیرٌ من أن یلقاه بشیء من الأهواء، وقال یجدد دور الورع، فی صرف صاحبه، عن الاشتغال بعیوب الناس:

- ۱ المَرءُ إِنْ كَانَ عَاقِلًا وَرِعًا      أَشْغَلَهُ عَنْ عُیُوبِ غَیْرِهِ وَرَعُهُ  
انسان اگر عاقل اور متقی ہوگا      تو اسکا تقویٰ اسے دوسروں کے عیوب سے بے پروا کر دیگا
- ۲ کَمَا الْقَلِيلُ السَّقِیمُ أَشْغَلَهُ      عَنْ وَجَعِ النَّاسِ كُلِّهِمْ وَجَعُهُ  
جیسے کہ بیمار آدمی کو اسکا اپنا درد      لوگوں کے درد کی طرف متوجہ ہونے نہیں دیتا

تشریح: مطلب یہ کہ جس طرح تکلیف میں مبتلا مریض اپنے ہی دکھ اور درد میں ایسا مشغول رہتا ہے کہ دوسرے مریضوں کی تکلیف کی طرف اس کی توجہ نہیں ہوتی، اس طرح صاحب تقویٰ اپنے گناہوں کی طرف نظر کرتا ہے اور دوسروں کے عیوب کی طرف اس کی نظر نہیں جاتی۔



۱۔ أَشْغَلَهُ: شَغَلَهُ (ف) شَغْلًا وَشُغْلًا وَأَشْغَلَهُ، بكذا، مشغول کرنا، کام میں لگانا، عنہ، غافل کرنا۔

## الذُّلُّ فِي الطَّمَعِ

وقال الإمام الشافعی، ينهى عن الطَّمَعِ وعواقبه:

- ۱ حَسْبِي بِعِلْمِي أَنْ نَفَعُ  
مِیرا یہ بات جان لینا میرے لئے مفید ثابت ہوا
- ۲ مَنْ رَأَى الْقَبَّ رَجَعَ  
جس کو حق تعالیٰ کا استحضار ہوتا ہے
- ۳ مَاطَارَ طَيْرٍ وَارْتَفَعَ  
کوئی پرندہ پرواز کر کے اوپر نہیں اٹھتا
- مَا الذُّلُّ إِلَّا فِي الطَّمَعِ  
کہ لالچ جیسی ذلت اور کسی چیز میں نہیں ہے
- عَنْ سُوءِ مَا كَانَ صَنَعَ  
وہ برائیوں سے رجوع کر لیتا ہے
- إِلَّا كَمَاطَارٍ وَقَعَ  
مگر بلند ہونیکے بعد اسے نیچے آنا ہی پڑتا ہے

تشریح: امام صاحبؒ فرماتے ہیں کہ اگر آدمی کا علم نفع بخش ہو تو اس کو جان لینا چاہئے کہ لالچ میں انسان کی ذلت ہے، اس لئے حرص و لالچ سے دور رہنا چاہئے اور فرماتے ہیں، جس آدمی کو اللہ تعالیٰ کا دھیان رہتا ہے کہ میرا اللہ مجھے دیکھ رہا ہے وہ گناہوں کے راستوں سے رجوع کریگا۔

آخری شعر میں فرماتے ہیں کہ پرندہ بلند پرواز کے بعد جس طرح نیچے آتا ہے اسی طرح انسان بلند مقام سے پھر کبھی نہ کبھی نیچے آئے گا اس کا خیال رہنا چاہئے۔ ”ہر کمال راز والے است“ آدمی کو گھمنڈ میں نہیں رہنا چاہئے۔



۱۔ الطَّمَعُ: طَمَعٌ (س) طَمَعًا، مَصٌّ، خَوَاشٍ، حَرَصٌ، لَالِجٌ، مَفْتٌ، طَامِعٌ وَطَمِعٌ وَطَمَعٌ، ج، طَمَعَاءُ وَطَمِعُونَ وَاطْمَاعٌ.

## لَا تَطْمَعُ

- ۱ الْعَبْدُ حُرٌّ إِنْ قَنِعَ وَالْحُرُّ عَبْدٌ إِنْ طَمِعَ  
 غلام اگر قناعت پسند ہو تو وہ آزاد جیسا ہے اور آزاد اگر لالچی ہو تو مثل غلام ہے
- ۲ فَاقْنَعْ وَلَا تَطْمَعْ فَلَا شَيْءٌ يَشِينُ سِوَى الطَّمَعِ  
 پس تو قناعت اختیار کر اور لالچی نہ بن کیونکہ انسان کو عیب دار کرنے والی لالچ جیسی اور کوئی چیز نہیں

ربیع بن سلیمان فرماتے ہیں کہ امام شافعیؒ نے اپنے ایک دوست کو جس کے ساتھ خط و کتابت رہتی تھی لکھا۔

إِنَّ الْأَفْتِدَةَ مَزَارِعُ الْأَنْسِ، فَازْرِعِ الْكَلِمَةَ الْكَرِيمَةَ، فَأَنْهَا إِنْ لَمْ تَنْتِ كَلِّهَا نَبْتَ بَعْضُهَا، وَأَنَّ مِنَ النَّطْقِ مَا هُوَ أَشَدُّ مِنَ الصَّخْرِ؛ وَأَنْفُذْ مِنَ الْإِبَرِ وَأَمْرٌ مِنَ الصَّبْرِ، وَأَدْوَرُ مِنَ الرَّحَى وَأَحَدٌ مِنَ الْأَسْنَةِ، وَرَبِّمَا اخْتَفَرْتُ حُرّاً عَلَى حِرَارَتِهِ مَخَافَةَ أَنْ يَكُونَ أَحَرَّ وَأَمْرٌ وَأَنْكَرٌ مِنْهُ.

تشریح: بعض مرتبہ آدمی ایسی باتیں دوسروں سے سنتا ہے جو دل کو رنج پہنچانے والی ہوتی ہیں مگر پھر بھی تحمل کر کے اس کو ہنس کر دل سے نکال دیتا ہے اور اس کو اہمیت نہیں دیتا اس لئے کہ بعض شر کو چھوڑنے سے بڑے شر سے آدمی محفوظ ہوتا ہے، ورنہ بعض مرتبہ ناگواری کے اظہار سے بات بڑھ جاتی ہے اور جنگ و جدال کو تک نوبت پہنچ جاتی ہے۔





## ❦ قَافِيَةُ الْفَاءِ ❦

### ذِئَابٌ خِرَافٌ

۱ وَدَعَ الَّذِينَ إِذَا أَتَوْكَ تَنَسَّكُوا وَإِذَا خَلَوْا فَهُمْ ذِئَابٌ خِرَافٍ

ان لوگوں کو چھوڑ دے جو تیرے سامنے پارسائی کا اظہار کریں اور تنہائی میں بھڑوں میں بھڑیے کا رول ادا کریں

تشریح: مطلب یہ ہے کہ ظاہر میں دیندار متقی بن کر رہیں مگر جب موقع ملے گناہوں کا ارتکاب کرنے میں دریغ نہ کریں اور لوگوں کے اموال میں اس طرح معاملہ کریں جس طرح بھڑیا بکریوں کے ریوڑ میں تباہی مچاتا ہے۔



۱۔ تَنَسَّكُوا: نَسَكَ (ن) نَسَكَ وَنَسَكَ وَمَنَسَكَ، الرَّجُلُ، زَاهِدٌ بَنَاءً، تَنَسَكَ، زَهَادَتِ كَالِظَهَارِ كَرَنًا۔  
خِرَافٌ: الْخِرَافُ، بَكْرِيٌّ كَابِجٌ، ج، خِرَافٌ، خِرْفَانٌ، أَخْرَفَةٌ۔

## کَيْفَ الْوُصُولُ

قال الإمام الشافعی، یصف هول الطريق قبل الوصول إلى سعاد، ویغلب علی شعره هنا  
الإیماء والرمز:

- ۱ کَيْفَ الْوُصُولُ إِلَى سُعَادَ وَدُونَهَا      قَلَّلَ الْجِبَالَ وَدُونَهُنَّ حُتُوفَ  
محبوب حقیقی تک رسائی کیسے ہو جبکہ بیچ میں      پہاڑوں کی چوٹیاں اور سامان موت حائل ہے
- ۲ وَالرَّجُلُ خَافِيَةٌ وَلَا لِي مَرْكَبٌ      وَالْكَفُّ صِفْرٌ وَالطَّرِيقُ مَخُوفٌ  
اور پیرنگے ہیں، سواری بھی نہیں ہے      ہاتھ خالی ہے اور راستہ بھیانک ہے

## الْعُقَابُ وَالذُّبَابُ

- ۱ أَكَلَ الْعُقَابُ بِقُوَّةٍ جِيفَ الْفَلَا      وَجَنَى الذُّبَابُ الشَّهْدَ وَهُوَ ضَعِيفٌ  
عقاب باوجود قدرت کے مردار کھاتا ہے      اور مکھی باوجود کمزوری کے شہد حاصل کرتی ہے

تشریح: مطلب یہ ہے کہ بعض مرتبہ طاقتور انسان بھی معمولی چیزوں پر گزارہ کرتا ہے اور کمزور کو اللہ تعالیٰ بے حساب رزق عطا فرماتا ہے، یہ مقدر کی بات ہے۔

- ۱۔ سُعَاد: کنی الإمام الشافعی بسعاد، عن محبوبه الأكبر وهو الله جلّ جلاله .  
قَلَّلَ: سب سے اوپر کا حصہ، قُلَّةُ السَّيْفِ تلوار کے قبضہ پر چاندی یا لوہے کی زینت کی چیز۔ قُلَّةٌ وَقِلَابَةُ الْجَبَلِ،  
پہاڑ کی چوٹی، ج، قُلِّلَ، قِلَالٌ.  
حُتُوفٌ: الحَتَفُ، موت، کہا جاتا ہے، مَاتَ حَتَفَ أَنْفِهِ، طبعی موت مرا، ج، حُتُوفٌ.  
۲۔ الْمَخُوفُ: خوفناک، طریق مَخُوفٌ، خوفناک راستہ۔

- ۱۔ الْعُقَابُ: ایک شکاری پرندہ، ج، عِقْبَانٌ وَاعْقَبٌ، ج، عَقَابِينُ.  
الشَّهْدُ: والشَّهْدُ، وہ شہد جو موم سے صاف نہ کیا گیا ہو، ج، شَهَادٌ.

## سَلَامٌ عَلَى الدُّنْيَا

قال الإمام الشافعي، يصف جوهر الصداقة ويكشف أهداء اللذين يتصنعون الإخاء أو يتظاهرون بالموادة، وقال، ليس إلى السلامة من الناس سبيل، فانظر الذي فيه صلاحك فالزمه:

- ۱ إِذَا الْمَرْءُ لَا يَرْعَاكَ إِلَّا تَكْلُفًا  
جب کوئی تیرے ساتھ بناوٹی دوستی کرے  
فَدَعُهُ وَلَا تُكْثِرْ عَلَيْهِ التَّاسُفَا  
تو ایسے دوست کو بلا افسوس چھوڑ دے
- ۲ فَمَنْ النَّاسِ أَبْدَالٌ وَفِي التُّرْكِ رَاحَةٌ  
دوست اور بھی مل جائیگے انکو چھوڑ کر راحت حاصل کر  
وَفِي الْقَلْبِ صَبْرٌ لِلْحَبِيبِ وَلَوْ جَفَا  
ہاں مخلص دوست جفا کرے تو بھی صبر سے کام لے
- ۳ فَمَا كُلُّ مَنْ تَهَوَّاهُ يَهْوَاكَ قَلْبُهُ  
ضروری نہیں کہ ہر وہ جسے تو چاہے وہ بھی تجھے چاہے  
وَكُلُّ مَنْ صَافَيْتَهُ لَكَ قَدْ صَفَا  
اور ہر وہ جس سے تو پر خلوص تعلق رکھے تیرے ساتھ مخلص ہو
- ۴ إِذَا لَمْ يَكُنْ صَفْوُ الْوِدَادِ طَبِيعَةً  
جب محبت فطری اور خالص نہ ہو  
وَلَا خَيْرَ فِي خَلٍّ يَخُونُ خَلِيلَهُ  
اور بد عہد دوست کی دوستی میں کوئی خیر نہیں
- ۵ وَيُنْكِرُ عَيْشًا قَدْ تَقَادَمَ عَهْدُهُ  
اور گزرے ہوئے دنوں کے اچھے تعلقات کو بھلا دے  
وَيُظْهِرُ سِرًّا كَانَ بِالْأُمْسِ قَدْ خَفَا  
اور ایام ماضیہ کے پوشیدہ رازوں کا افشا کر دے
- ۶ سَلَامٌ عَلَى الدُّنْيَا إِذَا لَمْ يَكُنْ بِهَا  
دنیا کو "سلام" علیکم کہہ دے جبکہ نہ ہوا سمیں  
صَدِيقٌ صَدُوقٌ صَادِقٌ الْوَعْدِ مُنْصِفَا  
کوئی انصاف پسند، مخلص اور وفادار دوست

۲۔ اَبْدَالٌ: البَدْلُ وَالْبَدْلُ وَالْبَدِيلُ، بدل، عوض، جانشین، ج، اَبْدَالٌ وَبَدَلَاءُ، الأَبْدَالُ، وہ مقدس لوگ جن سے دنیا کبھی خالی نہیں رہتی، جب کوئی ان میں سے اٹھتا ہے تو دوسرا اسکے قائم مقام ہو جاتا ہے۔ اسی لئے انکو ابدال کہا جاتا ہے۔

۴۔ الطَّبِيعَةُ: فطرت، مزاج، فطری عادت، ج، طَبَائِعُ.



## إِمَامُ الْمُسْلِمِينَ أَبُو حَنِيفَةَ<sup>۴</sup>

قال الإمام الشافعی، يذكر مناقب الإمام أبي حنيفة مترحماً عليه:

إِمَامُ الْمُسْلِمِينَ أَبُو حَنِيفَةَ  
مسلمانوں کے امام ابو حنیفہؒ نے

كَآيَاتِ الزُّبُورِ عَلَى الصَّحِيفَةِ  
جس طرح تقدیس کی آیات نے صحیفہ داؤد کو زینت بخشی  
وَلَا بِالْمُفْرَبِينَ وَلَا بِكُوفَةِ  
نہ مشربین میں اور نہ ہی کوفہ میں

مَدَى الْأَيَّامِ مَا قُرِئَتْ صَحِيفَةُ  
اس وقت تک جب تک کہ کتاب پڑھی جاتی رہے

۱ لَقَدْ زَانَ الْبِلَادَ وَمَنْ عَلَيْهَا  
دنیا اور دنیا والوں کو زینت بخشی

۲ بِأُحْكَامٍ وَأَثَارٍ وَفِقِهِ  
شرعی احکام، احادیث نبویہ اور فقہ حنفی سے

۳ فَمَا بِالْمَشْرِقَيْنِ لَهُ نَظِيرُ  
نہ مشرقین میں آپ کی کوئی نظیر ہے

۴ فَرَحْمَةُ رَبَّنَا أَبَدًا عَلَيْهِ  
پس ہمارے پروردگار کی دائمی رحمت ہو آپ پر

۱۔ زَانَ: زَانَهُ، يَزِينُهُ، زَيْنًا، زِينَتٍ دِينًا، الشَّيْءُ، خوبصورت بنانا، آراستہ کرنا۔

أَبُو حَنِيفَةَ: نعمان بن ثابت التیمی الکوفیؒ، ائمہ اربعہ میں کے ایک امام ہیں، ان کا فقہ اکثر بلاد میں رائج ہوا، ان کے فقہ کوفہ حنفی اور تبعیین کو احناف کہا جاتا ہے۔ کوفہ میں ۸۰ھ میں ولادت ہوئی اور ۱۵۰ھ میں وفات پائی۔ امام شافعیؒ ان کے بارے میں فرماتے ہیں ”النَّاسُ عِيَالٌ فِي الْفِقْهِ عَلَى أَبِي حَنِيفَةَ“۔

۲۔ الزُّبُورُ: فرشتہ، گروہ، کتاب، حج، زُبُور، حضرت داؤد علیہ السلام پر نازل شدہ کتاب۔

۴۔ مَدَى: الْمَدَى وَالْمِيدَاءُ وَالْمُدْيَةُ، غَايَتُ، حَدٌّ، فَاصل۔

## الضَّدَانِ الْمُفْتَرِقَانِ

- ۱ فَاِذَا سَمِعْتَ بِأَنَّ مَجْدُوداً حَوَى  
جب تو نے کہ کسی خوش نصیب نے ایک ٹہنی پکڑی
- ۲ وَإِذَا سَمِعْتَ بِأَنَّ مَحْرُوماً أَتَى  
اور جب نے کہ کوئی نصیب کا مارا پانی کے گھاٹ پر
- ۳ لَوْ كَانَ بِالْحِيلِ الْغِنَى لَوْ جَدَّتْنِي  
اگر مال داری تدبیر سے حاصل ہوتی تو اے مخاطب
- ۴ لَكِنْ مَنْ رُزِقَ الْحِجْلَى حُرْمَ الْغِنَى  
لیکن عقل والے کو غنی سے محروم کر دیا جاتا ہے
- ۵ وَأَحَقُّ خَلْقِ اللَّهِ بِالْهَمِّ أَمْرًا  
خلق خدا میں غم خواری کا زیادہ مستحق وہ آدمی ہے
- ۶ وَمِنْ الدَّلِيلِ عَلَى الْقَضَاءِ وَحُكْمِهِ  
اور قضائے الہی اور تقدیر کی واضح دلیل
- ۷ إِنَّ الَّذِي رُزِقَ الْيَسَارَ فَلَمْ يَنْلُ أَجْرًا  
وہ آدمی جس کو مال داری دی گئی پھر بھی
- ۸ وَالْجَدُّ يُدْنِي كُلَّ أَمْرٍ شَاسِعٍ  
نصیب ہر دور کی چیز کو قریب کر دیتا ہے
- عُوداً فَأَثْمَرَ فِي يَدَيْهِ فَصَدَّقِ  
اور وہ اسکے ہاتھ میں پھلدار ہو گئی تو مان لینا
- مَاءً لِيُشْرِبَهُ فَغَاضَ فَحَقَّقِ  
پہو نچا مگر پانی تہ میں چلا گیا تو یقین کر لینا
- بِنُجُومِ أَقْطَارِ السَّمَاءِ تَعَلَّقِي  
تو مجھے آسمان کے ستاروں سے متعلق پاتا
- ضِدَّانِ مُفْتَرِقَانِ أَيْ تَفَرُّقِ  
یہ دونوں ضدیں ہیں جن میں بین فاصلہ ہے
- ذُو هِمَّةٍ يُثْلِي بِرِزْقٍ ضَيِّقِ  
جو بلند ہمت ہے مگر ضیق عیش میں مبتلا ہے
- بُؤْسُ اللَّيْبِ وَطِيبُ عَيْشِ الْأَحْمَقِ  
عقلمند کی غربت اور احمق کی خوش عیشی ہے
- وَلَا حَمْدًا لِّغَيْرِ مُوَفَّقِ  
اسنے قابل اجر و حمد کام نہ کہے تو وہ بے توفیق ہے
- وَالْجَدُّ يَفْتَحُ كُلَّ بَابٍ مُغْلَقِ  
اور اچھی تقدیر ہر بند دروازے کو کھول دیتی ہے

۱۔ مَجْدُوداً: جَدُّ (س) جَدّاً وَجَدَّ، صاحب نصیب ہونا، صفت، مَجْدُوداً، کہتے ہیں، جَدِّدَتْ يَافُلَانِ، تم خوش قسمت ہو۔

حَوَى: حَوَى (ض) حَوَايَةً وَحَيَاءً، الشَّيْءُ، جمع کرنا، حَوَاهُ، تَحْوِيَةً، قبضہ کرنا۔  
۴۔ الْحِجْلَى: عقل، سمجھ، ج، اَحْجَاء۔



## حَلَاوَةُ الْعِلْمِ

قال الإمام الشافعی، یصف استمتاعه ولذته فی مذاکرۃ العلم، وتنقیح العلوم :

- ۱ سَهْرِي لَتَنْقِيحِ الْعُلُومِ الَّذِي  
تنقیح علوم کے لئے شب بیداری مجھے زیادہ لذیذ ہے
- ۲ وَصَرِيرُ أَقْلَامِي عَلَى صَفْحَاتِهَا  
اور کاغذ پر چلنے والے قلم کی آواز مجھے زیادہ پیاری ہے
- ۳ وَالَّذِي مِنْ نَقْرِ الْفَتَاةِ لِدَفِّهَا  
اور کسی دوشیزہ کی دف پر چلنے والی انگلیوں سے زیادہ
- ۴ وَتَمَائِلِي طَرَبًا لِحَلِّ غَوِيصَةٍ  
اور میرا درس میں کسی مسئلہ کو حل کرتے ہوئے خوشی سے
- ۵ وَأَبَيْتُ سَهْرَانَ الدُّجَى وَتَبِيتُهُ  
میں شب بیداری کرتا ہوں اور تو آرام سے سوتا ہے
- مِنْ وَصَلِ غَانِيَةٍ وَطِيبِ عِنَاقِ  
فطری حسینہ کی ملاقات اور معانقہ کی لذت سے
- أَحْلَى مِنَ الدُّوْكَاءِ وَالْعُشَاقِ  
عاشقوں کے خوشبو پسینے کے پتھر کی آواز سے
- نَقْرِي لِأَلْقِي الرَّمْلَ عَنْ أُرَاقِي  
میری کاغذ سے ریت صاف کرنے والی انگلیاں مجھے پسند ہیں
- فِي الدَّرْسِ أَشْهَى مِنْ مُدَامَةِ سَاقِ  
جھومنا مجھے ساقی کی شراب سے زیادہ پسند ہے
- نَوْمًا وَتَبْفِي بَعْدَ ذَاكَ لِحَاقِي  
اور پھر بھی درجہ میں مجھے پانے کی خواہش کرتا ہے

۱۔ التَّنْقِيحُ: معنی کی وضاحت کے ساتھ الفاظ کا اختصار۔ نَقَّحَ وَانْقَحَ الكلام، کلام کی اصلاح و درستگی۔ تَنْقِيحُ الْعُلُومِ، علوم کی تحقیق و ترتیب۔

الغَانِيَةُ: طبعی حسن و جمال کی وجہ سے زینت و آرائش سے بے نیاز عورت، شادی شدہ عورت، ج، غَانِيَاتٌ وَغَوَانٌ. عِنَاقٍ: عَانَقَهُ، مُعَانَقَةً وَعِنَاقًا، بغل گیر ہونا، گلے سے لگانا، معانقہ کرنا۔

۲۔ الدُّوْكَاءُ: حجرٌ أو أداة لسحق الطيب. نَقْرٌ: نَقَرَ (ن) نَقْرًا، مارنا، العُودُ أو الدُّفُّ، باسندی یا ڈھول بجانا، فی النَّاظِرِ، بگل بجانا، فُلَانٌ، چٹکی بجانا، زبان کوتالو سے لگا کر آواز نکالنا۔

۴۔ الغَوِيصَةُ: الغَوِيصُ کامُونٹ، دشوار، من الكلام، جسکا سمجھنا دشوار ہو۔  
المُدَامَةُ: والمُدَامُ، شراب، مسلسل بارش۔



## التَّغَرُّبُ

يدعو الإمام الشافعي في هذه الأبيات إلى الارتحال عن موطن الضيم والذل، مبينا كيف أن الجوهر رخيص في أرضه لكنه يغلو إذا تغرب:

۱. إِرْحَلْ بِنَفْسِكَ مِنْ أَرْضٍ تُضَامُ بِهَا  
ذلت ورسوائی کی جگہ سے کوچ کر جا  
وَلَا تَكُنْ مِنْ فِرَاقِ الْأَهْلِ فِي حُرْقٍ  
اور گھر والوں کے فراق پر افسوس نہ کر
۲. فَالْعَنْبَرُ الْخَامُ رَوْتُ فِي مَوَاطِنِهِ  
عنبر مچھلی کا غیر مدبوغ چڑا گندا اور بدبودار ہوتا ہے  
وَفِي التَّغَرُّبِ مَحْمُولٌ عَلَى الْعُنُقِ  
مگر اس سے بنی دھال گردن پر اٹھائی جاتی ہے
۳. وَالْكُحْلُ نَوْعٌ مِنَ الْأَحْجَارِ تَنْظَرُهُ  
جیسے سرمہ اصلاً ایک پتھر ہوتا ہے  
فِي أَرْضِهِ وَهُوَ مَرْمِيٌّ عَلَى الطَّرِيقِ  
جواکے پیدا ہونے کی جگہ میں راستے پر پھینک دیا جاتا ہے

- ۱۔ تُضَامُ: ضَامٌ يَضِيْمٌ ضَيْمًا، ظلم کرنا، دباؤ ڈالنا، ضَامَةٌ وَاسْتِضَامَةٌ، حَقَّةٌ، کسی کا حق کم کر لینا، الضَّيْمُ، ج، ضُيُومٌ، ظلم۔ ضَيْمُ الْجَبَلِ، پہاڑ کا کنارہ۔
- حُرْقٍ: الْحَرَقُ وَالْحَرَقُ، مصدر، جلنا، وَالْحَرَقَةُ، وَالْحَرَقَةُ، حرارت، جلن، حَرَقَهُ (ن) حَرَقًا، بالنار، آگ سے جلانا، بِالْمَبْرَدِ، ریتی سے رگڑنا، الشَّيْءُ، بعض کو بعض سے رگڑنا۔
- ۲۔ الْعَنْبَرُ: مِنَ الطُّبُوبِ، وفي كتاب الحيوان للجاحظ، أَنَّ الْعَنْبَرَ رَوْتُ سَمَكٍ، وهو ما أشار إليه الشافعي، ومن قائل بأن العنبر مادة دهينة، تقذفها عيون قائمة في قاع البحر، وإذا طافت جمدت، وألقتها الأمواج على الشاطئ.
- الْخَامُ: الْجِلْدُ لَمْ يَدْبَغْ، وَالثَّوبُ لَمْ يَقْصُرْ، الْخَامُ، سوتلی کپڑا، ج، أَخْوَامٌ.
- رَوْتُ: الرَّوْتُ، ليد، ج، أَرْوَاتٌ، رَاث (ن) رَوْتًا، الْقَرْمُ، گھوڑے کا لید کرنا۔
- ۳۔ الْكُحْلُ: سِنُّ سُرْمَةٍ، هَرَوَهُ حِزْزُ جَوَافِكُمْ فِي شَفَايَا زَيْنَتِ كَيْ لَيْتَ دَالِي جَائِي، مَالٌ كَثِيرٌ، الْكُحْلُ، پیدائشی آنکھوں کا سُرگیس ہونا، الْكُحْلُ، سِنُّ سُرْمَةٍ۔

فَصَارَ يُحْمَلُ بَيْنَ الْجَفْنِ وَالْحَدَقِ

اب اسے پلکوں اور آنکھوں پر بٹھایا جاتا ہے

فَالِإِغْتِرَابُ لَهُ مِنَ أَحْسَنِ الْخُلُقِ

اسکے لئے ترک وطن حصول عزت کا بہترین طریق ہے

۴ لَمَّا تَفَرَّبَ حَازَ الْفَضْلَ أَجْمَعَهُ

جب وہ وطن سے جدا ہوا تو باعزت ہو گیا

۵ مَنْ ذَلَّ بَيْنَ أَهْلِيهِ بِلَدَّتِهِ

جسکو اپنے وطن میں رسوائی سے سابقہ ہو

۴۔ حَازَ: حَازَ (ن) حَوْزاً وَحِيَارَةً، اِحْتَارَ، اِحْتِيَازاً، الشَّيْءَ، اکٹھا کرنا، جمع کرنا، اپنے لئے مخصوص کرنا۔

الْجَفْنُ: مصدر، آنکھ کا اوپر نیچے کا پوٹا، ج، أَجْفَانٌ وَجُفُونٌ وَاجْفُنٌ.

الْحَدَقُ: الْحَدَقَةُ، آنکھ کی سیاہی، ج، حَدَقٌ وَحَدَقَاتٌ وَأَحْدَاقٌ وَحِدَاقٌ، کہا جاتا ہے هُمْ رُمَاهُ

الْحَدَقِ، وہ ماہر تیر انداز ہیں، تکلیمت علی حدق القوم، میرے خطاب میں لوگوں کی نظریں مجھ پر جمی ہوئیں تھیں۔

## تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ

قال الإمام الشافعی، یصف توکله علی الله فی الرزق، غیر شک بفضل الله مقسم الأرزاق للعباد، ویقول، ما فرغت من الفقر قط:

وَأَيُّقَنْتُ أَنَّ اللَّهَ لَا شَكَّ رَازِقِي

اور ایمیں کوئی شک نہیں کہ اللہ یقیناً میرا رازق ہے

وَلَوْ كَانَتْ فِي قَعْرِ الْبَحَارِ الْعَوَامِقُ

چاہے وہ گہرے سمندر کی تہ میں ہو

وَلَوْلَمْ يَكُنْ مِنِّي اللِّسَانُ بِنَاطِقٍ

اگرچہ میری زبان سے اسکا مطالبہ نہ ہو

وَقَدْ قَسَمَ الرَّحْمَنُ رِزْقَ الْخَلَائِقِ

جبکہ قسام ازل نے روزی خود ہی تقسیم فرمادی ہے

۱ تَوَكَّلْتُ فِي رِزْقِي عَلَى اللَّهِ خَالِقِي

میرا روزی کے معاملے میں اپنے خالق پر بھروسہ ہے

۲ وَمَا يَكُ مِنْ رِزْقِي فَلَيْسَ يَقُوْتُنِي

اور میرے مقدر کی روزی مجھ سے فوت نہیں ہو سکتی

۳ سَيَأْتِي بِهِ اللَّهُ الْعَظِيمُ بِفَضْلِهِ

مقدر کی روزی اللہ اپنے فضل سے پہونچائیگا

۴ فَفِي أَى شَيْءٍ تَذْهَبُ النَّفْسُ حَسْرَةً

پھر کس وجہ سے نفس حسرت کرتا ہے

۲۔ الْقَعْرُ: الْقَعْرُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ، هِرْزِي كِي گہرائی، پست زمین، قعر الفم، منہ کا اندرونی حصہ۔

الْعَوَامِقُ: عَمَقُ (ک) عَمَقًا وَعُمُقًا، الْبُحْرُ وَنَحْوَهَا، گہرا ہونا، صفت، عَمِيقَةٌ، ج، عَمَائِقُ۔

۴۔ الْحَسْرَةُ: شِدَّةُ التَّلَهُّفِ وَالْحُزَنِ وَاشِدَّةُ النَّدَمِ، ج، حَسَرَاتٌ، وَمِنْهُ وَاحْسَرْتُ وَيَا حَسْرَتَا، وَفِي الْقُرْآنِ "يَا حَسْرَتَا عَلَى مَا فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ" (الزمر: ۵۲)



## تَبْقَى بِلاَ صَدِيقٍ

یدعو الإمام الشافعیؒ فی هذه الأبیات إلى تقبل عشرات الناس، حتی لا یبقی أحدنا بلا صديق :

- ۱ وَلَا تَأْخُذْ بِعَشْرَةٍ كُلِّ قَوْمٍ      وَلَكِنْ قُلْ هَلُمَّ إِلَى الطَّرِيقِ  
لوگوں کی لغزشوں پر انکی گرفت نہ کر      بلکہ انکو سیدھی راہ چلنے کی دعوت دے
- ۲ فَإِنْ تَأْخُذْ بِعَشْرَتِهِمْ يَقِلُّوا      وَتَبْقَى فِي الزَّمَانِ بِلاَ صَدِيقٍ  
اگر تو گرفت کریگا تو دوست گھٹتے جائیگے      اور ایک دن تو لوگوں میں بے یار ہو جائیگا

تشریح: یعنی نکتہ چینی کرنے سے پرہیز کرو ورنہ دوست احباب تنگ ہو کر چھٹ جائیں گے اور تم تنہا رہ جاؤ گے بقول شاعر۔

ہم چلے تھے ساتھ ملکر جانب منزل مگر لوگ سب چھٹتے گئے اور میں اکیلا رہ گیا۔

- ۱۔ هَلُمَّ: چلے آؤ، لازم ہوتا ہے کبھی متعدی بھی آتا ہے، جیسے هَلُمَّ شَهَدَاؤُكُمْ، پنے گواہوں کو حاضر کرو۔  
مَوْنٌ، هَلُمِّي، تَشْنِيْ، هَلُمَّا، ج، هَلُمُّوا وَهَلُمُّنَ، هَلُمَّ إِلَى الطَّرِيقِ، دَعْوَةٌ إِلَى طَرِيقِ الْعَمَلِ.
- ۲۔ الْعَشْرَةُ: لغزش، جہاد، لڑائی، گرنا، ج، عَشْرَاتٌ، عَشْرَ (ن، ض) عَشِرَ، (س) عَشْرَ (ک) عَشْرًا وَعَشِيرًا  
وَعِثَارًا، گرنا، الفرس، گھوڑا پھسلا، عَشْرَبِهِمُ الزَّمَانُ، زمانے نے ان پر تباہی ڈالی۔

## عِلْمِي مَعِي

يقول الإمام الشافعي، أن العلم هو الذي تعيه الصدور، لا الذفاتر أو الكتب في الخزائن والصناديق، وأن العلم النافع يصحب صاحبه أينما حل:

- ۱ عِلْمِي مَعِي حَيْثُمَا يَمُمْتُ يَنْفَعُنِي  
میں جہاں بھی جاؤں میرا علم ساتھ رکھ مجھے فائدہ دیتا ہے
- ۲ إِنْ كُنْتُ فِي الْبَيْتِ كَانَ الْعِلْمُ فِيهِ مَعِي  
میں گھر میں رہوں تو علم گھر میں میرے ساتھ ہوتا ہے
- قَلْبِي وَعَاءٌ لَهُ لَا بَطْنُ صُنْدُوقٍ  
وہ میرے دل میں محفوظ ہے اسے صندوق کی حاجت نہیں
- أَوْ كُنْتُ فِي السُّوقِ كَانَ الْعِلْمُ فِي السُّوقِ  
اور بازار جاؤں تو وہاں بھی وہ میرے ساتھ ہوتا ہے

## الرِّزْقُ مَقْسُومٌ

- ۱ لَوْ كُنْتُ بِالْعَقْلِ تُعْطَى مَا تُرِيدُ، إِذَنْ  
اگر انسان کی خواہش عقل کی بنیاد پر پوری کی جاتی
- ۲ رَزَقْتُ مَا لَا عَلَى جَهْلٍ فَعِشْتُ بِهِ  
مجھے جہالت کے باوجود خوش عیشی نصیب ہے
- لَمَاطْفِرَتْ مِنَ الدُّنْيَا بِمَرْزُوقٍ  
تو دنیا میں رزق والا تو کوئی نہ پاتا
- فَلَسْتُ أَوَّلَ مَجْنُونٍ وَمَرْزُوقٍ  
اور بدون عقل روزی پانے والا تو پہلا شخص نہیں ہے

تشریح: یعنی رزق کا تعلق صرف عقل سے نہیں بہت سے جاہل لوگوں کو اور بے عقلوں کو بھی قضا و قدر کے فیصلے کے مطابق رزق ملتا رہتا ہے۔

۱۔ يَمُمْتُ : قصدت و ذهبت وتوجهت أي أن الإمام الشافعي يحفظ العلم في ذهنه وقلبه، ولا يحتاج إلى استخدام الكتب. الوعاء: برتن، ج، أوعية، نج، أواع. وعي، يعي، وعياً، جمع كرنا، الحديث، قبول كرنا، غور كرنا، یاد كرنا، الاذن، سنا۔

- ۱۔ الْعَقْلُ : روحانی نور جس سے غیر محسوسات کا ادراک ہوتا ہے، دل، دیت، ج، عُقُولُ۔
- ۲۔ الْجَهْلُ : جہل (س) جہلاً و جہالۃ، نہ جانتا، ان پڑھ ہونا، صفت، جاہل، ج، جُہْلٌ و جُہَالٌ و جُہْلَاءٌ و جُہْلَةٌ۔ الْجَهُولُ، نا تجربہ کار، ج، جُہْلَاءٌ۔

## الغَرِيبُ

یصف الإمام الشافعی، مشاعر الغریب وحنینه للأهل والوطن:

۱ إِنَّ الْغَرِيبَ لَهُ مَخَافَةٌ سَارِقٍ وَخُضُوعٌ مَذْيُونٍ وَذِلَّةٌ مُوْتَقٍ

اور دیون جیسا شرمندہ اور غلام جیسا تابع فرمان ہوتا ہے

بیشک پردیسی سارق جیسا سہارا ہوتا ہے

۲ فَإِذَا تَذَكَّرَ أَهْلَهُ وَبِلَادَهُ فَفُؤَادُهُ كَجَنَاحِ طَيْرٍ خَافِقٍ

تو اس کا دل پھڑپھڑانے والے پرندے کی طرح ڈھڑکتا ہے

جب اس کو اہل و عیال اور وطن کی یاد آتی ہے

تشریح: مطلب یہ ہے کہ اجنبی اور پردیسی آدمی پر اے ملک میں اس شعور کے ساتھ رہتا ہے کہ جیسے اسے کسی کا قرض ادا کرنا ہے یا وہ کسی کا تابعدار ہے اور غلامی کی ذلت اٹھانا ہے۔

۱۔ الْغَرِيبُ: وطن سے دور، ج، غُرَبَاءُ، عجیب، غیر مانوس، من الکلام، دور از فہم کلام، موْتَق، غَرِيبَةٌ، ج، غَرَائِبُ.

الْمُوْتَقُ: اَوْثَقُهُ اِيْتَاقًا، رستی سے مضبوط باندھنا، الْمُوْتَقُ، الْمُقَيَّدُ.

۲۔ خَافِقٍ: خَفَقَهُ (ن، ض) خَفَقًا، بالسَّيْفِ، تلوار سے آہستہ ضرب لگانا۔

الْفُؤَادُ: دل کا دھڑکنا، الرَّأْيَةُ، جھنڈے کا ہلنا، الْبَرَقَ، بجلی کا کوندنا، النُّجْمُ، ستارے کا غروب ہونا، الطَّائِرُ،

پرندے کا اڑنا، اللَّيْلُ، رات کا اکثر حصہ گزرتا۔



## الْأَحْمَقُ مِنَ النَّاسِ

قال الإمام الشافعی، محذراً من عواقب إفشاء السر:

۱ إِذَا الْمَرْءُ أَفْشَى سِرَّهُ بِلِسَانِهِ وَلَا مَ عَلَيْهِ غَيْرُهُ فَهُوَ أَحْمَقُ

جب انسان بذات خود اپنا راز افشا کر دے

پھر دوسروں کو ملامت کرے تو وہ احمق آدمی ہے

۲ إِذَا ضَاقَ صَدْرُ الْمَرْءِ عَنْ سِرِّ نَفْسِهِ فَصَدْرُ الَّذِي يَسْتَوْدِعُ السِّرَّ أَضْيَقُ

جب انسان کا اپنا سینه راز چھپانے میں تنگ ثابت ہو

تو جسکو راز حوالے کر رہا ہے اسکا تو اور بھی تنگ ثابت ہوگا

تشریح: یعنی جب انسان خود اپنا راز چھپانے پر قادر نہ ہو اور اس کو ظاہر کر دے تو پھر دوسرا شخص ظاہر کر دے تو اس میں تعجب کی کوئی بات نہیں۔

## الْمَكْرُ وَالْمَلَقُ

قال الإمام الشافعی، منذدا بطبائع المكر والملق في الناس:

۱ لَمْ يَبْقَ فِي النَّاسِ إِلَّا الْمَكْرُ وَالْمَلَقُ شَوْكٌ إِذَا لَمَسُوا، زَهْرٌ إِذَا رَمَقُوا

لوگوں میں مکر و تملق کے علاوہ کچھ نہیں رہا

قریب جاؤ تو کانٹے ہوتے ہیں حالانکہ دور سے پھول نظر آتے ہیں

۲ فَإِنْ دَعَتْكَ ضَرُورَاتُ لِعِشْرَتِهِمْ فَكُنْ جَحِيماً لَعَلَّ الشُّوكَ يَحْتَرِقُ

اگر چارونا چار ایسے لوگوں سے معاملہ کرنا ہی پڑے

تو آگ کی طرح گرمی سے کام لے ممکن ہے کانٹا جل جائے

۱۔ الْمَرْءُ: انسان، آدمی، ج، رجال من غیر لفظہ، مروون بھی سنا گیا ہے، نسبت کے لئے مَرْتِي، مؤنث، امْرَأَة، ج، نِسَاء، وَنِسْوَةٌ من غیر لفظها۔ الْأَحْمَقُ: حَمِيق (س) حَمِيق (ک) حُمَقاً وَحَمَاقَةً، بے وقوف ہونا، صفت، الْأَحْمَقُ، مؤنث، حُمَقَاء، ج، حُمِيقٌ وَحُمَقِي وَحَمَاقِي، ۱۔ الْمَكْرُ: الإحتیال والخداع وأن تصرف غیرک عن مقصده، بحيلة.

الْمَلَقُ: التودد والتلطف وأن تعطى باللسان ما ليس في قلبك، خوشامد، چاپلوسی۔ الشُّوكُ: مصدر، کانٹا، ج، أَشْوَاک، واحد، شَوْكَةٌ، ایک کانٹا۔ پھوکا ڈنک۔ سُرخ پھنسی، طاقت و جنگ، ہتھیار اور اسکی تیزی۔ رَمَقُوا: رَمَقَ (ن) رَمَقاً، نظر ڈالنا، دیر تک دیکھنا۔

۲۔ الْجَحِيمُ: دوزخ، گھرے میں سخت دہکتی ہوئی آگ، سخت گرم جگہ۔ جُحْمَةُ النَّارِ، آگ کی بھڑک۔

## مِنْ غَيْرِ قَصْدٍ

قال الإمام الشافعی، إِيَّاكَ وَمَخَالَطَةَ السُّفَهَاءِ، وَمَنْ لَا يَنْصَفُكَ:

۱ رَامَ نَفْعًا فَضَرَّ مِنْ غَيْرِ قَصْدٍ وَمِنْ الْبِرِّ مَا يَكُونُ عُقُوقًا

اس نے فائدہ سوچا مگر بے ارادہ نقصان پہونچا دیا  
اسی طرح کچھ نیکوں کا شمار نافرمانی میں ہوگا

تشریح: یعنی بعض دوست نفع پہنچانا چاہتے ہیں مگر نادانی سے بجائے نفع کے نقصان پہنچا دیتے ہیں  
جیسے کہ بعض آدمی احسان اور بھلائی کرتے ہیں مگر عدم طاعت اور نافرمانی کے ساتھ۔

## أَدَبُ الْأَسْفَارِ

۱ إِذَا رَافَقْتَ فِي الْأَسْفَارِ قَوْمًا فَكُنْ لَهُمْ كَذِي الرَّحِمِ الشَّفِيقِ

جب سفر چند احباب کے ساتھ ہو رہا ہو  
تو دوران سفر ان کے ساتھ شفیق ذی رحم جیسا برتاؤ کر

۲ بِعَيْبِ النَّفْسِ ذَا بَصَرٍ وَعِلْمٍ وَأَغْمَى الْعَيْنِ عَنْ عَيْبِ الرَّفِيقِ

اپنے عیوب کی تو خوب نگرانی کر  
اور رفیق کے عیب سے چشم پوشی کر

۱- رَامَ: رَامَ (ن) رَوْمًا وَمَرَامًا، الشَّيْءُ، ارادہ کرنا، صفت، رَائِمٌ، ج، رُوْمٌ وَرُؤَامٌ، المَرَامُ، مقصد، مطلب، ج، مَرَامَاتٌ.

عُقُوقًا: عَقَّ الْوَلَدُ أَبَاهُ، عَقَاوُ عُقُوقًا، عَصَاهُ، وَشَقَّ عَصَا طَاعَتِهِ، وَقَطَعَهُ وَتَرَكَ الْإِحْسَانَ إِلَيْهِ، فَهُوَ عَاقٌ وَهِيَ عَاقَّةٌ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ "لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ عَاقٌ، وَلَا مُدْمِنٌ خَمْرٍ" (اخرجه أحمد في مسنده)

۱- كَذِي الرَّحِمِ وَالرَّحِمُ، مَوْتٌ، بَچہ دانی، رشتہ داری، ذُو الرَّحِمِ، قرابت والا، رشتہ دار، ج، أَرْحَامٌ، رَحِمَةٌ، رَحْمَةٌ وَمَرْحَمَةٌ، ترس کھانا، رحم دل ہونا، مہربانی اور شفقت کرنا، معاف کرنا، مغفرت کرنا۔  
۲- الْعَيْبُ: مصدر، برائی، ج، عُيُوبٌ، صفت، فاعلی عَائِبٌ، صفت مفعولی مَعِيبٌ، مَعِيبٌ.

## کِتَابَةُ الْعِلْمِ

۱. الْعِلْمُ صَيْدٌ وَالْكِتَابَةُ قَيْدُهُ قَيْدُ صَيْوَدِكَ بِالْجِبَالِ الْوَائِقَةِ

علم شکار ہے اور کتابت اس شکار کو باندھنے کا آلہ ہے تو بھی اپنے اس شکار کو مضبوط رستیوں سے باندھے رکھ

۲. فَمِنْ الْحَمَاقَةِ أَنْ تَصِيدَ غَزَالَةً وَتَتْرُكَهَا بَيْنَ الْخَلَائِقِ طَالِقَةً

یہ حماقت ہے کہ تو ہرنی کا شکار کرے اور پھر لوگوں کے بیچ اسے آزاد چھوڑ دے

تشریح: یعنی آدمی کو صرف اپنے حفظ پر اعتماد نہ کرنا چاہئے؛ علمی مسائل کو لکھ کر محفوظ کرنا چاہئے؛ ورنہ مرور زمانہ سے وہ ذہن سے نکل جائیں گے۔ اس لئے جس طرح شکاری اپنے شکار کو مضبوط رسی سے باندھ رکھتا ہے تم بھی علم کو محفوظ کرو۔

۱۔ الْعِلْمُ : مصدر، حقیقت شئی کا ادراک، یقین، معرفت، ج، علوم۔

قَيْدُ : الْقَيْدُ، وہ رسی یا زنجیر جو جانور کے پیر میں باندھی جاتی ہے تاکہ بھاگ نہ جائے، ج، قَيْوَدٌ وَ أَقْيَادٌ، قَيْدُ الْأَسْنَانِ، سوڑھے۔

۲۔ الْغَزَالَةُ : ہرنی، الْغَزَالُ، ہرن کا بچہ، ہرن، ج، غِزْلَةٌ وَ غِزْلَانٌ۔

طَالِقَةٌ : طَلَقْتُ (ن) طَلَقًا، المرأة من زوجها، عورت کا شوہر سے جدا ہونا، صفت، طَالِقٌ، ج، طَلَّقٌ وَ طَالِقَةٌ، الناقۃ، اونٹنی کا پائے بند سے کھولنا۔



## ﴿ قَافِيَةُ الْكَافِ ﴾

### فَسَادٌ كَبِيرٌ

قال الإمام الشافعي، في تهتك العالم وفساده :

- ۱ فَسَادٌ كَبِيرٌ عَالِمٌ مُتَهَتِّكٌ  
بد چلن عالم بڑا فساد ہے
- وَأَكْبَرُ مِنْهُ جَاهِلٌ مُتَنَسِّكٌ  
اور جاہل صوفی کافسا اس سے بھی بڑھا ہوا ہے
- ۲ هُمَا فِتْنَةٌ فِي الْعَالَمَيْنِ عَظِيمَةٌ  
یہ دونوں ہی عالمین میں بڑے فتنے ہیں
- لِمَنْ بِهِمَا فِي دِينِهِ يَتَمَسَّكُ  
اس آدمی کے لئے جو دین میں انکی اتباع کرتا ہے

- 
- ۱- الْمُتَهَتِّكُ : تَهَتَّكَ وَانْتَهَكَ، السَّرُّ وَنَحْوُهُ، پَرْدہ پھٹنا، تَهَتَّكَ فَلَانٌ، ذلیل و رسوا ہونا، فی البطالة، وہ بے کار رہا۔ الْمُتَهَتِّكُ الَّذِي لَا يَبَالِي أَنْ يَفْضَحَ سِرَّهُ.
  - الْمُتَنَسِّكُ : الْمُتَزَهِّدُ وَالْعَابِدُ، نَسَكَ (ن) نَسَكَاً وَمُنَسَّكَاً، الرَّجُلُ، زاهد بننا، درویش بننا، لِلَّهِ، خدا کے لئے قربان کرنا۔
  - ۲- يَتَمَسَّكُ : الْمُتَمَسِّكُ، مُتَعَلِّقٌ بِشَيْءٍ، تَمَسَّكَ بِهِ، اِعْتَصَمَ.

## القناعة رأسُ الغنى

قال الإمام الشافعي، أصل العلم الثبوت، وثمرته السلامة، وأصل الصبر الحزم، وثمرته الظفر، وأصل الورع القناعة، وثمرته الراحة، وأصل العمل التوفيق، وثمرته النجاح، وغاية كل أمر الصدق:

- ۱ رَأَيْتُ الْقَنَاعَةَ رَأْسَ الْغِنَى  
میں نے مالداری کا سراقاعت کو پایا
- ۲ فَلَا ذَا يَرَانِي عَلَى بَابِهِ  
اب نہ کوئی مجھے اپنے دروازے پر کھڑا پاتا ہے
- ۳ فَصِرْتُ غَنِيًّا بِلَا دِرْهَمٍ  
میں اب بغیر دراهم کے بھی ایک مالدار آدمی ہوں
- فَصِرْتُ بِأَذْيَالِهَا مُتَمَسِّكٌ  
پس میں نے اس کا دامن تھام لیا
- وَلَا ذَا يَرَانِي بِهِ اُنْهَمِكُ  
اور نہ ہی کوئی مجھے اسکی ذات میں مشغول پاتا ہے
- أَمْرٌ عَلَى النَّاسِ شِبْهُ الْمَلِكِ  
اور میں لوگوں کے بیچ شاہوں کی طرح رہتا ہوں

نوٹ: زعفرانی فرماتے ہیں کہ میں نے امام شافعیؒ کو یہ فرماتے ہوئے سنا کہ میری والدہ محترمہ مجھے تیل کا سالن کھلایا کرتی تھیں، حالانکہ میں بچہ تھا، میں نے عرض کیا امی جان! اس تیل نے تو میرے جگر کو خاک کر دیا تو کہنے لگی بیٹا کھاتے رہو یہ مبارک چیز ہے اس پر یہ شعر کہا گیا۔

۱۔ الْقَنَاعَةُ: رضا الإنسان بما قسم له، قال رسول الله ﷺ "القناعة مال لا ينفد" (الدر المنثور).  
أَذْيَالُهَا: الذَّيْلُ، چیز کا آخر، ذیل الثوب، کپڑے کا دامن، ذیل الفرس، گھوڑے کی دم، ج، أَذْيَالٌ وَذُيُولٌ  
وَأَذْيَلٌ، أَذْيَالُ النَّاسِ، ادنیٰ درجہ کے لوگ۔

۲۔ مُنْهَمِكٌ: اسم فاعل من انهمك في العمل، ای جدّ فیہ، و داب علیہ، وانشغل.

## ❦ قَافِيَةُ اللَّامِ ❦

### طَالِبُ الْحِكْمَةِ

قال الإمام الشافعي في موضوع الحكمة وكيفية إدراكها:

- ۱ لَا يُدْرِكُ الْحِكْمَةَ مَنْ عُمُرُهُ  
وہ آدمی دانائی و حکمت نہیں پاسکتا
- ۲ وَلَا يَنْالُ الْعِلْمَ إِلَّا فَتًى  
اور علم حاصل نہیں کرسکتا مگر وہ آدمی
- ۳ لَوْ أَنَّ لِقْمَانَ الْحَكِيمَ الَّذِي  
اگر وہ لقمان حکیم جسکے
- ۴ بُلِيَ بِفَقْرٍ وَعِيَالٍ لَمَا  
محتاجی اور بال بچوں کی فکر میں مبتلا کیا جاتا
- يَكْدُخُ فِي مَصْلَحَةِ الْأَهْلِ  
جسے اہل و عیال کے خاطر محنت شاقہ کرنی پڑے
- خَالٍ مِنَ الْأَفْكَارِ وَالشُّغْلِ  
جو افکار و مشاغل سے فارغ ہو
- سَارَتْ بِهِ الرُّكْبَانُ بِالْفَضْلِ  
فضل کی شہرت ہر چہار سمت ہوئی
- فَرَّقَ بَيْنَ التُّبْنِ وَالْبَقْلِ  
تو بھی وہ بھوسہ اور سبزی میں فرق نہ کرسکتا

۱۔ يَكْدُخُ : كَدَحَ (ف) كَدْحًا، في العمل، كام میں بہت محنت کرنا، كَدَحَ وَ اكْتَدَحَ لِعِيَالِهِ، اہل و عیال کے لئے کمانے میں مشقت کرنا۔

۳۔ لِقْمَانُ : حکیم عربی، تنسب إلیہ طائفة من الامثال والأخبار والأقاصيص، ورد ذکرہ فی القرآن، وباسمہ سورة تحمل اسمہ رقمہا فی ترتیب المصحف (۳۱) قال تعالیٰ فی سورة لقمان ﴿وَإِذْ قَالَ لِقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ﴾

سَارَتْ بِهِ الرُّكْبَانُ : عرفہ الناس اللذين يركبون الدواب، أو وصلت شهرته إلى البلاد، بواسطة الركبان والقوافل.



## مَنْ طَلَبَ الْعُلَى

قال الإمام الشافعي، على طالب المجد أن يكدر ويكدح ويؤدب، وإلا ما تحقق له  
مطمح، ولا حاز من المجد شيئاً، وهو يقول:

۱ بِقَدْرِ الْكَدِّ تُكْتَسَبُ الْمَعَالِي وَمَنْ طَلَبَ الْعُلَا سَهَرَ اللَّيَالِي

محنت کی بقدر ہی درجات میں ترقی ہوتی ہے

سر بلندی کے طالب پر شب بیداری لازم ہے

۲ وَمَنْ رَامَ الْعُلَا مِنْ غَيْرِ كَدِّ أَضَاعَ الْعُمْرَ فِي طَلَبِ الْمُحَالِ

اور جس نے بلا محنت بلند مقام حاصل کرنا چاہا

اس نے امر محال کے حصول میں عمر ضائع کر دی

۳ تَرَوْمُ الْعِزَّ ثُمَّ تَنَامُ لَيْلًا يَغُوصُ الْبَحْرَ مَنْ طَلَبَ اللَّالِي

تو رات بھر سو کر عزت حاصل کرنا چاہتا ہے؟

حالانکہ موتی کا طالب تو سمندر میں غوطہ زن رہتا ہے

۱۔ الْكَدُّ : مصدر، کوشش، محنت، وہ چیز جس میں کوئی چیز کوئی جائے جیسے ہاؤن، کد (ن) کد، سخت کام، روزی تلاش کرنا، مانگنے میں اصرار کرنا۔

۲۔ الْمُحَال : مالا ممکن وجودہ۔

۳۔ يَغُوصُ : غاص، يَغُوصُ غوصاً وَغِيصاً، في الماء، پانی میں غوطہ لگانا، صفت، غائص، ج، غَوَاصٌ وَغَاصَةٌ. الْغَوَاصُ. بہت غوطہ لگانے والا، موتی نکالنے کے لئے غوطہ لگانے والا۔

اللَّالِي : اللؤلؤ کی جمع، موتی۔

## حَتَّى أَوْسَدَ

قال الإمام الشافعی، لا تخوضن فی أصحاب رسول الله ﷺ فإن خضمتك النبی ﷺ غدا، ولما صرح الشافعی بمحبته لأهل البيت وأنه من شيعتهم، قيل فيه ما قيل، فقال مجيباً عن ذلك:

رَوَافِضُ بِالتَّفْضِيلِ عِنْدَ ذَوِي الْجَهْلِ

تو جاہلوں کے نزدیک ہمارا شمار روافض میں ہوتا ہے

رُمِيَتْ بِنَصْبٍ عِنْدَ ذِكْرِي لِلْفَضْلِ

تو مجھے ناہمی ہونے کا طعنہ دیا جاتا ہے

بِحُبِّيهِمَا حَتَّى أَوْسَدَ فِي الرَّمْلِ

ان سے محبت کی وجہ سے یہاں تک کہ قبر میں دفن کیا جاؤں

۱ إِذَا نَحْنُ فَضَّلْنَا عَلِيًّا فَإِنَّا

جب ہم حضرت علیؑ کے مناقب بیان کرتے ہیں

۲ وَفَضْلُ أَبِي بَكْرٍ إِذَا مَا ذَكَرْتُهُ

اور جب میں ابو بکرؓ کے مناقب بیان کرتا ہوں

۳ فَلَا زِلْتُ ذَا رَفِضٍ وَنَصْبٍ كِلَاهُمَا

پس میں رافضی اور ناہمی دونوں رہوں گا

۱۔ الرِّوَا فِضُّ: أصلاً هم اللذين نادوا بآراء، اعتبرها الإمام عليٌّ بدعة وعاقب أصحابها، والفرق الرافضة هي فرق الغلاة في الإسلام، هم يستحلون الطعن في الصحابة، وسُمُّوا بالرَّافضة، لأنهم رفضوا إمامهم زيد بن علي لما نهاهم عن سب أبي بكر وعمر.

۲۔ رُمِيَتْ بِنَصْبٍ: إشارة إلى جماعة الناصبة اللذين كانوا ينصبون للإمام علي.

۳۔ أَوْسَدَ فِي الرَّمْلِ: أي حتى أموت، وتوسد في الرمل أي ثوى في اللحد بعد الموت.

## مَا لَمْ يَعْمَلْ..

۱. الْمَرْءُ يَحْظِي ثُمَّ يَعْلُو ذِكْرُهُ  
انسان بلند مقام پر پہنچتا ہے تو اس کا نام روشن ہو جاتا ہے
۲. وَتَرَى الْغَنِيَّ إِذَا تَكَامَلَ مَالُهُ  
اور تو دیکھتا ہے کہ کوئی غنی جب کثیر المال ہو جاتا ہے
- حَتَّى يُزَيِّنَ بِالَّذِي لَمْ يَفْعَلِ  
یہاں تک کہ نا کردہ افعال سے بھی وہ مزین کر دیا جاتا ہے
- يُخْشَى وَيُنْحَلُ كُلُّ مَا لَمْ يَعْمَلِ  
تو لوگ اس سے ڈرتے ہیں اور نا کردہ اعمال اس کی طرف منسوب کرتے ہیں

تشریح: یعنی بعض انسان بلند مرتبہ پر پہنچ جاتے ہیں تو پھر لوگ بہت سے ایسے کاموں کی بھی انہیں کی طرف نسبت کر دیتے ہیں جو انہوں نے کئے نہیں ہوتے، اسی طرح جب کوئی شخص غنی ہو جاتا ہے تو لوگ اس سے خوفزدہ رہتے ہیں، اور خوشامد ان کی طرف نا کردہ افعال کی بھی نسبت کر دیتے ہیں۔

۱۔ يَحْظِي (س) حِظْوَةٌ وَحِظَةٌ، بِالرِّزْقِ، رِزْقٌ حَاصِلٌ كَرْنًا، احْتِظَى، صَاحِبُ مَرْتَبَةٍ هَوْنًا، نَصِيبٌ وَالَا هَوْنًا۔

يُزَيِّنُ: يُجَمِّلُ وَيَحْسَنُ بِحِظِهِ مِنَ الْمَالِ وَالْعَرَضِ وَالْغَرِّ وَالشَّرَفِ.

۲۔ يُنْحَلُ: نَحَلَ (ف) نَحْلًا، الْقَوْلُ، غُلَطَاتٌ مَنْسُوبَةٌ كَرْنًا، الرَّجُلُ، كَسَى كَوْنِي حِزْرًا، الْمَرْأَةُ، عَوْرَتُ كَوْمَهْرًا دِينًا۔



## أَدَبُنِي الدَّهْرُ

قال الإمام الشافعي، مبينا أثر الدهر في تأديب الإنسان، وزيادة رصيده من العلم :

۱ كُلَّمَا أَدَبَنِي الدَّهْرُ أَرَانِي نَقْصَ عَقْلِي

جب بھی زمانے نے مجھے کوئی ادب سکھلایا تو مجھے میری عقل کی کمی کا احساس ہوا

۲ وَإِذَا مَا أَزْدَدْتُ عِلْمًا زَادَنِي عِلْمًا بِجَهْلِي

اور جب جب بھی میرے علم میں اضافہ ہوا تو میرے سامنے میری جہالت منکشف ہوئی

تشریح: یعنی جب بھی مجھے کوئی ٹھوکر لگی تو معلوم ہوا کہ میرا علم ناقص تھا اور جتنا علم بڑھتا گیا؛ مجھ پر اپنا جہل کھلتا گیا۔

## الْفَقِيهَ وَالرَّئِيسُ وَالْغَنَى

۱ إِنَّ الْفَقِيهَ هُوَ الْفَقِيهَ بِفِعْلِهِ لَيْسَ الْفَقِيهَ بِنُطْقِهِ وَمَقَالِهِ

اصلی عالم وہ عالم ہے جو باعمل ہو وہ نہیں جس کا علم اسکی زبان تک محدود ہو

۲ وَكَذَا الرَّئِيسُ هُوَ الرَّئِيسُ بِخُلُقِهِ لَيْسَ الرَّئِيسُ بِقَوْمِهِ وَرِجَالِهِ

ایسے ہی حقیقی سردار وہ ہے جو بلند کردار کا مالک ہو وہ نہیں جسکی قوم اور جتھا زیادہ ہو

۳ وَكَذَا الْغَنَى هُوَ الْغَنَى بِحَالِهِ لَيْسَ الْغَنَى بِمُلْكِهِ وَبِمَالِهِ

حقیقی غنی وہ ہے جس کا نفس غنی ہو وہ نہیں جسے ملک و مال حاصل ہو

۱۔ الدَّهْرُ: لمبازمانہ، دراز مدت، دھر الإنسان، وہ زمانہ جس میں انسان زندہ ہے۔ یہ عَصْرُ کے ہم معنی ہے، مصیبت، عادت، کہتے ہیں، ما ذَاكَ بَدْهَرِي، یہ میری عادت نہیں، ما دَهْرِي بَكْذَا، یہ میری غایت نہیں، لَا آتِيهِ دَهْرَ الدَّاهِرِينَ، میں اسکے پاس کہیں نہیں آؤں گا۔

۱۔ الْفَقِيهَ: العالم بالأحكام الشرعية، من الحِلِّ والحَرَمَةِ والصَّحَّةِ والفساد، ج، فُقَهَاء.

۲۔ الْخُلُقُ: والْخُلُقُ، طبعی خصلت، طبیعت، مروت، عادت، ج، أَخْلَاقُ، علم الأخلاق، حکمت عملیہ کی ایک قسم کا نام ہے اسکو حکمت خلقیہ بھی کہتے ہیں۔

## صِفَةُ الْإِخْوَانِ

قال الإمام الشافعی، يدعو إلى صون النفس واكتساب ثقة الناس بالعمل الصالح والتمسك بالفضائل:

۱. صُنِ النَّفْسَ وَاحْمِلْهَا عَلَى مَا يَزِينُهَا  
نفس کی حفاظت کر اور عزت افزا کاموں کا خوگر بنا
۲. وَلَا تُؤَلِّينَ النَّاسَ إِلَّا تَجْمُلًا  
اور لوگوں کے ساتھ حسن سلوک کرتا رہ
۳. وَإِنْ ضَاقَ رِزْقُ الْيَوْمِ فَاصْبِرْ إِلَى غَدٍ  
اگر آج رزق کی تنگی ہے تو کل تک صبر کر
۴. وَلَا خَيْرَ فِي وُدِّ امْرِئٍ مُتَلَوِّنٍ  
متلون مزاج آدمی کی دوستی اچھی نہیں
۵. وَمَا أَكْثَرَ الْإِخْوَانَ حِينَ تَعُدُّهُمْ  
اگر تو کتنی کریگا تو دوست بے شمار نکلیں گے
- تَعِشْ سَالِمًا وَالْقَوْلُ فَيْكَ جَمِيلُ  
اچھی زندگی گزارا اور تیرا ذکر جمیل ہوگا
- نَبَابِكَ دَهْرًا أَوْ جَفَاكَ خَلِيلُ  
چاہے زمانہ جفا کرے یا دوست بے وفائی کرے
- عَسَى نَكْبَاتُ الدَّهْرِ عَنْكَ تَزُولُ  
ممکن ہے آنے والی کل، مصائب زمانہ ٹل جائے
- إِذَا الرِّيحُ مَالَتْ مَالٌ حَيْثُ تَمِيلُ  
وہ جو ہوا کے رخ پر چلنے کا عادی ہو
- وَلَكِنَّهُمْ فِي النَّائِبَاتِ قَلِيلُ  
مگر مصیبت میں کام آنے والے بہت کم ہونگے

- ۲۔ تَجْمُلًا: آراستہ ہونا، خوبصورت ہونا، مصائب زمانہ پر صبر کرنا اور ذلت ظاہر نہ ہونے دینا، جیا کو نہ چھوڑنا، جزع فزع سے دامن بجائے رکھنا۔
- نَبَابِكَ: نَبَا، يَنْبُو، بِنُوَّةً وَنُبُوًّا وَنُبِيًّا، بصرہ، نظر کا دھندلی ہونا، صفت، ناب، الشیء، دور ہونا، پیچھے ہونا، اپنی جگہ قرار نہ پکڑنا، جنبہ عن الفراش، بستر پر بے چین و بے آرام ہونا، السَّهْمُ عن الهدف، تیر کا نشانہ چوک جانا، الطَّبع عن الشیء، نفرت کرنا، نَبَتْ بِي تِلْكَ الْأَرْضِ، مجھے وہ زمین موافق نہ آئی۔
- ۳۔ نَكْبَاتُ الدَّهْرِ: مصائب، النُّكْبَةُ، مصیبت، ج، نَكْبَاتُ.
- ۴۔ الْمُتَلَوِّنُ: المتغیر و كثير التقلب، الذي لا يقيم على حال أو قول أو فعل.
- ۵۔ النَّائِبَاتُ: واحد، نَائِبَةٌ، حوادث زمانہ، مصیبت، تکلیف۔

## بَلَاءُ الْمُلُوكِ

۱. إِنَّ الْمُلُوكَ بَلَاءٌ حَيْثُمَا حَلُّوا فَلَا يَكُنْ لَكَ فِي أَبْوَابِهِمْ ظُلٌّ

بادشاہ جہاں کہیں بھی ہو آزمائش ہوتے ہیں

پس انکے دروازہ پر تیرا سایہ نہ ہونا چاہئے

جَارُوا عَلَيْكَ وَإِنْ أَرْضَيْتَهُمْ مَلُّوا

زیادتی کریں اور تو انہیں خوش کرنے لگے تو اکتا جائے

إِنَّ الْوُقُوفَ عَلَى أَبْوَابِهِمْ ذُلٌّ

کیونکہ انکے دروازے پر ٹھہرنا رسوائی کا سبب ہے

۲. مَاذَا تُؤْمَلُ مِنْ قَوْمٍ إِذَا غَضِبُوا

اس قوم سے کیا امید جو غصے ہوں تو

۳. فَاسْتَعِنْ بِاللَّهِ عَنْ أَبْوَابِهِمْ كَرَمًا

انکا در چھوڑ کر اللہ سے کرم کا مطالبہ کر

۱۔ بَلَاءٌ: غم، آزمائش خیر سے ہو یا شر سے، الْبُلُوْیُ وَالْبَلُوْةُ وَالْبَلِيَّةُ وَالْبَلِيَّةُ، مصیبت، آزمائش، ج، بَلَاءٌ يَأْ.

۲۔ جَارُوا عَلَيْكَ: جَارَ (ن) جَوْرًا، عن الشيء، کسی چیز سے ہٹ جانا، جَارَ عن الطريق، وہ راستہ سے

ہٹ گیا، علیہ، کسی پر ظلم کرنا، صفت، جَائِرٌ، ج، جَوْرَةٌ، وَجَارَةٌ.

مَلُّوا: مَلَّ (س) مَلَّأٌ وَمَلَّالَةٌ، الشيء، اکتانا، زچ ہونا، الْمَلُولُ، اکتایا ہوا، بے قرار۔



## الْحَثُّ عَلَى التَّعَلُّمِ

قال الإمام الشافعی، يدعوا إلى طلب العلم مبيناً فرق ما بين العالم والجاهل، وكان يقول، من تعلم القرآن عظمت قيمته، ومن تكلم في الفقه نما قدره، ومن كتب الحديث قويت حجته، ومن نظر في اللغة رق:

وَلَيْسَ أَخُو عِلْمٍ كَمَنْ هُوَ جَاهِلٌ

اور عالم اور جاہل مرتبہ میں برابر نہیں ہوتا

صَغِيرٌ إِذَا التَفْتُ عَلَيْهِ الْجَحَافِلُ

دشمن کی لشکر کشی کے وقت صغیر ثابت ہوتا ہے

كَبِيرٌ إِذَا رُدَّتْ إِلَيْهِ الْمَحَافِلُ

تو مجالس علم میں صدر مقام پاتا ہے

۱ تَعَلَّمَ فَلَيْسَ الْمَرْءُ يُولَدُ عَالِمًا

علم سیکھ، کوئی ماں کے پیٹ سے عالم پیدا نہیں ہوتا

۲ وَإِنَّ كَبِيرَ الْقَوْمِ لَا عِلْمَ عِنْدَهُ

اور قوم کا وہ سردار جس کے پاس علم نہیں ہوتا

۳ وَإِنَّ صَغِيرَ الْقَوْمِ إِنْ كَانَ عَالِمًا

اور بیشک قوم کا صغیر جب عالم ہوتا ہے

تشریح: محفلین لوٹائی جائیں گی کا مطلب یہ ہے کہ اس کو صدارت سپرد کی جائے گی اور وہ اپنے علم کی وجہ سے عمر میں کم ہونے کے باوجود بڑا مقام پائیگا۔

۲۔ الْجَحَافِلُ: الْجَحْفَلُ، لشکرِ جرار، ج، جَحَافِلُ، رَجُلٌ جَحْفَلٌ، بڑے مرتبہ و درجہ کا آدمی۔

۳۔ الْمَحَافِلُ: الْمُحْفِلُ، مجلس، ج، مَحَافِلُ، الْمُحْتَفِلُ، جمع ہونے کی جگہ، الْحَفْلُ، مصدر، جماعت، گروہ، عندہ حفل من الناس، وہ بڑی جماعت والا ہے۔

## مُشَاكَلَةُ النَّاسِ

قال الإمام يوسف بن عبد الله النمری القرطبی، فی بهجة المجالس، خرج الشافعی الفقیه فی بعض أسفاره، فضمه اللیل إلى مسجد، فبات فیہ، وإذا فی المسجد قوام عوام يتحدثون بضروب من الخنا، وهجر المنطق فقال:

- ۱ وَأَنْزَلَنِي طُولُ النَّوَى دَارَ غُرْبَةٍ  
مجھے اہل علم سے دوری ایک ایسی جگہ لے آئی
- ۲ أَحَامِقُهُ حَتَّى يُقَالَ سَجِيَّةٌ  
اگر میں حماقت میں انکی موافقت کروں تو احمق مانا جاتا ہوں
- إِذَا شِئْتُ لَا قِيْتُ امْرَأَةً لَا أَشَاكِلُهُ  
جہاں مجھے اپنے جیسا کوئی بھی انسان نہیں مل سکتا
- وَلَوْ كَانَ ذَا عَقْلٍ لَكُنْتُ أَعَاقِلُهُ  
مگر کیا کروں کوئی عاقل ہوتا تو میں عاقلانہ گفتگو کرتا

## أَحَدَثُوا بِدْعًا

- ۱ لَمْ يَفْتِ النَّاسُ حَتَّى أَحَدَثُوا بِدْعًا  
لوگ دین سے دور ہوتے گئے یہاں تک کہ دین میں
- ۲ حَتَّى اسْتَخَفَّ بِحَقِّ اللَّهِ أَكْثَرُهُمْ  
یہاں تک کہ اکثر نے اللہ کے حق کا استخفاف کیا
- فِي الدِّينِ بِالرَّأْيِ لَمْ يُبْعَثْ بِهَا الرُّسُلُ  
وہ چیزیں داخل کر دیں جو پیغمبر نہیں لائے تھے
- وَفِي الَّذِي حَمَلُوا مِنْ حَقِّهِ سُفْلُ  
اور حق ادا کرنے والے بھی ادائیگی حق میں کوتاہ ثابت ہوئے

۱۔ النُّوَى : مصدر، دوری، وہ جگہ جہاں کا مسافر ارادہ کرے قریب ہو یا دور، نوى فلان من مكان إلى آخر، فلاں ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل ہوا۔

أَشَاكِلُهُ : شَاكَلُهُ، مُشَاكَلَةُ، مشابہ ہونا، تَشَاكَلَا، ہم رنگ ہونا، ایک دوسرے کے مشابہ ہونا۔

۲۔ سَجِيَّةٌ : طبعیت، خصلت، خلق، سجیات، وسجایا۔

۱۔ الْبِدْعُ : الْبِدْعَةُ، وہ چیز جو بغیر کسی سابق مثال کے بنائی جائے، مذہب میں غیر ثابت نئی رسم، ج، بدع۔ الْمُبْتَدِعُونَ، بدعتی لوگ۔

۲۔ اسْتَخَفَّ : اسْتَخَفَّهُ، ہلکا جاننا، جاہل سمجھنا، استخف به، حقیر جاننا۔

## مُدَارَاةُ الْحَسُودِ

قال الإمام الشافعی، یندد بالحاسد ویصف شدّة حقدہ:

- ۱ وَدَارِیْتُ كُلَّ النَّاسِ لَکِنَّ حَاسِدِی  
مُدَارَاةُ تُوْهُ عَزَّتْ وَعَزَّ مَنْ أَلْهَا  
میں نے ہر ایک کے ساتھ نرمی کی مگر حاسد کے ساتھ  
نرمی نہ کر سکا اور اس کا حصول بھی مشکل ہے
- ۲ وَكَيْفَ يُدَارِي الْمَرْءُ حَاسِدَ نِعْمَةٍ  
إِذَا كَانَ لَا يُرْضِيهِ إِلَّا زَوَالُهَا  
انسان نعمت پر جلنے والے سے نرمی کر بھی کیسے سکتا ہے؟  
جبکہ وہ زوال نعمت سے کم پر راضی ہی نہیں ہوتا

## أَرَاهُ طَعَاماً وَبَيْلاً

روى أَنَّ الْخَلِيفَةَ الرَّشِيدَ أَمَرَ بِبَدْرَةٍ فِيهَا عَشْرَةُ آلَافِ دِرْهَمٍ لِلشَّافِعِيِّ، فَأَخَذَهَا الْإِمَامُ ثُمَّ  
أَعْطَاهَا لِلْحَاجِبِ، وَكُتِبَ عَلَى بَدْرَةِ الْمَالِ قَوْلُهُ:

- ۱ ذُلُّ الْحَيَاةِ وَهَوْلُ الْمَمَاتِ  
كُلًّا أَرَاهُ طَعَاماً وَبَيْلاً  
زندگی میں ذلت اور موت کے وقت کی گھبراہٹ  
دونوں کی وجہ سے اس کے کھانے کو میں مہلک گردانتا ہوں
- ۲ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ غَيْرُ إِحْدَاهُمَا  
فَسَيَّرُ إِلَى الْمَمُوتِ سَيْرًا جَمِيلاً  
اس لئے کہ جب ان دونوں میں سے ایک بھی نہیں ہوتا  
تو موت کا سفر آسان ہو جاتا ہے

۱۔ دَارِیْتُ ا دَارِی، مُدَارَاةٌ، ہ، باہم نرمی کرنا، دھوکا دینا۔ عَزَّ مَنْ أَلْهَا: اشتدَّ وصعب نیلہا۔

۱۔ طَعَاماً وَبَيْلاً: الْوَبِيلُ، نخت، مَرْعَى وَبِيل، مضر صحت چراگاہ، طَعَامٌ وَبِيل، وہ کھانا جس کے ضرر کا اندیشہ ہو۔



## لَعْلَهُ

قيل: استعار الإمام الشافعي، من محمد بن الحسن الكوفي الفقيه، تلميذ أبي حنيفة شيئا من كتبه، فلم يسعفه به فكتب إليه الشافعي:

- ۱ قُلْ لِّلَّذِي لَمْ تَرَ عَيْنًا مِّنْ رَّآهُ مِثْلَهُ  
میری بات اس شخص کو پہونچا دو کہ  
دیکھنے والی آنکھ نے اس جیسا باکمال نہیں دیکھا
- ۲ وَمَنْ كَانَ لَهُ مَن رَّآهُ  
اور جسکو بھی اسے دیکھنے کا شرف ملا  
قَدْ رَأَى مَن قَبْلَهُ  
اسنے گویا متقدمین کو دیکھ لیا
- ۳ لِأَنَّ مَا يَجُزُّهُ  
اس لئے کہ جو کمال انکی ذات میں مخفی ہے  
فَإِقْ الْكَمَالَ كُلَّهُ  
وہ جملہ کمالات سے بڑھ کر ہے
- ۴ الْعِلْمُ يَنْهَى أَهْلَهُ  
علم صاحب علم کو نہیں کرتا ہے  
أَنْ يَمْنَعُوهُ أَهْلَهُ  
علم کو مستحق علم سے روکنے کی
- ۵ لَعْلَهُ يَنْدُلُهُ  
ممکن ہے آپ سے علم حاصل کرنے والا  
لَأَهْلِيهِ لَعْلَهُ  
آگے اسکے مستحق تک پہونچا دے

- ۳- يَجُزُّهُ: جَزَّ (ن) جَنَّا وَجُنُونًا، اللَّيْلُ، الشَّيْءُ وَعَلَيْهِ، دُهَايْنَا، چھپانا، اللَّيْلُ، رات کا تاریک ہونا، الْجَنِينِ فِي الرَّحْمِ، بچہ کا رحم میں چھپ جانا۔
- ۵- لَعْلَهُ: لَعَلَ، حرف مشبہ بالفعل للترجى، وهو طلب الأمر المحبوب، لعلَّ الحبيب قادم، وللإشفاق وهو الحذر من وقوع المكروه، لعلَّ الشدة نازلة، ويجوز حذف حرفها الأول، فيقال علَّ، وإذا اتصلت بها ياء المتكلم كثر تجريدھا من نون الوقاية فيقال، لعلِّي.

## حُبُّكُمْ فَرَضٌ

قال الإمام الشافعی، یعبّر عن حب آل رسول الله ﷺ:

- ۱ یَا آلَ بَیْتِ رَسُولِ اللَّهِ حُبُّكُمْ  
اے آل رسول ﷺ آپ سے محبت رکھنا
- ۲ یَكْفِيكُمْ مِنْ عَظِيمِ الْفَخْرِ أَنْتُمْ  
تمہارا عظیم المرتبت ہونا اسی سے سمجھ میں آ جاتا ہے
- فَرَضَ مِنَ اللَّهِ فِي الْقُرْآنِ أَنْزَلَهُ  
بحکم قرآن امت پر فرض ہے
- مَنْ لَمْ يُصَلِّ عَلَيْكُمْ لَا صَلَوةَ لَهُ  
کہ جو تم پر صلوٰۃ نہ بھیجے اسکی نماز تام نہیں ہوتی

- 
- ۱۔ حُبُّكُمْ فَرَضٌ: من فرضیۃ الحب إشارة إلى الآیۃ الکریمۃ ﴿إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا﴾ (الاحزاب: ۳۳)
  - ۲۔ لَا صَلَوةَ لَهُ: إشارة إلى الآیۃ الکریمۃ ﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ، يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا﴾

## ﴿ قَافِيَةُ الْمِيم ﴾

### مُهْلِكَةُ الْأَنَامِ

وَدَاعِيَةُ الصَّحِيحِ إِلَى السَّقَامِ

اور تندرست کو بیماری کی طرف لے جانے والی ہیں

وَادْخَالُ الطَّعَامِ عَلَى الطَّعَامِ

اور ایک کھانا، ہضم ہونے سے پہلے دوسری بار کھانا

۱ ثَلَاثٌ هُنَّ مُهْلِكَةُ الْأَنَامِ

تین چیزیں لوگوں کے لئے باعثِ ہلاکت ہیں

۲ دَوَامٌ مُدَامَةٌ وَدَوَامٌ وَطْىٌّ

شراب نوشی کا دوام، کثرتِ جماع

تشریح: یعنی جو شخص شراب کا عادی، کثرتِ جماع کا خوگر ہو اور بغیر بھوک کے کھانے پر کھانا کھاتا رہتا ہو، تو وہ ہلاک ہو کر رہیگا۔

۱۔ الْأَنَامُ: الْخَلْقُ، لَوْگ، ابن آدم۔

السَّقَامُ: سَقِيمٌ (س) وَسَقِيمٌ (ك) سَقْمًا وَسَقْمًا وَسَقَامَةً، بیمار ہونا، بیماری کا دراز ہونا، صفت، سَقِيمٌ، ج، سَقَامٌ وَسَقْمَاءُ، کلامِ سَقِيمٌ۔ نادرست کلام، مَكَانٌ سَقِيمٌ، خوفناک جگہ، ہو سَقِيمُ الصَّدْرِ علی اُخیہ، وہ اپنے بھائی سے کینہ رکھتا ہے، الْمِسْقَامُ، بہت بیمار رہنے والا۔

۲۔ مُدَامَةٌ: الْخَمْرُ، شراب۔



## العِفَّةُ

۱ عَفُّوا تَعَفُّ نِسَائِكُمْ فِي الْمَحْرَمِ

تم پاکدامنی اختیار کرو تمہاری عورتیں پاکدامن رہیں

۲ إِنَّ الزَّوْنَا دَيْنٌ فَإِنْ أَقْرَضْتَهُ

زنا قرض کی طرح ہے اگر تو اس کا مرتکب ہوا

۳ يَا هَاتِكَا حُرْمَ الرِّجَالِ وَقَاطِعَا

اے لوگوں کی آبرو پر ہاتھ ڈالنے والے اور محبت کی

۴ لَوْ كُنْتَ حُرّاً مِنْ سُلَالَةٍ مَا جِدَ

اگر تو شریف اور باعزت خاندان کا فرد ہوتا

۵ مَنْ يَزْنِ يَزْنِ بِهِ وَلَوْ بِجَدَارِهِ

جو زنا کریگا اسکے یہاں ہوگا چاہے دیوار کی اوٹ میں ہو

وَتَجَنَّبُوا مَا لَا يَلِيقُ بِمُسْلِمٍ

اور ان امور سے بچو جو مسلمان کی شان کو زیبائیں

كَانَ الزَّوْنَا مِنْ أَهْلِ بَيْتِكَ فَاعْلَمْ

تو بدلے میں وہ لوٹ کر تیرے گھر بھی آئیگا یہ جان لے

سُبُلَ الْمَوَدَّةِ عِشْتُ غَيْرَ مُكْرَمٍ

راہوں کو قطع کرنے والے تو زمانے میں رسوا ہوگا

مَا كُنْتَ هَتَاكًا لِحُرْمَةِ مُسْلِمٍ

تو کسی مسلمان کی آبروریزی نہ کرتا

إِنْ كُنْتَ يَا هَذَا لَبِيبًا فَافْهَمْ

اے آدمی اگر تو عقلمند ہے تو اسے اچھی طرح سمجھ لے

۱- عَفُّوا: عَفَّ (ض) عَفَاً وَعِفَّةً وَعَفَافاً وَتَعَفَّفَ، حرام یا غیر مستحسن کام سے رکنا، پاک دامن ہونا، صفت مذکر، عَفِيفٌ وَعِفٌّ، ج، أَعْفَى وَأَعْفَاءٌ، مَوْنٌ، عَفِيفَةٌ وَعِفَّةٌ، ج، عَفِيفَاتٌ وَعِفَّاتٌ، عَفٌّ عَنْ كَذَا، باز رہنا، الْعِفَّةُ، مصدر، پارسائی، پاکدامنی۔

۲- الزَّوْنَا: يَمْدٌ وَيَقْصَرُ، وَطَى الْمَرْأَةُ فِي قَبْلِهَا وَطِياً خَالِياً مِنَ الْمَلِكِ وَالشَّبْهَةِ (لغة الفقهاء) زَنَى (ض) زَنَى وَزِنَاءً، زَنَا كَرْنَا، صفت، زَانٌ، ج، زَوَانٌ، زُنَاةٌ، مَوْنٌ، زَانِيَةٌ، ج، زَوَانٌ۔

۳- هَاتِكَا: هَتَكَ (ض) هَتَكَ، السُّتْرَ وَنَحْوَهُ، پر وہ پھاڑنا، بے عزتی کرنا، هَتَكَ اللَّهُ سِتْرَ الْفَاجِرِ، اللہ بدکار کو ذلیل و رسوا کرے، هَتَكَ عَرْشَهُ، اسکی عزت جاتی رہی۔

حُرْمٌ: الْحُرْمَةُ وَالْحُرْمَةُ، ذِمَّةٌ، بَيْتٌ، ہر وہ حق اللہ جسکی رعایت لازم ہو، حصہ، با حرمت شی، حرمة الرجل، بیوی، ج، حُرْمٌ وَحُرْمَاتٌ وَحُرْمَاتٌ۔

۴- سُلَالَةٌ: النَّسْلُ وَالْوَلَدُ، يقال هو من سُلَالَةٍ طَيِّبَةٍ أَيْ مِنْ نَسْلِ طَيِّبٍ۔

۵- الْجِدَارُ: دِيوَارٌ، ج، جُدْرٌ، ج، جُدْرَانٌ. اللَّيْبُ: عَقْلَنْدٌ، ج، الْبَاءُ، مَوْنٌ، لَيْبَةٌ، ج، لَيْبَاتٌ وَلَبَائِبٌ۔

## مَجْدُ الْعِلْمِ

وقال الشافعی، یصف فضل العلم، ویبین أهمية العلم فی رفع مكانة الإنسان :

- ۱ رَأَيْتُ الْعِلْمَ صَاحِبُهُ كَرِيمٌ      وَلَوْ وَلَدَتْهُ آبَاءٌ لِنَامُ  
میں نے دیکھا کہ حامل علم باعزت ہوتا ہے      اگرچہ اسے کینے ماں باپ نے جنا ہو
- ۲ وَلَيْسَ يَزَالُ يَرْفَعُهُ إِلَى أَنْ      يُعْظَمَ أَمْرُهُ الْقَوْمُ الْكَرَامُ  
اور ہمیشہ اسے بلندیوں پر پہنچاتا رہتا ہے      یہاں تک کہ شرفاء اس کا حکم تعظیماً بجالاتے ہیں
- ۳ وَيَتَّبِعُونَهُ فِي كُلِّ حَالٍ      كَرَاعِي الضَّانِ تَتَّبِعُهُ السَّوَامُ  
اور ہر حال میں اسکی اسطرح اتباع کرتے ہیں      جیسے مویشی چرواہے کی اتباع کرتے ہیں
- ۴ فَلَوْلَا الْعِلْمُ مَا سَعِدَتْ رِجَالٌ      وَلَا عُرفَ الْحَلَالُ وَلَا الْحَرَامُ  
اگر علم نہ ہوتا تو لوگ سعادت کا حصول نہ کر پاتے      اور حلال و حرام میں تمیز بھی نہ رہتی

- 
- ۱۔ لِنَامُ: اللئیم، کمینہ، بخیل، ذنیٰ الأصل، بہت زیادہ حریص، ذلیل، ج، لِنَامٌ وَلَوْ مَاءً، لَأَمَّا وَلَأَمَ تَلْنِيمًا، الرجل، کمینگی کی طرف نسبت کرنا،
  - ۲۔ السَّوَامُ: السَّائِمَةُ وَالسَّوَامُ، چرنے والا اونٹ، جانور، ج، سَوَائِمُ.
  - ۳۔ سَعِدَتْ: سَعِدَ (س) و سَعِدَ سَعَادَةً، نیک بخت ہونا، صفت، سَعِيدٌ، ج، سَعْدَاءُ وَمَسْعُودَةٌ، ج، مَسَاعِيدٌ.

## إِخْتِيَارُ الْأَصْدِقَاءِ

- ۱ صَدِيقُكَ مَنْ يُعَادِي مَنْ تُعَادِي  
تیرا دوست وہ ہے جو تیرے دشمن کو دشمن جانے
- ۲ وَيُوفِي الدِّينَ عَنْكَ بِغَيْرِ مَطْلٍ  
اور جو بلا پس و پیش تیرا قرض ادا کر دے
- ۳ فَإِنْ صَافَى صَدِيقُكَ مَنْ تُعَادِي  
اگر تیرا دوست تیرے دشمن سے محبت رکھتا ہو
- ۴ فَذَاكَ هُوَ الْعَدُوُّ بِغَيْرِ شَكٍّ  
ایسا آدمی یقیناً تیرا دشمن ہے
- ۵ فَإِنَّا قَدْ سَمِعْنَا بَيْتَ شِعْرِ  
اس لئے کہ ہم نے ایک بہترین شعر سنا ہے
- ۶ إِذَا وَافَى صَدِيقُكَ مَنْ تُعَادِي  
جب تیرا دوست تیرے دشمن سے وفاداری کرے
- بِطُولِ الدَّهْرِ مَا سَجَعَ الْحَمَامُ  
اس وقت تک جب تک کہ کبوتریاں گاتی رہیں
- وَلَا يَمْنُنُ بِهِ أَبَدًا ذَوَامُ  
اور اس پر کبھی بھی احسان نہ جتائے
- وَيَفْرَحُ حِينَ تَرُشُّكَ السَّهَامُ  
اور تجھ پر دشمن کے تیر چلنے پر خوش ہوتا ہو
- تَجَنَّبَهُ فَضَحْبُهُ حَرَامُ  
تو اس سے پرہیز کر اور اس کی صحبت کو حرام سمجھ
- شَبِيهَ الدَّرِّ زَيْنَةُ النُّظَامِ  
جو قافیہ بندی میں موتیوں کے ہار سے مشابہ ہے
- فَقَدْ عَادَاكَ وَأَنْفَصَلَ الْكَلَامُ  
تو بات ختم ہو گئی وہ تیرا دوست نہیں دشمن ہے

- ۱۔ سَجَعَ: (ف) سَجَعًا، الخطيب، مقشّی کلام بولنا، صفت، ساجع، سَجَاعٌ، وَسَجَاعَةٌ، الحمامة، کبوتر کا کوکرنا، صفت، سَاجِعَةٌ وَسَجُوعٌ، ج، سَجَعَ وَسَوَّاجِع، الناقّة، اونٹنی کا لمبی آواز نکالنا۔
- ۳۔ صَافَى: صَافَى، مُصَافَاةً، فلانا، خالص محبت کرنا، تَصَافَى، القوم، بعض کا بعض سے خالص محبت کرنا، الصَّفْوُ، مصدر، خالص محبت، الصَّفْوَةُ وَالصُّفْوَةُ، من كل شيء، خالص اور عمدہ۔
- تَرُشُّكَ: رَشَقَهُ (ن) رَشَقًا، بالسَّهْمِ، تیرا مارنا، ببصر، گھوڑ کے دیکھنا، بلسانہ، طعن و تشنیع کرنا، کہا جاتا ہے ”إِيَّاكَ وَرَشَقَاتِ اللِّسَانِ“ زبان کی طعن و تشنیع سے اپنے آپ کو بچاؤ۔
- ۵۔ النُّظَامُ: نَظَمَ (ض) نَظْمًا وَنِظَامًا، اللؤلؤ ونحوه، موتی پرونا۔ آراستہ کرنا، مزین کرنا۔ الشيء إلى الشيء، ترتیب دینا، کسی چیز کو کسی چیز سے جوڑنا۔



## بِهِمْ غَفْلَةٌ

حدّث أبو الحسن الصابونجی المصری قال ، رأیت قبرأبی عبد الله الشافعی بمصر، عند رأسه لوح مكتوب عليه:

- ۱ قَضَيْتُ نَحْبِي فَسُرَّ قَوْمٌ      حَمَقِيَ بِهِمْ غَفْلَةٌ وَنَوْمٌ  
میری وفات پر کچھ ایسے لوگ خوش ہو گئے      جو بے وقوف ہیں اور غفلت اور نیند میں پڑے ہوئے ہیں
- ۲ كَأَنَّ يَوْمِي عَلَى حَتْمٍ      وَلَيْسَ لِلشَّامِتِينَ يَوْمٌ  
گویا میری موت کا دن تو یقینی ہے      اور خوش ہونے والوں کی موت کا دن ہی متعین نہیں

## كَفَاكَ تَعْلِيمِي

- ۱ وَلَقَدْ بَلَوْتُكَ وَابْتَلَيْتَ خَلِيقَتِي      وَلَقَدْ كَفَاكَ مُعَلِّمِي تَعْلِيمِي  
میں آپ کو آزمایا چکا ہوں اور آپ میری طبیعت سے واقف ہیں      اور میرے استاذ کی تعلیم مجھے دوسروں سے مستغنی کر چکی ہے

- ۱۔ نَحْبِي: النَّحْبُ، مصدر، سخت گریہ، کھانسی، سختی، موت، مدت، وقت، بڑا خطرہ، ہمت، نفس، نیند، موٹاپا، حاجت، دلیل، تیز چال یا آہستہ چال۔ نذر، کہا جاتا ہے۔ ”قَضَى فُلَانٌ نَحْبَهُ، فلاں نے اپنی نذر پوری کی۔ قرآن میں ہے ”فَمِنْهُمْ مَنْ قَضَى نَحْبَهُ“
- ۲۔ لِلشَّامِتِينَ: شَمِتَ (س) شَمَاتًا وَشَمَاتَةً، بفلان، کسی کی مصبت پر خوش ہونا، صفت فاعلی، شَامِتٌ، ج، شَمَاتٌ اور صفت مفعولی، مَشْمُوتٌ بہ۔

- ۱۔ بَلَوْتُكَ: بَلَآ (ن) بَلَوًا وَبَلَاءً، الرجل وابتلاؤه، کسی کو آزمانا، تجربہ کرنا، امتحان لینا۔
- خَلِيقَتِي: الْخَلِيقَةُ، طبیعت، مخلوق، فطرت، ج، خَلِيقٌ، لائق، مناسب، کہتے ہیں، ہو خلیق بہ، وہ اسکے لائق ہے، کامل اخلاق والا، ج، خُلِقَ۔

## بَيْنِي وَبَيْنَ اللَّهِ

- ۱ أَجُودُ بِمَوْجُودٍ وَلَوْ بَتُّ طَاوِيًا  
میں ماحضر کی سخاوت کرتا ہوں اگرچہ میں رات  
۲ وَأَظْهَرُ أَسْبَابَ الْغِنَى بَيْنَ رِفْقَتِي  
اور میں دوستوں کے درمیان اسبابِ غنی کا اظہار کرتا ہوں  
۳ بَيْنِي وَبَيْنَ اللَّهِ أَشْكُو فَاقْتِي  
اور میں حقیقت حال کا اظہار اللہ تعالیٰ کے سامنے کرتا ہوں
- عَلَى الْجُوعِ كَشْحًا وَالْحَشَا يَتَأَلَّمُ  
بھوک کی حالت میں گزاروں اور میرا اندرون درد مند ہو  
لِيُخَفِّاهُمْ حَالِي وَإِنِّي لَمُعْدِمٌ  
تاکہ میری تنگدستی ان سے مخفی رہے  
حَقِيقًا فَإِنَّ اللَّهَ بِالْحَالِ أَعْلَمُ  
کیونکہ وہ تو میرے حال سے بخوبی واقف ہے

۱۔ طَاوِيًا: طَوِي (س) طَوِي وَاطَوِي، بھوکا ہونا، صفت، طَيَّان وَطَوِي وَطَاوِي، مؤنث، طَوِيًا وَطَوِيَّةً، طَاوِيَّةً.

كَشْحًا: كَشَحَ (س) كَشَحًا، درد پہلو والا ہونا، الْكَشْحُ، پہلو کی بیماری، پہلو، ج، كَشُوح. الْحَشَا: پسلیوں کے اندر کی چیزیں، پیٹ کے اندر کی چیزیں، ج، أَحْسَاء.

۲۔ لَمُعْدِمٌ: أَعْدَمٌ، إِعْدَامًا، الرَّجُلُ، محتاج ہونا، صفت، مُعْدِمٌ وَعَدِيمٌ، الشَّيْءُ، محروم کر دینا۔

## الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى

بِمَخْفِيٍّ سِرٍّ لَا أَحِيطُ بِهِ عِلْمًا

ان مخفی رازوں کے صدقے جہاں تک میرے علم کی رسائی نہیں

بِمَدِّ يَدِي، أَسْتَمْطِرُ الْجُودَ وَالرَّحْمَى

دست سوال پھیلا کر رحم و کرم کی التجا کرتا ہوں

لِعِزَّتِهَا يَسْتَفْرِقُ النَّشْرَ وَالنَّظْمَا

تھوڑے سے ذکر میں سارے نظم و نشر ختم ہو جائے

بِمَنْ كَانَ مَكْنُونًا فَقُرِّفَ بِالْأَسْمَا

اس عظیم ذات سے جو مخفی تھی اور اسماء حسنی سے جانی گئی

مَحَبًّا شَرَابًا لَا يُضَامُ وَلَا يَظْمَا

کہ جسکا پلایا ہوا نہ کبھی رسوا ہوتا ہے نہ پیاسا

۱ بِمَوْقِفِ ذُلِّي دُونَ عِزَّتِكَ الْعُظْمَى

تیری عظیم ذات کے سامنے عجز و انکساری کے اظہار کے ذریعہ

۲ بِإِطْرَاقِ رَأْسِي، بِإِعْتِرَافِي بِذِلَّتِي

سر جھکاتے ہوئے، اپنی ذلت کا اظہار کرتے ہوئے

۳ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى الَّتِي بَعْضُ وَصْفِهَا

آپ کے ان اسماء حسنی کے وسیلے سے جسکی عظمت کے

۴ بِعَهْدِ قَدِيمٍ مِنَ الْأُسْتِ بِرَبِّكُمْ

عہد الست کے اس عہد قدیم کے واسطے سے

۵ أَذِقْنَا شَرَابَ الْأُنْسِ يَا مَنْ إِذَا سَقَى

ہمیں بھی شراب محبت پلا اے وہ عظیم ذات

۱۔ بِمَوْقِفِ ذُلِّي: التَّذَلُّلُ لِلَّهِ عِزًّا وَجَلًّا.

۲۔ إِطْرَاقِ رَأْسِي: كُنَايَةٌ عَنِ الْخُشُوعِ وَالْخُضُوعِ. أَسْتَمْطِرُ: اسْتَمَطَرَ اللَّهُ، اللَّهُ تَعَالَى سَ بَارَشْ مَا لَنَا. الْجُودُ: طَلَبُ الْعَطَاءِ وَالْكَرَمِ. الرَّحْمَى: رِقَّةُ الْقَلْبِ وَالْإِنْعَاطُفُ، الَّذِي

يَقْتَضِي الْمَغْفِرَةَ وَالْإِحْسَانَ، الرَّحْمَةُ وَالرَّحْمُ وَالرَّحْمَى، نَزْمٌ دَلِي.

۳۔ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى: هِيَ أَسْمَاءُ اللَّهِ الْمَأْثُورَةُ وَعَدَدُهَا تِسْعَةٌ وَتَسْعَوْنَ إِسْمًا مِنْهَا مَا هُوَ اسْمُ ذَاتٍ، وَمِنْهَا مَا هُوَ اسْمُ صِفَةٍ، قُرْآنٌ فِيهِ ﴿وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى﴾ حَدِيثٌ فِيهِ آتَايَ "إِنَّ لِلَّهِ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ إِسْمًا، مَنْ أَحْصَاهَا دَخَلَ الْجَنَّةَ". النَّشْرُ: الْكَلَامُ الْجَيِّدُ الْمُرْسَلُ، بِلَا وَزْنٍ وَلَا قَافِيَةٍ وَهُوَ غَيْرُ النَّظْمِ. النَّظْمُ: الْكَلَامُ الْمَوْزُونُ وَهُوَ خِلَافُ النَّشْرِ.

۴۔ الْأُسْتُ بِرَبِّكُمْ: إِشَارَةٌ إِلَى الْآيَةِ الْكَرِيمَةِ، "أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ، قَالُوا بَلَى" (سُورَةُ الْأَعْرَافِ: ١٤٣).

۵۔ الْأُنْسُ: وَالْأُنْسَةُ، أُنَيْتٌ، مَوْتٌ، مَحَبَّةٌ، أُنَيْسٌ (س) وَأُنْسٌ (ك) وَأُنْسٌ (ض) أُنْسًا وَأُنْسَةً وَأُنْسًا، مَا نُوَسُّهُ، بِهِ وَإِلَيْهِ، كَسَى سَ مَحَبَّةً كَرْنَا، كَسَى سَ دَلَّ لَنَا. يُضَامُ: ضَامَةٌ، ضَيْمًا، ظَلَمَ كَرْنَا، دَبَاؤُذُنَا، حَقُّهُ، كَسَى كَاحِقٌ كَمَ كَرَلْنَا، الضَّيْمُ، ظَلَمَ، جَ، ضِيُومٌ. يَظْمَا: مُخَفَّفٌ يَظْمَا أَيْ يَعْطَشُ.



## كَانَ عَفْوُكَ أَعْظَمًا

حدّث المزنّیؒ - وهو إبراهيم بن إسماعيل بن يحيى قال، دخلت على الشافعیؒ، فی مرضه الذی مات فیہ، فقلت کیف أصبحت؟ قال أصبحت فی الدنیا راحلاً، وللإخوان مفارقاً، ولکأس المنيّة شارباً، وعلى الله جلّ ذکره وارداً، ولا والله ما أدري روحی تصیر إلى الجنة أم إلى النار؟ ثم بکی وأنشأ بقول:

وَإِنْ كُنْتُ يَا ذَا الْمَنِّ وَالْجُودِ مُجْرِمًا

اے احسان واکرام والے اگرچہ میں خطا کار ہوں

جَعَلْتُ الرَّجَامِنِي لِعَفْوِكَ سَلَامًا

تو میں نے آپ کے عفو کی امید کو نجات کی سیڑھی بنایا

بِعَفْوِكَ رَبِّي كَانَ عَفْوُكَ أَعْظَمًا

آپ کے عفو سے کیا تو آپ کا عفو بے حد بھاری ثابت ہوا

وَلَا تُطِيعُ النَّفْسَ اللَّجُوجَ فَتَنْدَمًا

اور گناہ میں ڈوبے نفس کی پیروی نہ کر کہ تجھے پچھتا نا پڑے

وَأُبَشِّرُ بِعَفْوِ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ مُسْلِمًا

اور اللہ کی معافی کا امیدوار رہ اگر تو مسلمان ہے

تَجُودٌ وَتَعْفُومِنَّةٌ وَتَكْرُمًا

اور آئندہ بھی ازراہ کرم و عفو بخشش فرماتے رہینگے

۱ إِلَيْكَ إِلَهَ الْخَلْقِ أَرْفَعُ رَغْبَتِي

بارالہا، آپ ہی کے حضور میں اپنی مرادیں پیش کرتا ہوں

۲ وَلَمَّا قَسَا قَلْبِي وَضَاقَتْ مَذَاهِبِي

اور جبکہ دل سخت اور راہیں تنگ ہو گئیں

۳ تَعَاظَمَنِي ذَنْبِي فَلَمَّا قَرَنْتُهُ

مجھے میرے گناہ بھاری معلوم ہوئے مگر جب اس کا موازنہ

۴ خِفَ اللَّهُ وَارْجُهُ لِكُلِّ عَظِيمَةٍ

اللہ سے ڈرا اور مصائب میں اسی سے امیدوار رہ

۵ وَكُنْ بَيْنَ هَاتَيْنِ مِنَ الْخَوْفِ وَالرَّجَا

اور خوف ورجا کے درمیان قلب کی کیفیت رکھ

۶ فَمَا زِلْتُ ذَا عَفْوٍ عَنِ الذَّنْبِ لَمْ تَزَلْ

آپ پہلے بھی ہمیشہ گناہوں کو معاف فرماتے رہے

۱۔ رَغْبَتِي: رَغِبَ (س) رَغْبًا وَرُغْبًا وَرُغْبَةً وَرُغْبَانًا، إِلَيْهِ، عاجزی و خواری سے مانگنا، التجا کرنا۔

۲۔ سَلَامًا: السَّلَامُ، سیڑھی، مذکر، مؤنث، ج، سَلَامٌ لِيُمْ، سَلَامٌ لِيُمْ، کسی چیز کی طرف وسیلہ اور سبب۔

۳۔ تَعَاظَمَنِي: تَعَاظَمَ، تکبر کرنا، تعاضمہ الأمر، بڑا ہونا، کہا جاتا ہے، هو أمر لا يتعاضمه الأمر، یہ معاملہ سب سے بڑا ہے۔

۴۔ اللَّجُوجُ: اللَّاحُ وَاللَّجُوجُ وَاللَّجُوجَةُ وَالْمِلْجَاجُ، بڑا جگڑا لو، لَجَّ (ض س) لَجَجًا وَلَجَجًا وَلَجَجَةً، ضد سے جھگڑنا، دشمنی میں مداومت کرنا، فی الأمر، لازم ہونا، بہ الهم، غم لگنا، علی فلان المسئلة، اصرار کرنا اور فیصلہ میں تیزی کا مطالبہ کرنا۔

۷ فَلَوْلَاكَ لَمْ يَصْمُدْ لِإِبْلِيسَ عَابِدٌ

اگر آپ کی رحمت نہ ہوتی تو کوئی ابلیس کے مقابل ثابت قدم نہ رہتا

۸ فَيَا لَيْتَ شِعْرِي هَلْ أَصِيرُ لِحَنَّةٍ

کاش میں جانتا کہ مجھے جنت کی طرف جانا ہے تو

۹ فَلِلَّهِ دَرُّ الْعَارِفِ النَّدْبُ إِنَّهُ

اللہ اس نیک صفت عارف کا بھلا کرے جسکی

۱۰ يُقِيمُ إِذَا مَا اللَّيْلُ مَدَّ ظِلَامَهُ

جب رات تاریکی بڑھاتی ہے تو وہ عارف کھڑا ہو کر

۱۱ فَصِيحًا إِذَا مَا كَانَ فِي ذِكْرِ رَبِّهِ

اپنے رب کے ذکر میں تو وہ فصیح اللسان ہوتا ہے

۱۲ وَيَذْكُرُ أَيَّامًا مَضَتْ مِنْ شَبَابِهِ

وہ اپنی جوانی کے بیتے دن یاد کرتا ہے

فَكَيْفَ وَقَدْ أَغْوَى صَفِيكَ آدَمَا

اور کیسے رہ پاتا؟ جبکہ اسے تو صفی اللہ آدم کو بھی بہکایا تھا

أَهْنَا وَإِمَّا لِلْسَّعِيرِ فَأَنْدَمَا

خوش ہوتا یا جہنم کی طرف کہ ندامت کرتا

تَفِيضُ لِفَرْطِ الْوَجْدِ أَجْفَانُهُ دَمَا

پلکیں فرط وجد سے خون کے آنسو بہاتی ہیں

عَلَى نَفْسِهِ مِنْ شِدَّةِ الْخَوْفِ مَاتَمَا

شدت خوف سے اپنے آپ پر ماتم کرتا ہے

وَفِي مَاسِوَاهُ فِي الْوَرَى كَانَ أَعْجَمَا

اور ماسوائے رب کی تعریف میں گونگا بن جاتا ہے

وَمَا كَانَ فِيهَا بِالْجَهَالَةِ أَجْرَمَا

اور نادانی کے سبب کئے جرموں کو بھی یاد کرتا ہے

۷۔ لَمْ يَصْمُدْ: لَمْ يَثْبُتْ، ورد هذا البيت في اسعاف الراغبين بهذا النص؛ "فلولاك لم يسلم من إبليس عابداً."

صَفِيكَ: الصَفِيُّ، مخلص دوست، نج، أصفیاء، مَوْنُث، صَفِيَّة، الصَفِيُّ مِنَ الْفَنِيْمَةِ، مال غنیمت کا وہ حصہ جو رئیس اپنے لئے مخصوص کر لے۔

۹۔ النَّدْبُ: مصدر، فضیلتوں کی طرف پیش قدمی کرنے والا، شریف، چست، ذہین، دانا، حاکم، نج، نُدُوبٌ وَنُدْبَاءٌ، فَرَسٌ نَدْبٌ، تیز گھوڑا۔

۱۰۔ الْمَاتَمُ: لوگوں کے جمع ہونے کی جگہ اور اسکا اطلاق بیشتر ایسے مجمع پر ہوتا ہے جو اظہار غم کے لئے جمع ہو، نج، مَاتَمٌ۔

۱۳ فَصَارَ قَرِينَ الْهَمِّ طُولَ نَهَارِهِ

ان گناہوں کے بسبب دن بھر غمگین رہتا ہے

۱۴ يَقُولُ حَبِيبِي أَنْتَ سُؤْلِي وَبُغْيَتِي

کہتا ہے اے حبیب آپ ہی میری منزل و مراد ہیں

۱۵ أَلَسْتُ الَّذِي غَدَّيْتَنِي وَهَدَيْتَنِي

کیا آپ ہی نے مجھے روزی اور ہدایت اسلام نہیں دی؟

۱۶ عَسَىٰ مَنْ لَهُ الْإِحْسَانُ يَغْفِرُ زَلَّتِي

امید ہے کہ اسکے احسانات میری لغزشیں معاف فرمادے

۱۷ تَعَاظَمَنِي ذَنْبِي فَأَقْبَلْتُ خَاشِعًا

بھاری گناہوں کے احساس کے ساتھ روتے ہوئے حاضر ہوا ہوں

۱۸ فَإِنْ تَعَفُّ عَنِّي تَعَفُّ عَنْ مُتَمَرِّدٍ

اگر آپ معافی دینگے تو ایک ایسے سرکش و ظالم کو

أَخَا الشُّهْدِ وَالنَّجْوَى إِذَا اللَّيْلُ أَظْلَمَا

اور پوری رات رب کے سامنے بیداری اور سرگوشی میں گزارتا ہے

كَفَىٰ بِكَ لِلرَّاجِينَ سُؤْلًا وَمَغْنَمًا

امیدواروں کے لئے آپ کی ذات کافی کارساز و مددگار ہے

وَلَا زِلْتَ مَنَانًا عَلَيَّ وَمُنْعَمًا

اور آپ کے احسان و انعام مجھ پر لازوال نہیں ہیں؟

وَيَسْتَرْ أَوْزَارِي وَمَاقَدُ تَقَدَّمَا

اور میرے اگلے پچھلے گناہوں کو اسکی رحمت ڈھانپ لے

وَلَوْلَا الرِّضَا مَا كُنْتُ يَا رَبُّ مُنْعَمًا

اے رب رضا کار پروانہ نہ ملا تو آپ کی ذات منعم نہیں

ظُلُومٍ غَشُومٍ لَا يَزَايِلُ مَائِمًا

مخافی دینگے جو زندگی بھر گناہوں میں پڑا رہا

۷۔ الشُّهْدُ: والشُّهَادُ، بے خوابی، الشُّهْدُ، جاگنے والا، کم نیند والا، سَهْدُ (س) سَهْدًا وَسَهْدًا، جاگتے رہنا، کم نیند والا ہونا۔

۱۶۔ أَوْزَارِي: الْوِزْرُ کی جمع، گناہ، بوجھ، أَوْزَارُ الْحَرْبِ، جنگی سامان، وَضَعْتُ الْحَرْبَ أَوْزَارَهَا، لڑائی ختم ہوگئی۔

۱۸۔ غَشُومٌ: الْغَاشِمُ وَالْغُشُومُ وَالْغَشَامُ، غَاصِبٌ، ظَالِمٌ، غَشَمَهُ، (ن، ض) غَشَمًا وَتَغَشَّمَهُ، ظلم کرنا۔



وَلَوْ أَدْخَلُوا نَفْسِي بِجُرْمِ جَهَنَّمَ  
 اگرچہ فرشتے جرم کے سبب مجھے جہنم میں ڈال دیں  
 وَعَفُوكَ يَأْتِي الْعَبْدَ أَعْلَى وَأَجْسَمًا  
 بندے کے پاس اس سے بھی وسیع و عریض بن کر پہنچتی ہے  
 وَنُورٌ مِنَ الرَّحْمَنِ يَفْتَرِشُ السَّمَاءَ  
 اور رحمن کا نور یہاں سے آسمان تک پھیلا ہوا ہے  
 إِذَا قَارَبَ الْبُشْرَى وَجَّازَ إِلَى الْحِمَى  
 بشارت کو پانے اور سرحد کو پار کرنے کا وقت قریب ہے  
 يُطَالِعُنِي فِي ظُلْمَةِ الْقَبْرِ أَنْجُمًا  
 جو ظلمت قبر میں ستاروں کی طرح نظر آتی ہے  
 وَأَحْفَظُ عَهْدَ الْحُبِّ أَنْ يَتَلَمَّا  
 اور عہد محبت کو ٹوٹنے سے محفوظ رکھتا ہوں  
 تَلَا حَقَّ خَطْوِي نَشْرَةً وَتَرَنُّمًا  
 میرے ساتھ مست و مترنم چلتے رہتے ہیں  
 وَمَنْ يَرْجُهُ هَيْهَاتَ أَنْ يَتَنَدَّمَ  
 جو اس سے امید لگاتا ہے کچھتا وہ اس سے بہت دور رہتا ہے

۱۹. وَإِنْ تَنْتَقِمَ مِنِّي فَلَسْتُ بِأَيِّسٍ  
 اگر انتقام لیں تو بھی میں آپکی رحمت سے مایوس نہیں  
 ۲۰. فَجُرْمِي عَظِيمٌ مِنْ قَدِيمٍ وَحَادِثٍ  
 میرے نئے پرانے گناہ بہت زیادہ ہیں اور آپکی معافی  
 ۲۱. حَوَالِي فَضْلِ اللَّهِ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ  
 مجھے ہر چہار جانب سے فضل خداوندی نے گھیر لیا ہے  
 ۲۲. وَفِي الْقَلْبِ إِشْرَاقُ الْمُحِبِّ بِوَصْلِهِ  
 اور دل میں محبوب کے لقاء کی روشنی طلوع ہو رہی ہے  
 ۲۳. حَوَالِي إِيْنَاسٍ مِنَ اللَّهِ وَحَدَهُ  
 میرے ارد گرد اللہ وحدہ لا شریک لہ کی انیسیت ہے  
 ۲۴. أَصُونُ وَدَادِي أَنْ يُدْنِسَهُ الْهَوَى  
 میں محبت الہی کو خواہشات کے میل سے بچاتا ہوں  
 ۲۵. فَفِي يَقْظَتِي شَوْقٌ وَفِي غَفَوَتِي مُنَى  
 بیداری میں میرا اشتیاق اور غفلت میں تمنا  
 ۲۶. وَمَنْ يَعْتَصِمُ بِاللَّهِ يَسْلَمَ مِنَ الْوَرَى  
 جو اللہ کی رسی تھام لے مخلوق سے محفوظ رہتا ہے

۲۰۔ أَجْسَمًا: جَسَم (ک) جَسَامَةٌ، تناور ہونا، موٹا ہونا، مضبوط ہونا، الْأَجْسَمُ، تناور اور بڑا۔ صفت،  
 جَسَام، جَسِيم، ج، جَسَامٌ، مَوْنَت، جَسَامَه، جَسِيمَة۔  
 ۲۴۔ يَتَلَمَّا: تَلَمَّ (ض) تَلَمَّا وَتَلَمَّ (س) تَلَمَّا وَتَلَمَّ، رخنہ ڈالنا، التَّلَم، ج، اَثْلَامٌ وَتَلَمَّةٌ فِي الْحَائِطِ وَ  
 نحوه، شگاف، رخنہ، خلل، ٹوٹی ہوئی جگہ۔  
 ۲۵۔ غَفَوَتِي: الْغَفْوَةُ، اونگھ، نیند کی جھپکی، غَفَا يَغْفُو غَفْوًا وَغُفُوًا، اونگھنا، ہلکی نیند لینا۔

## فَضْلُ الْعِلْمِ

۱. الْعِلْمُ مِنْ فَضْلِهِ لِمَنْ خَدَمَهُ

علم کا کمال یہ ہے کہ جو بھی اس کا حق ادا کرتا ہے

۲. فَوَاجِبٌ صَوْنُهُ عَلَيْهِ كَمَا

صاحب علم پر علم کی حفاظت ایسی ہی ضروری ہے

۳. فَمَنْ حَوَى الْعِلْمَ ثُمَّ أَوْدَعَهُ

جس شخص نے علم حاصل کر کے اسے حوالے کر دیا اپنی

۴. وَكَانَ كَالْمُبْتَنِي الْبِنَاءِ إِذَا

اور وہ اس عمارت بنانے والے کی طرح ہے جو

أَنْ يَجْعَلَ النَّاسَ كُلَّهُمْ خَدَمَهُ

تمام لوگوں کو اس آدمی کا خادم بنا دیتا ہے

يَصُونُ فِي النَّاسِ عِرْضَهُ وَدَمَهُ

جیسے آدمی لوگوں سے اپنی جان اور عزت کی حفاظت کرتا ہے

بِجَهْلِهِ غَيْرَ أَهْلِهِ ظَلَمَهُ

نادانی کے سبب نا اہل کو اس نے علم پر زیادتی کی

تَمَّ لَهُ مَا أَرَادَهُ هَدَمَهُ

پلان کے مطابق عمارت بنانے کے بعد گرا دے

## الْعِلْمُ فِي غَيْرِ أَهْلِهِ

إِنَّ إِمَامَ الشَّافِعِيِّ لَمَّا دَخَلَ مِصْرَ، أَتَاهُ أَصْحَابُ إِمَامِ مَالِكٍ، وَأَقْبَلُوا عَلَيْهِ، فَلَمَّا أَنْ رَأَوْهُ يَخَالِفُ مَالِكًا وَيَنْقُضُ، جَفَوْهُ وَتَنَكَّرُوا لَهُ، فَأَنْشَأَ بِقَوْلٍ:

وَأَنْظِمُ مَنْشُورًا لِرَاعِيَةِ الْغَنَمِ

اور کیا میں بکریاں چرانے والوں کے لئے موتی پرؤں؟

فَلَسْتُ مُضِيعًا فِيهِمْ غُرَرُ الْكَلِمِ

تو بھی میں ان پر اپنا بہترین کلام ضائع نہیں کر سکتا

وَصَادَفْتُ أَهْلًا لِلْعُلُومِ وَلِلْحِكْمِ

اور مجھے علم و حکمت کے اہل لوگ مل جائیں

وَالْأَفْمَگُنُونَ لَدَيَّ وَمُكْتَمِ

ورنہ وہ علم میرے سینے میں محفوظ و پوشیدہ رہیگا

وَمَنْ مَنَعَ الْمُسْتَوْجِبِينَ فَقَدْ ظَلَمَ

اور جس نے مستحقین سے علم روکا، یقیناً زیادتی کی

۱- النَّشْرُ دُرًّا بَيْنَ سَارِحَةِ الْبَهَمِ

کیا میں چرواہوں کے سامنے موتی بکھیروں

۲- لَعْمَرِي لَيْنٌ ضِيعْتُ فِي شَرِّ بَلَدَةٍ

بخدا اگر میں بری جگہ میں پورا ضائع کر دیا جاؤں

۳- لَيْنٌ سَهَّلَ اللَّهُ الْعَزِيزُ بِلُطْفِهِ

اگر حق تعالیٰ اپنے لطف سے آسانی پیدا فرمادیں

۴- بَشْتُ مُفِيدًا وَاسْتَفَدْتُ وَدَادَهُمْ

تو میں علم نافع کی اشاعت کر کے انکی محبت حاصل کرونگا

۵- وَمَنْ مَنَعَ الْجُهَّالَ عِلْمًا أَضَاعَهُ

جس نے جاہلوں کو علم دیا گویا علم کو ضائع کر دیا

۱- النَّشْرُ: نَشَرَ (ن.ض) نَشْرًا وَنَشَارًا، الشَّيْءُ، بکھیرنا، نشر میں کلام کرنا، نَشَرَ الْمَرْأَةُ بَطْنَهَا، عورت کے

بہت بچے ہوئے۔

سَارِحَةُ: السَّارِحُ، اونٹوں کو چرانے والا، چرواہا، سَرَحْتُ (ف) سَرَحًا وَسُرُوحًا، المَوَاشِي، مویشی کا چرنے کے لئے جانا۔

الْبَهَمُ: وَالْبَهَمُ وَالْبَهَامُ، گائے، بھیڑ، بکری کے بچے، واحد، الْبَهْمَةُ وَالْبَهْمَةُ.

۳- صَادَفْتُ: صَادَفَهُ، ارادہ سے یا اتفاقیہ ملاقات کرنا، تَصَادَفَا، باہم ملاقات کرنا۔

۵- الْمُسْتَوْجِبِينَ: الْجَدِيدِينَ الَّذِينَ، يستحقون التعلم.



## الْجَهْلُ يَزِرِي بِأَهْلِهِ

- ۱ مَعَ الْعِلْمِ فَاسْلُكْ حَيْثُمَا سَلَكَ الْعِلْمُ  
علم میں تو بھی آگے بڑھ جیسے علم آگے بڑھے
- ۲ فَفِيهِ جَلَاءٌ لِلْقُلُوبِ مِنَ الْعَمَى  
اس سے دلوں سے جہالت کا میل دور ہوتا ہے
- ۳ فَإِنِّي رَأَيْتُ الْجَهْلَ يَزِرِي بِأَهْلِهِ  
میں دیکھتا ہوں کہ جہالت جاہل کو سوا کر دیتی ہے
- ۴ فَأَيُّ رَجَاءٍ فِي أَمْرِي شَابَ رَأْسُهُ  
پس کیا امید اس آدمی سے جس کا سر سفید ہو گیا
- ۵ وَهَلْ أَبْصَرْتُ عَيْنَاكَ أَقْبَحَ مَنْظَرًا  
تیری آنکھوں نے اس سے زیادہ قبیح منظر دیکھا ہوگا
- ۶ وَخَالِطُ رِوَاةِ الْعِلْمِ وَاصْحَبُ خِيَارِهِمْ  
رواۃ علم سے تعلق رکھ اور اہل علم کے ساتھ رہ
- ۷ وَلَا تَعْدُو عَيْنَاكَ عَنْهُمْ فَإِنَّهُمْ  
ان سے بے تعلقی نہ برت اس لئے کہ وہ
- ۸ فَوَاللَّهِ لَوْلَا الْعِلْمُ مَا فَصَحَ الْهُدَى  
بخدا اگر علم نہ ہوتا تو ہدایت واضح نہ ہوتی
- وَعَنْهُ فَسَائِلُ كُلِّ مَنْ عِنْدَهُ فَهْمٌ  
اور علمی سوال کرتا رہ اس آدمی سے جس کے پاس سمجھ ہو
- وَعَوْنٌ عَلَى الدِّينِ الَّذِي أَمْرُهُ حَتْمٌ  
اور دین کے حتمی امور سمجھنے میں مدد ملتی ہے
- وَذُو الْعِلْمِ فِي الْأَقْوَامِ يَرْفَعُهُ الْعِلْمُ  
اور علم صاحب علم کو لوگوں میں سر بلند کرتا ہے
- وَأَفْنَى شَبَابًا وَهُوَ مُسْتَعْجِمٌ قَدُمٌ  
اور جوانی ختم ہو گئی مگر پھر بھی بے زبان اور احمق ہو
- مِنَ الشَّيْبِ لَا عِلْمَ لَدَيْهِ وَلَا حِلْمٌ  
کہ ایک آدمی بوڑھا ہو جائے مگر اسکے پاس علم و حلم نہ ہو
- فَصُحْبَتُهُمْ نَفْعٌ وَخَلِطَتُهُمْ غَنَمٌ  
انکی صحبت نافع اور انکا اختلاط مفید ہے
- نُجُومٌ هُدَى مِثْلُهُمْ فِي الْوَرَى نَجْمٌ  
ہدایت کے لاثانی و بے مثال ستارے ہیں
- وَلَا لَاحَ مِنْ غَيْبِ السَّمَاءِ لَنَا رَسْمٌ  
اور ہم پر راز ہائے خداوندی کا ایک حرف بھی نہ کھلتا

۱۔ فَاسْلُكْ: سَلَكَ (ن) سَلَكَ وَسَلُّوْكَ، المكان، داخل ہونا، الطريق، راستے کو پکڑے ہوئے چلتے چلے جانا، الْمَسْلُكُ، راستہ، ج، مَسَالِكُ، الْمَسْلُكُ، لڑی۔

۴۔ قَدُمٌ: الْقَدَمُ، کلام میں عاجز بے وقوف، کم عقل، گاڑے خون والا، ج، قِدَامٌ، مَوْنُثٌ، قَدَمَةٌ

## ﴿ قَافِيَةُ النَّوْن ﴾

### إِكْرَامُ النَّفْسِ

قال الإمام الشافعي، يصف قناعته و صون نفسه عن الهوان:

وَصُنْتُ نَفْسِي عَنِ الْهَوَانِ

اور اپنے نفس کو مال کے خاطر ذلیل ہونے سے بچایا

فَضُلُّ فُلَانٍ عَلَيَّ فُلَانٍ

کہ فلاں شخص کا فلاں پر بڑا احسان ہے

فَلَا أَبَالِي إِذَا جَفَانِي

اگر وہ مجھ پر جفا کرے تو مجھے کوئی پروا نہیں

رَأَيْتُهُ بِأَلْتِي رَأَيْتِي

میں بھی اس کو اسی نظر سے دیکھتا ہوں

رَأَيْتُهُ كَامِلَ الْمَعَانِي

میں بھی اسے صاحب کمال خیال کرتا ہوں

۱ قَنِعْتُ بِالْقُوتِ مِنْ زَمَانِي

میں نے زندگی میں بقدر کفاف روزی پر قناعت اختیار کی

۲ خَوْفًا مِنَ النَّاسِ أَنْ يَقُولُوا

اس ڈر سے کہ لوگ ایسی باتیں کرنے لگیں

۳ مَنْ كُنْتُ عَنْ مَالِهِ غَنِيًّا

میں جسکے مال سے بے پروا رہا

۴ وَمَنْ رَأَيْتِي بِغَيْنِ نَقْصٍ

جو شخص مجھے حقارت کی نظر سے دیکھتا ہے

۵ وَمَنْ رَأَيْتِي بِغَيْنِ تَمِّ

اور جو شخص مجھے کمال کی نظر سے دیکھتا ہے

۱۔ الْقُوتُ: ما يقات به المرأ من طعام أو غذاء ليقيم أوده، ج، أَقْوَات، الْقُوتُ وَالْقَائْتُ گذارے

کے لائق خوراک، کہا جاتا ہے "هوفني قاتب من العيش".

الْهَوَانُ: الذُّلُّ، هَانَ يَهُونُ هَوْنًا وَهُونًا وَهَوَانًا، الرَّجُلُ، ذُلٌّ وَحَقَرٌ، وَفِي الْمَثَلِ "إِذَا عَزَّ أَخْرُوكَ

فَهْنٌ" اِی اِذَا تَعَزَّزْتَ وَتَعَزَّمْتَ فَتَذِلُّ وَتَبَاضِعُ، وَإِذَا عَاسَرَكَ فَيَاسِرُ.

۳۔ جَفَانِي: جَفَاء، نَبَاعَنَهُ وَلَمْ يَطْمئنْ إِلَيْهِ وَتَجَافَى، تَبَاعَدَ.

## طَلَقُ الْوَالِي

قال الإمام الشافعی : في صديق له تولى إمرة بعض البلاد ، فتغيرت عاداته عما كانت عليه ، فكتب إليه الشافعی يقول :

- ۱ اِذْهَبْ فَوْدُكَ مِنْ فَوَادِي طَالِقٍ  
جائیں نے تری محبت کو طلاق دیکر دل سے نکال دیا ہے
- ۲ فَإِنْ ارْعَوَيْتَ فَإِنَّهَا تَطْلِيْقَةٌ  
اگر تو راہِ راست پر آجائے تو یہ ایک ہی طلاق رہیگی
- ۳ وَإِنْ امْتَنَعْتَ شَفَعْتُهَا بِمِثْلِهَا  
اگر باز نہیں آیا تو ایک کے ساتھ دوسری بھی ملا دوں گا
- ۴ وَإِذَا الثَّلَاثُ أَتَتْكَ مِنْ نَبِيَّةٍ  
اور جب تین طلاقیں پوری ہو جائیگی
- أَبْدَأَ وَلَيْسَ طَلَاقُ ذَاتِ الْبَيْنِ  
اگرچہ یہ طلاق، طلاقِ بائنہ نہیں ہے
- وَيَذُومُ وَذُكُّ لِي عَلَى ثَنَيْنِ  
اور تیری محبت مابقیہ دو پر باقی رہیگی
- فَتَكُونُ تَطْلِيْقَيْنِ فِي حَيْضَيْنِ  
تو یہ دو طلاقیں دو حیض میں ہو جائیگی
- لَمْ تُغْنِ عَنْكَ وَلَايَةُ 'السَّبِينِ'  
تو تجھے سبین کی امارت بھی کام نہ آئیگی

۱۔ طَلَقُ ذَاتِ الْبَيْنِ : الطلاق الذي لا رجعة فيه.

۲۔ ارْعَوَيْتَ : ارعوى عن الأذى والقبیح والجهل، كَفَّ عَنْهُ وَرَجَعَ.

۳۔ شَفَعْتُهَا : شفع الشيء، ضمَّ مثله إليه. حَيْضَيْنِ : الحيض حاضت المرأة حيضا ومحیضا، سال منها دم الحيض، فهي حائض، وحائضة، ج، حوائض وحِيض.

۴۔ السَّبِينِ : السَّيْبُ، حيل من وراء وادی القرای يقال له سبيان، والسَّيْبُ ايضا كورة من سواد الكوفة وفي تاريخ بغداد، نهر بالبصرة فيه قرية كبيرة، والسَّيْبُ ايضا بخوازم في ناحيتها السفلى، موضع أو جزيرة.



## الْعَزَاءُ

قال الإمام الشافعی، معزياً عبد الرحمن بن مهدی بموت ولده:

۱. إِنِّي أَعَزُّكَ لَا أَنِّي طَمَعٌ  
مِنْ تَعَزُّتٍ بِيَشْ كَرْتَاهُونَ مَكْرُخُلُودِ الْإِلَاحِ فِي مِثْلٍ  
مِنْ الْخُلُودِ وَلَكِنْ سُنَّةُ الدِّينِ  
بَلَكَّهَ اس لَئِي كَهْ يَدِينِ اسْلَامِ كَا طَرِيقَهْ
۲. فَمَا الْمُعَزَّى بِبَاقٍ بَعْدَ صَاحِبِهِ  
نَهْ تَعَزُّتٍ كُنْدَه بَاقِي رَهْنِ وَالَا هِ اسْكِهْ دُوسْتِ كِهْ بَعْدِ  
وَلَا الْمُعَزَّى وَإِنْ عَاشَا إِلَى حِينٍ  
نَهْ تَعَزُّتٍ كِيَا جَانِ وَالَا اَكْرَچِهْ دُونُوں اَجَلِ سَمِي تَكْ زَنْدِه رَهِيں

## هَذَا بِذَاكَ

۱. تَحَكَّمُوا فَاسْتَطَالُوا فِي تَحَكُّمِهِمْ  
لَوْ أَنْصَفُوا، أَنْصَفُوا لَكِنْ بَغَوْا فَبَغَى  
وَعَمَّا قَلِيلٍ كَانَ الْأَمْرُ لَمْ يَكُنْ  
تَوَچُنْدِ هِي دِنُوں مِیں اَنكَ تَسْلُطِ خْتَمِ هُوَ كِيَا
۲. لَوْ أَنْصَفُوا، أَنْصَفُوا لَكِنْ بَغَوْا فَبَغَى  
اگر انصاف کرتے تو انصاف پاتے مگر سرکشی کی تو  
عَلَيْهِمُ الدَّهْرُ بِالْأَحْزَانِ وَالْمِحْنِ  
زَمَانَه نِے بھي اِن پَر اِلَامِ وَ مَصَابِ سِے سِرْکَشِي كِي
۳. فَأَصْبَحُوا وَلِسَانُ الْحَالِ يُنْشِدُهُمْ  
اَنكَ اَنجَامِ لِسَانِ حَالِ یوں بِيَانِ کر رہی تھی  
هَذَا بِذَاكَ وَلَا عَتَبٌ عَلَى الزَّمَنِ  
يَهْ ظَلَمِ كَا اَنجَامِ هِے، زَمَانَه قَابِلِ مَلَامَتِ نَهِيں

۱۔ مُعَزِّيك: عَزَى عَزَاءً، صَبْرًا حَسَنًا عَلَى مَا أَصَابَهُ، يُقَالُ أَحْسَنَ اللَّهُ عَزَائِكَ، اِي رَزَقَكَ الصَّبْرَ الْحَسَنَ، وَعَزَاهُ صَبْرُهُ وَسَلَاةُ وَأَمْرُهُ بِالصَّبْرِ، تَعَزَّى الْقَوْمُ، تَصَبَّرُوا وَقَالُوا "إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ، صِفَتُ مَذْكُرٍ عَزَى، صِفَتُ مَوْنِثٍ، عَزِيَّةٌ.

۱۔ الْمِحْنُ: الْمِحْنَةُ، آْزَمَاشْ، ج، مِحْنٌ، مَحْنٌ (ف) مَحْنًا، فَلَانَا، آْزَمَانَا، اَمْتَحَنَ، الشَّيْءُ، آْزَمَاشْ كَرْنَا، الْقَوْلُ، سَوَچْنَا، غُور كَرْنَا۔

۳۔ عَتَبَ: الْعَتَبُ وَالْعَتَبَةُ، مَكْرُوهٌ أَمْرٌ، شِدَتْ، نَحْتُ زَمِينٍ، عَتَبَ (ن ض) عَتَبًا عُتْبَانًا مَعْتَبًا مَعْتَبَةً، عَلَيْهِ، كَسِي فَعْلٍ پَر سِرْزَشْ كَرْنَا، خَفْگِي ظَاہِر كَرْنَا

## کَيْفَ تَنَالُ الْعِلْمَ

- ۱ أَخِي لَنْ تَنَالُ الْعِلْمَ إِلَّا بِسِتَّةٍ  
اے بھائی تو علم حاصل نہیں کر سکتا مگر چھ چیزوں کے ذریعہ
- سَأُنَبِّئُكَ عَنْ تَفْصِيلِهَا بَيَانٍ  
میں تجھے وہ تفصیلاً بتانا چاہتا ہوں
- ۲ ذَكَاةً وَحِرْصًا وَاجْتِهَادًا وَبُلْغَةً  
ذکاوت، علم کی حرص، محنت اور گزارے کا سامان
- وَصُحْبَةً أَسْتَاذٍ وَطُولُ زَمَانٍ  
استاذ کی صحبت اور زمانہ دراز تک حصول علم

تشریح: مطلب یہ کہ علم کے لئے ذکاوت کا ہونا ضروری ہے، غبی آدمی علم حاصل نہیں کر سکتا، اسی طرح علم کی طلب اور حرص بھی ہو اور پھر سخت محنت کرے، زندگی کی ضروریات میں سے بہ قدر ضرورت مال بھی میسر ہو، استاذ کی صحبت میں رہ کر علم حاصل کرتا ہو اور علم کے لئے لمبی مدت صرف کرے؛ تو علم میں پختگی آئے گی۔

۱۔ ذَكَاةً: ذَكِيَ يَذْكِي وَذَكُو يَذْكُو ذَكَاءً، نیز خاطر ہونا، صفت، ذَكِيٌّ، مؤنث، ذَكِيَّةٌ، ج، اذْكِيَاءُ۔

۲۔ بُلْغَةً: الكفاية وما اتصل به إلى المراد من غير زيادة، البُلْغَةُ، والبَلَغُ والتَّبْلُغُ، گزارہ کی مقدار۔

## وَسَوَاسُ الشَّيَاطِينِ

قال الإمام الشافعی، إذا رأيت رجلاً من أصحاب الحديث، فكانما رأيت رجلاً من أصحاب رسول الله ﷺ، جزاهم الله خيراً، حفظوا لنا الأصل، فلهم علينا الفضل:

۱ كُلُّ الْعُلُومِ سِوَى الْقُرْآنِ مَشْغَلَةٌ إِلَّا الْحَدِيثُ وَعِلْمُ الْفِقْهِ فِي الدِّينِ

ہاں مگر علم حدیث اور علم فقہ

سوائے قرآن کے جملہ علوم دنیویہ مشغلہ ہیں

۲ الْعِلْمُ مَا كَانَ فِيهِ قَالَ حَدَّثَنَا وَمَا سِوَى ذَاكَ وَسَوَاسُ الشَّيَاطِينِ

اسکے علاوہ شیاطین کے وساوس ہیں

علم تو وہ ہے جس میں وہ کہتا تھا 'کا ذکر ہو'

تشریح: امام شافعی فرماتے ہیں کہ جب تم حدیث شریف سے مشغلہ رکھنے والے کسی عالم کو دیکھو تو سمجھو کہ گویا تم رسول اللہ ﷺ کے صحابہؓ میں سے کسی کو دیکھ رہے ہو، اللہ تعالیٰ ان حضرات کو بہترین بدلہ عطا فرمائے کہ انہوں نے ہمارے دین کی اصل کو باقی رکھا ہے، اور ان حضرات کا ہم پر اور دین پر بڑا احسان و فضل ہے۔

۱۔ مَشْغَلَةٌ: کل ما يشغل المرء عما هو واجب فيضيع فرصة الانتفاع به.

۲۔ الْوَسْوَاسُ: وَسْوَسَ كَمَا اسْمُ، شَيْطَانٌ، أَيْكَ مَرَضٌ جَوْغَلَبَهُ سَوْدَاءُ كِي وَجَهٌ سَيُطَيَّرُ هُوَ جَاتَا هِي، دَلْ مِنْ جَوْ بَرَايَا بِي نَفْعَ بَاتٍ كَذَرِي اسِيرُ بِي اِطْلَاقٌ هُوَ تَا هِي، جِ، وَسَاوَسَ.



## جُنُونُ الْجُنُونِ

قال الربيع بن سليمان: كنت عند الشافعي، فجاء رجل، فكلّمه بكلام، فأنشأ الشافعي يقول:

۱ جُنُونُكَ مَجْنُونٌ وَلَسْتُ بِوَاجِدٍ طَبِيباً يُدَاوِي مَنْ جُنُونِ الْجُنُونِ  
تیرا جنون پوشیدہ ہے اور تو نہیں پاسکتا کوئی بھی ایسا طبیب جو مخفی جنون کا علاج کر سکے

## سَأْصَبِرُ

۱ سَأْصَبِرُ لِلْحِمَامِ وَقَدْ أَتَانِي  
میں موت پر صبر کروں گا جو مجھ سے بہت قریب آچکی ہے  
۲ وَإِنْ أَسْلَمْتُ يَمُتْ قَبْلِي حَبِيبٌ  
اگر میں بچ گیا تو میرا حبیب پہلے وفات پائیگا  
وَالْأَفْهَوَاتِ بَعْدَ حِينٍ  
اگر آج نہیں تو تھوڑے عرصہ کے بعد تو آئی ہی ہے  
وَمَوْتُ أَحَبِّتِي قَبْلِي يَسُونِي  
اور دوستوں کا پہلے فوت ہونا بھی تو تکلیف دہ ہوتا ہے

۱۔ جُنُونُكَ: جَنُّ (ن) جَنًّا وَجُنُونًا، اللَّيْلُ، الشَّيْءُ وَعَلَيْهِ، دُھانپنا، چھپانا، الجنين في الرحم، بچہ کا رحم میں چھپ جانا، جُنُّ (ن) جَنًّا وَجُنُونًا، پاگل و دیوانہ ہونا، صفت، مَجْنُونٌ، ج، مَجَانِينُ۔

۱۔ الْحِمَامُ: موت۔ يَسُونِي: مخفف يَسُوْءُنِي اَي يُوْذِنِي وَيُوْلَمْنِي۔

الصِّمْتُ أَجْمَلُ<sup>۴</sup>

۱. إِذَا اهْتَدَيْتَ إِلَىٰ عُيُونِهِ

اگر چہ تو قادر الکلام ہو

مِنْ مَنْطِقٍ فِي غَيْرِ حِينِهِ

بے موقع گفتگو کرنے سے

سِمَةٌ تَلُوحُ عَلَىٰ جَبِينِهِ

اسکی پیشانی سے ظاہر ہو جاتی ہے

۱. لَا خَيْرَ فِي حَشْوِ الْكَلَامِ

فضول گفتگو اچھی چیز نہیں ہے

۲. وَالصِّمْتُ أَجْمَلُ بِالْفَتْي

شریف آدمی کے لئے خاموشی اچھی ہے

۳. وَعَلَىٰ الْفَتَىٰ لَطَاعِهِ

اور شریف آدمی کی شرافت کی علامت

۱۔ عُيُونُهُ : عیون الکلام، افضله وأشرفه.

۳۔ سِمَةٌ : العلامة.

تَلُوحُ : لَا حَ يَلُوحُ لَوْحًا، الشَّيْءُ، وَالْأَحْ الْأَحَةُ، الشَّيْءُ، ظَاهِرٌ هَوْنًا، الْبَرْقُ، چمکنا، النّجْمُ، ستارے کا نکلنا روشن ہونا۔

جَبِينُهُ : الْجَبِينُ، پیشانی، پیشانی کی طرف، ج، أَجْبُنُ وَجُبُنُ وَأَجْبَنَةُ.

## لُقْمَةُ تَكْفِينِي

- ۱ رَأَيْتَكَ تَكْوِينِي بِمَيْسَمٍ مِنْهُ  
تو مجھے احسان کے آلے سے اس طرح داغ رہا ہے  
كَأَنَّكَ كُنْتَ الْأَصْلَ فِي يَوْمٍ تَكْوِينِي  
گویا میری پیدائش کا اصل سبب تو ہی تھا  
۲ فَدَعْنِي مِنَ الْمَنْ الْوَحِيمِ فَلُقْمَةُ  
پس تو مجھ پر بد انجام احسان جتنا چھوڑ دے اس لئے ایک لقمہ  
مِنَ الْعَيْشِ تَكْفِينِي إِلَى يَوْمٍ تَكْفِينِي  
روزی کا مجھے کفنانے کے دن تک کافی ہو سکتا ہے

## شَوْقٌ إِلَى غَزَّةَ

قال ياقوت الحموي، بغزة وُلِدَ الإمام أبو عبد الله محمد بن إدريس الشافعي، وانتقل طفلاً إلى الحجاز، وتعلم هناك وروى له يذكرها:

- ۱ وَإِنِّي لَمُشْتَاقٌ إِلَى أَرْضِ غَزَّةَ  
میں ارض غزہ کا مشتاق ہوں اگرچہ جدائی کے بعد  
وَأِنِّ خَائِنِي بَعْدَ التَّفَرُّقِ كِتْمَانِي  
میرے کتمان نے اس اشتیاق سے خیانت کی ہے  
۲ سَقَى اللَّهُ أَرْضاً لَوْ ظَفَرْتُ بِتُرْبِهَا  
اللہ سے تروتازہ رکھے، اگر اسکی مٹی مجھے مل جائے  
كَحَلْتُ بِهِ مِنْ شِدَّةِ الشَّوْقِ أَجْفَانِي  
تو شدت شوق سے اپنی پلکوں کا سرمہ بنالوں

- ۱۔ تکوینی : کوی، یگوی، کیا، فلانا، لوھے وغیرہ سے داغ دینا، کوت العقرب، فلانا، پچھوکا ڈسنا، کوانی بعینہ، مجھے تیز نظر سے دیکھا۔ المیسم : داغنے کا آلہ، داغ کا نشان، ج، المیسم۔ تکوینی : کوّن، تکویناً، الشیء، کسی چیز کو پیدا کرنا، ایجاد کرنا، ناپیدا کو عدم سے وجود میں لانا۔  
۲۔ الوحیم : الردی، الثقیل، غیر الموافق۔ تکفینی : کفی، یکفی، کفاية، الشیء۔ کافی ہونا، صفت، کاف، کفی الشیء فلانا، کسی چیز پر قناعت کرنا، دوسری چیز سے بے نیاز ہونا۔ تکفینی : کفن المیت، مردہ کو کفن دینا بمعنی یوم وضعی فی الکفن، یہاں تکوینی اور تکفینی دو درجہ الگ الگ معنی میں استعمال ہوا ہے۔ لغات میں اس فرق کو واضح کر دیا ہے۔

- ۱۔ غزّة : مدينة جنوبی فلسطين، قاعدة قطاع، علی ساحل البحر المتوسط، فیها مات هاشم بن عبد مناف جد رسول الله ﷺ وبها قبره، ولذلك تعرف بغزّة هاشم (معجم البلدان)۔  
۲۔ أجفانی : الجفن، غطاء العين من أعلاها وأسفلها، ج، أجفانٌ وأجفُنٌ وجفونٌ۔



## النَّصَائِحُ الْغَالِيَةُ

- ۱ إِذَا رُمْتَ أَنْ تَحْيَا سَلِيمًا مِنَ الرَّدَى  
اگر تو چاہتا ہو کہ سلامت زندگی گزارے
- ۲ فَلَا يَنْطِقَنَّ مِنْكَ اللِّسَانُ بِسَوَاءٍ  
تو تیری زبان کوئی برا کلمہ ہرگز نہ بولے
- ۳ وَعَيْنَاكَ إِنْ أَبَدْتَ إِلَيْكَ مَعَائِبًا  
تیری آنکھیں اگر دوسرے کے عیوب تجھے دکھائے
- ۴ وَعَاشِرُ بِمَعْرُوفٍ وَسَامِعٌ مَنِ اعْتَدَى  
حسن سلوک کر اور معتدی سے درگزر کر
- وَدَيْنُكَ مَوْفُورٌ وَعِرْضُكَ صَيِّنٌ  
تیرا دین کامل رہے اور عزت محفوظ رہے
- فَكُلُّكَ سَوَاءٌ وَلِلنَّاسِ السُّنُ  
اس لئے کہ تجھ میں بھی عیوب ہیں اور لوگوں کے پاس بھی زبانیں ہیں
- فَدَعُهَا وَقُلْ يَا عَيْنُ لِلنَّاسِ أَغْنِي  
تو صرف نظر کر اور کہہ کہ اے آنکھ لوگوں کی بھی آنکھیں ہیں
- وَدَافِعٌ وَلَكِنْ بِأَلَّتِي هِيَ أَحْسَنُ  
اور مدافعت کرے تو بہتر طریقہ سے کر

- ۱۔ رُمْتَ : رام الشيء روما ومراماً، أراد وطلب، فهو رام، مَرُومٌ أى مَطْلُوبٌ.  
الرَّدَى : الهلاك والموت. المَوْفُورُ : مكمل چیز۔ صَيِّنٌ : صَانِ يَصُونُ صَوْنًا وَصِيَانَةً، حفاظت کرنا، صفت مفع، مَصُونٌ، مَصُونٌ وَصِيِّنٌ، محفوظ۔
- ۲۔ السَّوَاءُ : العورة والفاحشة والعمل الشائن، ج، سَوَاتٍ، يقال، سوءة لك، أى قبحالك.
- ۳۔ مُعَائِبًا : المعاب والمعاينة، عيب، برأى، ج، معائب، عاب، يَعِيبُ عَيْبًا، الشيء، عيب دار بنانا، صفت فاعل، عائب، صفت مفع، مَعِيبٌ، مَعْيُوبٌ.

## تَرْكُ الْهُمُومِ

۱. سَهَرَتْ أَعْيُنٌ وَنَامَتْ عُيُونٌ  
کچھ آنکھیں بیدار رہیں اور کچھ سو گئیں
۲. فَادْرَأِ الْهَمَّ مَا اسْتَطَعْتَ عَنِ النَّفْسِ  
جتنا ممکن ہو سکے غموں کو دل سے دور رکھ
۳. إِنَّ رَبَّكَ كَفَاكَ بِالْأُمْسِ مَا كَا  
جو رب گزشتہ دنوں میں تجھے کافی ہو گیا تھا
- فِي أُمُورٍ تَكُونُ أَوْ لَا تَكُونُ  
ایسے امور میں جو ہو بھی سکتے ہیں اور نہیں بھی ہو سکتے
- فَحُمْلَانِكَ الْهُمُومَ جُنُونُ  
اسلئے کہ غموں کا بوجھ اٹھائے پھرنا پاگل پنا ہے
- نَ سَيَكْفِيكَ فِي غَدٍ مَا يَكُونُ  
وہ ہی رب مستقبل میں بھی کافی ہو جائیگا

تشریح: مطلب یہ کہ بہت سے لوگ بلا وجہ کی فکروں میں پریشان رہتے ہیں، ان سے خطاب ہے کہ امور تکوینیہ سب اللہ تعالیٰ کے قبضہ میں ہیں تو بلا وجہ غمگین کیوں رہتا ہے؟ کل جس خدا نے تیرے کام بنائے وہ خدا آئندہ بھی تیری مدد کریگا۔

۲۔ فَادْرَأِ: دَرَأَهُ (ف) دَرَأَ وَدَرَاءَةً، زور سے دھکیلنا، ہٹانا۔

حُمْلَانِكَ: حَمَلَ (ض) حَمَلًا، حُمْلَانًا، الشیء علی ظہرہ، کسی شی کو اپنی پیٹھ پر اٹھانا، صفت فا، الحامل، ج، حَمَلَةٌ، حَمَلَةُ الْقُرْآنِ، قرآن کو حفظ کرنے والے، مَوْنٌ، حَامِلَةٌ، ج، حَوَامِلُ۔

## هَوَانُ الطَّمَعِ

- ۱ اَمْتُ مَطَامِعِي فَأَرَحْتُ نَفْسِي  
میں نے لالچ کو مار کر اپنے نفس کو راحت پہنچائی
- ۲ وَأُخْيِيتُ الْقُنُوعَ وَكَانَ مَيْتًا  
اور میں نے قناعت کو زندہ کیا مردہ ہونے کے بعد
- ۳ إِذَا طَمَعٌ يَحُلُّ بِقَلْبِ عَبْدٍ  
جب لالچ کسی بندے کے دل میں گھر بنالیتی ہے
- فَبِإِنَّ النَّفْسَ مَا طَمِعَتْ تَهُونُ  
اسلئے کہ نفس جتنی لالچ کرتا ہے اتنا ہی ذلیل ہوتا ہے
- فَفِي إِحْيَائِهِ عَرَضٌ مَضُونُ  
اسلئے کہ اسکے احیاء ہی میں آبرو کی حفاظت ہے
- عَلَّتْهُ مَهَانَةٌ وَعَلَاهُ هُونُ  
تو اس پر حقارت غالب آجاتی ہے اور ذلت چھا جاتی ہے

تشریح: فرماتے ہیں کہ میں نے حرص و لالچ سے میرے من کو پاک کر دیا تو مجھے راحت ہو گئی، اس لئے کہ نفس جب تک لالچ کرتا رہتا ہے؛ ذلیل ہوتا رہتا ہے، میں نے طبیعت میں قناعت پیدا کی تو میری عزت بچ گئی، اسلئے کہ جب کسی بندہ کے دل میں طمع آجاتی ہے تو وہ ایسے کام کرتا ہے، جس سے اسکی ذلت ہوتی ہے۔

- ۱۔ مَطَامِعُ : الْمَطْمَعُ، جسکی خواہش کی جائے، ج، مَطَامِعُ، طَمِعَ (س) طَمَعًا وَطَمَاعًا وَطَمَاعِيَّةً فِي الشَّيْءِ وَبِهِ، حرص کرنا، لالچ، صفت، طَامِعٌ وَطَمِعٌ وَطُمِعَ، ج، طَمِعُونَ وَطُمِعَاءُ وَأَطْمَاعُ.
- ۲۔ الْقُنُوعُ : قَنَعَ (ف) قُنُوعًا، عاجزی دکھانا، الْقُنُوعُ، ج، قُنِعَ وَالْقَنِيعُ، ج، قُنْعَاءُ، قَانَعَ آدَمُ۔ الْقَانِعُ، فَا، جو کچھ حصہ میں آئے اس پر راضی رہنے والا آدَمُ، تقدیر پر یا کم چیز پر راضی رہنے والا۔
- الْعَرَضُ : موضع المدح والذم عند الإنسان، وما يفتخر به الإنسان من حسب أو شرف، ج، أَغْرَاضُ، يقال هو نقي العَرَضِ، اى برئ من أن يُشتم أو يُعاب.

- ۳۔ يَحُلُّ : حَلَّ (ن، ض) حَلًّا وَحَلَلًا وَحُلُولًا، المكان، کسی جگہ اترنا، به في المكان، کسی کو کسی جگہ اتارنا، حَلَّ (ض) حَلًّا، الشَّيْءِ، کسی چیز کا حلال ہونا، اليمين، قسم پوری کرنا، الرَّجُلُ، احرام سے حلال ہونا۔



## إِحْفَظْ لِسَانَكَ

وقال الإمام الشافعی، فی صون اللسان وکیف یكون إذا لم یحفظ، خطراً علی الإنسان:

۱. إِحْفَظْ لِسَانَكَ أَيُّهَا الْإِنْسَانُ  
اے انسان زبان کی حفاظت کر
۲. كَمْ فِي الْمَقَابِرِ مِنْ قَتِيلٍ لِسَانِهِ  
بے شمار ایسے لوگوں کو زبان نے مروا کر قبر میں پہونچا دیا
- لَا يَلْدَغَنَّكَ إِنَّهُ تُعْبَانُ  
وہ کہیں تجھے ڈس نہ لے کیونکہ یہ اثر دھے کی طرح ہے
- كَأَنْتَ تَهَابُ لِقَاءَهُ الْأَقْرَانُ  
جن سے ملنے سے ہیت کے مارے ہم زمانہ گھبرایا کرتے تھے

تشریح: مطلب یہ کہ زبان اثر دہا کی طرح ہے، جو انسان کو سخت نقصان پہونچا سکتی ہے؛ اسکی حفاظت کرنی چاہئے، بہت سے لوگ دنیا میں بارعب تھے؛ لوگ ان سے ڈرتے تھے؛ مگر وہ اپنی زبان کی بے احتیاطیوں کی سزا قبر میں پارہے ہیں۔

۱۔ اللِّسَانُ : جسم لحمی مستطیل متحرک مثبت فی أقصى تجويف الفم، فیہ حاسة الذوق ویساعد علی البلع والكلام، ج، اللُّسْنُ وَاللِّسَنَةُ وَلُسْنٌ وَلِسَانَاتٌ، لسانُ القوم، قوم کا نمائندہ، لِسَانُ الصَّدَق، اچھی شہرت۔

يَلْدَغَنَّكَ : لَدَغَ (ف) لَدَغًا وَتَلَدَغًا، دُغًا۔ تُعْبَانُ : اثر دھا، مذکر و مؤنث، ج، تُعْبَانِینُ۔  
۲۔ أَقْرَانُ : الْقُرُونُ، ہمسر، مقابل، شجاعت یا علم میں نظیر، ج، قُرُونٌ، أَقْرَانٌ۔

## إِهَانَةُ النَّفْسِ

قال الربيع بن سليمان، كان الشافعي يملئ علينا في صحن المسجد، فلحقته الشمس، فمر به بعض إخوانه فقال، يا أبا عبد الله أفي الشمس؟ فأنشأ الشافعي يقول، وروى أن أبا يعقوب البويطي قال، لم أزل أسمع الشافعي يردد هذا البيت كثيراً:

أُهَيْنُ لَهُمْ نَفْسِي لِأُكْرِمَهُابِهِمْ      وَلَا تُكْرِمُ النَّفْسُ الَّتِي لَا تُهِنُهَا  
میں نفس کو متواضع بناتا ہوں تاکہ وہ لوگوں میں مکرم ہو سکے      اور وہ نفس ہرگز مکرم نہیں ہوتا جسے تو متواضع نہ بنائے

یہ شعر ”آداب الشافعی و مناقبہ“ میں اس طرح بھی ذکر ہوا ہے۔

أُهَيْنُ لَهُمْ نَفْسِي لِأُكْرِمَهَا      وَلَنْ تُكْرِمَ النَّفْسُ الَّتِي لَا تُهِنُهَا

تشریح: مطلب یہ کہ آدمی جب تواضع کر کے دوسرے کا اکرام کرتا ہے تو پھر اس کا بھی اکرام کیا جاتا ہے۔ جو اللہ تعالیٰ کے لئے تواضع اختیار کرتا ہے اللہ تعالیٰ اس کو بلند فرماتے ہیں۔

## الْعَيْبُ فِينَا

- ۱ نَعِيبُ زَمَانِنَا وَالْعَيْبُ فِينَا  
ہم زمانہ کو بدنام کرتے ہیں حالانکہ عیب خود ہم میں ہیں
- ۲ وَنَهْجُورُ ذَا الزَّمَانِ بِغَيْرِ ذَنْبٍ  
ہم زمانہ کی ناحق بھوکرتے ہیں
- ۳ وَلَيْسَ الذُّبُّ يَأْكُلُ لَحْمَ ذَنْبٍ  
بھیڑ یا بھیڑیے کا گوشت نہیں کھاتا
- ۴ دِيَانَتُنَا التَّصْنَعُ وَالتَّرَائِي  
ہماری دینداری بناوٹ اور ریا کاری ہے
- ۵ لَبِسْنَا لِلْخِدَاعِ مُسُوخَ ضَمَانٍ  
ہم نے دھوکہ دہی کے لئے اُون کے جتے پہن رکھے ہیں
- وَمَا لِزَمَانِنَا عَيْبٌ سِوَانَا  
درحقیقت ہمارے سوا زمانہ میں کوئی عیب نہیں ہے
- وَلَوْ لَطَقَ الزَّمَانُ لَنَا هَجَانَا  
اگر اسے گویائی دی جائے تو وہ بھی ہماری بھوکرتے لگے
- وَيَأْكُلُ بَعْضُنَا بَعْضًا عِيَانًا  
جبکہ ہم علی الاعلان ایک دوسرے کا گوشت کھاتے ہیں
- وَنَحْنُ بِهِ نَخَادِعُ مَنْ يَرَانَا  
اسی کے ذریعہ ہم متعلقین کو دھوکہ دیتے ہیں
- فَوَيْلٌ لِّلْمُغِيرِ إِذَا أَتَانَا  
ایسا غارت گر ہمارے پاس آنے سے پہلے ہلاک ہو

تشریح: مطلب یہ کہ لوگ خوا مخواہ زمانے کی طرح برائی منسوب کرتے ہیں کہ بھائی زمانہ بہت برا ہے حالانکہ ساری برائیاں ہمارے اپنے دلوں میں ہیں۔ انسان کی حالت تو اس جانور سے بھی بدتر ہے جو بھیڑیا کہلاتا ہے کہ باوجود جنگلی جانور ہونے کے وہ ایک دوسرے کا گوشت نہیں کھاتے مگر انسان بھائی بھائی کا گلا کاٹتا ہے۔

۱۔ الذُّبُّ : من الحيوانات الضارية المفترسة المعروفة، كثير الخبث ذو غارات، حاد السمع والبصر، سريع العدو، كثير الحذر، يعيش على الجيف وعلى لحوم الحيوانات التي يفترسها، يألف الجبال والهول والصحارى (الموسوعة في علم الطبيعة).

۴۔ التصنع والترائي : الغش والخداع.

۵۔ مُسُوخٌ : الممسح، مٹا، بالوں کا کھیل، بالوں کی پوشش، ج، اَمْسَاخٌ وَمُسُوخٌ.



## عِبَادُ الرَّحْمَنِ

۱. إِنَّ لِلَّهِ عِبَادًا فُطِنَا تَرَكَوا الدُّنْيَا وَخَافُوا الْفِتْنَا

اللہ کے کچھ عقلمند بندے ایسے ہیں

جنہوں نے فتنوں کا اندیشہ کیا اور دنیا کو چھوڑ دیا

۲. نَظَرُوا فِيهَا فَلَمَّا عَلِمُوا أَنَّهُا لَيْسَتْ لِحَيٍّ وَطَنًا

انہوں نے دنیا میں غور کیا اور جب جان لیا

کہ دنیا کسی جاندار کا دائمی وطن نہیں ہے

۳. جَعَلُوهَا لُجَّةً وَاتَّخَذُوا

تو انہوں نے دنیا کو گہرا سمندر سمجھ کر

صَالِحَ الْأَعْمَالِ فِيهَا سَفُنًا

نیک اعمال کو اس میں سفر کرنے کا سفینہ بنا لیا

تشریح: دنیا میں صوفیاء نے یہ بات اچھی طرح سمجھ لی ہے کہ دنیا کسی انسان کا دائمی وطن نہیں ہے، ہر ایک کو مرنا ہے، اور آخرت ہی ہمیشہ کی زندگی ہے، لہذا انہوں نے نیک اعمال کو نجات کا ذریعہ بنایا اور دنیا کے بکھیڑوں سے صحیح سالم نکل گئے۔ واقعی یہی لوگ عقلمند ہیں۔

## فَبَشِّرُهُ

قال الإمام الشافعی، يحدد أثر العلم في سيرة الإنسان وخلقته:

۱. إِذَا لَمْ يَزِدْ عِلْمُ الْفَتَى قَلْبَهُ هُدًى وَسِيرَتُهُ عَدْلًا وَأَخْلَاقُهُ حُسْنًا

جب انسان کا علم قلب کی ہدایت

سیرت میں عدل اور اخلاق میں حسن کا ذریعہ نہ بنے

۲. فَبَشِّرُهُ أَنَّ اللَّهَ أَوْلَاهُ نَقْمَةً يُسَاءُ بِهَا مِثْلَ الَّذِي عَبْدَ الْوَتْنَا

اسکو بشارت دے دو کہ اللہ نے اسکو ایسا عذاب دیا ہے

جسکے نتیجے میں بت پرستوں جیسی سزا پائیگا

۱۔ فُطِنَا: الفاطنُ والفطنُ والفطونُ والفطنُ والفطنُ، زیرک، سمجھدار، ج، فُطِنٌ وفُطْنٌ.

۳۔ لُجَّةٌ: معظم الماء حيث لا يدرك قعره، جعلوها لجةً ای جعلوها شبيهة بالبحر.

۱۔ هُدًى: الرُّشْدُ والصَّلاح، قال تعالى "هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ". الْعَدْلُ: الإِسْتِقَامَةُ وَضَدَ الْجَوْرِ

وَالظُّلْمُ وَهُوَ اعْطَاءُ الْمَرْءِ مَالَهُ وَأَخَذَ مَا عَلَيْهِ، قال تعالى "إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ".

۲۔ نَقْمَةٌ: اسم من الانتقام، ای العقوبة، ج، نَقِيمٌ. الْوَتْنُ: التمثال، يعبد، مما يتخذ من

الخشب أو الحجارة أو النحاس أو غيرها.

## عَمِيقُ بَحْرُهُ

قال الإمام الشافعی، یصف اتساع بحر العلوم:

- ۱ لَنْ یُّلْغَ الْعِلْمَ جَمِيعاً أَحَدٌ  
 دنیا کے جملہ علوم کوئی حاصل نہیں کر سکتا
- لَا وَلَوْ حَاوَلَهُ أَلْفَ سَنَةٍ  
 ہرگز نہیں اگرچہ ہزار سال حصول علم میں لگا رہے
- ۲ إِنَّمَا الْعِلْمُ عَمِيقٌ بَحْرُهُ  
 علم تو ایک عمیق سمندر ہے
- فَتُخَذُوا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ أَحْسَنُهُ  
 اسلئے ہر علم و فن کی خوبیاں حاصل کر لو

تشریح: دنیا میں علم ایک وسیع سمندر کی طرح ہے، کسی انسان کے لئے ممکن نہیں کہ وہ ہر علم کو مکمل حاصل کر سکے، چاہے ہزاروں سال محنت کرتا رہے، البتہ مختلف علوم میں جو علوم اچھے اور نافع ہوں اس کو حاصل کر لینا چاہئے۔

۱۔ حَاوَلَهُ: حَاوَلَهُ مُخَاوَلَةً وَخَوَالًا، کسی سے کوئی شیء حیلہ سے طلب کرنا، الشیء، ارادہ کرنا، حیلہ سے طلب کرنا۔

## الصَّبْرُ جُنَّةٌ

۱ لَا تَحْمِلَنَّ لِمَنْ يَمُنُّ مِنْ الْأَنَامِ عَلَيْكَ مِثْلَهُ

لوگوں میں جو احسان جتانے والا ہو

۲ وَاخْتَرِ لِنَفْسِكَ حَظَّهَا وَاصْبِرْ فَإِنَّ الصَّبْرَ جُنَّةٌ

اپنے لئے تقدیر کے حصے پر راضی ہو جا

۳ مِمَّنْ الرِّجَالِ عَلَى الْقُلُوبِ بِ أَشَدُّ مِنْ وَقْعِ الْأَسِنَّةِ

اور صبر اختیار کر اس لئے کہ صبر ڈھال ہے

لوگوں کا احسان اٹھانا غیر تمند قلوب پر

تشریح: لوگوں کا احسان اٹھانے سے بہتر ہے کہ جو اپنے نصیب میں ہے اسی پر قناعت کرے اور صبر کرے؛ صبر بمنزلہ ڈھال ہے۔

لوگوں کا احسان شریف انسان کے لئے نیزہ کی تکلیف سے کم نہیں ہے۔

۱۔ يَمُنُّ : مَنْ (ن) مَنَّا وَمِنَّةٌ عَلَيْهِ بِمَضْعٍ، احسان جتانہ۔ الْمِثْلَةُ، احسان، ج، مِمَّنْ الْمَنَانُ، الفخور بعطيته على من اعطى حتى يفسد عطائه.

۲۔ جُنَّةٌ : پردہ، ج، جُنُنٌ وَالْمِجَنُّ وَالْمِجَنَّةُ، ہتھیاروں سے بچاؤ کی چیز، ڈھال، ج، مَجَانٌ.

۳۔ الْأَسِنَّةُ : السَّيْفَانُ، نیزے کا پھل، ج، أَسِنَّةٌ، السِّبْطُ دوطرفہ کلہاری۔



## مَا تَشِئْتُ كَانَ

إرادة الله هي الماضية، وحكمه النافذ، يعلم منذ أن خلق الناس ماسوف يصيبون، وما سيكون عليه أمرهم، قال المزنّي، أنشدني الشافعي لنفسه:

وَمَا شِئْتُ إِنْ لَمْ تَشَأْ لَمْ يَكُنْ

اور میری چاہت اگر آپ کی مشیت نہ ہو تو پوری نہیں ہو سکتی

فِي الْعِلْمِ يَجْرِي الْفَتَى وَالْمُسْنُ

آپ کے علم کے مطابق ہی بوڑھے اور جوان چل رہے ہیں

وَمِنْهُمْ قَبِيحٌ وَمِنْهُمْ حَسَنٌ

اور ان میں کوئی خوبصورت ہے تو کوئی بدصورت

وَذَاكَ أَغْنَتْ وَذَاكَ لَمْ تُعِنْ

کسی کی مدد فرمائی اور کسی کی مدد نہیں فرمائی

۱ مَا شِئْتُ كَانَ وَإِنْ لَمْ أَشَأْ

اے مولیٰ آپ کا چاہا ہوا ہو کر رہتا ہے چاہے میں نہ چاہوں

۲ خَلَقْتَ الْعِبَادَ لِمَا قَدْ عَلِمْتَ

آپ نے بندوں کو جس کام کے لئے پیدا کیا ہے آپ جانتے ہیں

۳ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَمِنْهُمْ سَعِيدٌ

ان میں کوئی بد بخت ہے تو کوئی نیک بخت

۴ عَلَى ذَا مَنَنْتَ وَهَذَا خَذَلْتُ

کسی پر آپ نے احسان فرمایا اور کسی کو ناکام کیا

۲- الْمُسْنُ السِّنُّ، عمر، مؤنث، ومنه فلان حديث السن، وہ نوع عمر ہے، وفلان كبير السن، وہ بڑی عمر کا ہے، ومنه المسن، من الدواب، بوڑھا جانور، ج، مَسَانٌ.

۳- الشَّقِيُّ: البائس، نقيض السعيد. ذو العسر والشدة، ج، أَشْقِيَاءُ.

السَّعِيدُ: نقيض الشقي الموفق والمبارك، ج، سَعْدَاءُ.

## مِنْ أَقْوَى الْفِطْنِ

قال الإمام الشافعی، أرفع الناس قدرا من لا يرى قدره، وأكثرهم فضلا من لا يرى فضله:

- ۱ لَا يَكُنْ ظَنُّكَ إِلَّا سَيِّئًا  
تیرا اپنے نفس کے بارے میں گمان برا ہی ہونا چاہئے
- ۲ مَا رَمَى الْإِنْسَانُ فِي مَخْمَصَةٍ  
انسان مخمصہ میں مبتلا نہیں ہوتا ہے
- إِنَّ سُوءَ الظَّنِّ مِنْ أَقْوَى الْفِطْنِ  
یقیناً اپنے بارے میں بدگمانی اعلیٰ درجہ کی سمجھداری ہے
- غَيْرُ حُسْنِ الظَّنِّ وَالْقَوْلِ الْحَسَنِ  
مگر حسن ظن اور قول حسن سے

تشریح: انسان کو اپنے نفس پر بھروسہ نہیں کرنا چاہئے، اس لئے کہ نفس ہمیشہ دھوکہ دیتا ہے؛ امام شافعی اسی لئے فرماتے ہیں کہ اپنے نفس سے بدگمانی کرتے رہو، اسی میں خیر ہے۔

۱۔ مَخْمَصَةٌ : خَمَصَةٌ، خُمُوصًا وَخُمُوصًا وَمَخْمَصَةٌ، الْجُوعُ، بھوک کا کسی کوڑے پے پیٹ والا کر دینا، خَمِصَ (س) خَمَصًا وَخُمُوصًا وَمَخْمَصَةٌ، پیٹ کا خالی ہونا، دبلا ہونا۔

## إِرْجِعْ إِلَى رَبِّ الْعِبَادِ

- ۱ زَنْ مَنْ وَزَنْتَ بِمَا وَزَنْتَ  
تو بھی لوگوں کا ایسا وزن کر (برتاؤ کر)  
کَ وَمَا وَزَنْتَ بِهِ فِزْنَهُ  
جیسا انہوں نے تیرا وزن کیا (تیرے ساتھ برتاؤ کیا)
- ۲ مَنْ جَاءَ إِلَيْكَ فَرُحْ إِلَيْهِ  
جو تیرے پاس آئے تو بھی اسکے پاس جا  
وَمَنْ جَفَاكَ فَضُدَّ عَنْهُ  
اور جو تجھ سے منہ موڑے تو بھی اس سے اعراض کر
- ۳ مَنْ ظَنَّ أَنَّكَ دُونَهُ  
جو تجھے اپنے سے کمتر سمجھے  
فَاتَّسِرْكَ هَوَاهُ إِذْنٌ وَهِنُهُ  
اسکی محبت چھوڑ دے اور پروا نہ کر
- ۴ وَارْجِعْ إِلَى رَبِّ الْعِبَادِ  
اور بندوں کے رب کی طرف رجوع کر  
دَفَّكُلُ مَا يَأْتِيكَ مِنْهُ  
کیونکہ سارے فیصلے وہیں سے ہوتے ہیں

تشریح: امام شافعیؒ مذکورہ اشعار میں آدمی کو عزت نفس کی حفاظت اور غیرت کی طرف ابھارتے ہوئے فرماتے ہیں کہ آدمی کو لوگوں کے ساتھ برابری والا برتاؤ کرنا چاہئے، برے آدمی کے ساتھ اچھا برتاؤ کرنا کبھی کبھی اسکی برائی میں اضافہ کرتا ہے اور اچھے اخلاق سے پیش آنے والے کو اسکی نظر میں کمتر بنا دیتا ہے۔ اگر ایسے لوگوں کے بیچ رہنا پڑے تو احتیاط سے کام لینا چاہئے تاکہ آدمی عزت نفس کی حفاظت کر سکے۔

۲۔ فَرُحْ : رَاَح (ن) رَوْحاً، شام کے وقت آنا جانا یا کام کرنا، مطلق جانا۔

فَضُدَّ : ضَدَّ (ن، ض) ضَدًّا وَضُدُّوْداً، عنہ، اعراض کرنا، مائل ہونا، صفت، صَادَّ، ج، ضَدَّادٌ، هِنُهُ، هَانَهُ، ذَلُّهُ، إِخْتَقَرَهُ۔



## الإِحْسَانُ

- ۱ إِذَا هَبَّتْ رِيَا حُكَ فَاعْتَنِمَهَا      فَعُقْبِي كُلَّ خَافِقَةٍ سَكُونُ  
جب تیری ہوائیں چلیں (دور ہو) تو اسکو غنیمت سمجھ  
اس لئے کہ ہر اضطراب کا انجام سکون ہوتا ہے
- ۲ وَلَا تَغْفُلْ عَنِ الْإِحْسَانِ فِيهَا      فَلَا تَذْرى الشُّكُونُ مَتَى يَكُونُ  
اچھے حالات میں احسان کرنے سے غافل نہ رہ  
نہ جانے کب یہ حالت بدل جائے
- ۳ وَإِنْ ذَرْتَ نِيَا قَكَ فَاحْتَلِبْهَا      فَمَا تَذْرى الْفَصِيلُ لِمَنْ يَكُونُ  
جب تک اونٹنی دودھ دیتی رہے تو دودھ  
نہ جانے اونٹنی کا بچہ کس کا ہو؟

تشریح: مطلب یہ ہے کہ جب تمہارے پاس مال دولت ہو اور وسعت کی ہوائیں چل رہی ہوں، تو اس وقت کو غنیمت سمجھ لو، اس لئے کہ ہر طوفان کے بعد سکون ہوتا ہے، حالات بدلتے ہیں معلوم نہیں۔ اچھی حالت کب لوٹ جائے اور دائمی سکون ہو، اس لئے احسان سے غافل نہ ہونا چاہئے۔

- ۱۔ هَبَّتْ : (ن) هُبُوبًا وَهَبِيًّا، الريح، ہوا کا چلنا، النجم، ستارے کا طلوع ہونا۔  
عُقْبِي : کام کا بدلہ، ہر چیز کا آخر، آخرت۔ خَافِقَةٍ : خَفَقَ (ن، ض) خَفَقًا، حرکت، اضطراب و خُفُوقًا وَخَفَقَانًا، الفؤاد، دل کا ڈھڑکنا، الراية، جھنڈے کا ہلنا، البرق، بجلی کا کوندنا، الطائر، پرندے کا اڑنا۔
- ۳۔ ذَرْتُ : ذَرَّ اللَّبَنُ، اجتمع في الضرع وكنز.  
نِيَا قَكَ : الناقة، اونٹنی، ج، نِيَاقٌ وَنَاقَاتٌ وَأَنْوَاقٌ وَأَنْيَقٌ، نج، أَيَانِقُ وَنِيَاقَاتٌ.  
فَاحْتَلِبْهَا : حَلَبَ (ن، ض) حَلْبًا وَحَلَابًا، الشاة، بکری وغیرہ کا دودھنا، فاعل، حَالِبٌ، ج، حَلَبَةٌ، کہا جاتا ہے، حَلَبَ الدَّهْرَ أَشْطَرُّهُ، زمانے کی بھلی باتوں کو خوب آزمایا، حَلَبْتُ بِالسَّاعِدِ الْأَشَدِّ تَوْنِي مَضْبُوطِ آدی سے مدولی۔

الْفَصِيلُ : اونٹنی یا گائی کا وہ بچہ جو ماں سے علیحدہ ہو گیا ہو، شہر پناہ کے سامنے چھوٹی دیوار، ج، فِصَالٌ وَفُصْلَانٌ.

## جَامِعُ الْمَالِ

يَحْتَ الْإِمَامُ الشَّافِعِيُّ، عَلَى عَمَلِ الْخَيْرِ فِي الدُّنْيَا وَنَحْنُ فِي أَوْجِ عِزَّتِنَا وَقُوَّتِنَا، لَا أَنْ نَعْمَلَ الْخَيْرَ قَبِيلَ وَفَاتِنَا بِقَلِيلٍ، أَوْ نَحْنُ عَلَى فِرَاشِ الْمَرَضِ وَالنَّزَعِ:

۱. يَا جَامِعَ الْمَالِ تَرْجُو أَنْ تَفُوزَ بِهِ  
اے مال کے حریص تو مال سے کامیابی چاہتا ہے؟
۲. وَلَا تَكُنْ كَالَّذِي قَدْ قَالَ إِذْ خَضِرَتْ  
اور اس آدمی کی طرح نہ بن جو مرتے وقت کہے
- كُلُّ مَا أَكَلْتُ وَقَدَّمُ لِلْمَوَازِينِ  
کھا سکے اتنا کھا لے اور ما بقیہ میزان عمل میں بھیج دے
- وَفَاتِنَةُ، ثُلُثُ مَالِي لِلْمَسَاكِينِ  
میرا تہائی مال مساکین کے لئے صدقہ ہے

## إِنْ شِئْتَ أَنْ تَحْيَا غَنِيًّا

۱. إِذَا شِئْتَ أَنْ تَحْيَا غَنِيًّا فَلَا تَكُنْ  
اگر تو شان بے نیازی سے زندگی گزارنا چاہتا ہے
- عَلَى حَالَةٍ إِلَّا رَضِيتَ بِدُونِهَا  
تو موجودہ حال سے ادنیٰ حال زندگی پر بھی راضی ہو جا

## حُبُّ الْعَجُوزِ

کتب رجل رقعة يستفتى بها الإمام الشافعی :

۱ مَاذَا تَقُولُ هَذَاكَ اللَّهُ فِي رَجُلٍ  
أَمْسَى يُحِبُّ عَجُوزًا بِنْتُ تِسْعِينَ  
آپ کیا فرماتے ہیں اللہ آپ کی رہبری فرمادے  
اس مرد کے بارے میں جو نوے سالہ بوڑھی سے محبت کرتا ہے

فأجابه الإمام الشافعی :

۲ نَبِيٌّ عَلَيْهِ فَقَدْ حُقَّ الْبُكَاءُ لَهُ  
حُبُّ الْعَجُوزِ بِتَرْكِ الْخُرْدِ الْعَيْنِ  
ہم اس پر روئینگے اسلئے کہ وہ اسکا مستحق ہو گیا ہے  
باکرہ حسینہ کو چھوڑ کر بوڑھی سے محبت کرنے کی وجہ سے

۱۔ عَجُوزًا : عَجَزَتْ (ن) وَعَجَزَتْ (ك) عَجُوزًا، الْمَرْأَةُ، عورت بوڑھی ہو گئی، الْعَجُوزُ،  
بڑھیا، ج، عَجَزَ وَعَجَازٌ، رجل عَجَزَ وَعَجِزٌ، عاجز مرد، کہتے ہیں ہو عَجُوزَةٌ ابیہ، وہ اپنے باپ کا آخری  
لڑکا ہے۔

الْخُرْدُ : خَرِدَتْ (س) خَرْدًا وَتَخَرَّدَتْ، الجارية، لڑکی کا باکرہ ہونا، دوشیزہ ہونا، الْخَرِيدُ وَالْخَرِيدَةُ  
والْخُرُودُ، باکرہ لڑکی، شرمیلی اور زیادہ خاموش رہنے والی لڑکی، لَوْلُوْ خَرِيدٌ، ناسفیہ موتی۔

الْعَيْنُ : نُجِّلُ الْعَيْنَ، حسانہا، قال تعالى "قاصرات الطرف عين" "وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عَيْنٍ"  
قرناہم بنساء بیض مخلوقات فی الجنة واسعات الاعین، حسانہا۔



## البر والإيمان

۱. يَأْمَنُ تَعَزَّرَ بِالدُّنْيَا وَزِينَتِهَا  
 اے وہ آدمی جو دنیاوی زینت کو عزت کا سبب مانتا ہے
۲. وَمَنْ يَكُنْ عِزُّهُ الدُّنْيَا وَزِينَتُهَا  
 جسکی عزت دنیوی زیب و زینت سے ہو
۳. وَاعْلَمْ بِأَنَّ كُنُوزَ الْأَرْضِ مِنْ ذَهَبٍ  
 اور جان لے کہ دنیا داروں کا خزانہ سونا چاندی ہے
- الدَّهْرُ يَأْتِي عَلَى الْمَبْنِيِّ وَالْبَانِي  
 حوادث زمانہ مکان و مکین دونوں کو ہلاک کر دیگا
- فَعِزُّهُ عَنْ قَلِيلٍ زَائِلٌ فَانِي  
 سوا اسکی عزت عنقریب فنا ہو جائیگی
- فَاجْعَلْ كُنُوزَكَ مِنْ بَرٍّ وَإِيمَانٍ  
 مگر تو بھلائی اور ایمان کو اپنا خزانہ بنا

۱۔ تَعَزَّرَ : قوی، ای یا ایہا الإنسان الذی قویت بالدُّنْيَا الْفَانِيَّة.

الْمَبْنِيُّ : بَنِي (ض) بِنَاءً وَبُنْيَانًا وَبِنِيَّةً وَبِنَايَةً، الْبَيْت، گھر تعمیر کرنا، الْأَرْض، زمین آباد کرنا۔  
 الْبَانِي : فاعل، ج، بُنَاةً وَابْنَاءً، مَعْمَار، ج، بَنَّاؤُنَّ.

۳۔ الذَّهَبُ : مذکر مؤنث، معدن نفیس اصفر براق لَا يَتَأَثَّرُ بِالْمَاءِ وَالْهَوَاءِ وَالْحَوَامِضِ،  
 يستعمل في صنع الحلی ولصک النقود الذهبية.

الْإِيمَانُ : نَقِيضُ الْكُفْرِ. وَالتَّصَدِيقُ بِالْقَلْبِ وَالْإِقْرَارُ بِاللِّسَانِ. الْبَرُّ : الْإِحْسَانُ.

## سَمِيعُ الدُّعَاءِ

قال الإمام محمد بن إدريس الشافعی، فی الدعاء:

وَاكْفِنِي مَنْ كَفَيْتَهُ الشَّرَّ مِنِّي

اور میری طرف سے لوگوں کی شرارت کے لئے کافی ہو جا

فِي أُمُورِي، وَعَافِنِي وَأَعْفُ عَنِّي

امور کا انتخاب فرما، عافیت عطا فرما اور درگزر فرما

۱ يَا سَمِيعَ الدُّعَاءِ كُنْ عِنْدَ ظَنِّي

اے دعاؤں کو سننے والے میرے ساتھ میرے گمان جیسا معاملہ فرما

۲ وَأَعِنِّي عَلَى رِضَاكَ، وَخَيْرَلِي

تیری رضا کے اعمال پر میری مدد فرما اور میرے لئے اچھے

۱- الدُّعَاءُ : الطَّلِبُ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى مَعَ التَّذَلُّلِ وَالْخُضُوعِ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ "الدُّعَاءُ مُخُّ

الْعِبَادَةِ". السَّمِيعُ : مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ الْحُسْنَى، يَقُولُ الشَّاعِرُ الْعَرَبِيُّ فِي دُعَاءِ بِاسْمِ السَّمِيعِ :

صَوْتُ دَبِيبِ النَّمْلَةِ السُّودَاءِ

يَا سَامِعًا فِي اللَّيْلَةِ الظُّلُمَاءِ

أَنْتَ السَّمِيعُ هَامِسُ الدُّعَاءِ

تَدْبُ فَوْقَ الصَّخْرَةِ الصَّنَمَاءِ

مِنْ غَيْرِ مَاصُوتٍ وَلَا أَصْدَاءِ

تَدْعُو بِهِ الْقُلُوبُ فِي الْخَفَاءِ

۲- خَيْرَلِي : خَارَ (ض) خَيْرَةً وَخَيْرَةً وَخَيْرَ الشَّيْءِ عَلَى غَيْرِهِ، أَيْ شَيْءٍ كَوَدُوسٍ عَلَى تَرْفِيفِ

دینا، برتری دینا۔ اللہم خیرلی، اے اللہ میرے لئے دونوں امور میں سے بہتر کا انتخاب فرما۔

## ❦ قَافِيَةُ الْمَاءِ ❦

### الْأَسْوَدُ وَالْكِلاَبُ

- ۱ سَأَتْرُكُ حُبَّكُمْ مِنْ غَيْرِ بُغْضٍ  
میں بغیر ناراضگی کے تمہاری محبت ترک کر دوں گا
- ۲ وَتَحْتَرِمُ الْأَسْوَدُ وَرُودَ مَاءٍ  
شیر اس گھاٹ پر پانی نہیں پیتا
- ۳ إِذَا دَبَّ الدَّبِيبُ عَلَى طَعَامٍ  
جس کھانے پر چھوٹے کیڑے ریگنے لگے
- ۴ إِذَا شَرِبَ الْأَسَدُ مِنْ خَلْفِ كَلْبٍ  
جب شیر کتے کا جھوٹا پینے لگے
- وَلَا أَرْضَى مُقَارَنَةَ السَّفِيهِ  
کیونکہ مجھے بے وقوفوں کی دوستی پسند نہیں
- إِذَا كَانَ الْكِلاَبُ وَلَغْنًا فِيهِ  
جہاں کتے منہ ڈالتے ہوں
- سَأَتْرُكُهُ وَقَلْبِي يَشْتَهِيهِ  
میں خواہش کے باوجود وہ نہیں کھاتا
- فَهَذَا كَالْأَسَدِ لَا خَيْرَ فِيهِ  
تو وہ شیر شیر نہیں رہتا

۱۔ الْمُقَارَنَةُ : قَرَنَ (ض) قَرْنًا، الشَّيْءُ بِالشَّيْءِ، ایک چیز کو دوسرے سے متصل کرنا، باندھنا، الثَّوْرَيْنِ، بیل جوتنا، البَعِيرَيْنِ، ایک رسی میں دو اونٹ باندھنا، قَارَنُ، مُقَارَنَةٌ وَقِرَانًا، کسی کے ساتھ کرنا، متصل کرنا۔ الْقَرِينُ، متصل، مصاحب، قبیلہ، خاوند، نفس، ج، قُرْنَاءُ۔

۲۔ الْوُرُودُ : وَرَدَ يَرِدُ وَرُودًا، الْمَاءُ، پانی پر آنا یا پہنچنا، صفت، وَارِدٌ، وَفِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ "فَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ۔"

۳۔ دَبَّ الدَّبِيبُ : دَبَّ (ض) دَبًّا وَدَبِيبًا، سانپ کی طرح ریگنایا بچہ کی طرح ہاتھ پیروں پر گھسنا۔ الدَّبِيبُ، ہر ریگنے والا چھوٹا کیڑا۔



## ﴿ قَافِيَةُ الْأَلْفِ الْمُقْصُورَةِ ﴾

### حَيَاةُ الْأَشْرَافِ وَاللَّئَامِ

- ۱ اَرَى حُمُرًا تَرْعَى وَتُعْلِفُ مَا تَهْوَى  
میں دیکھتا ہوں کہ گدھوں کو پسندیدہ چارہ مل جاتا ہے
- ۲ وَأَشْرَافُ قَوْمٍ لَا يَنَالُونَ قُوَّتَهُمْ  
شرفاء قوم کو قوت لایموت میسر نہیں
- ۳ قَضَاءٌ لِدَيَّانِ الْخَلَائِقِ سَابِقُ  
یہ حاکم خلائق کا فیصلہ ہے جو ہو چکا ہے
- ۴ فَمَنْ عَرَفَ الدَّهْرَ الْخَوُونَ وَصَرْفَهُ  
جو زمانہ کے انقلابات و تصرفات کو پہچانتا ہے
- وَأُسْدًا جِيَاعًا تَظْمَأُ الدَّهْرَ لَا تَرَوَى  
اور شیرِ زر زندگی بھر بھوکے پیاسے رہتے ہیں
- وَقَوْمًا لِّئَامًا تَأْكُلُ الْمَنِّ وَالسَّلْوَى  
اور کمینے من و سلوی کھاتے ہیں
- وَلَيْسَ عَلَى مُرِّ الْقَضَا أَحَدٌ يَقْوَى  
اور تقدیر کا تلخ فیصلہ کوئی بدل نہیں سکتا
- تَصْبِرَ لِلْبُلْوَى وَلَمْ يُظْهِرِ الشُّكْوَى  
وہ حوادث پر صبر کر لیتا ہے اور شکایت نہیں کرتا

- ۱۔ حُمُرًا : المفرد، الحمار، حيوان داجن اصفر من الفرس فصيلة الخيليات تخدم للحمل والركوب، هادئ، صبور، بطئ في سيره، جبان في خلقه، ج، حَمِيرٌ، حُمُرٌ، المُنْت، حِمَارَةٌ وَأَتَانٌ، التصفير، حُمِيرٌ، كنيته أبو صابر وأبو زياد (حياة الحيوان الكبرى). تَعْلِفُ : عَلَفَ (ض) عَلَفًا وَعَلَفَ وَأَعْلَفَ، الدَّابَّة، جانور کو چارہ دینا، الْعَلِيفُ وَالْعُلُوفَةُ، صرف چارہ کھانے والا۔
- ۲۔ قُوَّتَهُمْ : القُوَّة، ما يقوم به بدن الإنسان من الطعام. اللَّئَامُ : لَوْمُ فُلَانٍ لَوْماً وَلَامَةً، دنواصله وشحت نفسه فهو لئيم. الْمَنُّ وَالسَّلْوَى : نعمة الله تعالى من رزق وهو الذي أنزله الله تعالى على بني اسرائيل بوجه عجيب في التيه، يقول تعالى "وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ السَّلْوَى"
- ۳۔ الدَّيَّانُ : من أسماء الله الحسنى، وهو القهار والمجازي بالخير والشر.
- ۴۔ الْخَوُونَ : خان (ن) خَوْنًا وَخِيَانَةً وَمَخَانَةً وَخَانَةً فِي كَذَا، امانت میں خیانت کرنا، خانة الدهر، زمانہ کا کسی کی حالت کو فراخی سے تنگی میں تبدیل کرنا، صفت، خائن، ج، خَوَّانٌ، الْخَوُونَ وَالْخَوَّانَةُ، بڑا خائن۔ الشُّكْوَى : مایشکی منه، والتوجع من ألم وغيره، ج، شکاوی.

## ﴿ قَافِيَةُ الْيَاءِ ﴾

أَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِ

۱. أَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِ السَّفِيهِ  
جاہل بے وقوف کی باتوں سے درگزر کر
- فَكُلْ مَا قَالَ فَهُوَ فِيهِ  
کیونکہ وہ جو بولتا ہے وہ اسکی جہالت کا نتیجہ ہے
۲. مَاضِرٌ بِخَرِّ الْفِرَاتِ يَوْمًا  
بہنے والے دریائے فرات کو کوئی نقصان نہ ہوگا
- إِنْ خَاضَ بَعْضُ الْكِلَابِ فِيهِ  
اگر کچھ کتے کسی دن اس میں گھس جائیں

۱۔ أَعْرِضْ : أَعْرِضْ عَنْهُ، مِنْهُ مُوْثِقًا، اِعْرَاضْ كَرْنَا۔

السَّفِيهِ : ج، سَفَهَاءٌ، بے وقوف، کم عقل، نادان۔

۲۔ خَاضَ : خَاضَ (ن) خَوْضًا وَخِيَاضًا، الْمَاءَ، پانی میں گھسنا، داخل ہونا، فی الْحَدِيثِ، كُنْتُمْ فِيهِ مَشْغُولُونَ  
ہونا، الغمرات، سختیوں میں گھس جانا۔

عَيْنُ الرُّضَا

١ وَعَيْنُ الرِّضَا عَنْ كُلِّ عَيْبٍ كَلِيلَةٌ

محبت کی نگاہ عیب دیکھنے میں کمزور ہوتی ہے

٢ وَلَسْتُ بِهَيَّابٍ لِّمَنْ لَا يَهَابُنِي

جو مجھ سے نہیں ڈرتا میں بھی اس سے نہیں ڈرتا

٣ فَإِنْ تَدْنُ مِنِّي، تَدْنُ مِنْكَ مَوَدَّتِي

تو مجھ سے قریب ہو گا تو میری محبت تجھ سے قریب ہوگی

٤ كِلَانَا غَنِيٌّ عَنْ أَخِيهِ حَيَاتُهُ

ہم میں سے ہر ایک زندگی میں ایک دوسرے سے بے نیاز ہیں

وَلَكِنْ عَيْنَ السُّخْطِ تُبْدِي الْمَسَاوِيَا

اور ناراضگی کی نگاہ عیوب واضح کرتی ہے

وَلَسْتُ أَرَى لِلْمَرْءِ مَالًا يَرَى لِيَا

اور جو میرا خیال نہیں کرتا، اس کا خیال نہیں کرتا

وَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَلَاحْظُوا إِلَيْكَ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لَعَلَّكُمْ تَهْتَكُونَ

اور اگر تو دور ہوگا تو مجھے بھی اپنے سے دور پائیگا

وَنَحْنُ إِذَا مِتْنَا أَشَدُّ تَفَانِيًا

اور موت کے بعد یہ بے پرواہی اور زیادہ بڑھ جائیگی

۱۔ کَلِيلَةُ : کُل (ض) کَلَّا وَکَلَالًا وَکُلُولَةً، تَهکُنَا، کَلِيلُ اللِّسَانِ وَالبَصَرِ، زَبَانِ يَانِکَاهُ کَا جُحِي طَرَح

کام نہ دینا، الْکَلِيلُ، تھا ہوا، بَصْرُ کَلِيلٍ، کمزور نگاہ، سَيْفُ کَلِيلٍ، کند تلوار، ج، کِلَالٌ.

## ۲۔ قیاب : خائف

۳۔ تَنَا : نَآی، یَنَآی نَآیَا، فَلَآنَا وَنَآی عَنْ فُلَانٍ، دُورِ ہونا، صفت، نَام، مَوْنَت، نَائِيَّة۔

۴۔ تَغَايَا : تَغَانِي، تَغَايَا، ایک دوسرے سے غنی ہونا، بے نیاز ہونا، استغنی، بے نیاز ہونا، عنہ بہ،

اکتفا کرنا، اللہ، خدا تعالیٰ سے دعا کرنا کہ وہ غنی کر دے۔



## حُبُّ الْفَاطِمِيَّةِ

وَسِبْطِيَّهِ وَفَاطِمَةَ الزَّكِّيَّةِ

اور حسینؑ اور فاطمہ زکیہؑ کی یاد تازہ کرتے ہیں

فَهَذَا مِنْ حَدِيثِ الرَّافِضِيَّةِ

کیونکہ یہ روافضی والی باتیں کر رہا ہے

يَرُونَ الرِّفْضَ حُبَّ الْفَاطِمِيَّةِ

جو اولاد فاطمہؑ سے محبت کو رفس سمجھتے ہوں

۱ إِذَا فِي مَجْلِسٍ نَذْكُرُ عَلِيًّا

جب ہم کسی مجلس میں حضرت علیؑ کا ذکر کرتے ہیں

۲ يُقَالُ تَجَاوَزُوا يَا قَوْمُ هَذَا

تو کہا جاتا ہے اے لوگو اسکو چھوڑ دو

۳ بَرَأْتُ إِلَى الْمُهَيِّمِ مِنْ أَنَاسٍ

میں اللہ تعالیٰ کے سامنے ایسے لوگوں سے براءت ظاہر کرتا ہوں

۱۔ سِبْطِيَّهِ : السبط ولد الإبن والإبنة ، وهما الحسن والحسين

۳۔ الْمُهَيِّمُ : اسماء الله الحُسنى الْمُسَيِّطَرُ.

کتاب پڑھنے والے اور ناشر کے درمیان باہمی رابطہ



محترم قارئین،

بتاریخ \_\_\_\_\_

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ،

امید ہے کہ مزاج بخیر و عافیت ہوں گے.....

اکابر علماء کرام اور بزرگانِ دین کی نصائح اور ارشادات پر مشتمل بیت العلم کی کتابیں جو بعض علماء کرام اور ان کے معاونین و رفقاء کی محنت، بہترین تصحیح دقیق اور عمدہ تحقیق کے بعد الحمد للہ شائع ہوئی ہیں۔

اس کتاب کے حصول اور آپ کے باہمی رابطہ پر ہم آپ کے شکر گزار ہیں۔

محترم قارئین آپ کی رائے ہمارے لئے بہت ہی اہم ہے، ہمیں خوشی ہوگی کہ آپ ہمیں اپنے رائے بھیج کر ہماری کتابوں کا معیار اور بلند فرمائیں گے، تاکہ یہ کتاب ہم سب کی ہدایت کا ذریعہ بن جائے، آخرت کے لئے صدقہ جاریہ بن جائے۔

امید ہے جس جذبہ سے یہ گزارش کی گئی ہے اسی جذبہ کے تحت اس گزارش کا عملی استقبال بھی کیا جائے گا۔

ہماری کس کتاب کا آپ نے مطالعہ کیا اس کا نام \_\_\_\_\_

اس کتاب کا تعارف کہاں سے ہوا؟ نشان ”✓“ لگائیے۔

☐ لائبریری میں مطالعہ کے دوران ☐ دوست کے ذریعہ سے

☐ اشتہار سے

یہ کتاب آپ نے کتنے لوگوں تک پہنچائی؟

کہاں سے خریدی ہے؟

مکتبہ کا نام \_\_\_\_\_ شہر \_\_\_\_\_ ☐ نمائش

کتاب کی کمپوزنگ اور کاغذ کے بارے میں آپ کی کیا رائے ہے؟

☐ معمولی ☐ بہتر ☐ اعلیٰ

کتاب کی قیمت کے بارے میں آپ کی کیا رائے ہے؟

☐ سستی ☐ معقول ☐ مہنگی

کتاب کی تیاری میں مدد کرنے والے، ناشر اور پڑھنے والوں کے لئے دعائیں کیسے؟

کتاب میں اگر کوئی غلطی آپ کی نظر سے گزری ہو تو مندرجہ ذیل چارٹ میں تحریر فرمادیں۔

صفحہ نمبر	سطر نمبر	غلطی

اس پتہ پر خط پوسٹ فرما کر آپ بھی نیکی کے پھیلانے میں معاون بن سکتے ہیں۔ ہمت کیجئے

اور اپنے مفید مشورہ اور دعا سے ادارہ کا تعاون کیجئے۔

**Bait-ul-Ilm**

ST-9E, Block-B, Gulshan-e-Iqbal, Karachi.

Ph: 4976073, Fax: 4976339, E-mail: bit-trust@cybernet.pk

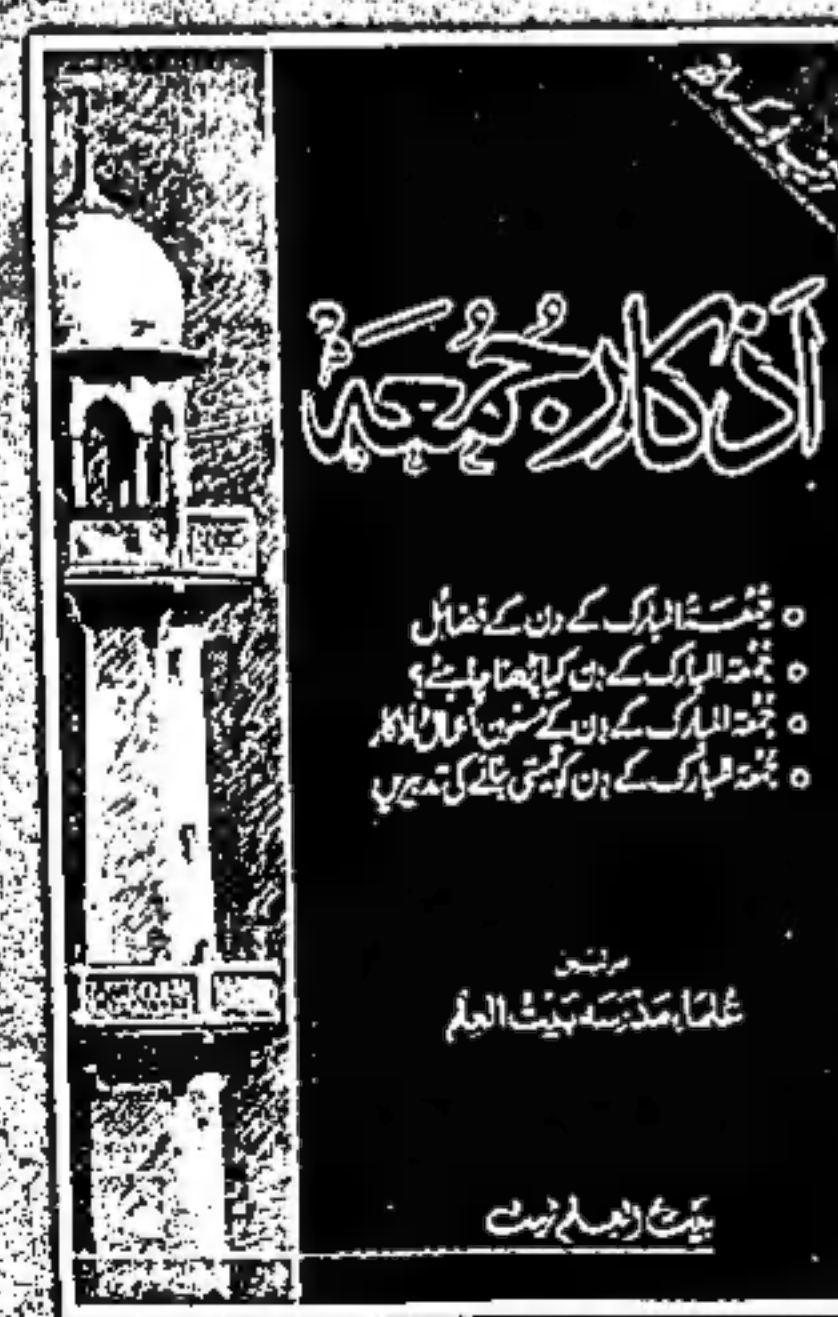
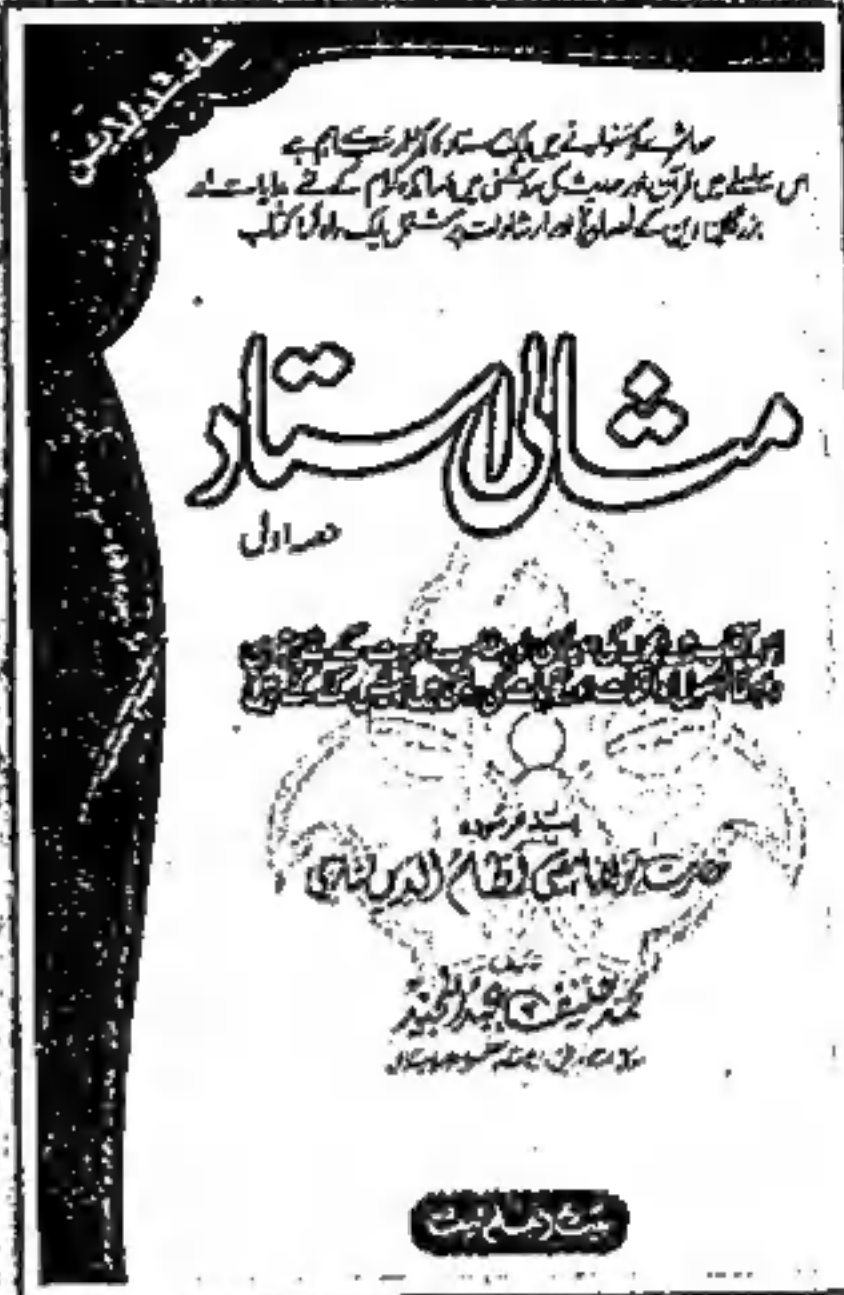
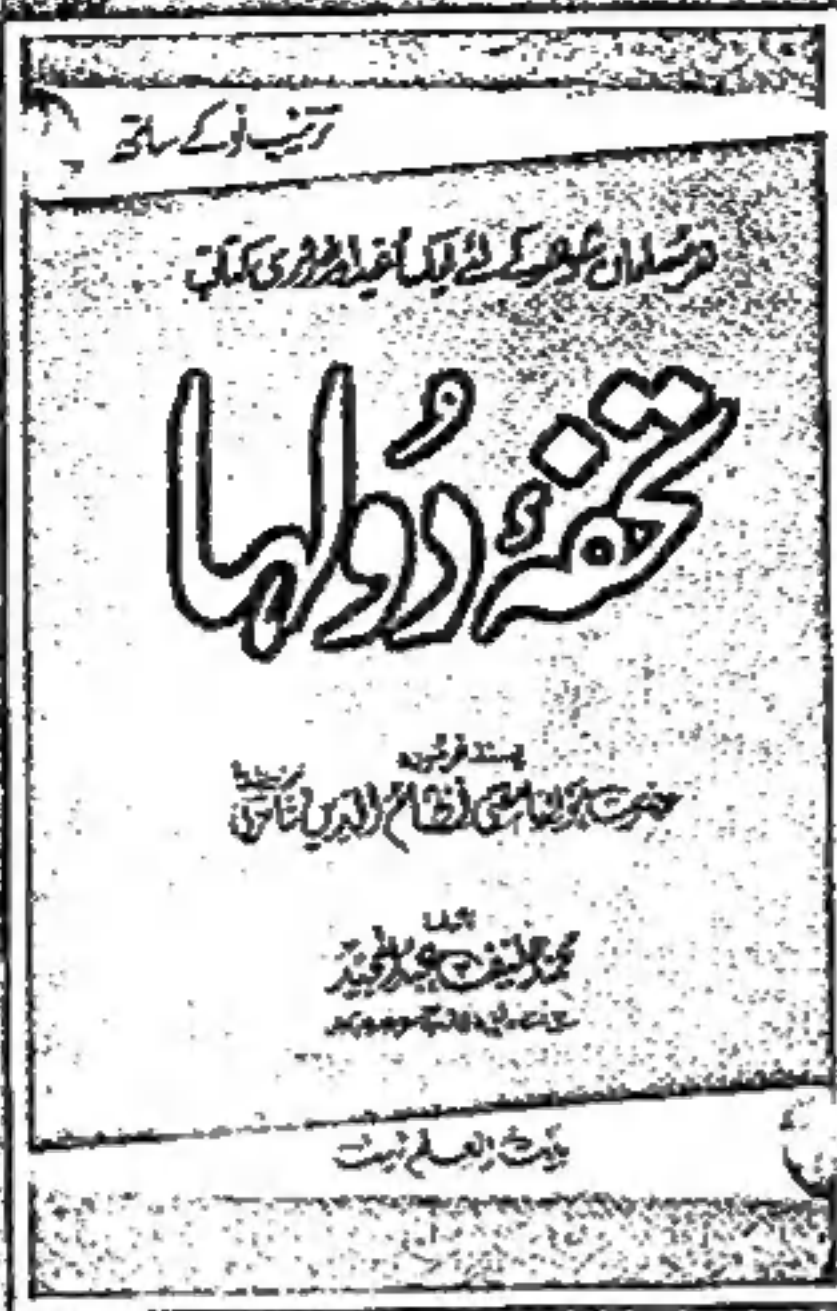














# دیوان الامام الشافعی

- امام شافعی رحمہ اللہ تعالیٰ کے نصیحت آمیز اشعار و قطعات
- ان اشعار کا با محاورہ ترجمہ دل چسپ اور دل نشین تشریح کے ساتھ
- علماء اور طلباء کے لئے یہ کتاب ایک قیمتی تحفہ ہے

ترجمہ و تشریح

حضرت مولانا محمد رفیع الدین کاپوروی دامت برکاتہم  
بانی و مہتمم دارالعلوم فلاح دارین ترکیسر (گجرات - انڈیا)

تقریظ

مولانا ابن الحسن عیسائی صاحب  
استاذ الحدیث جامعہ فاروقیہ و رفیق شعبہ تصنیف

مکتبہ بیٹ عالم کراچی